

LE CANADA FRANÇAIS

Circulation A.B.C.
Membre de la "Class A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la population.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1880
94 ans d'existence.

VOL. XCV No. 45

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 7 AVRIL 1935

**Alleluia!
Resurrexit.**

**Le Christ est
Ressuscité!**

C'est l'aube blanche
de Pâques
Le sépulcre est vide,
Jésus est vivant
Cloches, sonnez
Chantez, le Christ
est triomphant.

ALLELUIA !

C'est l'aube blanche
de Pâques
de la lourde pierre
qui ferme le tombeau
Jésus, vivant, brise les sceaux

ALLELUIA !

Chantons, chantons
la victoire
Du Christ, roi des Siècles,
roi de l'Eternité
Chantons,
le Christ est ressuscité
ALLELUIA !



Alleluia! Alleluia!

C'est fête au ciel et sur la terre ! Réjouissons-nous chrétiens,
fidèles amis du divin Crucifié, dans l'élan d'une foi pure.

Les cloches, muettes pendant trois longs jours, triduum de deuil
et de regrets, maintenant lancent à toute volée dans le ciel,
leurs notes vibrantes et joyeuses; elles annoncent le sublime mystère,

tandis que les orgues majestueuses,
entonnent l'hymne solennel et triomphal.

Joyeuse et Sainte Fête de Pâques

à tous nos abonnés, annonceurs, lecteurs, correspondants
et correspondantes, collaborateurs, collaboratrices et amis !

La Direction.



"Bien prier pour mieux vivre". —

Le Coin Liturgique

8 avril. — Vendredi Saint. — (Ornements noirs; ornements violets à l'office).

L'Office débute par ce que l'on appelle la "messe des catéchumènes". Dans la primitive Eglise, en effet, les catéchumènes étaient des candidats au christianisme, mais qui n'avaient pas encore été baptisés, et qui par conséquent ne pouvaient assister qu'à la première partie de la messe, celle qui précède la consécration. Aujourd'hui, l'officiant débute immédiatement par la lecture de quelques prophéties tirées de l'Ancien Testament, et faisant allusion à la rédemption.

Après ces lectures, on passe à la lecture du récit de la Passion, tiré, cette fois, de la version selon l'évangéliste saint Jean.

Viennent ensuite les Oraisons, puis la cérémonie de l'adoration de la croix, que l'on dénouille graduellement jusqu'à ce qu'elle soit complètement découverte, alors que l'officiant la vénère et la fait vénérer par l'assistance.

C'est alors que l'on passe à la messe dite des "Présanctifiés". Ce terme fait allusion au fait que les saintes Especies avec lesquelles communièrent l'officiant, ont été consacrées d'avance, à l'office du Jeudi saint, et que l'on a porté en procession jusqu'au reposoir. En effet, par respect pour le sacrifice de la croix, on ne renouvelle pas aujourd'hui le sacrifice de l'autel. L'officiant se rend donc au reposoir, prendre les saintes Especies qu'il apporte au maître autel, où la messe se déroule, sans la consécration.

A l'issue de la messe, l'officiant procède de nouveau au

dépouillement de l'autel, qui rappelle que Jésus fut dépouillé de ses vêtements, avant d'être cloué en croix.

9 avril. — Samedi Saint. — Ornaments violets à l'office; blancs à la messe.)

L'Office débute par les cérémonies des bénédictions des éléments du culte: feu; eau; encens, etc. C'est pendant ces bénédictions que l'on procède à la bénédiction du cierge pascal, qui, à compter d'aujourd'hui, et jusqu'à l'Ascension inclusivement, à chaque office religieux, va symboliser la présence, sur terre, du Christ ressuscité.

L'officiant passe ensuite à la lecture des 12 Prophéties. Cette cérémonie s'explique, si l'on se souvient, que dans la primitive Eglise, on ne baptisait les nouveaux chrétiens qu'en deux occasions; c'est-à-dire à Pâques et à la Pentecôte. Dès lors, ces Prophéties étaient en quelque sorte les ultimes enseignements de l'Eglise à ceux qui allaient être baptisés.

Immédiatement après, l'officiant va bénir les fonts baptismaux, puis passe au chant de la litanie des saints.

C'est alors que les officiants revêtent les ornements blancs, pour venir chanter la messe, qui est déjà toute empreinte de joie de la résurrection. A l'Evangile, on lit ce passage, tiré de la version selon saint Matthieu, où les saintes femmes apprennent la résurrection du Maître, dont elles voulaient embaumer le corps.

10 avril. — Dimanche de Pâques. — (Ornements blancs.)

La plus grande fête de l'Eglise chrétienne est marquée de l'allégresse et du triomphe de la résurrection, que cette

fête commémore. Liturgiquement parlant, cette fête sert de pôle central autour duquel gravite la majeure partie de l'année liturgique. En effet, avec le temps de la Septuagésime, préparatoire au Carême, qui lui-même servait de temps préparatoire à Pâques, cette fête sera suivie du temps pascal proprement dit, puis du temps après la Pentecôte, dernier cycle, qui ira jusqu'au temps de l'Avent.

A la messe, on lit le récit de la résurrection, tiré de la version de l'Evangile selon saint Marc.

11 avril. — Lundi de Pâques. — (Ornements blancs.)

A l'Evangile, aujourd'hui, on relit le récit de l'apparition du Maître ressuscité, à deux de ses disciples, qui se rendaient de Jérusalem au bourg d'Emmaüs, d'après le récit qu'en fait l'évangéliste saint Luc.

12 avril. — Mardi de Pâques. — (Ornements blancs.)

Aujourd'hui, à l'Evangile, c'est le récit de l'apparition du Maître à ses disciples, alors qu'il leur montre ses pieds et ses mains, et qu'il mange avec eux.

13 avril. — Mercredi de Pâques. — (Ornements blancs.)

L'Evangile d'aujourd'hui nous apporte une manifestation du Maître au bord du lac de Tibériade, alors qu'il fit faire une pêche miraculeuse abondante à ses apôtres, avec qui il mangea. Cette version, de l'Evangile saint Jean, note que c'était la troisième manifestation du Maître depuis sa mort sur la croix.

14 avril. — Jeudi de Pâques. — (Ornements blancs.)

On revient aujourd'hui sur les événements qui suivirent immédiatement la résurrection, avec, à l'Evangile, le récit qu'en fait l'évangéliste saint Jean.

Entretien des routes !

Une épaisseur d'un ou deux pouces d'asphalte sur les routes

pouvait sans doute suffire pour les voitures de nos grands-pères, mais elle s'écroule en poussière sous la pression des charges de dix tonnes qui circulent à 50 milles à l'heure. Le problème qui en surgit est la capacité du contribuable ordinaire, ou l'obligation du contribuable, de financer la construction de routes rendues nécessaires seulement en raison des énormes charges qu'on y laisse circuler.

"Truro News"
Truro, Nouvelle-Ecosse

A VENDRE

2 lits simples avec matelas et sommier, 3 bureaux, le tout très propre. S'adresser après 6 hres p.m.

193 Richelieu, 3ème étage ou Tél. 8-1230.

SAINT-JEAN.



MELCHERS
distillateurs de produits de grande qualité.
Genièvres, Dry Gins et véritables Rye Whiskies.

Une Police
Responsabilité
Personnelle

évite
Un désastre financier
Prix \$7.50 (3 ans)
Protection \$10,000.



PHILIPPE BRAULT & FILS

93 St-Charles,

Tél.: 2503-7622

JOYEUSES PAQUES

Attention! PROPRIETAIRES Attention!

Auvent d'aluminium "RICHELIEU" fer forgé



Maison modèle située à — — — rue Saint-Hubert coin Labrèche.

Contracteur Général :
Lemieux & Frère.

R. Desrosiers & Frère

486, Saint-Jacques

Tél. 8-2353

Saint-Jean, P.Q.

Doublez l'apparence de votre maison en lui assurant une protection indispensable. Faites-y installer dès maintenant des auvents entièrement en aluminium, dont voici quelques-unes des caractéristiques principales :

- Dessinés spécialement pour votre demeure
- Protection à l'année
- Solidité à toute épreuve
- Garantie sur toute défectuosité de montage et autres
- Construits avec aluminium plus épais
- Couleurs harmonisantes avec votre demeure
- Peinture doublement cuite ayant une double garantie
- Etc., etc., etc.

Donnez aussi à votre maison une toute autre apparence en garnissant de fer forgé vos entrées, escaliers, balcons, porches, etc., spécialement dessinés pour le genre de votre demeure. Ne remettez pas à plus tard ce qui doit être fait maintenant...

Ecrivez, appelez ou venez nous rendre visite à nos ateliers même. Si vous ne pouvez venir, un représentant passera chez vous avec catalogues complets et vous donnera une estimation gratuite.

Hâtez-vous !

PLACEZ VOTRE COMMANDE avant les
nombreuses demandes du printemps.

Il y va de votre intérêt !

AVRIL, honneur des bois et des mois

AVRIL, en latin "aprilis", vient d'un mot signifiant "s'ouvrir". C'est bien en effet à un renouveau de la nature que nous assistons, à son réveil, à son éclosion après les tristes mois d'hiver qui paraissent si longs et où la nature semble morte mais n'est qu'endormie. Mars nous avait déjà apporté des journées ensoleillées et des bourgeons aux arbres, annonciateurs de la belle saison. Mais en Avril les feuilles ont éclaté, les arbres fruitiers vont se couvrir de fleurs, prometteuses des beaux fruits d'automne, les prairies sont émaillées de pâquerettes et de toute une floraison multicolore qui rend leur aspect si chatoyant. C'est le temps des lilas, cette fleur tant appréciée et qui forme de si jolis bouquets mais dont la durée est hélas ! trop courte.

Il est donc tout naturel que ce mois ait inspiré bien des poètes au premier rang desquels nous pouvons citer Remy Belleau, un des poètes les plus délicats du XVI^e siècle qui a chanté la nature dans "Les Bergeries" et a été en France un initiateur de la poésie pastorale. "AVRIL" est une charmante petite pièce composée sur un rythme très original :

*Avril, l'honneur des bois
Et des mois;
Avril, la douce espérance
Des fruits qui sous le coton
Du bouton
Nourrissent leur jeune enfance.*

Puis Belleau évoque les prés et leurs fleurs bigarrées, les doux zéphirs, les suaves odeurs qui embaument l'air, la venue des hirondelles, messagères du printemps, les doux chants des oiseaux et particulièrement des rossignols, les essaims d'abeilles qui volent de fleur en fleur.

*L'aulépine et l'églantine
Et le thym
L'oeillet, le lys et les roses
En cette belle saison
A foison
Montrent leurs robes enlouses.*

Tous les poètes qui ont célébré la nature ont évoqué Avril qui inaugure le vrai printemps, celui des amoureux et celui des poètes. Qui pourrait rester insensible au retour du beau temps et au rajeunissement de toutes choses quand luit un beau soleil, que le concou fait entendre sa voix et que l'hirondelle revient sur notre continent? Avril est le mois des sources bondissantes, des bourgeons épanouis, des chansons revenues, des amours renouées et des nids dans les branches.

Le premier jour du mois on s'amusaient autrefois à faire des farces à ses amis, elles ne sont plus guère en faveur aujourd'hui mais tout le monde a cependant entendu parler des poissons d'avril dont les folkloristes discutent le sens exact et primitif. Dans les campagnes, on priait les enfants ou les simples d'esprit, d'aller chercher la clef des champs, un bâton à un seul bout ou une seringue en fil de fer.

Pâques tombe presque toujours en Avril et il est tout à fait normal de fêter la résurrection du Christ en même temps que le renouveau de la nature. Les cloches qui s'étaient tues pendant la semaine sainte sont revenues et font retentir de joyeux alleluias. On fait croire aux enfants qu'elles sont parties pour Rome d'où elles sont revenues ramenant avec elles toute une cargaison d'œufs. Cette croyance vient de ce qu'autrefois, pendant le Carême, il était défendu de manger des œufs; pourtant pendant toute cette longue période les poules avaient continué à pondre, aussi à Pâques avait-on un stock considérable d'œufs qu'il avait fallu faire cuire pour ne pas les perdre, voilà pourquoi on les distribue généreusement particulièrement aux enfants. Pour faire davantage plaisir à ceux-ci on les

(Suite à la page 11)

Fort de Chambly honoré

S. Exc. le Gouverneur Général du Canada, M. Vincent Massey, a visité, l'un des plus remarquables sites historiques de la Province, le vieux fort Chambly.

Cette visite concluait une tournée de 4 jours du représentant de Sa Majesté la reine Elizabeth II. dans quelques-uns des centres du Québec, à savoir: Sherbrooke, Drummondville, Richmond, Victoriaville et St-Hyacinthe. Thetford Mines apparaissait également sur l'itinéraire du gouverneur, mais l'état des chemins a empêché M. Massey de s'y rendre.

L'histoire du fort de Chambly qui remonte à plus de deux siècles et demi, a paru vivement intéresser l'éminent visiteur. Le gouverneur général a, en effet, posé de nombreuses questions au gardien du fort, M. N.-A. Mainguy, qui a fourni à son hôte les explications des pièces historiques du musée et de certains sous-particuliers de la forteresse de pierre.

Musée et murailles

Le musée illustre bien les divers aspects de la vie artisanale, artistique, religieuse et militaire au temps du premier fort de Chambly. On y retrouve des couvre-pieds faits à la main, des couvertures de laine à carreaux, un encensoir de cuivre, des plastrons, des bras d'acier faisant partie des uniformes des soldats, certaines vieilles statuettes, etc.

Du fort, il ne reste, comme l'on sait, que trois des murailles extérieures, celle qui longeait la rivière ayant été minée et démolie, il y a plusieurs années. Mais en arrivant par l'entrée de la façade ouest, le visiteur vice-royal a pu admirer l'imposante structure comme la virent, il y a deux siècles, les officiers du roi quand ils déclarèrent qu'elle était bonne et solide comme devant durer toujours. C'est là d'ailleurs que sont gravés, dans la pierre, les grands noms qui se rattachent à l'histoire du fort et des débuts de la colonie.

LES ETAPES DU FORT

M. Mainguy a évoqué pour son visiteur, les phases successives de cet ancien bastion. Il a rappelé le premier fort de bois construit en 1665, par Jacques de Chambly, alors capitaine du régiment de Carignan; l'incendie partiel de ce fort par les Indiens, en 1702, et sa reconstruction, en pierre, sur le même site, en 1719, sa cession aux Anglais, en 1760; sa conquête

(Suite à la page 7)

RAOUL-R. LAFLEUR, D. C. CHIROPRAATICIEN

GRADUE DE PALMER — RAYONS X HEURES DE BUREAU:

10 à 12 a.m. et 2 à 5 p.m. tous les jours
Lundi, Mercredi et Vendredi soirs: 7 à 9 h.

210 LAURIER

(près de St-Jacques)

Pour rendez-vous:

Tél: 9441

Saint-Jean



JOYEUSE FETE DE PAQUES A TOUS !

Mes corsetières se joignent à moi, pour souhaiter à nos estimées clientes, nos vœux de Pâques.

Mme A. MONTY

7 Molleur

Tél. 3758

Saint-Jean

JOYEUX PAQUES

à notre

estimée Clientèle !



Profitez des premiers beaux jours du printemps, pour rafraîchir votre foyer, avec des Meubles Nouveaux.

ASSORTIMENT VARIE.

CHOIX — QUALITE — SERVICE

— CHEZ —

Roy & Goyette
MEUBLES

264 Richelieu

Tél. 2160

Saint-Jean

Joyeuse Fête de Pâques !



La liqueur de toutes les fêtes

— et —

de tous les jours

de l'année !

"COCA-COLA"

Monarch Botting Work

MENARD & FRERES, Props.

Embouteilleurs autorisés

150 LONGUEUIL

Saint-Jean.

TEL. 3829

Nos Clients ont

TOUJOURS
RAISON!



UNE bière incomparable! UNE lager sans rivale!

LE MYOSOTIS

On la dit bleue: c'est vrai. Et c'est le plus souvent ainsi que cette petite fleur, tendre de forme et de coloris, nous apparaît. Mais elle rosit en se fanant. Et dans nos régions tempérées, il en existe plus de quarante espèces aux couleurs variées.

Il y a le myosotis versicolore des lieux sablonneux, le myosotis intermédiaire des endroits incultes, le myosotis palustris ou des marais qui se plaît au bord des étangs et des lacs. Celui que l'on cultive dans nos jardins est le myosotis Alpestra, ou myosotis des Alpes: ses fleurs sont bleu de ciel, indigo, roses, ou blanches, voire lilas, d'un violet pâle d'agérate.

Les dictionnaires font venir son nom de deux mots grecs: myos, rat, souris, et ous, oreille, parce que ses feuilles rappellent un peu la forme d'une oreille de souris. La comparaison manque de charme poétique. Heureusement, cette fleur a d'autres lettres de noblesse: les légendes qui l'entourent.

Voici d'abord la plus connue et qui justifie la réputation faite au myosotis d'être l'emblème du souvenir et de la fidélité.

Deux fiancés se promenaient, un jour, sur les bords du Danube, quand la jeune fille aperçut une touffe de jolies fleurs bleues penchée au-dessus de l'eau. Séduite, elle s'approcha du bord de la rive pour en cueillir quelques-unes. Son pied glissa: elle tomba et sombra bientôt dans le fleuve avant que son fiancé ait pu intervenir pour la sauver.

Avant de disparaître dans les eaux bouillonnantes, l'infortunée jeta le fatal bouquet, qu'elle serrait dans sa main, au jeune homme en lui criant:

—Vergiss mein nicht! Ne m'oubliez pas!

Et c'est depuis ce temps-là qu'on appelle en allemand le myosotis "vergiss-mein-nicht."

Une autre version de la légende, plus gaie, veut que ce soit le fiancé qui ait cueilli les fleurs et soit tombé dans les flots en adressant à l'aimée, l'adieu qu'on rapporte.

Mais voici une autre légende moins connue, normande celle-là. Il existe aux environs de Morteaux-Couliboent, dans le Calvados, un site ravissant qu'on a surnommé la "Grotte aux fées": ravin, au reste, plus que grotte, au fond duquel coule, paresseuse et câline, la Douvres. Au mois de mai, les deux versants de ce ravin apparaissent entièrement bleus, à cause de l'abondante floraison de myosotis qui le tapissent de part et d'autre.

La légende remonte aux temps des invasions des Normands. Un jour, une bande de Vikings poursuivait une jeune fille échappée au massacre du manoir des comtes d'Olliamson. La fugitive les sentait se rapprocher derrière elle, quand elle se trouva au bord du ravin, dont les pentes étaient plus abruptes que de nos jours et au fond duquel grondait la Douvres.

Sans réfléchir aux conséquences de son geste, mais ne songeant avant tout qu'à échapper à ses terribles poursuivants, la pauvre sauta du haut du rocher. Elle aurait dû infailliblement périr, si un prodige ne s'était alors opéré.

Une longue écharpe bleue descendit du ciel, vint se poser au-dessus d'elle, l'enveloppa à la façon d'un nuage, flotta doucement dans l'air en se rapprochant du sol. Et la rescapée, dérobée ainsi aux regards des soldats normands, portée dans la féerique et céleste nacelle, atterrit sans dommage au fond du ravin.

Mais tandis que l'écharpe s'évanouissait ensuite dans les airs, tout le sol aux alentours se couvrait de corolles de fleurs de même nuance. C'est depuis ce jour-là, dit-on dans le pays, que chaque année, au mois de mai, la gorge sauvage se blenit de tendre myosotis.

N'aimerez-vous pas un peu plus encore la pâle et douce blenquette qui a inspiré autour de sa modeste et délicate beauté de si poétiques légendes?

LUC ALBAN.

Pour un Service

spécialisé sur vos
appareils de radios et
TV, consultez toujours
ELECTRONIQUE
SERVICE ENRG.

J.-C. Ouimet, Prop.

Technicien Diplômé de l'Institut Teccart.

64 Des Carrières

Tél. 7383

Saint-Jean



J'ai toujours de la neige sur mon écran.

CHARITE

"Charité" est l'une des plus charmantes pièces d'Edmond Sée, et qui a eu l'honneur d'être créée à la Comédie Française. L'auteur nous introduit dans l'intérieur d'un jeune ménage. Lui, est peintre et commence seulement à vendre ses tableaux. Elle, est toute jeune, a des goûts un peu dispendieux que freine de temps en temps son mari. Depuis quelques semaines, il résiste à ses supplications, car elle a envie d'une étoile de fourrure qu'elle a vue à la vitrine d'un magasin. Elle en éprouve d'autant plus d'amertume qu'André Marolle ne sait pas résister aux demandes des parasites qui lui demandent de l'argent, sous les prétextes les plus invraisemblables! Une amie de la jeune femme, Maria, lui conseille de profiter justement de la rare générosité de son mari pour obtenir les mille francs qu'il lui faut pour acheter son étoile. Elle lui conseille une petite ruse qu'elle a déjà utilisée elle-même. Ecrire à son mari comme si elle était la fille infortunée d'un vieil artiste, mort en laissant sa famille dans la misère, et qui est sur le point d'être jetée dans la rue par un propriétaire implacable, faute de lui verser 1000 francs immédiatement. La ruse est sur le point de réussir. Mais le mari prévient André que c'est un piège, et André rattrape ses mille francs, déjà déposés chez la concierge pour la fille infortunée du vieil artiste défunt. Ce qui en résultera fait l'objet de la pièce. Et nous verrons comment la jeune Thérèse pa-viendra quand même à ses fins.

"Charité" sera à l'affiche du Théâtre Ford, le 14 avril 1955. Le Théâtre Ford est diffusé chaque jeudi soir, de 8.30 hres à 9.30 hres p.m., sur les postes du réseau français de Radio-Canada, et commandite par la Société Ford du Canada.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de publicité, ayant la recelle plus forte circulation payée des journaux de la région.

ELECTRIC SERVICE
ENRG
J.P. Lazure
TEL 4754
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
359, Laurier, Saint-Jean

Joyeux Pâques à notre estimée Clientèle !

Assemblez dans votre propre foyer



LES ÉTOILES DE L'OPÉRA
les plus réputées au monde
par l'entremise des

DISQUE VICTOR
Red Seal

HIT PARADE DE LA SEMAINE

- 1—Sincerely
- 2—Melody of Love
- 3—Crazy Otto
- 4—Hearts of Stone
- 5—Ko Ko Mo
- 6—Tweedle Dee

- 7—That's all I Want from you
- 8—Earth Angel
- 9—Ballad of Davy Crockett
- 10—How Important can it Be
- 11—Open Up Your Heart
- 12—Let Me Go, Lover

DISQUES FRANÇAIS

Si Je Te Donnais Mon Cœur
N'oublie jamais
Mr. Sandman (en français)
Je Ne Sais Pas
Papa Aime Le Mambo
Tout ça Parce qu'au Bois
En Avril A Paris
Hocket Richard

Montagnes Bleues
Mes Mains
Luxembourg Polka
Mon Cœur Est Un Violon
Sans Vous Connaitre
Bonbons-Caramel
J'Aurais Tant Besoin De Vous
La Fille De la Forêt

EN PLUS, CHOIX COMPLET DE DISQUES CLASSIQUES
TROIS VITESSES ET REGULIERS.

Le fleur & Frère
L.S.E.

169-171 Richelieu, St-Jean, Tél. 4433

JOYEUX PAQUES A TOUS

ELEGANTS ENSEMBLES DE SOULIERS ET SACOCHES
STYLES POUR PAQUES



Dans les couleurs suivantes :

- IVOIRE
- CHAMOIS
- JAUNE
- Ile de France
- MIEL
- ROSE
- VERT
- BLEU
- ROUGE
- TAN
- HAZEL NUT
- PIMENTO
- PATENT

Pointures 4 à 9 largeur AAAA à B

AVONS POUR HOMMES LES CHAUSSURES

Cavendish - Slater - Arrow

Pointure 6 à 11 — Largeur A-B-C-D-E

Aussi les Chaussures SAVAGE pour enfants.

G. CINQ-MARS Enr'g

CHAUSSURES EXCLUSIVES

234 Richelieu

Saint-Jean

Tél. 3610



BOURSES
S'HARMONISANT

Stabat Mater Dolorosa

La Mère de Douleurs, Marie, se tenait debout, ferme, intrépide et courageuse au pied de la croix où son divin Fils pendait, attaché par des clous. Mais une douleur immense enflait son âme et ses yeux pleuraient!

Le vendredi de la semaine de la Passion, l'Eglise, à la messe nous rappellera la compassion de Notre-Dame des Sept Douleurs. Pour avoir quelque idée des souffrances de Marie au moment du crucifiement, il faut se rappeler que toutes les tortures physiques et morales du Sauveur avaient leur retentissement dans le cœur aimant et compatissant de Marie.

Ste-Thérèse nous aide à mieux saisir cette pensée lorsque, méditant sur les souffrances de Jésus, elle écrit ces lignes enflammées: "Je suis prosternée à genoux, silencieuse, mais tout mon corps tressaille sous les tourments de ton corps; les ronces de ton front s'enfoncent dans mes tempes, les clous de tes mains déchirent mes mains, la plaie de ton côté saigne sur mon cœur! Et quoique je sois ici dans la poussière, je me confonds si bien avec mon Dieu, que je me sens là-haut crucifiée avec toi! (Père Plus, la folie de la Croix P. 94) "Si, après seize siècles, une âme compatissante a souffert en son cœur toutes les douleurs de Jésus crucifié, combien plus Marie, témoin de toutes ses souffrances, et mille fois plus aimante que Thérèse, n'a-t-elle pas ressenti, plus profondément encore, toutes les tortures physiques et morales de ce Crucifié qui était son Fils?" (Ad. Tanqueray).

"Mais c'est surtout dans son âme qu'il faut voir la Vierge sanglante. Elle est de corps au pied de la croix: de cœur elle est clouée avec son Fils et participe à l'infinité de sa peine. Il est, lui, la victime aux cinq plaies; elle est la femme aux sept glaives. Ils sont une seule et même victime." (P. Sertillanges)

Pendant que Jésus, chargé de sa lourde croix, gravissait le Calvaire, Marie, sa mère, se dirigeait vers l'endroit où croissait la rumeur. Elle fut bientôt enveloppée et roulée par la tourbe hurlante et gesticulante qui suivait Jésus. Il venait de tomber pour la première fois. Tout à coup, et sans qu'elle sût comment, Marie fut en présence de Jésus. Le regard de Jésus s'était posé sur elle. Elle y lut: "Ne fallait-il pas que le Christ souffrit ainsi pour entrer dans sa gloire."

Les yeux de Marie répondirent: "Amen! En disant Amen avec son regard, Marie fut soulagée un moment du poids de la croix. Des lumières la visitaient. Jésus n'avait-il pas dit: "Je suis la Voie." Il était cette voie étroite du Calvaire, que nous assigne son Evangile, où l'homme à son tour tombe, pour se relever de son orgueil au nom du Père, de ses erreurs au nom du Verbe, de son indifférence au nom de l'Esprit. Cette voie semble conduire à la Mort: "Elle aboutit à la Vie."

B. P., ptre.

G. GREGOIRE
LETTREUR COMMERCIAL

Tél. 2043

245 St-Charles

St-Jean

BANNIERE
VITRINE
AFFICHE
NEON
CAMION
PANCARTE
ENSEIGNE
ALUMINIUM
DORURE
ETC.

Concert Annuel

du Cercle Philharmonique de Saint-Jean.

Mardi, le 19 avril,

au Centre Notre-Dame,

435, rue Laurier

Saint-Jean

ARTISTES INVITES :

Les Amis de la Chanson

M. Agostino Vello, ténor

Au piano : Mlle Lucie Hamel

Président : M. Ernest Dolbec

Directeur Musical : M. Jean-Paul Rancourt

Ne manquez pas cet événement musical

Succès de la campagne Anti-Diabétique

Si on s'en tient à l'enthousiasme qui existe chez les autorités des différentes associations sociales et commerciales de Saint-Jean, d'Iberville et des environs, la campagne antidiabétique des districts de Saint-Jean d'Iberville sera un succès.

Déjà la formation de l'exécutif du comité local avance rapidement et les noms seront donnés prochainement.

M. Philippe Beauchamp directeur général du Service auxiliaire des diabétiques secondé par Mme G. Caron propagandiste se dit très heureux de constater cet esprit si humanitaire qui existe chez tous les citoyens ainsi que l'empressement avec lequel les autorités médicales ont assuré tous les diabétiques de tout le support de la science médicale afin d'améliorer leur sort car l'hôpital de Saint-Jean et chez les médecins locaux, on trouvera tout ce qui est nécessaire pour le traitement du diabète sans avoir à encourir des dépenses considérables de voyages pour aller à l'extérieur.

Tous les diabétiques et les intéressés à cette cause qui est celle de tous les citoyens de Saint-Jean d'Iberville, qui veulent se joindre à l'organisation peuvent communiquer avec M. Beauchamp ou Mme G. Caron au bureau provisoire à l'Hôtel Saint-Jean, 168 Richelieu, St-Jean.

De nombreux témoignages d'encouragement se sont ajoutés à ceux déjà publiés dont la Chambre de Commerce Senior de St-Jean, Mme Foirier, régente des filles d'Isabelle, M. Bernard Larocque président de la Chambre de Commerce Senior d'Iberville. Entr'autres pour l'intérêt général nous publions un précieux message d'un distingué membre actif de l'oeuvre, le Rév. Père Gérard Potvin de Sherbrooke qui s'est exprimé ainsi :

"Cher monsieur Beauchamp, Votre présence à Sherbrooke répond à un désir que j'entretiens depuis que je connais votre oeuvre.

J'ai appris par expérience personnelle que les problèmes du diabétique s'étendent en dehors du point de vue médical. Le diabétique reçoit de la science médicale toutes les promesses de nombreuses années et d'une vie normale au sein de la société. Cependant il demeure toujours en face de problème d'ordre moral et social dont la solution dépend de son comportement dans la vie journalière.

Ces problèmes vous les avez sentis, étudiés et compris. Et vous venez apporter à tous les diabétiques de la région de Sherbrooke des conclusions encourageantes. Dans votre message vous voulez faire comprendre que le diabétique a toutes les raisons d'avoir foi en son désir de mener une vie normale et d'être considéré comme tel. Je souhaite que vous soyez compris de

tous, car vous avez une bonne cause en main.

Depuis plus de deux ans je suis classé définitivement parmi les diabétiques authentiques et je prétends que mon rôle n'est pas fini. En acceptant de bon cœur les restrictions nécessaires dans le régime alimentaire et en suivant les directives du médecin dans l'organisation de mon travail, j'ai retrouvé l'équilibre de la vie corporelle. Je tâche d'entretenir ces bons résultats en faisant la guerre aux idées déprimantes si communes aux diabétiques à cause de leur état personnel et des appréciations de l'entourage.

J'espère que vous réussirez à créer cette atmosphère réconfortante au milieu de nous, et à donner à tous la conviction qu'ils ont encore de nombreuses ressources qu'ils doivent mettre à profit.

Je vous donne volontiers l'appui de mes encouragements les plus sincères.

Gérard Potvin, C.S.R.

UNE INSULTÉ POUR LES OUVRIERS DE QUEBEC

M. Roméo Mathieu, secrétaire-général de la C.T.C.C., a protesté vigoureusement contre l'attitude prise par Paul Beaulieu, le ministre de l'Industrie dans le gouvernement Duplessis, qui a pu uniquement adnéré au préjugé injuste voulant que notre main-d'oeuvre soit moins expérimentée que celle de l'Ontario.

Paul Beaulieu, une fois de plus, fait le jeu des capitalistes outranciers qui utilisent ce préjugé pour payer aux ouvriers de Québec des salaires beaucoup moins élevés que ceux qu'ils payent aux ouvriers d'Ontario, pour un travail identique.

JOYEUSES PAQUES A TOUS !

Jack et Marie Rubin

3A PLACE DU MARCHÉ
SAINT-JEAN

JOYEUX PAQUES A TOUS !

Le Club Bellerive

invite la population d'Iberville et des environs,
à venir

célébrer le Samedi de Pâques

à cet endroit idéal.

Deux Orchestres au Programme,

Jérôme Goyette et ses Musiciens

L'ORCHESTRE Ménard, de Granby,

M. Exurie Ménard, maître de cérémonie.

EN FOULE, SAMEDI, 9 AVRIL,

AU CLUB BELLERIVE

BIENVENUE A TOUS !



PUISSE PAQUES APPORTER

à tous les Foyers,

BONHEUR ET PAIX !

CONSOMMEZ LES PRODUITS GRANGER

POUR UNE SANTE FLORISSANTE.

LA LAITERIE GRANGER & FRERE
LIMITEE

165 Bouthillier,

Saint-Jean

TEL. 3853

LE FILS DU CENTURION

Conte inédit de Jeanne Daigle

A la naissance de Féroul, un bancal rabougri, son père, le Centurion le plus en vue, à Rome, en éprouva une vive déception. Il fut si violemment blessé dans son orgueil d'homme, qu'il rejeta à jamais de son cœur, cette enveloppe d'avorton que sa femme, une plantureuse juive prétendait leur fils.

A y regarder de près, rien de cet être ne pouvait lui appartenir, ou plutôt, si les yeux! ses yeux! ce regard perçant, autoritaire, dominateur, ce regard d'aigle qui le grandissait toujours et d'une coudée, au moins, auprès de ses hommes! Passe encore pour un tel regard, d'appartenir à un corps robuste d'être soutenu par une carrure d'athlète, mais chez ce moignon d'homme, quelle emprise exercerait-il jamais...

Féroul grandit, jaune et chétif, au physique comme au moral, libre de porter ses pas où bon lui semblait, pourvu que ce fût aussi loin que possible du toit familial. Aussi le quittait-il dès l'âge de douze ans. Indifférents à son égard, ses parents lui ouvrirent les chemins de la Palestine, l'abandonnant aux compagnies exécrables qu'il y pourrait rencontrer.

Enfin établi à Jérusalem, où la pègre le considérait des siens, il y possédait, à vingt-cinq ans, à peine, et ses quartiers et un passé déjà lourd. Ses forfaits ne se comptaient plus. Seule, l'influence de Rome avait pu empêcher, à maintes reprises, qu'il ne fût lapidé. Qui eût osé s'attaquer point en ses moments difformes de Pilate. Et Féroul ne manquait au fils du Centurion précieuses, de rappeler le crédit de son père à la cour impériale.

C'étaient, d'ailleurs, les rares fois où il se souvenait de l'auteur de ses jours. Ce vendredi-là, le

vendredi-Saint futur, de la Chrétienté, le Centurion et ses soldats entraient en la Ville Sainte, en qualité de gardes du corps de Pilate qui venait siéger au Prétoire. Il y jugerait un Juif appelé Jésus, qui soulevait le peuple. Il fallait agir et vite.

Féroul ne fut guère impressionné par la tenue impeccable et martiale des délégués de l'empereur. Alors que tout Jérusalem accourait pour admirer le rutilant de leur costume et de leurs cuivres, le luisant des croupes et des crinières de leurs chevaux, lui se moquait de ce qu'il appelait le fard de Rome.

Le Centurion s'avancait, solennel, sur son cheval frémissant, l'épée élevée, et le port fier. Soudain, un frémissement de rage le gagna de la tête aux pieds. Féroul, son avorton, ce fils méprisé et méprisable, s'agitait au milieu de la foule. Déjà, et à cette heure matinale, l'affaire pour laquelle ses soldats et son père se dérangeaient, devant le passionner. Féroul leur tendait le poing. Instinctivement, le Centurion éperonna sa monture. Son fils, son enfant, entouré de la racaille de cette ville. Il était sûrement un disciple de ce séditieux, que son maître allait juger.

Son attitude suffit pour lever toutes les écluses du venin de son fils. Sa haine cracha avec force: "Ce beau Centurion que vous admirez tous, et dont la taille vous en impose, moi, son fils, le plus célèbre des avortons, j'aurais pu lui ressembler, si mon père eût possédé, autre chose qu'une roche, à la place du cœur."

"Comment cela" de demander ses amis, impressionnés de son audace.

"En l'obtenant de celui que mon noble père vient aider à condamner, par son chef Pila-

te..."

"Pilate," grognèrent les uns, "un chien du calibre de Caïphe."

"De qui parle Féroul!", lance une voix pour détourner le danger des dernières paroles...

"De Jésus", reprend le bancal, "de ce sorcier ou ce démon qui a tout de même guéri mon cousin, le fils du Centurion de Capharnaüm."

"Ah! ah! ah!" raillent ses voisins, dans l'espoir de le consoler. "Comment, lui, ou un autre, eut-il pu faire de toi, un homme?"

"Regarde ce qu'il t'en manque", appuient les premiers.

"On n'allonge pas un être humain comme une tunique", rient les autres... Les yeux sombres, Féroul rappelait: "J'ai pleuré tout un jour pour aller voir ce prophète à Capharnaüm, où il était revenu. J'aurais toujours pu tenter ma chance..."

"Et pourquoi ton père n'a-t-il pas voulu?"

"Tu ne verras jamais ce Nazaraën, "disait-il", un vagabond, un révolutionnaire... Plutôt que de te voir guéri par lui, je te chasserai de ma maison..." J'en suis parti, aussi. "Il avait raison," ton père, "approuvait un ancien de haute stature"... "Comment, un avorton de ton espèce, eut-il pu espérer monter à taille d'homme... Mieux vaut te résigner"... lui lança la face parcheminée, aux yeux pervers.

"Toi? le vieux dattier? Tu oses croire un homme, une longueur de six pieds comme la tienne? Vieille vipère, va! A ce compte, je suis plus homme que

toi, et de plusieurs mètres, d'ex-cédent... Qui t'a sauvé de la prison et du gibet, quand tu as vendu tes neveux comme esclaves? et qu'il t'a fallu rendre compte des biens dont tu avais la gestion... et surtout du sort tu sais avec qui?..."

"Pas si fort" osa une brute, du nom de Rouquitas..."

"Toi, Rouquitas? Toi aussi, tu oses?" rugit, l'autre, plus tort... "Qui t'a épargné de la lapidation quand tu t'es sauvé à Jéricho, et la gestion... et surtout du sort tu sais avec qui?..."

(Suite à la page 12)

COLLEGE DE SAINT-LAURENT

Ville Saint-Laurent

Montréal 9.

Pensionnat et Externat

Sous la direction des Pères de Sainte-Croix

CLASSE PREPARATOIRE : après une excellente 5^{ème} ou une bonne 6^{ème}.

COURS CLASSIQUE : Cours régulier de 8 ans. En fin de cours, option : Philosophie-Lettres ou Philosophie-Sciences. Nouveau pavillon moderne aménagé en chambres et permettant aux élèves des classes avancées un régime de vie plus souple et préparatoire à la vie universitaire.

COURS COMMERCIAL : Inscription à partir de la 7^{ème} année. Cours d'Affaires de 2 ans après la 9^{ème} année.

LABORATOIRES - AUDITORIUM - DISCOTHEQUE GYMNASIUM - ARENE (glace artificielle du 25 septembre au 15 avril) - CAFETERIA

EXAMENS D'ADMISSION : obligatoires pour tous les candidats qui se présentent après les années de 5^{ème}, 6^{ème}, 7^{ème}, et 8^{ème}. Dates des examens : le lundi de Pâques, 11 avril; les samedis 7 et 28 mai, 4 et 25 juin; les lundis 4 et 25 juillet, 1 et 29 août. Les examens commencent à 9 heures et demie et se terminent vers 3 heures de l'après-midi. Le Collège sert le dîner aux candidats. Les frais des examens sont de \$3.00. Prospectus illustré sur demande, au R.P. Préfet des Etudes. TEL. RI. 7-2444

JOYEUSES PAQUES

FOURRURES

SI VOUS CHERCHEZ LA QUALITE LES STYLES, LES PRIX LES PLUS AVANTAGEUX, C'EST — CHEZ —

CHABOT FRERES

QUE VOUS LES TROUVEREZ

JAQUETTES

FLANCS DE RAT MUSQUE NATUREL OU TEINT
DOS DE RAT MUSQUE
VISON CHINOIS
ECUREUIL RUSSE
ECUREUIL CANADIEN
LAPIN TEINT
CHEVREAU GRIS
TAUPE ECOSSAISE

CAPES et ETOLES

VISON CHINOIS
ECUREUIL
FLANCS DE RAT MUSQUE
TAUPE ECOSSAISE
MOUTON GRIS

NOUS EMMAGASINONS LES FOURRURES



Chabot Frères
LINGERIE

217 RICHELIEU

TEL. 6671

SAINT-JEAN

LE MONTANT DES CHEQUES
DE LAIT SERA PLUS GROS
AVEC SHUR-GAIN



CONCENTRÉ
SHUR-GAIN

POUR BÉTAIL LAITIER

Vous travaillez beaucoup pour prendre soin de votre troupeau laitier et il devrait vous rapporter le plus de profit possible.

Les vaches laitières doivent recevoir une alimentation bien équilibrée pour donner leur plein rendement.

Le grain seul ne contient pas tout ce qu'il faut pour suppléer au foin et à l'ensilage.

Vous pouvez équilibrer l'alimentation de vos vaches laitières en faisant mélanger vos grains moulus aux Concentrés SHUR-GAIN pour bétail laitier à votre meunerie SHUR-GAIN locale.

ETHIER & FRERES ENR'G

Saint-Blaise Qué.

Tél. 3122

PENSEES DE PAQUES

"Seigneur, purifiez-nous du vieux levain, Seigneur, entre vos mains saintes et vénérables, il nous tarde d'être une pâte nouvelle.

Ah! Seigneur, que dans la flamme de l'amour et l'ardeur du sacrifice et un certain commencement de la Joie,

Nous marchions, plus assoiffés toujours de Justice, et satisfaits de moins en moins par cette façon qu'ont les choses de n'être pas éternelles.

Reste avec nous, Seigneur, maintenant que les cloches se sont tuées

Comme s'éteint dans le soir un chœur d'enfants, et que Pâques un fois de plus

Nous quitte et que de nouveau nous voici comme jadis les deux disciples sur notre vieille route." (Annonce de la Résurrection)

Albert Le Braz.

0-0-0

En la fête pascalle, "ce qui compte, c'est le climat intime de nos âmes, de nos âmes chrétiennement vivantes par le mystère de Pâques, et qui doivent se revigorer au retour annuel de cette grande date de base dans notre vie divine."

A. Papillon, o.p.

0-0-0

"Que le Dieu de paix vous sanctifie lui-même de toute manière." — Saint Paul, 1. Thess. 5.

"Que le Christ notre Dieu soit au milieu de nous."

—Saint Jean, 2.

ALLELUIA!

Association des Garagistes

L'Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec a été organisée le 1er septembre 1954. Elle veut grouper dans une même association tous les commerçants, (vendeurs d'automobiles, garagistes, stations de service, grossistes,) qui gagnent leur vie avec le commerce de l'automobile.

Elle a pour but de défendre les intérêts de ses membres et de régler les problèmes qui assaillent les garagistes depuis quelques années. Le commerce de l'automobile est le plus important au pays et la plus grande source de revenus en taxes. Les hommes d'affaires qui opèrent ce commerce ont des capitaux investis variant entre \$500.00 et \$200,000.00 et plus, tout en réalisant les profits plus bas que n'importe quel commerce.

Cet état très alarmant est dû à un manque presque total d'organisation. L'individualisme qui a caractérisé les garagistes depuis des années et qui fut même la base de leur succès est maintenant chose du passé et ne peut subsister avec la compétition

actuelle. Il leur faut maintenant s'unir et faire front commun devant les périls qui menacent l'existence même de leur commerce.

L'Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec, quoique étant jeune, groupe déjà plusieurs centaines de membres à travers la province et se propose de présenter d'ici quelques mois, au Gouvernement Provincial, un mémoire résumant tous les problèmes du commerce.

Garagistes, si vous voulez améliorer votre commerce et travailler des heures normales et réaliser des profits raisonnables, joignez-vous nombreux à l'Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec, pour qu'elle remporte le plus grand succès possible lorsqu'elle s'adressera au Gouvernement Provincial.

Une assemblée de toute la région environnante aura lieu à L'Edifice Lasnier & Galipeau, 112, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. Mardi, le 12 avril, 1955 à 8.00 heures p.m.

Fort de Chambly...

(Suite de la page 3)

te par les troupes américaines de Montgomery, en 1775; sa destruction par les Américains avant de l'évacuer, en 1776; sa nouvelle restauration en 1777, par le gouverneur Carleton, qui y établit une garnison; son utilisation comme base militaire au cours de la guerre de 1812-1814, puis comme caserne des soldats du régiment du duc de Wellington, jusqu'à ce qu'il cesse de servir comme établissement militaire, vers le milieu du siècle dernier.

Le gouverneur général a également visité l'ancienne maison de Salaberry et la vieille église anglicane St. Stephen. Ce temple utilisé comme chapelle de garnison par les troupes britanniques jusqu'en 1866 est érigé sur un terrain cédé en 1818 à cet effet par la Couronne.

Retour à Ottawa

En quittant Fort Chambly, le groupe vice-royal s'est dirigé vers St-Hyacinthe où le gouverneur est monté à bord de son train particulier qui l'a amené dans la métropole.

RECEPTION AU SEMINAIRE DE ST-HYACINTHE

Au Séminaire, où il se transporta après un vin d'honneur,

servi au salon des arts de l'Hôtel de Ville, le Gouverneur Général fut accueilli par S. Exc. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe; NN. SS. Armand Brouillard, Supérieur du Grand Séminaire. Des représentants de l'autorité civile et militaire étaient présents: M. G. Lesage, de Beloeil, finissant, se fit l'interprète des autorités de la maison, et de ses confrères, pour souhaiter la bienvenue au distingué visiteur.

"L'admiration que nous vous portons tous, dit M. Lesage, s'adresse à votre personne, autant qu'à votre titre de premier citoyen du Canada. Votre culture s'est manifestée dans de nombreux domaines, et votre non, reste attaché à la commission royale d'enquête sur les arts, les lettres et les sciences au Canada."

"Je me sens un peu chez moi"

Après avoir remercié les professeurs et les élèves de leurs bons vœux, le gouverneur général se dit heureux de se trouver dans cette maison d'enseignement.

"Même, si, dit-il, je ne suis pas venu souvent chez vous, je puis vous dire que je me sens un peu chez moi, car tout me fait penser ici à l'humanisme classique qui a fait produire à la culture française ses plus fines fleurs et ses plus beaux fruits; je respire une atmosphère intellectuelle qui me rapproche de vous.

"Cela me rappelle en particulier que la culture anglaise et la culture française ont, en commun, par delà ce qui les distingue, des sources dont le courant remonte jusqu'au Moyen-Age.

"Et, si l'histoire nous a fait culturellement différents, une conception parente de l'humanisme nous rapproche, en laquelle je trouve une véritable raison de croire que nous sommes un peu de la même famille.

"Je m'en honore, croyez-moi, car je pense, moi aussi, que la culture la plus humaine est celle qui fait des valeurs spirituelles son fondement et l'essentiel de son contenu. Et parce que les cultures française et anglaise communient l'une et l'autre à un même fond historique d'humanisme chrétien, parce qu'elles plongent, l'une et l'autre, leurs racines dans la terre féconde du classicisme, elles doivent donner au Canada un exemple d'existence fraternelle et simultanée.

"Le pluralisme culturel est le

signe des civilisations avancées et les Canadiens doivent à leur réputation de peuple généreux, de tout mettre en oeuvre pour que ce régime soit celui sous lequel progressent leurs idées et leurs institutions.

"Je souhaite au séminaire de St-Hyacinthe qui a déjà produit de si grands Canadiens, de connaître encore de nombreux fils, dont les oeuvres diront haut et fort qu'ils étaient animés, comme leurs maîtres, par l'amour de la vérité, fille de la foi et de la science, comme le dit si bien la devise de votre maison: "Fides et scientia."

Du séminaire, le gouverneur général se rendit au mess des officiers du Régiment de Saint-Hyacinthe, où il fut reçu par le colonel Simon Ducloux, commandant, par les officiers et sous-officiers du régiment.

L'hon. sénateur T.-D. Bouchard était aussi présent à cette dernière réception.

Après dîner, le distingué visiteur partit pour Fort Chambly, visiter le vieux fort, le musée de ce dernier, et l'église St. Stephens.

ON DEMANDE

Séparateur électrique

marque "De Laval"

d'une capacité de 1000 lbs

M. Jean-Guy Pilon

Tél. 3320

Iberville

Martel Construction

R. MARTEL, Prop.

Maisons construites selon la Loi Nationale du Logement, du Gouvernement.

RESIDENCE :

359 Bellefleur - Saint-Jean

Tél. 5049

44-5

JOYEUX PAQUES

à notre estimée clientèle



Pour vos emplettes printanières,

venez visiter notre

assortiment varié et de qualité.

R. HARNOIS

Réal Guérin, gérant.

185 Saint-Jacques

TEL. 2182

SAINT-JEAN

JOYEUX PAQUES A TOUS

Chantez la Joie Pascale.

OFFREZ DES FLEURS

TRADUISEZ EGALEMENT :

RECONNAISSANCE,

VOEUX,

SYMPATHIES,

AVEC DES FLEURS

Grand Choix de variétés, fleurs coupées, plantes.

Travail artistique — Livraison prompt

Au Salon des Fleurs

114A ST-JACQUES,

TEL : 3632

SAINT-JEAN

Hôtel National

Vous invite à venir entendre son nouvel

ORCHESTRE DE DANSE

QUATRE "AS"

- PIANISTE
- SAXOPHONE
- TROMBONE
- TAMBOUR

Les Vendredi Soir et Samedi Soir.

HOTEL NATIONAL

Place du Marché - St-Jean

Tél. 6819

LEGENDE

La plus malheureuse des mères!
 La Reine des martyrs, la douloureuse Mère,
 Le cœur broyé, descend lentement du Calvaire.
 Soudain sur le sentier, au-devant de ses pas,
 Elle voit s'approcher une femme; si las
 Semble son pauvre corps, courbé par la vieillesse,
 Son visage éploré, son regard de détresse,
 Que Marie, au travers de sa propre douleur,
 Devine, dans cette âme, une misère sœur.
 Elle interroge alors doucement l'inconnue;
 Celle-ci, d'une voix étrangement émue,
 En secouant la tête, en se tordant le mains,
 Dans un sanglot répond: "Ah! passe ton chemin.
 Femme! Laisse leur cours à mes larmes amères!
 Je suis, hélas! la plus malheureuse des mères!
 Comment? Que dis-tu donc? Quel martyre ici-bas
 Pour une mère, est plus grand que mon Golgotha?
 Quel fils ris-tu mourir d'un tourment plus infâme?
 Mon enfant, c'est Jésus! Dis-moi ton nom, ô femme.
 L'étrangère frémit; sur l'émoi d'alentour
 Ses yeux brûlés, ternis, se fixent tour à tour
 En angoisse craintive, en muette prière;
 Son être, sous le poids de la honte dernière,
 Plie! Et son souffle empreint d'horreur, sourd comme
 un glas
 Agonise: "Je suis la mère de Judas!
 Marie, à cet aveu, tressaille, puis vaincue
 Par cette immensité de torture vécue,
 Sent tout son cœur se fondre en un cri de pitié!
 Elle relève alors le corps humilié,
 Et, dans un élan fraternel, pose ses lèvres
 Sur le visage pâle, où les pleurs et les fièvres
 Expiaient, en vertu d'un mystère infini,
 L'autre baiser, donné sur le Gethsémani!"

Lya BERGER

"Ma Gaspésie."

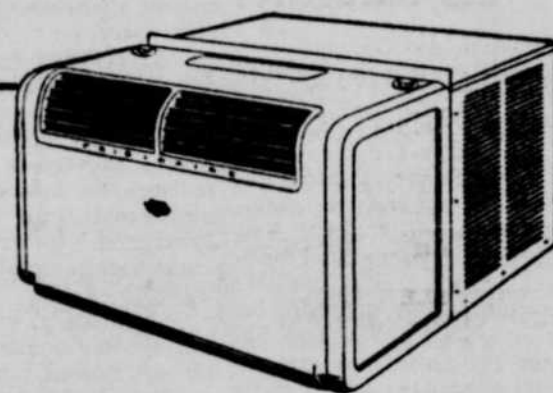
...ET JE VOUS PROMETS
 UN CONFORT PARFAIT
 DURANT TOUT L'ÉTÉ



L'APPAREIL DE CLIMATISATION

Frigidaire

La journée la plus écrasante vous verra frais et dispos... la nuit la plus torride respectera votre sommeil. Cet appareil étonnant — le système de climatisation Frigidaire — crée dans toute pièce une véritable "oasis de fraîcheur". Il fait circuler dans tous les sens et dans tous les coins un air frais et pur. En plein été, vous fermez portes et fenêtres, et la pièce climatisée par le système Frigidaire devient une retraite calme et paisible, confortable au delà de tous vos rêves.



Installez dès maintenant la climatisation Frigidaire dans votre demeure ou votre bureau... et dites adieu à la chaleur, à la poussière et au bruit! Cet appareil ne fonctionne pas à l'eau, n'exige aucune installation spéciale. Il suffit tout simplement de brancher le fil.



VOYEZ VOTRE
 MARCHAND
 PRÉFÉRÉ
 OU...

APPARTIEN À SES ABONNÉS

SOUTHERN CANADA POWER

Prix à compter de \$299.95

Tél.
 2106

PHARMACIE BOURGEOIS

Tél.
 2106

Souhaitez-leur
JOYEUSES PÂQUES



en offrant des
BONBONS

Laura Secord

Un assortiment merveilleux!
OEUF DE PÂQUES
 remplis de succulente crème au beurre

TOUJOURS LES PLUS FRAIS

NE SOYEZ PAS DESAPPOINTES

- 1—TELEPHONEZ - 2106 - pour vos réservations de chocolats ou pour livraison immédiate.
- SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE; ultra rapide — par auto
- 2—VENEZ VOIR notre assortiment complet de boîtes de chocolats, Oeufs de Pâques - Lapins - Poules, Etc.
- 3—MISE DE COTE réservons votre choix; aucun dépôt nécessaire et sur demande: Livraison Gratuite à la date de votre choix.

PAS DE
 BLAQUES

Notre livraison gratuite dans tout Saint-Jean et les environs, est, et sera toujours la plus rapide.

VERIFIER EN APPELANT **2106**

Tel. 2106

Pharmacie Bourgeois

Angle Saint-Jacques et Champlain

Tel. 2106

AUTOUR DE LA VRAIE CROIX

par JEANNE DAIGLE

C'est à Sainte Hélène, mère de Constantin, que l'on doit la découverte de la vraie Croix. La conversion de celui-ci au christianisme fut, d'ailleurs, son oeuvre. C'est vers l'an 300 que ce grand empereur envoya, à Jérusalem, une forte somme à sa mère, pour qu'elle commençât des recherches de la vraie Croix. Elle entreprit alors sur le Calvaire, des fouilles qui aboutirent à la découverte du bois tant désiré.

Ironie et renversement du sort, sur le lieu même où s'éleva l'instrument de la Rédemption, un temple et une statue, à l'impure Vénus, avaient été érigés. Comment en découvrir l'emplacement exact? Un signe du ciel l'indiqua à Macaire un saint patriarche, qui, avec Sainte Hélène, travaillait aux recherches.

Hélène fit creuser à l'endroit ainsi désigné, et le Saint Sépulcre apparut d'abord, puis le Calvaire, où du côté de l'Orient, on déterra trois croix. Laquelle, pouvait être celle du Sauveur? Tous se le demandaient anxieux, quand le patriarche Macaire eut une inspiration. Il les fit transporter auprès d'une mourante, privée ou presque de toute vie extérieure. Dès qu'elle sentit l'approche de la vraie Croix, elle se souleva, et soutenue par une force divine, elle rendit gloire à Dieu à voix haute.

Hélène, tremblait de joie et d'émotion surnaturelle; elle réserva une partie de la Croix du Christ pour son fils et fit don du reste au patriarche Macaire. Plus tard, elle fit construire une église dans laquelle, selon la croyance populaire elle plaça l'inscription que Pilate fit apposer à la Croix. Celle-ci fut retrouvée vers l'an 1500 alors que l'on faisait réparer l'église Sainte-Croix de Jérusalem. Près du toit, on

découvrit une niche contenant une boîte de plomb sur laquelle se trouvait une plaque portant ces mots: "Hic est titulus verae crucis." Dans cette boîte, on trouva une planchette d'une palme et demie de long, portant en caractères gravés en creux et colorés de rouge, l'inscription suivante: Jesus Nazarenus Rex Judaeorum. Une ligne était écrite en latin, une autre en grec et une troisième en hébreux. La boîte de terre cuite, s'ajustait parfaitement au titre et paraissait faite pour lui. On n'a pu rien en enlever ni réduire d'aucune façon. C'était donc vraiment l'inscription que Pilate fit placer sur la Croix.

Des savants, examinant au microscope, des parcelles de la vraie Croix, en vinrent à la conclusion que c'était du bois de pin. "Comment," dirent certains incrédules, une croix de bois put-elle durer trois siècles, sous terre, sans pourrir? Admirons plutôt ici, les desseins de la Providence qui a inspiré aux Juifs de l'y enfouir après leur forfait. Un savant, membre de l'académie des Sciences de France, déclarait que dans le port de Carthage, bâti bien avant Notre-Seigneur, des pilotis s'y étaient conservés plus de 2.000 ans. Il ajoutait que c'est même le propre des constructions en pisé, de se garder intactes, des centaines et des centaines d'années.

Les Clous la Couronne d'épines

En même temps que la Croix, on retrouvait les clous dont Sainte Hélène fit l'usage suivant: avec l'un d'eux elle fit fabriquer un mors pour le cheval de son fils; avec le second elle orna le casque de celui-ci et le troisième, elle le jeta à la mer pour calmer une tempête. Le quatrième, dit-on, fut fixé à la statue de Constantin.

La couronne d'épines conservée à Paris, est un anneau de petits joncs réunis en faisceau. Son diadème intérieur dépasse les dimensions d'une tête d'homme. Il était en quelque sorte, une forme un peu dans le genre de celles employées par les fabricants de couronnes funéraires. C'est donc sur cette forme que l'on ploya les branches épineuses qui formèrent l'horrible diadème dont notre Sauveur fut couronné.

A vendre ou à échanger

CHRYSLER 1953
WINDSOR

Très propre, garantie
comme neuf

S'ADRESSER A

GERARD BRODEUR

301 Collin

TEL. 2535 ou 4602

JOYEUSES PAQUES

6897

MASONITE — TEN-TEST — GYPROC

INSUL-BOARD — BARDEAU D'ASPHALTE

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN LTEE

(Successeur de Pierre Trahan)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

GROS ET DETAIL

Nous tenons en magasin la fameuse planche décorative "PANELYTE" fabriquée à St-Jean même.

143 MERCIER

St-Jean, Qué.

TEL: 6897

La boisson au volant, jamais n'a profité.

Tous les accidents d'automobiles dont l'alcool est la cause ne sont pas des accidents graves, déclare la Ligue de Sécurité de la province de Québec dans un avertissement à ceux qui prennent l'habitude d'ingurgiter des liqueurs alcooliques avant de prendre le volant. Par contre, avertit la Ligue, le moindre petit accident causé par un homme qui a pris de la boisson peut coûter à cet homme plus cher qu'un accident plus grave. La loi prévoit la suspension du permis, la prison, des amendes sans compter les dommages dont l'homme responsable d'un accident doit payer. Conduire une automobile ou un camion après avoir pris de la boisson au point d'atténuer la jouissance de ses facultés mentales, c'est une autre façon de manquer de Courtoisie au Volant et de s'exposer à des accidents.

En 1953 plus de 20,000 Canadiens de 500 localités ont emprunté de la Croix-Rouge des accessoires de chambre de malade.



Que la Joie Pascale

illumine tous les Foyers

et les Coeurs !

JOYEUX PAQUES

A NOTRE ESTIMEE CLIENTELE !

Mlles Poulin

Salon de Modes

215 Richelieu

Tél. 2683

Saint-Jean

JOYEUSES PAQUES

MARQUE FRIGIDAIRE

Le premier sur le marche

seulement \$229.00



\$229.00

NOTRE GRANDE VENTE SE CONTINUE

LASNIER & GALIPEAU Ltée

114 Richelieu

tel: 6837

St-Jean

Prière au printemps

Toi qui fleuris ce que tu touches,
Qui, dans les bois, aux vieilles souches
Rends la vigueur,
Le sourire à toutes les bouches,
La vie au cœur;
Qui changes la boue en prairies
Sèmes d'or et de pierres
Tous les haillons,
Et jusqu'au seuil des boucheries
Mets des rayons!
O printemps, alors que tout aime,
Que s'embellit la tombe même,
Verte au dehors,
Fais naître un renouveau suprême
Au cœur des morts!
Qu'ils ne soient pas les seuls au monde
Pour qui tu restes infécondes,
Saison d'amour!
Mais fais germer dans leur poussière
L'espoir divin de la lumière
Et du retour!

Sully PRUDHOMME.

Brillant succès à Saint-Noël

de la soirée des Enfants de Marie

La Congrégation des Enfants de Marie de St-Noël, qui avait promis à tous, une belle soirée, samedi le 26 dernier, n'a pas déçu son assistance, malgré que les places devinrent rares très à bonne heure, et qu'il devenait difficile d'accommoder les nouveaux venus qui faisaient suite... car vers 9 hres, la vaste salle paroissiale était déjà remplie à sa capacité; c'est dire que ce fut un succès sans précédent dans ce genre de soirée, et au-delà des espérances des demoiselles organisatrices, qui en sont très heureuses, d'autant plus que les fonds aideront grandement aux oeuvres paroissiales.

Malgré tout, la soirée se termina à une heure raisonnable; aussitôt que chacun fut placé, les parties se succédèrent, et l'on parvint à venir choisir son prix, sans trop de difficulté, car il y avait aussi une multitude de prix que l'on avait dû numéroter, pour donner chance aux derniers comme aux premiers gagnants; à part 20 parties et 3 marathons, 75 prix de présence furent distribués au tirage des cartes d'admission.

M. Jean Marcoux au micro, notre maître de cérémonie fut réellement à la hauteur de sa charge, qui demandait beaucoup de patience et de tact, à cause du grand public à satisfaire; il y réussit avec avantage, et fut de plus dignement, au nom de la Société des Enfants de Marie, bienvenue et remerciements.

Les magnifiques prix, tous de belle valeur, ont fait un grand nombre d'heureux, mais tous les participants de cette belle soirée, ont assurés, même s'ils n'ont rien remporté, d'avoir du moins contribué tout en s'amusant, à une bonne oeuvre.

Voici les noms des gagnants, des grands prix de marathons; communs de suite l'heureux gagnant du mobilier de cuisine si convoité par tous, et offert par la Congrégation des Enfants de Marie de St-Noël, qui fut M. Charles Gagné, 83, 7e avenue Iberville. Au 1er marathon, un magnifique panier de provisions, don de M. Bernard Daigneault, prop. de Plomberie Iberville, un bonfendeur, une enfant de Ma-

rie, Jacqueline Langevin, Louise Provost, et une paroissienne, et fut gagné par Mlle Louise Bou-lais.

Après l'éclatante réussite de cette organisation, due au travail empressé, infatigable et coopératif de chaque membre de la Congrégation des Enfants de Marie, de sa Présidente, de son Conseil, qui méritent toutes nos félicitations, cette Société paroissiale de St-Noël, désire exprimer sa vive reconnaissance à tous, qui ont participé, de quelque manière à ce succès; en particulier des remerciements à M. Jacques Brunelle, qui a permis l'usage de la vitrine de l'établissement de la Caisse Populaire pour exposer les prix de cette soirée; à M. Bernard Daigneault, Plomberie Iberville, qui en a assuré le transport gratuit; à M. J. Marcoux, l'actif maître de cérémonie, et son aide pour les numéros de bingo; M. Marcel Cho-nière.

Merci de tout coeur aux nombreux et généreux donateurs des prix de St-Jean, d'Iberville, des Maisons de Commerce, des particuliers, et des membres de la Congrégation des Enfants de Marie, ainsi qu'à cette immense assistance dont la participation généreuse a amené ce grand succès. Merci aux journaux locaux pour les annonces répétées à titre gracieux; à M. l'abbé Tanguay, dans "le St-Noël." Merci à tous.

Félicitations aux organisatrices, à celles de la vente des billets, à toutes les Enfants de Marie de St-Noël, à Mlle Pauline Létourneau, directrice de la Chorale de cette société, du Choeur de Marjolaine (pour ne nommer que celle-là), aux membres qui ont accompli un travail ardu dans la salle, durant le jour et le soir même, enfin à toutes dont le dévouement a procuré une belle soirée dont on parlera.

Voici la liste de généreux donateurs de prix: Mlles Marie-Paule et Yolande Lessard, Mlles Mariette et Juliette Lessard, Mlle Monique Leduc, Mme Laurent Leduc, Mlle Cécile Proulx, Mme Emile Viens, Magasin La Perfection, Mlle Jeannine Goyette, Pat Nicholson, Mlles Pauline et Denise Létourneau, Mlle Réjeanne

Barsalou, M. Evrald Ménard, Salon Fernande, Magasin A. E. Létourneau, Mlles Ghislaine et Estelle Langlois, Mlles Françoise Logier, Solange St-James, Pharmacie Thuot, Pharmacie Gareau-Lemieux, Mlles Antoinette et Irène Trahan, Mlle Jeannette Deslauriers, Magasin Delorme, Ménard et Frères, liqueurs, Mgr Arsène Goyette, P.D., Mlles Madeleine Laroché, Monique Desrosiers, Mlles Alice et Denise Bernard, Humpty et Dumpty, Ferronnerie Houle, Armand Bissonnette, boulanger, Mme Lionel Boutin, un Bienfaiteur, plusieurs paroissiens, Mlle Jacqueline Langevin, M. Paul Tremblay, Mlles Blandine et Brigitte Rodrigue, Plomberie Iberville, M. Bernard Daigneault prop., The Silex Co., Restaurant Roland Goyette, Mlles Louise Provost, Hélène Kelly, Rest. Alex Denis, Mlles Jeannine et Marielle St-Onge, Magasin Albert Gagnon, Garage Gérard Deslauriers, Mlles Jeannine Benjamin, Jacqueline Lemaire, une amie, M. Georges Courtemanche repr. Wonder Bread, A. Pineault, W. Delisle, A. Robitaille, Mme N. Lemaire, St. Johns Silk Co., Manufacture Nêrom Hosiery, Mag. Bernard Milot, Mag. Willie Berry, Mag. Albert Monette, Maison Geo. St-Germain, Kraft Paper Co., Mag. Thrift, Bijouterie Paul-Emile Boulanger, St. Johns Metal Stamping, Mlles Patenaude, fleuristes, Pharmacie Régner, Mme Adrien Martin, Bijouterie Harbeck et Lasnier, Bijouterie Meunier, Bijouterie Lionel Desbiens, Maison Chabot, Bijouterie Brodeur, Roy et Goyette, Maurice Jacques, Mag. Cinq-Mars, Librairie Bernard, Mme Willie Goyette, Mlle Marthe Boivin, Mlle Lucille Boivin, Mlle Louise Larivière, Mlle Eva Bélanger.

UN BON EXEMPLE A SUIVRE

Le premier ministre d'Ontario, Leslie Frost, a annoncé que son gouvernement accorderait aux municipalités des octrois pour un montant de plus de sept millions de dollars en vue de soulager le chômage.

Le gouvernement Duplessis de-

vrait suivre ce bon exemple; bien, alors qu'il prétend que le gou- au contraire, il continue de per- vernement provincial n'a rien à cevoir une taxe pour le chômage, voir dans ce domaine.

Quel plaisir... quelle satisfaction que de PEINTURER VOUS-MÊME

avec le **Super Kem-Tone**

MARQUE DÉPOSÉE



On peint aujourd'hui plus d'intérieurs avec le Super Kem-Tone qu'avec toute autre peinture à base de latex... ce qui prouve son incontestable popularité.

\$7.65 LE GALLON
\$2.25 LA PINTÉ

la richesse de
valeurs...
la résistance de
caoutchouc!



Une des merveilleuses
peintures Kem

- 22 teintes magnifiques au choix; on peut les mélanger pour obtenir des teintes "personnelles".
- S'applique aisément, soit au pinceau, soit au rouleau "Roller-Koater".
- Sèche en quelques minutes, sans laisser de stries ou de marques. On peut employer la pièce la même journée.
- NE DÉGAGE AUCUNE ODEUR DE PEINTURE.
- Ne pose aucun problème de nettoyage lorsque le travail est terminé; récipients et pinceaux se nettoient aisément avec un peu de savon et de l'eau.



- Peut être lavé à fond aussi souvent que désiré.
- Employez SUPER KEM-TONE... et peignez vous-même!

JOYEUX PAQUES A TOUS!

Puisse cette belle fête apporter à tous les foyers
une large part de bonheur et de paix!

LE MAGASIN

Aldéric Arès

vous invite à faire votre choix printanier
à ce magasin réputé à

77 - 1ère Rue

Tél. 9454

Iberville



C'EST LE TEMPS, FAITES VOTRE CHOIX

parmi les jolis manteaux "FUTURAMA",

dans toutes les grandeurs et les plus jolies couleurs,

POUR FILLES OU GARÇONNETS

"FUTURAMA TOUJOURS"

Chapeaux de paille "Milan" \$4.98 à \$9.98

Costumes pour Dames \$21.98 et plus

BEL ASSORTIMENT DE ROBES, MODELES DIRECTEMENT DE NEW-YORK.

Payez avec votre chèque d'allocation; vous gagnez 10%.

Les gagnantes du \$5.00 en marchandises

Mme Paul Lehoux — 9ième Ave. Mme Antonio Potvin — Bord de l'Eau

Mlle Adams — Saint-Luc

SAUVEZ DES PAS

EPARGNEZ

Avril, honneur...

(Suite de la page 3)

colore en rouge ou en vert et on les cache souvent pour qu'ils aient le plaisir de les trouver.

C'est aussi au mois d'Avril que commence la fameuse lune rousse si redoutée des vigneron et des jardiniers et que l'on accuse à tort ou à raison de bien des méfaits. Il faut s'en méfier surtout si elle semble favorable au début et si la température est clémente car

*Quand elle commence en mouton
Elle finit en lion*

Elle commet, dit-on, ses plus grands méfaits à la St-Marc (25 Avril) et à la Saint-Georges (28 avril), si bien qu'autrefois les vigneron faisaient souvent dire des mes-ses pour se la rendre propice.

Les hirondelles font une timide apparition au début du mois, mais si le soleil se met de la partie elles ne vont pas tarder à arriver en bandes serrées. Le coucou commence à chanter répétant indéfiniment son cri monotone. "Il n'est pas de printemps, dit-on, si le coucou ne l'a dit." Si en l'entendant pour la première fois de l'année on a de l'argent en poche on sera sûr de ne pas en manquer pendant toute la saison. Les fauvettes et les rossignols remplissent aussi les bois de leurs joyeuses chansons.

Avril est le mois des berceaux : c'est la saison où les perdrix ont fixé dans un sillon ou sur le revers d'un talus la place de leur nid. Les gélinottes et les bécasses vont pondre au milieu des feuilles mortes. Celles-ci pondent des œufs particulièrement gros pour leur taille, ils ont exactement la teinte rouille du feuillage alentour.

Le principal saint que l'on fête en Avril est St-Georges qui est le patron des maîtres d'armes, des arbalétriers, des tireurs à l'arc, des scouts et des cavaliers. Il est normal, qu'on l'invoque pour la protection des chevaux.

Les adages populaires sont nombreux pour Avril. L'orage pendant ce mois est une bénédiction.

*Tonnerre au mois d'Avril
Remplit granges et barils.*

S'il ne fait pas beau temps le jour de la résurrection, pensons que

*Pâques pluvieuses
Sont souvent fromenteuses.*

Laissons faire la nature qui marche souvent à pas trop lents pour nos desirs.

*Il n'est si joli mois d'Avril
Qui n'ait son chapeau de grésil.*

Mai viendra en son temps, le joli mois de mai, celui que tous se plaisent à reconnaître comme le plus charmant de tous.

LUCIEN NAAS.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?**NOS RICHESSES
NATURELLES**

Pendant que la vente des droits sur les puits d'huiles a déjà rapporté à la province d'Alberta plus de 80 millions de dollars, la vente de notre minéral de fer, aux amis de Maurice Duplessis

n'a rapporté, cette année, que 100 mille dollars à la province de Québec.

Il n'est pas étonnant, dans les circonstances, que certains grands financiers de l'Ungava fassent de Maurice Duplessis, un éloge exagéré.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de publicité, ayant la réelle plus forte circulation payée, des journaux de la région.

DEUX MILLIONS DE COPIES DE NOTRE JOURNAL

Voici, dans la photo du haut, les quatre vainqueurs du concours national de sciage organisé par la Section forestière de l'Association canadienne des pâtes et papiers. De gauche à droite: Grégoire Aubé, m.c.; Emile Ouellette, James MacLaren Co., Buckingham, P.Q., 4e avec une moyenne de 8.5 secondes; Fernand Morin, Quebec North Shore Paper Company, Baie Comeau, P.Q., 1er avec 7.4 secondes; le nouveau champion, qui a remporté le trophée de la Section forestière, le trophée Précision et \$150 en argent; H. Arthur Sewell, le nouveau président, qui a présenté les prix; Laurent Baque, New Brunswick International Paper, Dalhousie, N.-B., 2e avec 7.6 secondes; Paul Lavoie, KVP Company Limited, Espanola, Ont., 3e avec 8 secondes, et W. A. E. Pepler, gérant de la Section forestière de l'A.C.P.P. La photo a été prise au banquet de la 37e réunion annuelle de la Section à Montréal, la semaine dernière. Dans la photo du bas, à gauche, on voit en action le robuste Fernand Morin, 28 ans, un gaillard de 230 lbs et de 6'1", de Lac-Humqui, P.Q. Photo de droite: deux des bûcherons font connaissance avec Jos. Castor, animal qui symbolise dans plusieurs campagnes de prévention des feux de forêts le royaume animal. Jos fait partie de l'admirable stand du Ministère provincial de la chasse et de la pêche à l'Expo des Sportsmen au Palais du Commerce à Montréal. En fait de production, Jos. Castor a du chemin à faire s'il veut rivaliser avec Paul Lavoie, de St-Gabriel-de-Kamouraska, 25 ans, 6'2", 200 lbs., quatre fois champion de la KVP Company. En octobre et en novembre 1953, Lavoie a maintenu une moyenne de quatre cordes par jour, de bois abattu, ébranché, débusqué, tronçonné et cordé. Si vous voulez savoir ce que signifie quatre cordes de bois, c'est l'équivalent de 40,000 copies d'un hebdomadaire moyen; c'est donc qu'en deux mois, Lavoie produit à lui seul 2 millions de copies de notre journal!

A Tous mes clients et amis Je souhaite un Joyeux Pâques!

Venez Visiter notre Magasin

Nous avons un très beau Choix de Souliers pour hommes, dans les marques de qualité, telles que : - Oakwood, Tedbutt Shoe, Stead-Fast, Etc. - Chaussures de travail et tennis. - Aussi souliers Sports pour dames et jeunes filles, et souliers de gardes-malades.

Je désire attirer votre attention sur ceci : - Avec tout achat de \$50.00, vous aurez droit à une valeur de 10%, soit en prime ou en marchandise à votre Choix. - Une visite vous convaincra.

Nous nous spécialisons dans les
CHAUSSURES POUR ENFANTS

MARQUES :

PACKARD, SAVAGE,
SAVOY SHOES, ETC.

Magasin O. Grisé

86-1ère rue

Iberville

Tél. 5638



Le fils du...

(Suite de la page 6)

"Paix, mes fils, paix..." conseil-la, un grand prêtre, menaçant, qui se frayait un passage...

"Ah! je te retrouve, rabbin blanchi, qui voles derrière l'autel et pas seulement l'argent et les bêtes... toi à qui Caïphe a voulu faire arracher les yeux pour l'avoir dépouillé d'une affection... Te souviens-tu de celui qui t'a fourni l'alibi suffisant pour te sauver?"

Et Féroul ricanait de la terreur de l'autre... "Sales cochons que vous êtes tous, vous souhaiteriez m'écraser de vos talons réunis... si je n'étais quand même, le plus fort, oui, le plus fort!" Et il se dressa, se dressa, méprisant, terrible, hideux... sur ses jambes tortues!

"On t'a payé!" glapit une voix avinée.

"Pas pour ce que mes services vous ont valu", souligna justement Féroul. Et d'un rappel à un autre, tous plus troubles, plus accusateurs, les uns que les autres, preuves catégoriques du pouvoir occulte de ce fils de Centurion, chacun baissait la tête, rougissait ou frémissait, selon son audace, ou, sa résistance physiques. Puis, tous se défilèrent, dès que devenait possible, une trouée en cette foule enflant à vue d'oeil et dont la cohue happait tout sur son passage.

Soudain, dégoûté, Féroul lui tourna le dos, après une bordée injurieuse de gestes et de paroles.

Alors, comme après chacune de ces explosions, un amer sentiment de honte et de répulsion de lui-même le prit, il entra dans la cour du Prétoire... ce palais de justice où Zoathan, dit Dismas, attendait la mort. Depuis plusieurs jours, il y venait visiter ce maître-brigand, qui l'avait protégé et dirigé en ses débuts de criminel.

Comme ces sortes de cours, en Orient, demeurent ouvertes, on y voyait, en cette fin de nuit, la lune disparaître au firmament. Féroul grimpa jusqu'au chapiteau d'une colonne basse, où sa petite taille put se dissimuler. De là, il avait vu sur toute l'enceinte. Pourtant, il n'en apercevait rien. Non! il venait d'être repris par une obsession qui durait depuis le dimanche précédent.

De nouveau, l'idée étrange de ce Jésus, que tous condamnaient, captivait son cerveau. L'envoûtement du Galiléen s'exerçait sur lui au point qu'il en frissonnait. Qu'avait-il donc?

Il se revoyait au Temple, deux ans plus tôt. Affalé derrière un comptoir où ses joueurs volaient à pleines tablières, son oeil ne perdait aucun de leurs mouvements. Soudain, une lanterne dansa sur la table, paralysant ses yeux. Un coup, deux coups, tout sauta, balayé! D'un saut, Féroul est sur la table, pour affronter celui qui ose ainsi le défier. Devant lui, une tunique blanche le force à lever sa tête de touine, vers une figure grave... Deux yeux, plus perçants encore que les siens, plus profonds, plus calmes, aussi... le font palpiter jusqu'au fond de lui-même.

"Va t'en" lui dit Jésus... "Cette maison ne doit pas être un repaire de voleurs."

Pourquoi lui parle-t-il si tranquillement, à lui, le disgracié, lui, qu'un coup de pied ou de poing de ce gêneur eût fait voler au bout du temple. Pourquoi s'indigne-t-il moins fort envers lui qu'envers les autres.

"Va-t'en" répète-t-il avec fermeté, mais sans aigreur. Féroul est en bas de la table, il détaille, il s'éloigne, non sans se retourner et plus d'une fois. L'oeil est toujours là, qui suit son coeur, son âme; les deux apparaissent tout-à-coup à Féroul, plus petits que sa personne. Et, ce qui est pis, il en souffre. Qui donc est-il celui-là?

Féroul aussi, trouvait inconvenant que l'on pût voler dans le Temple; bien qu'il n'eût jamais prié, à son sens, seule, la prière eût dû y avoir droit de séjour. Mais les Prêtres y autorisaient

le négoce; ils le protégeaient, même pourvu qu'on en manifestât une reconnaissance tangible. Vraiment, il n'avait pu garder rancune à ce Jésus d'avoir interrompu son trafic. Non! Il l'en estimait, bénissait au fond de lui-même, pour avoir ainsi osé.

Et voilà qu'il revivait la scène du dimanche précédent. Cette fois, le peuple se portait à la Porte Dorée où le Christ s'avancait vers Jérusalem. Assis sur un ânon, il regardait au-delà de la foule qui jetait, sous sa monture, des palmes et des manteaux. A une main de distance des acclamations et de l'enthousiasme délirant qui le portaient, presque, comme Jésus en paraissait loin. Sans doute y discernait-il la froide hypocrisie et la folle vanité de plusieurs...

Vaste comme l'océan; une onde s'échappait de sa personne et flottait sur chacun... Féroul en sentait l'envahissement et son

esprit couler en cette mer étrange. Quelle palpitation sur-humaine, se détachant du coeur de cet homme, cherchait, si fort, à gagner le sien.

"Hosannah au Fils de David," hurlaient ses partisans. "Maître," disaient les espions des pharisiens, mêlés à eux, imposez donc silence à vos fidèles. Vous ne réalisez donc point, le désordre qu'ils répandent en cette ville, la veille de Pâque."

Féroul mangeait, des yeux, le Nazaréen, dont il avait entendu vanter les miracles. Il eut envie de lui crier de les envoyer paître, avec leurs formules étroites, leur haine farouche pour tout ce qui les dépassait.

"Je vous le déclare," affirmait Jésus, "s'ils se taisent, les pierres mêmes crieront."

Féroul respira d'aise, de ne pas se trouver au Temple, cette fois, car le Christ y descendait de nouveau. De nouveau, il se frayait un chemin, déblayant à droite, à gauche. On sentait sourdre en lui, la même colère sacrée et elle indiquait encore, qu'il ne passerait point inaperçu, cette année

au milieu des usurpateurs du lieu saint.

Le lundi, par curiosité, Féroul monta au Temple où il savait que Jésus prêchait. Il avait bu ses paroles, paroles étranges, pour lui, surtout. D'après le Maître, peu importait que nos desirs s'accomplissent ou non. Selon Lui, une seule chose s'avérait nécessaire: vivre la vie de l'esprit. Par Lui, et à cause de Lui, Féroul remarquait qu'elle prenait une forme. Dominant la haine, l'ambition, les amours de l'humanité, sa guerre contre les

conventions, lui plut. Il souriait au souvenir de ceux qu'elle devait surprendre et décourager. Il fut enlevé par le réquisitoire de Jésus à l'endroit de ceux qui n'existent que pour leur propre bien-être, sans se demander la raison de la vie. Il admira ses déclarations contre les hypocrites, qu'il fustigea pour leurs orgies privées et leurs pénitences, faites en public, seulement; sa haine à l'endroit des coeurs glacés d'indifférence, ses menaces pour l'astuce et les mensonges

(Suite à la page 13)

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité

Syndic Licencié

Comptabilité — Vérification

Impôt sur le Revenu.

Bureau: 39 St-Jacques

Tél: 4347

(Edifice Pourgeois)

Tél: 7482

526, Laurier



Sans la protection des assurances contre l'incendie, les accidents d'automobile et les autres risques, votre localité ne serait plus la même. Les immeubles détruits par le feu seraient rarement reconstruits. Les frais provoqués par les accidents d'automobile ou tout autre accident dont elles sont légalement responsables ruineraient de nombreuses familles. Peu de gens consentiraient à placer leur argent, maintes entreprises feraient faillite et les emplois deviendraient rares.

Présentement, au Canada, le commerce de l'assurance protège contre presque tous les risques imaginables. A elle seule, l'assurance-incendie sauvegarde des biens estimés à \$32 milliards. Pour compenser le coût des infortunes de tout genre — des chutes dans les escaliers jusqu'aux ravages d'une tornade — les assurances paient plus de \$200,000,000 par année. Le commerce de l'assurance contribue ainsi, et dans une large mesure, à maintenir la sécurité et la prospérité du Canada.



ALL CANADA INSURANCE FEDERATION

porte-parole de plus de 200 compagnies concurrentes d'assurances feu, automobile et accidents

Le fils du...

(Suite de la page 12)
sacerdotaux; il s'éprit, un moment, de l'idéal de cet homme dont le cœur se soulevait d'indignation, dont les yeux s'attristaient, dont l'âme se troublait en face des souffrances d'autrui. "Vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat tandis que le dedans est rempli de rapines et d'intempérances," reprochait-il aux Juifs.

"Voilà comment il faut parler," pensait Féroül en songeant surtout à la culpabilité des autres.

Le mardi et le mercredi, à cause de démarches en faveur de Zoathan, il n'avait pu retourner l'entendre. Et, dans la nuit du jeudi, alors qu'il sortait d'une dernière instance, pour son ami, auprès de Caïphe, voilà qu'il aperçut un homme dont la stature lui avait d'abord déplu, parce qu'elle lui rappelait celle de son père. Sentant le besoin de s'assurer de son erreur, il l'interpella: "Qui es-tu?"

"Je suis le plus misérable des humains," répondit l'autre qui pleurait.

"Pourquoi pleures-tu, lâche," avait crié Féroül que les larmes, chez un être fort, révoltaient.

"Lâche... comme tu dis vrai... avait répondu Pierre! Lâche... lâche... combien je viens de l'être!"

Le croyant fou, Féroül allait s'éloigner, quand il lui entendit prononcer le nom de Jésus. Et, tout à coup, la curiosité de Féroül s'alluma. Il eut un violent désir d'en apprendre davantage. Il pressa l'apôtre infidèle de questions, au point, que maintenant, il savait tout; et le reniement du chef des Apôtres et son repentir.

A peine en finissait-il avec son histoire, que dans les ténèbres de la campagne, où il courait vers un complice, il se heurtait contre une forme sinistre. Sa figure, entrevue à la lueur d'une lune trouble, révélait une barbe hirsute et des yeux vaincus par le désespoir. Hazard, cet homme fuyait, en répétant: "J'ai péché, en livrant le sang innocent; et, ces pontifes maudits, m'ont repoussé, quand je leur ai confessé mon crime. Que nous importe," m'ont-ils répondu. Féroül les reconnut sans peine, lui qui les connaissait tant. Mais il était pressé, et toute troublante qu'elle fut, cette histoire ne pouvait lui faire oublier son rendez-vous. Il avait une renommée à maintenir, et pour y parvenir des marchés louches à mener à bien.

"Enfin te voilà," lança-t-il à celui qui l'attendait au détour d'un fourré. Mais l'autre, nerveusement, sans ordre, lui lança tout de suite, sans refus de continuer l'affaire. "Pourquoi," demanda brutalement Féroül en lui sautant à la gorge. "J'ai assisté tout à l'heure, à sa flagellation, à son Couronnement d'Épines, quelle horreur!"

La flagellation de qui? s'enquit Féroül, pris par son but.

"Celle de Jésus," et comme un torrent, les paroles de l'autre affluèrent! Toute la scène du

Lithostrotos s'anima sous l'agitation du malheureux témoin; sa figure irradiait la plus profonde angoisse alors qu'il décrivait les coups de fouet, les crachats, les injures, le couronnement d'épines et surtout, surtout, l'inaltérable patience de la victime. Et Pilate, Pilate, qui allait, dans quelques heures, à peine, condamner cet homme, cet innocent, auteur de tant de bien, et de miracles.

Mais au fait, Féroül le voyait, Pilate, là... devant lui. Sortant de sa torpeur... le fils du Centurion, réalisait, du haut de son observatoire, que Pilate, tout aussi agité que lui, se trouvait assis, au sommet des vingt marches du Prétoire. Il y dominait cette cour de justice, de semblant de justice, précise Féroül. "Que son rang retombe sur nous et sur nos enfants, et ce, jusqu'à la septième génération," hurlent les Juifs massés en cet endroit.

Pour Féroül, Jésus seul, s'y trouve, méconnaissable! Comment retracer en cette loque humaine, celui qui aurait pu le guérir, puisqu'il avait guéri son cousin Pâle, livide, et ruisselant de sueur, à demi aveuglé par le bandeau de sang de la couronne d'épines, quel piètre contraste avec le Jésus du triomphe. Quel abîme! que comprendre? et surtout, que croire.

Le fils du Centurion, en est si ahuri, si hébété, qu'il ne saisit pas très bien les termes de la condamnation. Il voit seulement Jésus descendre les degrés de l'élévation où Pilate siégeait, et d'où il l'a présenté à la foule, en disant: "Voici l'Homme." Sans comprendre pourquoi, Féroül constate qu'on le dirige vers la voie publique, où on le charge d'une croix. Alors, seulement, il se souvient de la date d'exécution de Zoathan, qu'il aperçoit soudain, avec un autre bandit, condamné comme lui, à la crucifixion. Tous deux accompagneront Jésus dans cette marche à la mort.

Les cris des Juifs redoublent: le calme de Jésus, sa figure ravagée et pourtant sublime, le vaguement de l'instrument de son supplice au croisement de la rue, au moment où le Christ tombe pour la première fois, tout cela zigzagait en l'esprit, dans les oreilles et sous les yeux de Féroül.

Maintenant glissé de sa colonne d'observation, il a embolisé le pas à la foule, fondant d'un rang à l'autre, jusqu'au premier...

"Faux prophète, imposteur, soudoyeur de masses, et quoi encore," sortent sans cesse des lèvres de ces déchainés. On passe devant une maisonnette grise; Jésus, haletant, s'avance avec peine. Une femme sort, elle porte un linge propre. S'approchant du condamné, elle essuie avec précaution sa figure souillée et sanglante. Féroül a suivi ses gestes, curieux, ravi, du courage de cette inconnue et de l'ascendant de Celui qui peut inspirer un tel dévouement. Soudain, il demeure sidéré: il vient de voir, oui, et de ses propres yeux, les traits de Jésus, imprimés sur le linge qu'il rend sans parler. Que signifie... Le Christ tombe encore. Les soldats du Centurion, craignent, cette fois, d'avoir à subir un retard, si le condamné ne peut tenir... Ils contraignent donc Simor de Cyrène à le soulager de sa Croix.

L'état du Sauveur est si pitoyable, que des femmes qui le regardent passer ne peuvent retenir leurs larmes. Alors, Celui sur qui la main de Son Père s'appesantit, échappe cette prophétie: "O filles de Jérusalem, ne pleurez pas sur moi, mais pleurez plutôt sur vous et sur vos enfants" Féroül enregistre cela, de plus en plus subjugué. Le Calvaire est en vue, et Jésus tombe pour la troisième fois. Tout endureci qu'il soit, Féroül est agité; il souffre véritablement, pour Lui d'abord, pour Zoathan, ensuite. De multiples interrogations se croisent en sa cervelle agitée. (Suite à la page 14)

JOYEUSES PAQUES A TOUS FUTURS MARIÉS

ELIMINEZ les INTERMEDIAIRES

ETHIER & FRERES Enr'g

SAINT-BLAISE, P. Qué.

Achètent directement de la manufacture au char complet. Pas d'agents. — Nous revendons directement à vous.

- Pas de loyer
- Pas de taxes d'affaires
- Salaires et dépenses moins élevés.



Venez et rendez-vous compte que nos prix sont plus bas, et le choix plus grand que partout ailleurs.

Attention GRATIS

1 réfrigérateur, 1 lessiveuse



9 1/2 p.c. - 5 ans de garantie

Un léger dépôt réservera cet ameublement. 24 mois pour payer. Gratis entreposage et livraison partout.

Ouvert tous les SOIRS jusqu'à 11 heures.

La plus grande valeur jamais offerte dans la région.

Vous transigez avec une maison de confiance au service du public depuis près d'un demi siècle. ST-BLAISE, QUE.

avec l'achat de cet ameublement 3 pièces 47 morceaux, d'une valeur de \$1345. POUR SEULEMENT

\$295.

MOBILIER DE VIVOIR



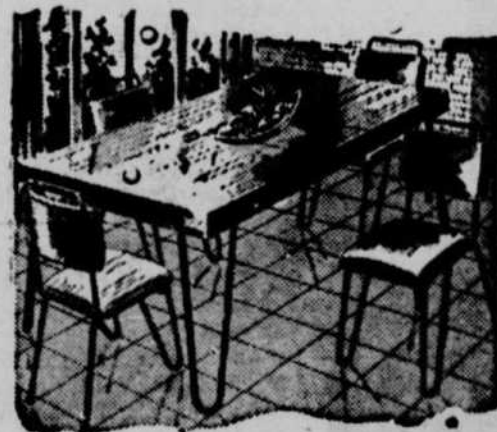
D'une sobriété digne et distinguée, riche, couvertures importées de Belgique dans de riches teintes de vert lime, rouge, gris comprenant deux superbes sections; magnifique fauteuil avec bras.

Il comporte un capitonnage soigné, destiné à maintenir son apparence chic.

GRATIS : un set de vaisselles de 32 mcx.

MOBILIER DE CUISINE CHROME

Comprenant une large table de 36 x 60", avec panneau extensible, dessus Panelyte à l'épreuve de la chaleur, des acides etc. 4 chaises à ressorts; le chrome de ces sets est de la meilleure qualité, choix de modèles et de couleurs dans les plus nouvelles teintes.



MOBILIER DE CHAMBRE



D'un style moderne, fini pâle ou foncé, comprenant un large et spacieux bureau double pour monsieur et madame, 1 chiffonnier, 1 lit pleine grandeur avec tête bibliothèque. Un léger surplus pour table de nuit.

GRATIS : 1 SOMMIER TOUT LAME 1 CONFORTABLE MATELAS RESSORTS

Pour rendez-vous signalez 3122 Une auto ira vous chercher et vous reconduira sans obligation.

Vous économisez plus de 40%

L'ensemble complet dont vous avez tant rêvé. L'exclusivité de fabrication la superbe qualité, la variété du choix, à un prix inégalable; pour un tel ensemble moderne. Voyez-le immédiatement.

UN TAXI? VOUS ETES PRESSES? Appelez 4474 TAXI ST-JACQUES

Martin Charbonneau, prop.

3 chars à votre disposition. Service jour et nuit.

Attention ! Attention !

Avez-vous besoin d'un bon lavage d'Automobiles?

Adressez-vous à :

Saint-Jean Automobile Ltée 9 Frontenac Saint-Jean T. 4466

Service rapide et courtois 6 jours par semaines. ouvert 24 heures par jour.

Le fils du...

(Suite de la page 13)

vacille à son tour. Ce cauchemar va-t-il enfin finir? Il a assisté, pourtant, à plus d'un spectacle du genre: de ces scènes lugubres, son âme de réprouvé s'amusait, parfois. D'où vient-il qu'aujourd'hui, sa force le trahisse et que sa gorge se serre. Tout humides, ses yeux ont perdu de leur assurance, et il ne pense même pas à les essuyer.

Maintenant, en Croix, les larrons attendent la fin... On achève de crucifier Jésus, et, Féroul remarque que Zoathan dit Dismas, ne perd pas un seul des mouvements de son auguste compagnon. Ses yeux cherchent constamment les siens. Le courage simple et grandiose du Christ le chavire, c'est visible. Ce larron ne répond pas aux appels de Féroul, qui ne comprend rien à l'attitude de son ancien maître. Autour d'eux, les soldats glosent sur le rapprochement du Prophète et des deux brigands qui l'entourent. Pour un Roi des Juifs, quelle escorte! Seul, le Centurion ne dit rien. Son regard farouche, est, lui aussi, fixé sur la Victime. Habituellement, en pareil cas, il secouait la tête, haussait les épaules, impatient du dernier rôle des suppliciés.

Mais, aujourd'hui, l'homme qu'il exécute, avec sa centurie, a su, après le dernier coup de marteau, qui consolidaient sa croix, fixé son propre cœur de Centurion farouche! Il le sent, à l'angoisse qu'il éprouve. Son sang, reflue en un cours secret, ne circule plus en son corps. Privé de toute chaleur, il ne peut que se tenir, ici, comme privé de vie et contempler, essayer de comprendre.

Répondant à son trouble, le Rédempteur profère, d'une voix forte: "Père, pardonnez-leur, ils ne savent ce qu'ils font."

Seuls, les blasphèmes d'une croix voisine persistent. Zoathan se soulève alors de la sienne: "Tu ne crains donc pas Dieu, toi?" dit-il à son compagnon. "Féroul n'en croit pas ses oreilles. Zoathan vient de parler de

Dieu... il croit le Nazaréen innocent. Sa voix s'élève, à nouveau: "Seigneur", remit-il, "envoyez-vous de moi quand vous serez dans votre royaume." Et, vibrant, solennel comme à son entrée au Temple, Jésus lui répond: "Aujourd'hui même, tu seras avec moi au Paradis!"

Et Féroul voit la figure de Zoathan s'humaniser, s'embellir, se transfigurer!

"Femme," poursuit le Nazaréen, "voilà votre fils." Jésus désignait Jean, un de ses disciples. Et l'on murmure que la femme, c'est Marie, sa Mère. Sa mère! Voilà la mère que Féroul eut aimée. Elle ne l'eut point reniée, elle, tout avorton misérable qu'il fut; elle qui se tenait au pied d'un fils crucifié!!!

Les ténébres recouvrent maintenant Jérusalem.

"Père, Père," reprend la voix grave du mourant, "je remets mon âme entre vos mains." "Et, dans un cri surhumain, il lance à la terre entière: "Tout est consommé!"

Féroul a vu retomber sa tête, la tête du Dieu qu'il voulait connaître et qu'il ignore encore. A travers les éclairs qui l'éblouissent, il en découvre soudain la divine beauté! Il comprend en même temps, la grandeur du message messianique! Oui! en mourant, cet homme écrasa la Mort! Zoathan, le bon larron, lui confirme dans un regard ultime et béatifiant. Oui, cet homme, le nazaréen, Jésus était bien le Christ, le Fils du Dieu vivant!

Sans savoir pourquoi, Féroul grandit et sa souffrance diminue; celle, surtout, de se savoir un avorton, un être nouveau hère, dont on se moque dès qu'on ne le craint pas. La première fois de sa vie, il vient de se sentir: un homme! un être humain capable de dignité!

Et son rêve prend doublement corps au moment où, un autre homme, cessant à son tour d'être une brute, lui murmure: "Mon fils! mon enfant, pardon!" Anéanti sur la poitrine rabotée de celui qui, pour la première fois, le montre son père, il regrette amèrement d'être devenu si mauvais fils.

Et, comme un songe immortel de paix et d'amour, dans lequel s'efface la dureté, la souffrance, du mal, toute l'horreur humaine, le mystère de la Rédemption fleurit, au socle de la Croix, par la conversion du Centurion. Demain, il la proclamera à la face de sa Centurie, et, les tombeaux ouverts, les morts ressuscités, la pierre renversée au sépulcre de Joseph d'Arimathie confirmeront ses dires, en établissant la royauté du Christ, ici-bas. Et, comme le bon larron et le Centurion, nombres d'autres ouvrent les yeux à l'aube du premier dimanche de Pâques!

SHERKINGTON

Le 11 mars dernier, est décédé subitement à l'âge de 59 ans, M. Eugène Tétreault, époux de Victoria Demers. M. Tétreault était directeur de funérailles et président de la Commission scolaire de cette paroisse. Ses funérailles eurent lieu lundi, le 14 mars, en l'église de cette paroisse au milieu d'une assistance considérable de parents et d'amis, venus rendre un dernier hommage au regretté disparu. C'est M. le curé Antonio Rousseau, curé de cette paroisse, qui chanta le service, accompagné de M. l'abbé Jacques Barclay, curé de St-Edouard, comme diacre et M. l'abbé René Bouthillier, curé de St-Michel, sous-diacre.

Le deuil était conduit par ses frères: MM. Josaphat et Armand Tétreault, qui firent aussi la quête.

Les porteurs étaient les Commissaires de cette paroisse: MM. Alcide Guérin, Gabriel Dumouchel, Joachim Guérin, Josaphat Chouinard, Paul Cléré et Romuald Robidoux.

Le défunt laisse dans le deuil:

son épouse, née (Victoria Demers), deux fils et belle-fille: M. et Mme Laurier Tétreault (Clément Bolduc); M. et Mme Laurin Tétreault, (Berthe Viann); filles et deux gendres: M. et Mme Donat Faille, (Lyona), de cette localité; M. et Mme Isidore Riendeau, (Marie-Jeanne), de Saint-Rémi; Mlle Marie-Claire et Francoise, du toit paternel; ses petits-enfants: Réjeanne et Adolphe, Faille; Claude, Gilles, André, Pierre, Michel, Denis et Mariette Tétreault, Réjean Riendeau; deux frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Josaphat Tétreault, Armand Tétreault, de Montréal; une sœur et beau-frère: M. et Mme Lorenzo Vincent, (Laurencia Tétreault), de St-Luc; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Henri Savignac, de l'Abitibi; Mme Vve Joseph Richer, Mme Vve Philias Richer, de Montréal; MM. et Mmes Conrad Dumas; Albert Demers, de St-Antoine-Abbé; Joseph Tanguay, Maxime Demers, de Montréal, César Demers, de St-Chrysostôme; ses grands-oncles et grandes-tantes: M. et Mme Omer Gadouas, de St-Chrysostôme; Mme Vve Josaphat Tétreault, de Montréal; M. Alexandre Bourdeau, de St-Chrysostôme; une tante: Mme Vve Olivier Tétreault, de cette localité; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères sympathies et le correspondant de cette localité, M. Henri Payant, y joint les siennes.

(Suite à la page 15)

Alleluia! - Alleluia!

C'EST PAQUES!

SOYEZ HEUREUX



Votre Bijoutier Brodeur

où vous trouverez le plus grand choix de bijoux

à des prix défiant toute concurrence.

186 Richelieu Saint-Jean Tél. 3609

4 MODES D'ACHAT:

Comptant - A Crédit

A Terme - Mise de Côté

Gratis



Couverture
tout laine
Ayers



Débarbouil-
lettes Serviettes de bain
Serviettes d'invités.

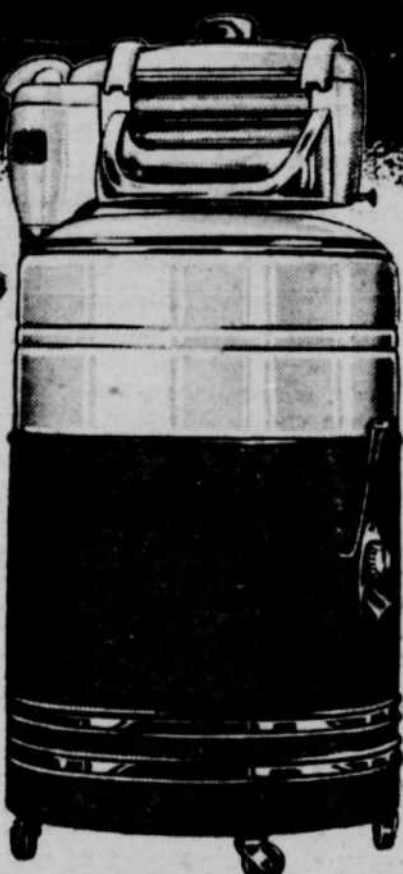


Drap et taies
d'oreillers
CALDWELL

L'ensemble comprend une couverture tout laine "Ayerspun" Ayers, un drap double de couleur Tex-Made et deux taies d'oreillers, 2 serviettes de bain Caldwell, 3 serviettes d'invités, 3 débarbouillettes.

\$31.50

EN CADEAUX



GARANTIE DE 6 ANS

Avec Cette Magnifique Lessiveuse

Beatty

EN ACIER INOXYDABLE

La Seule Lessiveuse

EXPLODANTIQUE

qui vous donne un choix de couleurs en deux tons.

Munie d'une essoreuse en fer indestructible, double cuve, et mécanisme le plus simple et le plus solide jamais fabriqué. Lave le linge dans 6 minutes.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT - TERMES POUR VOUS CONVENIR - VENEZ NOUS VOIR

J. A. COTE

137 RICHELIEU

SAINT-JEAN

TEL. 9464

chez

Adélar Granger
vous obtenez

la COUPE
le TISSU
le MODÈLE
la COULEUR

que
vous
voulez

au prix qui
vous convient!



Confection à
vos mesures
à un seul
BAS prix
\$59.50
2 pils

Un choix limité parmi de
centaines de vêtements
nouveau et attrayants dans
les tissus et les styles les plus
en vogue pour le costume
tout de pure laine de pro-
cessus britannique.

A. GRANGER
353 RICHELIEU
SAINT-JEAN
Tél. 2732

SHERRINGTON

(Suite de la page 14)

Mme Eugène Tétreault et sa famille remercient de tout coeur tous ceux qui leur ont été sympathiques, à l'occasion du décès de M. Eugène Tétreault, soit par offrande de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles.

Jeudi dernier, le 17 mars, eurent lieu en l'église de cette paroisse, les imposantes funérailles de Mme John Ward, (née Auréa Isabelle), décédée après quelques mois de maladie, à l'âge de 61 ans.

Elle laisse dans le deuil, outre

son époux: M. John Ward, deux frères: Origène, de cette localité, et Aurélien, de St-Jean; une soeur: Yvette, de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Dollard Daigle, de St-Jean, Henri, Marc, Joseph et William Ward, de cette localité; M. Georges Ward, de Montréal; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères sympathies.

M. Henri Payant, de cette localité, est allé, samedi dernier, le 19 mars, assister à la messe à l'Oratoire St-Joseph, à l'occasion de la grande fête de saint Joseph; le Père nourricier de Jésus, et le Chef de la sainte Famille;

notre concitoyen est revenu enchanté de sa journée de prières auprès de saint Joseph.

M. Georges Tremblay, de cette localité, est allé, dimanche dernier, rendre visite à son frère Jacques, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu, de Montréal.

M. Nérée Payant, de Montréal, en visite, dimanche dernier, dans sa famille, de cette localité.

M. et Mme Josaphat Dumouchel, M. Romain Dumouchel, M. Guy Bourdeau, de cette localité, en visite récemment chez M. et Mme Eugène Turcotte, de Montréal.

M. et Mme Ovila Dumesnil, et leur fils Donat, de Napierville, en visite récemment chez MM. et Mmes Philippe Payant et Bernard Landry, de cette localité. Mme Gérard Lussier, de Mont-

réal, a écoulé quelques jours chez ses beaux parents: M. et Mme Ernest Lussier, de cette localité.

Mme Roger Lussier et sa fillelette Ginette, de Beloeil, a écoulé quelques jours chez ses parents: M. et Mme René Fortin, de cette localité.

M. et Mme Albert Tremblay, de cette localité, en visite, récemment, chez M. et Mme Ulédge Daigneault, de St-Jacques Le Mineur.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Rhéa Robert. Ses neveux, Donald et Pierre Demers, de St-Jean.

BELOEIL

M. Arthur Dupré, député de Verchères à l'Assemblée législative a été réélu, pour un dixième

mandat consécutif, maire de la ville de Beloeil. Aucun autre candidat ne s'étant présenté sur les rangs à l'appel nominal de lundi, M. P.-R. Choquette, greffier, le déclara élu par acclamation.

Les conseillers furent aussi réélus par acclamation, les plus jeunes pour un troisième mandat consécutif. Ce sont: MM. Yvon L'Heureux, Rosaire Tétreault, Daniel Beauregard, Arsène Burelle, Emile Perreault, et Edmond Morin.

En 1750, l'industrie primaire du textile fut établie dans le Québec par la fabrication de l'étoffe du pays, ce tissu de laine, très solide qui habillait toute la famille du pionnier.

De nouveau, Studebaker gagne le Grand Prix au Mobilgas Run!

**La Studebaker bat 21 autos concurrentes
au Mobilgas Economy Run de 1955!**

Gagne le Grand Prix deux années de suite!

C'est vraiment l'auto économique No 1 au Canada!

UNE fois de plus, comme par le passé, la Studebaker s'est avérée officiellement l'Auto Economique No 1.

Sur un parcours éreintant de 1323 milles, de Los Angeles à Colorado Springs, une Studebaker Commander V-8 de 1955 remporta les honneurs suprêmes au Mobilgas Economy Run—avec le plus de tonnes-milles au gallon parmi les 22 autos concurrentes. Toutes étaient à transmission automatique. Seize autos participantes étaient des 8 cyl.,

de 13 marques différentes et de tous les prix. La Studebaker Commander V-8 les a toutes battues pour le nombre de milles au gallon. La seule autre Studebaker, une President V-8, se classa 2ème!

Voici un autre triomphe de la technique Studebaker, un autre signe que Studebaker va vraiment de l'avant en 1955!

Voyez et conduisez l'auto économique No 1 au Canada chez votre dépositaire Studebaker immédiatement!

STUDEBAKER-PACKARD OF CANADA, LIMITED
L'UN DES QUATRE PRINCIPAUX PRODUCTEURS D'AUTOS ET DE CAMIONS

Saint-Jean Automobile Ltée

9 rue Frontenac

Tél. 4466

Saint-Jean



MONT-ST-GREGOIRE

LE CLUB DES CULTIVATEURS EN FORMATION

Sur l'insistance de plusieurs cultivateurs de notre région de campagne, nous soussignés, constitués en Comité d'action, avons le devoir d'inviter tous les cultivateurs et ceux qui peuvent être intéressés à participer à la formation du Club des Cultivateurs de Mont St-Grégoire, campagne, ayant le siège social au Buffet de la Montagne.

Les premières dix personnes à s'inscrire, seront considérées comme membres du Comité d'action, et seront averties aussitôt par lettre. Leur devoir sera de surveiller le progrès du club, son bien-être et prêter l'assistance nécessaire à l'initiateur du club. Nous prions les futurs membres de nous envoyer leurs opinions et suggestions, tant juridiques que sociales, afin que tout soit pris en considération pour la compilation du règlement.

A titre d'essai le prix d'inscription pour devenir membre est de un dollar (\$1.00) plus quelques sous pour l'impression de la carte de membre.

Jusqu'au moment où le "Club des Agriculteurs" sera reconnu comme association légale, les versements de \$1.00 exigés pour devenir membre, seront la propriété du futur membre et cet argent sera déposé à la Banque Canadienne Nationale, à Irberville, par le receveur Emile Guidotti, propriétaire du Buffet de la Montagne, en collaboration avec les membres du Comité d'Action.

Tout futur membre qui aurait effectué un dépôt, aura le droit de consulter les livres, et de s'intéresser au progrès du Club.

Si pour une raison imprevue, le club ne pourrait pas être réalisé, chaque membre fondateur aura droit à la remise de son dépôt.

But et Avantage du Club—

Les cultivateurs ainsi groupés, auront à leur disposition une belle grande salle de 30' x 70' plus un restaurant de la capacité de 60 personnes, où ils pourront discuter de leurs problèmes sociaux; où ils pourront exposer leurs sujets dans le domaine de l'agriculture et échanger ainsi leurs idées personnelles au bénéfice de la communauté.

La salle et les dépendances du Buffet de la Montagne seront à la disposition du Club des Cultivateurs, et conviendront très bien pour les conférences concernant les besoins agricoles, avec vues animées que nous pourrions obtenir absolument gratis, soit de la part du gouvernement, ou de la part de plusieurs sociétés et corporations qui s'intéressent au bien-être du cultivateur.

Le Buffet de la Montagne est le rendez-vous idéal pour toutes sortes de convocations, et nos cultivateurs se trouvent pour ainsi dire à la porte de leur Club.

Le Buffet de la Montagne est renommé aussi pour sa bonne cuisine et son accueil familial. Il invite tous les promoteurs de banquets, réceptions et danses à la patroniser à leur convenance et intérêt. Comme siège social, pour le Club des Agriculteurs, nous sommes en position de faire des concessions de privilège, comme toujours d'ailleurs ce fut notre règle.

Le Club des Cultivateurs aura aussi le privilège d'organiser des fêtes champêtres, faire des expositions au profit de la classe agricole et faire revivre les belles et traditionnelles danses du "bon vieux temps."

Le Club des Agriculteurs aura à sa disposition 150 acres de terrain, pouvant servir à toute organisation sportive. Aussitôt que le club aura enregistré le centième (100) membre, le Comité d'Action convoquera une assemblée et se choisira son propre président et le Conseil d'adminis-

tration, qui s'occupera des règlements qui s'imposent. Une résolution sera ensuite présentée au Gouvernement Provincial, pour obtenir la charte du club.

Toute personne qui voudrait faire partie du Club des Agriculteurs devra remplir le formulaire ci-joint et envoyer sa cotisation de \$1.00, par chèque ou bon de poste. Envoyez aussi une enveloppe affranchie, avec votre nom et adresse pour recevoir votre reçu temporaire. La carte de membre sera émise aussitôt le club formé.

Nous souhaitons donc bienvenue à tous ceux qui voudront devenir membres d'un club, dont l'idéal est grandement éducatif,

et qui rehaussera l'intimité cordiale des agriculteurs canadiens.

Les personnes intéressées à cette initiative sont priées de nous communiquer lequel des noms est plus approprié, à l'en-tête de notre club: "Club des Agriculteurs" ou "Club des Cultivateurs."

Votre dévoué,
(Signé) Emile Guidotti.

Mt. St-Grégoire,

le 21 mars 1955.

Application pour devenir membre du Club des Cultivateurs, avec siège social au Buffet de la Montagne, à Mont St-Grégoire (campagne), cté d'Irberville.

Je désire devenir membre du Club des Cultivateurs et je vous envoie \$1.00 (une piastre) pour

ma première cotisation.

Je me réserve le droit de réclamer mon dépôt, dans le cas où le club ne pourrait être réalisé.

Nom

Prénom

Adresse complète

Les chèques et bons de poste sont considérés comme reçus valables pour votre dépôt, mais si vous le désirez, vous pouvez demander un reçu temporaire. Envoyez votre cotisation au Club des Cultivateurs, Buffet de la Montagne, Mont St-Grégoire, campagne, cté d'Irberville, P.Q.

JOYEUSES PAQUES A TOUS !



TOUT LE MONDE EN PARLE

TRAHAN & FRERE Inc

Bois et Matériaux de Construction

215, rue Saint-Pierre

Tél. 3689

Saint-Jean, Qué.

Fermé toute la journée Vendredi-Saint, le 8 avril prochain.



ALLELUIA! ALLELUIA!

Chantons la Joie Pascale!

Joyeuse fête de Pâques à mon estimée Clientèle.

"Le Salon Favori"

Mme HENRI MENARD, Prop.

SPECIALITES : Permanentes à froid; traitement du cuir chevelu; massage

et coiffures de genres.



- 3 Coiffeuses expertes
- Cabines individuelles
- Coiffure de votre choix
- Confort
- Hygiène
- Propreté



Le Salon Favori

Mme HENRI MENARD, Prop.

117 RICHELIEU

Saint-Jean

TEL. 2226

LE CANADA FRANÇAIS

Circulation A.B.C.

Membre de la "Classe A Newspaper"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1880

84 ans d'existence.

VOL. XCV No 45

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 7 AVRIL 1955

Considération sur la vie canadienne

Un discours de l'hon. Hugues Lapointe

A la radio, récemment, l'hon. Hugues Lapointe, ministre des Affaires des Anciens Combattants, a prononcé un discours qui repose de toutes les diatribes écrites et verbales dont nos agitateurs séparatistes gavent de force notre excellent peuple du Québec.

Des discours solides, objectifs et vrais comme celui de l'hon. Lapointe éclairent les esprits et démontrent la fausseté des multiples accusations et insinuations lancées par Monsieur Duplessis et son orchestre de presse contre nos véritables hommes d'Etat : ceux d'Ottawa.

Le seul reproche que je sois tenté de faire au gouvernement fédéral, relativement à sa politique fiscale, c'est d'avoir laissé nos séparatistes provinciaux empoisonner librement le peuple québécois, aussi content d'appartenir à la Confédération canadienne que déterminé à conserver son patrimoine ethnique.

Oh ! je sais bien que des gouvernants sérieux, aux prises avec des problèmes comme ceux que posent en ce moment l'évolution du monde et l'administration d'un grand pays, trouvent difficilement le temps de discuter avec des chicaniers incurables et des agitateurs-nés.

Je présume aussi qu'ils n'en ont pas le goût, parce que l'habitude du travail constructif développe dans l'esprit une profonde aversion pour les discussions stériles.

Tout de même, la discrétion prolongée des fédéraux a permis aux séparatistes d'envahir la presse — avantage qui les a fortement encouragés à poursuivre leur campagne crétinisante.

Heureusement, notre peuple ne semble guère crétinisable. Il vient d'en donner la meilleure preuve, en laissant passer par-dessus sa tête des propos subtilement sécessionnistes, qui en auraient troublé bien d'autres que lui.

C'est précisément ce qui justifie les fédéraux d'avoir ainsi laissé nos séparatistes tisser eux-mêmes la corde qui commence à les étouffer.

Car, il est indéniable que l'Ecole séparatiste, sans être convertie aux idées généreuses qu'impose à notre génération le cours de l'histoire, commence tout de même à manquer de pep, sans doute parce qu'elle trouve nos populations bien lentes à endosser son charivari antifédéral.

L'Histoire dira sans doute que, sur ce point comme sur tant d'autres, le T. H. Louis St-Laurent et son équipe ont fait preuve de la haute clairvoyance, de la largeur d'esprit et de la patience imperturbable qui font les grands hommes d'Etat et qui surmontent certains obstacles très petits, mais fort encombrants.

Dans son discours, l'hon. Lapointe a décrit les merveilleux progrès réalisés par notre pays depuis 1867.

Il a expliqué que ces développements de même que l'évolution générale du monde rendent parfois nécessaires des précisions et des adaptations de la constitution aux circonstances économiques et sociales nouvelles, mais que la constitution n'a pas besoin, pour cela, de changements profonds.

Il suffit que les parties intéressées se réunissent et donnent aux principes de 1867 les interprétations les plus conformes possibles aux besoins de l'époque.

C'est précisément la raison d'être des conférences fédérales-provinciales comme celle que le gouvernement fédéral vient d'annoncer pour la deuxième partie de l'année 1955 et dont l'ordre du jour sera fixé, le 26 avril, au cours d'une réunion de tous les premiers ministres du pays.

Bien que nos journaux séparatistes s'appliquent à indisposer d'avance le peuple québécois contre les principales propositions d'Ottawa, nous pouvons espérer que la prochaine conférence fédérale-provinciale sera couronnée d'un grand succès, parce que, de plus en plus les événements justifient la politique fédérale et démontrent, en même temps que l'innanité des craintes provincialistes actuelles, la fourberie d'un certain autonomisme qui a maintenu M. Duplessis au pouvoir, contrairement aux véritables intérêts du Québec.

Et ce qu'il y a de plus beau, en tout cela, c'est que notre peuple comprend la situation, malgré tous les efforts déployés par les journaux séparatistes pour l'en empêcher.

Beaucoup moins préoccupé d'organisations électorales que notre gouvernement provincial, le Fédéral étudie longtemps d'avance et fait étudier par les meilleurs experts tous les grands problèmes que pose à l'Etat contemporain, l'évolution vertigineuse actuelle du monde.

C'est pourquoi, lorsqu'il s'agit d'établir un régime fiscal correspondant aux besoins de notre temps, les fédéraux savent ce dont ils parlent; ils savent où ils vont; tandis que M. Duplessis, au contraire, n'ayant pas étudié ces questions très complexes et comptant sur l'agitation populaire pour se maintenir au pouvoir, s'est trouvé incapable, jusqu'ici, de suggérer la moindre formule acceptable aux autres provinces, où l'esprit public est positif. M. Duplessis s'en est tenu à créer, dans le Québec, un climat de protestation inintelligente désavouée même par le premier ministre de la nouvelle Ecosse.

Dans les termes les plus objectifs qu'on puisse imaginer, M. Lapointe prouve que le Fédéral respecte intégralement les droits des provinces. — Permettez-moi de vous citer un bref passage de sa thèse inattaquable :

"Voici, il y a quelques années, dit-il, la Com. Rowell-Sirois, après avoir étudié le problème économique et financier des provinces, recommandait que des mesures soient adoptées, en vue de placer toutes les provinces, — les plus pauvres comme les plus riches, — dans une situation financière telle, qu'elles puissent assurer à leurs habitants des services essentiels à un niveau convenable."

"Ces recommandations, qui ont servi de base aux ententes fiscales passées avec presque toutes les provinces et aux offres spéciales faites, cette année, par le gouvernement d'Ottawa, avaient évidemment et ont encore un but absolument opposé à celui de la centralisation."

Il se retire après 58 ans de service



M. LE NOTAIRE J.-E. BOIVIN

Lors de sa dernière assemblée, le Conseil du Comté d'Iberville a pris connaissance de la lettre de démission de son secrétaire, M. le notaire J.-E. Boivin, qui occupait ce poste depuis 58 années. Me Boivin était âgé de 27 ans lorsqu'il accepta ce poste en 1897, et il est maintenant âgé de 85 ans. Notons que M. le notaire Boivin, est encore registraire du Comté d'Iberville, et qu'il jouit encore d'une excellente santé.

M. Bernard Larocque a été choisi comme nouveau secrétaire du Conseil de comté. On sait que le nouveau préfet du comté est M. Samuel Bessette, maire du village de Mont-St-Grégoire.

Partie de Sucre de la S.S.J.B. d'Iberville

La partie de sucre annuelle de la Société Saint-Jean Baptiste d'Iberville, aura lieu le jeudi soir 14 avril prochain, à l'érablière de M. Omer Brodeur, à St-Grégoire. Les billets sont actuellement en vente chez les directeurs des deux sections.

Le prix d'admission : \$1.75, comprend le repas et veillée à la cabane.

"Elles visaient à stabiliser la situation financière des provinces, les rendant ainsi plus aptes à remplir leurs fonctions d'après la constitution..."

"Pour ma part, poursuit M. Lapointe, je fais partie du cabinet St-Laurent depuis plus de cinq ans et je puis vous assurer que, jamais, le gouvernement fédéral actuel n'a entretenu de sinistre projet contre les droits des provinces, et surtout contre ceux du Québec."

"Le gouvernement fédéral, au contraire, respecte la liberté des provinces".

Si nos ultraprovincialistes parlaient un langage aussi correct et aussi intelligent que celui de M. Lapointe, la Province de Québec serait à l'ouvrage et ferait servir au perfectionnement de son outillage politique, économique, intellectuel et social, en suivant un plan étudié d'avance, tous ces millions et ces millions qu'une prospérité nord-américaine inouïe met présentement à la disposition des administrateurs publics sérieux.

Eugène L'HEUREUX.

Les Confirmations en avril, mai et juin

Son Exc. Mgr l'Evêque de St-Jean ira, au cours des mois d'avril, mai et juin, administrer le sacrement de confirmation aux enfants de son diocèse, dans les paroisses et aux dates ci-après mentionnées:

A V R I L
26— 3.30 hres p.m.—St-Georges, (Montréal-Sud).
26—7.30 hres p.m.—St-Jude, (Ville Jacques-Cartier).
27—3.30 hres p.m.—Notre-Dame de Fatima, (V. J.-Cartier).
27—7.30 hres p.m.—St-Antoine de Padoue, (Longueuil).
28—3.30 hres p.m.—Pensionnat de St-Lambert.
28—7.30 hres p.m.—St-Lambert.

M A I
3—7.30 hres p.m.—Cathédrale.
4—3.30 hres p.m.—St-Anastase (Greenfield Park).
4—7.30 hres p.m.—St-Maxime, (Ville Lemoyne).

13—7.30 hres p.m.—St-Amable.
17—3.30 hres p.m.—St-Charles Borromée, (V. J.C.).
17—7.30 hres p.m.—St-Hubert.
31—3.30 hres p.m.—St-François-Xavier, (Verchères).
31—7.30 hres p.m.—St-Trinité, (Contrecoeur).

J U I N
1—3.30 hres p.m.—Notre-Dame-de-Grâce (V. J.C.), filles.
1—7.30 hres p.m.—Notre-Dame de Grâce, (garçons).
7—3.30 hres p.m.—St-Jean Vianney, (V. J.-C.), filles.
7—7.30 hres p.m.—St-Jean Vianney (V. J.-C.), garçons.
8—3.30 hres p.m.—Notre-Dame de la Garde, (V. J.-C.).
8—7.30 hres p.m.—St-Pierre Apôtre, (Longueuil).
9—3.30 hres p.m.—Ste-Anne, (Varennes).
9—7.30 hres p.m.—Ste-Famille, (Boucherville).

VISITES PASTORALES 1955

Avec le mois d'avril, Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre reprendra la série des visites pastorales à travers son diocèse, et plus particulièrement à travers le secteur III.

Voici l'itinéraire établi et publié dans une Lettre circulaire de Son Excellence, en date du 23 mars:

16-17 avril : St-Blaise.
23-24 avril : Notre-Dame de Lourdes, (St-Jean).
30 avril, 1er mai : Notre-Dame-Auxiliatrice, (St-Jean).
7-8 mai : St-Jean-Eudes, (Mackayville).
14-15 mai : Notre-Dame des

Sept Douleurs, (Mackayville).
18-19 mai : Notre-Dame de l'Assomption, (Mackayville).
21-22 mai : St-Edmond, (Saint-Jean).
25-26 mai : Ste-Marguerite de Blairfindie, (L'Acadie).
24 juillet : Ste-Thérèse-en-l'île.
17-18 sept. : St-Luc.
24-25 sept. : Cathédrale St-Jean l'Evangéliste.
1-2 oct. : Notre-Dame du Sacré-Coeur.
8-9 octobre : St-Valentin.
15-16 octobre : St-Paul de l'Île-aux-Noix.
22-23 octobre : St-Thomas de Ville-Neuve, (Croydon).



DECCA HIT PARADE

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1—MELODY OF LOVE | Four Aces |
| 2—SINCERELY | Louis Armstrong |
| 3—BALLAD OF DAVY CROCKETT | Bill Hayes |
| 4—KO KO MO | Louis Armstrong |
| 5—HOW IMPORTANT CAN IT BE | Connie Boswell |
| 6—HEARTS OF STONES | Red Foley |
| 7—OPEN UP YOUR HEART | Cowboy Church Sunday School |
| 8—PLEDGING MY LOVE | Louis Armstrong |
| 9—BLUE MIRAGE | Guy Lombardo |
| 10—LET ME GO LOVER | Peggy Lee |

HIT PARADE FRANÇAIS

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| 1—MAURICE RICHARD | Oscar Thiffault |
| 2—LA CABANE A SUCRE | Oscar Thiffault |
| 3—C'EST LA FAMILLE PLOUFFE | Noëlla Therrien |
| 4—LA RASPA MEO | Gérard Lajoie |
| 5—RAPPELLE-TOI | Noëlla Therrien |
| 6—CO CO COCONUT | Tohama |
| 7—PAPA DANSE UN MAMBO | Yolanda Lissi |
| 8—LE PIANO DU PAUVRE | Lucien Jeunesse |
| 9—LE PETIT BANC | Tohama |
| 10—LA POUPÉE MAMAN | Yolanda Lissi |

TEL 4275

Maurice Jacques
149 Richelieu, St-Jean, Qué

BASEBALL

par
J. BERCHMANS GAGNON,
DIRECTEUR

Les Mineurs de Thetford Mines auront une puissante équipe

Le Président du Club de Baseball "Les Mineurs de Thetford-Mines" est revenu, cette semaine du camp d'entraînement de nos joueurs à Thomasville, en Georgie, et il a eu l'occasion également de rencontrer les Directeurs

des Orioles de Baltimore, dont Thetford-Mines est un Club Ferme dans la Ligue Provinciale de Québec.

Les Orioles qui avaient, l'an dernier 2 clubs de classe "A", 2 clubs de classe "B", et 4 clubs de classe "C", n'opéreront, cette année, que 2 clubs de classe "C", et 1 club de classe "A", et de classe "B", en plus d'envoyer quelques joueurs à deux autres clubs de classe "A" et "B". Cette nouvelle directive de la part des Orioles, permettra aux "Mineurs" d'être renforcés considérablement, que le choix des joueurs sera plus grand, et nous sommes assurés que notre club connaîtra cette année une grande puissance.

Parmi tous les joueurs que nous avons eus au cours de la saison 1954, il se peut qu'un seul de ces joueurs fasse partie de la nouvelle équipe de la saison prochaine. La direction des Orioles, projette de donner à Thetford-Mines une équipe de première division et je crois que si le calibre de la Ligue Provinciale reste dans les limites du calibre de la classe "C", tel que le prévoit le Circuit Molini, Thetford-Mines aura cette année une grande chance de se classer en première division.

Nous avons reçu une liste imposante de joueurs qui sont présentement à l'entraînement, mais il faut attendre que les Clubs de classe supérieure déterminent le choix de leurs joueurs, avant de pouvoir recevoir un choix définitif de notre équipe.

Les Orioles, de Baltimore, qui sont présentement à réorganiser une équipe de première division, pour les saisons à venir, ne ménagent rien pour faire l'achat de nouveaux joueurs et de faire un classement judicieux de joueurs qui sont susceptibles de jouer plus tard dans les Ligues Majeures de Baseball. Il nous fait plaisir d'apprendre à nos supporters, que l'un de nos joueurs de la première saison, Bill Deimer, notre as-lanceur de l'année 1953, a lancé 3 manches dans une partie hors concours des Orioles, de Baltimore, nous espérons bien que notre ami Bill, sera sur l'alignement des Orioles, et nous lui présentons

nos meilleurs vœux. Au cours de la saison 1953, pour sa première saison dans le circuit Molini. Les Mineurs de Thetford-Mines avaient connu de grands succès en participant aux éliminatoires de ce circuit. Au cours de la saison dernière, nous avons connu une mauvaise saison, vu la réorganisation des Orioles de Baltimore et des nombreux changements que nous avons dû faire sur notre équipe, mais cette année, nous sommes assurés que la saison sera meilleure, et déjà il existe beaucoup d'enthousiasme et d'optimisme parmi les supporters de la ville de l'amante. Notre nouveau gérant, Barney Lutz, doit nous faire parvenir sous peu des détails sur le choix de nos futurs joueurs et la direction sera très heureuse de pouvoir vous communiquer tous les détails.

Les fervents du Baseball pourront suivre "La partie de la Semaine" à WMVT (Burlington)

Depuis samedi, 2 avril, les fervents du sport peuvent suivre, tous les samedis après-midi, au poste WMVT (canal 3, Burlington), la meilleure partie de baseball de la semaine, mettant en vedette les principales équipes des lignes majeures.

Durant 26 semaines consécutives, le poste de Burlington diffusera les meilleures parties de baseball jouées par les équipes de la Ligue Américaine et de la Ligue Nationale, dans diverses grandes villes. C'est une réalisation du CBS. Des commentateurs bien connus donneront la description.

Cette émission hebdomadaire, commanditée par la Brasserie Carling Red Cap Limitée, sera diffusée de Burlington chaque samedi à une heure qui variera suivant l'endroit où la partie aura lieu, et qui sera annoncée au poste WMVT ainsi qu'à la page

de la télévision, dans les journaux.

Lorsque les parties prévues ne pourront avoir lieu à cause de la pluie, le réseau CBS diffusera, en remplacement, d'autres parties importantes. Toute modification du genre sera annoncée au poste WMVT.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de l'actualité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

KEM-GLO

LE MERVEILLEUX
EMAIL LUSTRE



EXPORT

LA MEILLEURE
CIGARETTE AU CANADA

Lasalle Radio Taxi

ENR'G

2770



2770

Passagers assurés — Philippe Noiseux, prop.
126 St-Jacques, près de l'Hôpital St-Jean, Qué.

CONFIEZ-NOUS vos problèmes de RECEPTIONS



Mariages
Fêtes anniversaires
Noces d'argent
Noces d'or
Banquets sportifs
Souper d'hommes
... d'affaires

Notre "Chanteclerc Lounge (avec air conditionné), est à votre disposition pour le genre de réception désiré. Vous y trouverez le maximum de satisfaction.

HOTEL SAINT-JEAN

MAURICE FARAND, propriétaire

TELEPHONE: 6886

SAINT-JEAN, Qué.

LÉGÈRETÉ

Voici une nouvelle bière...
une vraie bière, qui est
à la fois plus légère et
mieux équilibrée!



La Bière Dorée de Molson est légère... mais elle n'en conserve pas moins les qualités de "saveur" et de "vigueur" que garantissent nos 169 années d'expérience dans l'art de fabriquer des bières de haute qualité.

MOLSON'S GOLDEN ALE BREWERY LIMITED

PLANCHERS À LA DERNIÈRE MODE...



Jackstraw



CONGOLEUM

Maintenant offert en

6 magnifiques couleurs de fond
FUSAIN • GRIS • VERT • BEIGE • ROUGE • BLEU

Le secret du "Jackstraw", c'est son jeu de lignes droites... qui, tout en embellissant une pièce, la fait paraître plus grande. Le fameux "sceau-or", imprimé sur l'envers, vous garantit pleine satisfaction aux points de vue qualité et usage. Le motif "Jackstraw" vous procure, pour quelques dollars seulement, le plus ravissant "plancher" que vous puissiez trouver! Écrivez à Congoleum Canada Ltd., 3700, rue St-Patrick, Montréal, et vous recevrez gratuitement des brochures contenant des reproductions en couleurs du "Jackstraw" et de tous les autres modèles de Congoleum.

VOYEZ SANS TARDER VOTRE MARCHAND DE COUVRE-PLANCHERS!

UN SEUL CHEF, UN SEUL PARTI, UN SEUL PROGRAMME

Fondée par les militants du Parti libéral, La Réforme sera d'abord un organe politique. On ne saurait contester, en effet, qu'il faut avant tout porter la lutte sur ce terrain si nous voulons arracher au danger de la dictature les secteurs de notre

vie organisée qu'elle cherche à réduire quand ils ne sont déjà victimes de son emprise.

Qu'il existe d'autres journaux d'opposition, La Réforme s'en félicite. Mais il était anormal que les 730,000 électeurs qui, à l'élection provinciale de juillet 1952, ont voté pour les candidats du Parti libéral, n'aient pas à leur service un organe officiel de combat. En plus, quand un gouvernement, par ses lois rétroactives visiblement dirigées contre des individus, met en péril les libertés constitutionnelles dont il devrait être le gardien et a recours à tous les moyens pour fausser le mécanisme démocratique de la représentation parlementaire, il est indispensable que tous les hommes de bonne volonté, éveillés aux réalités de la politique, s'unissent pour faire échec à la dictature menaçante. La démocratie étant le gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple, il ressort de cette définition qu'un gouvernement peut être élu sans qu'il soit pour autant démocratique. A plus forte raison quand ce même gouvernement se maintient au pouvoir par l'achat des consciences et le pourrissement du scrutin.

L'administration d'un hebdomadaire politique est une entreprise difficile. La direction du Parti libéral provincial aurait pu réaliser une économie de temps en demandant à quelques personnes de réunir les capitaux nécessaires au lancement du journal. Mais nous avons préféré que La Réforme soit la voix pleine et forte de tous les libéraux et, qu'à ce titre sa publication soit le résultat d'un effort collectif.

La fondation de La Réforme coïncide avec l'institution d'une Fédération libérale provinciale dont les cotisants vont constituer l'aile marchante du Parti.

Ce n'est pas le fruit du hasard et on comprendra que notre appel s'adresse d'abord aux militants. Car ce journal est avant tout le résultat de leur effort. Qu'ils ne craignent pas de nous adresser des articles et de nous transmettre les suggestions qui leur sont faites.

Par définition, le parti libéral doit être un parti de tendances. Il se distingue des formations d'extrême-droite ou d'extrême-gauche par sa structure démocratique. Au sein d'un parti libéral, il ne saurait être question d'imposer aux militants une ligne de conduite politique qui subordonnerait la liberté de pensée aux moyens tactiques, ni d'assimiler à de l'indiscipline toute tentative d'auto-critique. Car en définitive, c'est de la somme totale des tendances qui s'expriment librement à la base qu'un corps de doctrine, en se dégageant pourra se refléter dans un programme d'action politique conçu en fonction du bien commun. Mais cette liberté ne saurait être confondue avec le morcellement de notre action sous peine de conduire à des déviations dangereuses.

Notre unité d'action et de doctrine est indispensable au triomphe du libéralisme. Au moment d'engager le combat, La Réforme tenait à rappeler que les libéraux n'ont à Québec qu'un seul programme, qu'un seul parti.

La Réforme.

La Gent Weston à l'Oratoire

Une fois de plus, la gent Weston de Montréal, (biscuiterie et boulangeries) se joignent pour faire un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph. Ce pèlerinage, le troisième du genre, eut lieu dans la soirée de samedi, le 19 mars, jour de la fête de Saint-Joseph. Plus de 1600 employés Weston y prenaient part et environ 2,400 parents, amis, voisins, joignirent ce groupe, pour assister à une messe de minuit, recevoir la Sainte Communion, et rendre hommage à Saint-Joseph. Cet événement fut un succès, grâce au bon travail d'équipe et au dévouement de plusieurs des nôtres.

Ce même jour, Son Eminence le Cardinal Léger avait présidé à la cérémonie élevant l'Oratoire Saint-Joseph au rang de Basilique Mineure.

Vingt autobus étaient à la disposition des pèlerins, et un très grand nombre s'y rendirent en voiture privée. Les membres du comité d'organisation et leurs nombreux auxiliaires méritent nos sincères remerciements quant à la tâche difficile qu'ils ont accomplie et aux bons résultats obtenus.

Le Comité responsable de l'organisation se composait de Jean Simard, René Giguère, Jacques Lefebvre, Thérèse Gendron, Fernand Gibeau, Eudore Jacquin, René Morin, Lucien Demers, Jos. Quintal, Gérard Chevrete, Robert Gagnon, Georges Goyette et Roger Lévesque.

Précisions fournies par M. Donald Gordon sur le pont Victoria

M. Donald Gordon, président des chemins de fer nationaux, a déclaré devant un comité parlementaire, que l'on n'a pas encore décidé si l'on construira un pont-levis ou une travée à bascule pour le passage des trains sur le pont Victoria, lequel devra subir, on le sait, des modifications, par suite des travaux de canalisation du St-Laurent.

Le niveau de l'eau sous le pont sera élevé et il faudra quand même laisser passer les océaniques, ceci tout en interrompant le moins possible la circulation des trains. On a demandé à M. Gordon si les chemins de fer Nationaux avaient étudié la possibilité de construire un tunnel dans la zone du pont Victoria. Il a répondu qu'il avait été uniquement question du pont.

M. William Hamilton, (P.C., Notre-Dame-de-Grâce), rappelle que le pont a été construit

à l'époque de la Confédération, a demandé si les améliorations projetées régleront le problème de la circulation avec la rive sud.

"Nous ne prétendons pas que ces modifications vont résoudre entièrement le problème, mais

améliorer la situation considérablement", a dit M. Gordon.

En 1953 la Croix-Rouge canadienne a expédié plus de 2,000 caisses de secours d'urgence dans diverses parties de l'univers,

Barbottes Fraîches

Tél. 2021

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.



LeSieur & Frère Ltée

Directeurs de Funérailles
Salon mortuaire moderne.

Air climatisé.

114 St-Jacques, St-Jean

Appel Salon: 4262

Appel Résidence 2262

165 Longueuil, St-Jean

C'QUI
S'BRASSE?

La meilleure des bières—la bière O'Keefe... et de plus en plus de nos gens l'admettent après avoir goûté O'Keefe—parce qu'elle est douce.

O'Keefe's
EXTRA
OLD STOCK
ALE

O'KEEFE'S BREWING COMPANY LIMITED

elle est douce

MARIAGE

Voile et passe de mariée

DEUIL

Occasion imprévue

VISITEZ

MARIE-CLAIRE Enr'g

10, St-Paul,

Tél: 2485

St-Jean

Chapeaux exclusifs, bourses et chapeaux d'enfants.

Remodelage. Altérations de tous genres. Ceintures - Boucles et boutons recouverts. Bas, Gants.

SPECIALITE :

Ensemble: bourse et chapeau. Slips 34 à 50.

Bloomers et pantiers petit - moyen et extra grand.

Profitez de notre système d'achat simplifié.

Bienvenue à tous.



L'Histoire de votre Mariage



se doit d'être inscrite par des photographies, dans votre album de souvenirs.

Il nous fera plaisir de discuter avec vous, de notre service professionnel pour votre mariage.

LE STUDIO LORD

Photographie Experte et Artistique

195 Champlain,

Saint-Jean

Tél. 7569



LE CANADA-FRANÇAIS

L. OMER PERRIER, Directeur-Prop.



Membre de C. W. N. A.
Ass. des Hebdom. C. F.
Classe "A" Newspaper
Circulation assermentée.
Auditee par A. B. C.



Abonnements: St-Jean, Iberville et États-Unis: \$2.50
Campagne: \$2.00 — Autres pays \$3.00
Payable d'avance.

Journal Régional Hebdomadaire publié à
84 RICHELIEU — TEL: 2368 — SAINT-JEAN
Autorisé comme envoi postal 2ième classe.
Ministère des Postes, Ottawa.

Pâques : La Solennité des Solennités

Christ notre Pâque a été immolé. SEQUENCE: "A la victime pascale, venez, chrétiens, immoler des louanges. L'Agneau a racheté les brebis: le Christ innocent a réconcilié les pécheurs avec son Père. La mort et la vie ont engagé un stupéfiant combat: l'Auteur de la vie était mort: voici qu'il règne et vit. Dis-nous, Marie, qu'as-tu vu en chemin? J'ai vu le tombeau du Christ vivant, et sa gloire de ressuscité. J'ai vu les anges témoins, le suaire et les linçons. Il est ressuscité, le Christ mon espoir. Il vous précèdera en Galilée. Nous le savons, le Christ est vraiment ressuscité des morts. — Et vous, ô Roi vainqueur, ayez pitié de nous. Ainsi soit-il. Alleluia".

Avec quelle émotion nous entendons chanter cette Séquence en la Solennité de Pâques, et durant l'Octave. Il y a en ces mots brûlants toute la poésie liturgique, toute la fraîcheur de l'espérance, toute la certitude de la foi, tout le feu de l'amour. Le monde matérialiste a voulu gaudir nos grandes fêtes chrétiennes: Pâques, Noël, etc. Il en a fait des journées de joissances effrénées, des sortes de mascarades où souvent seul manque le grand Héros du jour, Jésus, le Roi éternel des siècles.

Se trouvera-t-il suffisamment d'âmes d'élite pour continuer à réclamer que Noël et Pâques soient rendus au Christ, à leur vraie signification spirituelle, comme des phares éclairants et bienfaisants au cours de l'Année liturgique? Pâques est la Solennité des Solennités. Il nous faut tout ressusciter avec le Christ, aujourd'hui, devenir une pâte nouvelle. Notre Sauveur est ressuscité: que notre allégresse monte jusqu'au ciel, et que notre vie

soit elle-même un vivant poème de joie.

Pourquoi faut-il que trop de nos catholiques prennent des visages renfrognés pour pratiquer la vertu? Le catholicisme est la religion de la joie, de l'espérance. "Il est ressuscité, le Christ mon espoir": ces paroles, crions-les à la face du monde cynique qui se donne des airs d'athée, des attitudes tourmentées. Le siècle est noir, dit-on. Mais on n'y jette que des masses de désespoirs, d'ombres, de doutes, de lâchetés, d'orgueil, de révolte. Comme à la scène, touchons les boutons requis, et la lumière se fera, et l'espoir inondera de nouveau tous les coeurs. Le Christ est ressuscité pour nous donner la vie: et nous sommes là à tourner en rond à demander à des créatures sans foi, la route à suivre. Demandons la vie à la mort? Est-ce dans le péché qu'il faut chercher et qu'on espère trouver les fontaines de la grâce?

Le monde s'amuse follement pour oublier le Christ ressuscité. Si le Christ est ressuscité, c'est donc que son message est vrai, que son Evangile est véritable, et l'on ne peut plus alléguer le bien-fondé des refus à le suivre sur sa route d'amour. On prête le point penser à la vraie signification de Pâques, parce que reconnaître la résurrection du Christ, effectivement, et penser sérieusement, c'est aussitôt avoir conformer sa vie aux Beattitudes. On ne veut pas penser à la Passion et à la Résurrection de Jésus, car ce serait alors se mettre dans la stricte obligation d'y conformer son existence. Et le monde ne veut pas changer. Il préfère ses chairs de carnavales perpétuels, ses frelateries, ses hypocrisies, ses coups bas, son libertinage, car il ne veut pas de cette liberté des enfants de Dieu. C'est Pâques: s'il est un cœur qui n'a pas encore compris l'abîme d'amour du Christ, qu'il se hâte, sans tarder, à revenir au Christ qui l'attend. Il est le Dieu d'amour: nos misères y disparaîtront comme la rosée au soleil. Alleluia, Alleluia: c'est Pâques, que dans le cœur et le regard de tous les catholiques, ça paraisse. En haut les coeurs! Alleluia!

CENTRE MARIAL CANADIEN,
Nicolet, P.Q.

Pour vos

Sablage de planchers

dans Saint-Jean, Iberville et places environnantes.

Demandez

JEAN PONTON

Travail garanti par expert

188 St-Denis, St-Jean
Tel.: 6332

La Chronique des Hebdomos

Depuis plusieurs semaines la Société Radio-Canada présente sur tout son réseau français une nouvelle émission consacrée aux petites nouvelles de chez-nous... de nos villages et petites villes de province. Intitulée: *La Chronique des hebdomos*, cette émission comprend des commentaires sur les événements de la semaine dans la Province. Elle est réalisée conjointement avec l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada. M. Gérard Brady, ancien président de l'Association et directeur de l'*Homme-Libre*, publié à Drummondville, s'est vu confier la rédaction et la présentation de l'émission.

Nous invitons nos lecteurs à écouter chaque dimanche de midi à midi quinze, *La revue des hebdomos*. Nous vous suggérons d'être aux écoutes. Cette émission est fort intéressante.

La souscription patriotique 1955

Le conseil de la vie française, la Fédération des sociétés patriotiques du Québec, les Associations canadiennes-françaises d'action patriotique en dehors du Québec ont décidé de lancer dans quelques semaines la souscription patriotique réclamée depuis le troisième Congrès de la langue française en 1952, souscription qui avait d'ailleurs été l'objet d'un vœu adopté au Congrès. Les deux responsables de la souscription seront M. Paul de la Durantaye, pour la Fédération et l'abbé Paul-Emile Gosselin pour le Conseil.

Tous deux sont à l'oeuvre depuis un mois. Ils ont élaboré un plan de souscription, sollicité les concours les plus nécessaires, préparé la propagande avec l'aide d'un propagandiste attitré, M. Claude Larochelle, de Québec. Tous nos compatriotes du Canada et des États-Unis seront invités à verser leurs contributions. Le secrétariat de la souscription est installé provisoirement au Conseil de la vie française à l'université Laval.

Les sociétés organisatrices ont assigné deux buts à cette entreprise: aider nos organismes d'action patriotique dans le Québec s'il y a lieu, mais principalement et principalement épauler nos compatriotes des autres provinces et des États-Unis dans leur effort de survivance et de progrès. Elles ont fixé un objectif minimum de cinquante mille dollars, qu'elles espèrent d'ailleurs dépasser largement et augmenter substantiellement dès l'an prochain. Il s'agit en effet d'une entreprise permanente et la présente souscription s'organise en ce sens.

L'objectif paraît modeste à certains gens. Il faut noter qu'il a été impossible de mettre sur pied un organisme absolument à point pour la souscription et que le temps disponible pour la propagande, l'organisation régionale et locale, enfin la perception sera très courte. Les sociétés organisatrices ont pesé le pour et le contre. Elles ont conclu qu'il valait mieux se mettre à l'oeuvre avec une organisation rudimentaire que de passer encore deux ou trois ans à faire des plans. Elles ont confiance que nos compatriotes répondront avec enthousiasme à l'appel, qu'ils feront un succès de cette première souscription patriotique annuelle et que l'expérience acquise permettra de mettre sur pied la vaste entreprise que chacun souhaite depuis trois ans. D'autres détails suivront dans quelques jours.

VILLE DE 350 ANS

Annapolis, dans la Nouvelle-Ecosse, a cette année, trois cent cinquante ans. Cette ville acadienne, qui porta d'abord le nom de Port-Royal, fut en effet fondée en 1605, par Samuel de Champlain et Pierre du Guast, sieur de Monts. On peut donc dire qu'elle est la plus vieille du continent nord-américain, puisque sa naissance précède de trois ans celle de Québec, et de deux ans celle de Jamestown, en Virginie, la doyenne des villes américaines. Elle eut une histoire très glorieuse et très mouvementée. En 1710, elle tomba entre les mains des Anglais qui la baptisèrent Annapolis Royal, en l'honneur de la reine Anne qui régnait alors sur l'Angleterre. Elle fut aussi la capitale de la Nouvelle-Ecosse jusqu'à la fondation d'Halifax. Tous ces événements seront brillamment commémorés avec fierté au cours des fêtes qui marqueront cette anniversaire.

Oui "*Le Canada Français*" votre journal, membre "*Class A newspapers*", la réelle plus forte circulation des journaux de la Région, le meilleur médium de publicité, publie toutes les nouvelles de la région, à votre service depuis 95 ans!

Cartes Professionnelles

CHIROPATICIEN RAOUL LAFLEUR DC.

Gradué de Palmer
Rayons X — X Rays
210 LAURIER — SAINT-JEAN
TEL. 9441

DR LEBLANC DENTISTE BEDFORD, Que.

Dr J. Roland Meunier OPTOMETRISTE

219 RICHELIEU — TEL. 234
ST-JEAN, P.Q.

Dr Jean-Guy Phaneuf, M.D.

MEDICINE GENERALE

Heures de bureau: 2 à 4 p.m.
7 à 9 p.m.
Jeudi et samedi exceptés
228 LONGUEUIL — ST-JEAN
TEL: 3771

JEAN-L. VILLENEUVE L. S. C., C. A.

SABREVOIS. — TEL: 713

YVES PAPINEAU, O. D.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue
Bureau le soir seulement
de 7.30 à 9 p.m. mercredi excepté
66 ST-JACQUES — TEL: 4293

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier
et Ciment.

45-2ième Ave. — IBERVILLE
Tel: Résidence 2495

CIMENT - STUCCO - PLATRE
IMITATION PIERRE
DAUBOIS & FRERE
MONT ST-GREGOIRE
TEL. 7953 — ST-JEAN

MARTHA FERLAND

CORSETIERE SPENCER

Tous genres de Corsets, Mesures
complètes — Dessin Individuel —
Description détaillée de la taille
Bas élastique Néo Form
39 SAINT-PAUL — TEL: 6796

GREENDALE & FRERE

PLOMBERIE et CHAUFFAGE

Vente et installation de Brûleurs
à l'huile
Coin 9e avenue et 2e rue, Iberville
TEL: 3900

GOYETTE & BISAILLON

Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

HERVE LACASSE

APPAREILS ELECTRIQUES

Entrepreneur-Electricien
Licencié
Filage de maison — Industries
Réparation de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
220 ST-JACQUES — ST-JEAN
TEL: 4548

Dr JEAN BACHAND

CHIRURGIEN-DENTISTE
BUREAU: 63 ST-JACQUES
TEL.: 6786 — ST-JEAN

GERARD CHARBONNEAU

B. A. ADRA. I.R.A.C.
ARCHITECTE

Bureau à Saint-Jean: 54 St-Jacques, St-Jean
Tél: 4455

Bureau à Montréal
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATLantic 1669

Dr Gérald CLOUTIER

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi. Vendredi et samedi de 9 à 9 heures.

Le soir sur rendez-vous
150 ST-JACQUES — Tél: 2884
Coin Laurier, SAINT-JEAN

J.-PAUL CARON, BA. DC.

Membre du Collège des Chiropraticiens

69 Saint-Jacques — Saint-Jean
TEL. 6928

Gracieuseté de M. J. A. Dorais

JEAN-MAURICE DUBE

M.R.A.I.C. A.D.B.A.
ARCHITECTE

1001-2e AVENUE, VERDUN
TRENMORE 0598

ADELARD FORGET Jr.

AVOCAT - PROCUREUR

TEL. 8-2376 - 77 et 73
217 Jacques Cartier — St-Jean

CARTES D'AFFAIRES

Membre de la Société des
Ingénieurs en réfrigération
Tel: 4242

LEO LETOURNEAU

Spécialiste en réfrigération

VENTE ET SERVICE
Atelier moderne de réparation
Chemin Richelieu, — ST-JEAN,

J.-ALBERT MORIN

COUVREUR DE TOITS

IBERVILLE, QUE. TEL. 2054

LES TRAYEUSES

CHORE-BOY

de renommée mondiale
Vente service.

GABRIEL MARIN

228 St-Hubert, Saint-Jean
Tél.: 2367

J. M. PETRIN & FRERE

Manufacturiers de

BLOCS DE CIMENT
305 Blvd. Gouin — TEL 2396
SAINT-JEAN

ALPHONSE ROY

ENTREPRENEUR-GENERAL

Construction de maisons,
Réparations générales,
Transport de bâtisses.

227 De Salaberry — Tél. 4282
SAINT-JEAN

LEOPOLD TANGUAY

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
ENTREPRENEUR

Vente — Installation — Service
235 Bouthillier — St-Jean
Tél. 2097

L'ADOPTION

Chronique du Service diocésain, Centrale Catholique
IDOINE OU INAPTE

Comment savoir à l'avance si on peut prétendre à l'obtention d'un délaissé? Comment prévenir un refus? Comment correspondre à une bonne inspiration? Voici, pour faciliter le raisonnement ainsi que la conclusion pratique.

Etes-vous pauvre, très pauvre, ostensiblement ou secrètement secouru? Il ne serait pas raisonnable que vous ajoutiez, à votre misère et aux obligations de vos bienfaiteurs, le coût d'entretien d'un enfant. Etes-vous simple journalier, trouvant avec peine du travail pour suffire à votre femme et à vous-même? Attendez d'être plus connu et plus recherché, attendez une clientèle. Attendez du travail à l'année. Etes-vous chômeur, même avec quelques économies en banque. Ce n'est point le temps d'adopter un enfant. Votre situation peut s'améliorer, elle peut aussi empirer. Trouvez un emploi, persévérez-y une couple d'années. Puis, alors seulement, venez nous voir.

Etes-vous endetté? Devez-vous à Dieu et ses saints? Devez-vous à la fabrique? Devez-vous des taxes? Trouvez-vous difficile de rencontrer vos redevances, vos

termes, vos billets? Avez-vous toujours la même difficulté à attacher les deux bouts? Ce n'est pas le temps de faire l'aumône à un étranger.

Si votre foyer est le théâtre de mondanités coupables, si on s'y livre au désordre, si on y boit ferme, si on y blasphème, si on y joue à l'argent, si on s'y prend aux cheveux, si on se menace de séparation, si l'on n'a ni vertu, ni prière, ni religion, sinon une pratique extérieure, toute de routine ou d'hypocrisie, ne songez point à l'adoption. Vous êtes hors concours.

A combien plus forte raison, si vous n'êtes pas réellement mariés, si mariés, vous avez l'habitude de l'adultère, si vous êtes un de ces couples désunis, désaffectionnés, désespérés, sans loi ni loi, attentifs seulement à sauver des apparences qui vous trahissent quand même, à combien plus forte raison, n'êtes-vous point les éducateurs qu'il faut à nos petits.

Pour prévenir plus d'équivoques, j'irai encore plus loin et je dirai:

Fussiez-vous à l'aise et persona grata, dans votre milieu, si votre argent vous vient de quelque exploitation malsaine et réprouvée, si vous êtes un profiteur du vice, de grâce, en votre âme et conscience recusez-vous.

Si votre avoir est mal acquis, si votre fortune est bien d'autrui, ne recherchez point d'héritier.

Si vous êtes mous, prodigues, sans talents d'administration, si vous avez été élevés dans le caprice, l'indolence et l'imprévoyance, si vous n'avez jamais su vous renoncer, vivre selon vos moyens, observer un règlement, et vous plier à une discipline, comment pourriez-vous prétendre transmettre ce que vous n'avez point reçu?

Si vous êtes rigides, austères, pingres, si vous tondez sur un oeuf, et exigez d'un enfant la tenue d'une grande personne, vous manquez de la compréhension, vous manquez de la magnificence qui garde à une bonne action outre son mérite, la grâce d'un sourire. Votre foyer serait une geôle pour un enfant.

Enfin, il se peut que vous soyez d'excellente conduite morale, mais que vous portiez encore la mauvaise réputation d'une conduite qui fut, jadis ou naguère, vraiment scandaleuse ou, tout au moins, fort répréhensible. Patientez, alors, priez et persévérez. Un jour viendra ou votre entourage, à l'envie, voudra témoigner de votre honorabilité retrouvée. Et nous serons heureux nous-mêmes de vous confier un enfant.

Que si maintenant, sans être riches, vous n'êtes pas non plus de vrais pauvres; si, en menant une vie sans dépenses de luxe, mais plutôt frugale, vous réussissez à faire en vue des mauvais jours, quelques économies; si vous sentez au coeur, un vide, une place pour un être cher, et qui ne vient jamais; si, à l'évocation de tant d'enfants sans famille, vous êtes saisis de pitié pour un tel isolement dans la dure entreprise de la vie; si la perspective de vous renoncer pour faire l'éducation d'un petit étranger, à qui vous ne devez rien, vous attire autant comme mise en valeur de vos talents que comme acte de charité surnaturelle; si vous allez jusqu'à voir, dans le geste de l'adoption, un soulagement aux charges de la société civile, une collaboration au salut des âmes, un mystique réconfort prodigué à Jésus-Christ lui-même; si vous aimez le méprisé, le laissé pour compte, l'illégitime, au point de le regarder toujours comme issu de vous, héritier de votre nom et de vos traditions familiales, n'hésitez plus.

Allez confier votre besoin charitable à votre pasteur, allez chercher vos références, et venez au foyer de la misère, choisir l'objet de votre protection et de votre amour.

C'est l'heureux mélange d'une charité surnaturelle envers le prochain et d'une sage recherche de satisfaction du coeur, c'est l'heureuse combinaison d'une prudence prévoyance pour leurs vieux jours et de la constante orientation d'un malheureux vers le bonheur du ciel, c'est l'heureux alliage du généreux détachement de ce que coûte de plus l'éducation d'un enfant et de la recherche des compensations divines, c'est tout cela qui fait la bonne qualité des parents adoptifs.

Car, il ne faut pas vouloir d'un enfant uniquement pour s'en faire choyer: c'est de l'égoïsme, et la déception vous attend.

Il ne faut pas vouloir d'un en-

fant uniquement pour le choyer, le chérir, le caresser: c'est de la sensualité, et c'est la banqueroute assurée d'une éducation.

Il ne faut pas vouloir d'un enfant uniquement pour le profit matériel que tôt ou tard on en retirera: l'affection baisse alors, à mesure que la créance augmente.

Au contraire, voulez-vous d'un délaissé pour normaliser une situation, un état civil, une éducation, voulez-vous d'un délaissé pour l'amour hiérarchisé de Dieu, du prochain et de vous-mêmes, vous êtes de la meilleure sorte de parents. C'est vous qu'il faut à l'un ou l'autre de nos petits protégés.

(Les Chroniques de la Centrale Catholique)

ABBE V. GERMAIN

N.B.—Si vous désirez adopter

un enfant, veuillez vous adresser

au :

SERVICE SOCIAL, de St-Jean.

Centrale Catholique,

190, rue Laurier,

Saint-Jean, Qué.,

Téléphone 7533.

OU

SERVICE SOCIAL, Rive-Sud.

1255, Boul. Beauregard,

Ville Jacques-Cartier,

Téléphone: OR. 4-1553.

(Communiqué).

UNE REMARQUE

CYNIQUE

Aux autorités religieuses et civiles qui protestent contre la violation systématique de la Loi des Liqueurs et contre l'alcoolisme qui se répand de plus en plus dans notre Province, Maurice

Dunlessie donne la cavalière réponse suivante: "Je ne bois pas, faites comme moi."

A LOUER

Logis de 3 pièces

Site idéal

TEL. 6618 ou 7675

SOULAGEMENT DE LA DOULEUR DES HÉMORROÏDES

au moyen d'un onguent spécial, propre et facile à employer

Pourquoi continuer à souffrir inutilement? Vous pouvez si facilement et si rapidement soulager la douleur et réduire l'enflure de vos hémorroides grâce à la Préparation H*—un médicament fiable qui a déjà soulagé de nombreuses personnes dans tout le pays, sans recours à la chirurgie. Vous aussi, vous pouvez obtenir d'excellents résultats avec la Préparation H*, chez vous, d'une façon tout à fait discrète.

Cet onguent contient un ingrédient spécial nouveau, le Bio-Dyne*, découvert par des savants après de multiples expériences et de longues années de recherches. Après avoir essayé la Préparation H*, des milliers de personnes dans tout le pays ont déclaré: "C'est vraiment un remède éprouvé! Je regrette de ne pas l'avoir essayé plus tôt!"

Achetez-en un tube aujourd'hui même! La Préparation H* est en vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance. Seulement \$1.19 le gros tube, y compris la canule spéciale. Suppositoires: \$1.49. Garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée

Si...

vous aimez que vos réparations soient faites rapidement, dans un atelier bénéficiant des derniers perfectionnements de la technique horlogère et à des prix modérés, venez nous voir...

?...

Votre montre ne règle pas correctement? venez nous voir, nous vous la réglerons gratuitement à l'aide de l'appareil électronique "Vibrograph", chez

BRODEUR

186 Richelieu - Saint-Jean
TEL. 3609

A VENDRE

Maison de briques, 2 logis, pour être démenagée, située à Saint-Jean.

PRIX TRES BAS

S'adresser à

M. REGNIER

le jour Tél. 3968 — le soir Tél. 2558

SOYEZ ELEGANTE POUR PAQUES

Venez choisir vos toilettes

— CHEZ —

Mme E. Bonneville

GRAND CHOIX DE COULEURS, MODELES ET GRANDEURS. STYLE — QUALITE — BAS PRIX

176A Cousins

Tél. 8-1729

Saint-Jean

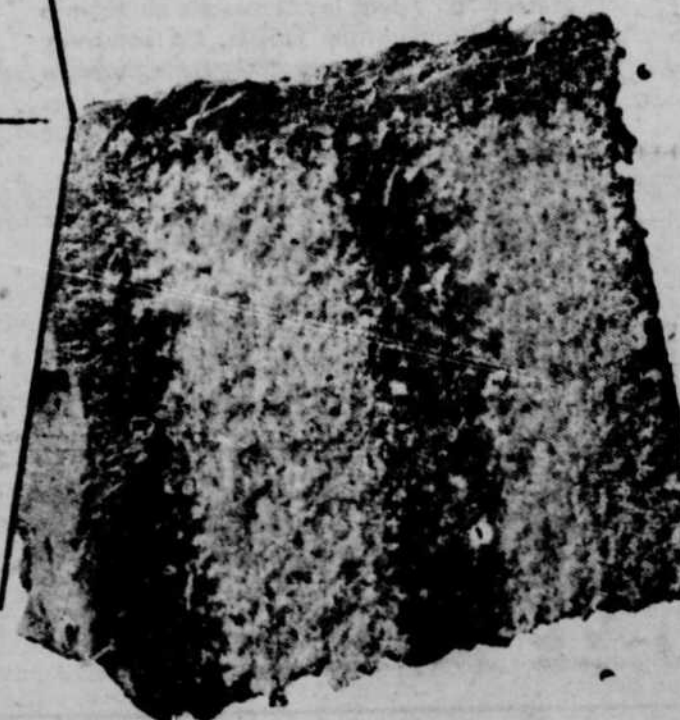
Voilà qui fait une différence énorme!



Mélanges à gâteaux

Robin Hood

"CET OEUF FRAIS" que vous ajoutez vous-même aux mélanges à gâteaux Robin Hood vous assure un gâteau plus frais... qui reste frais plus longtemps.

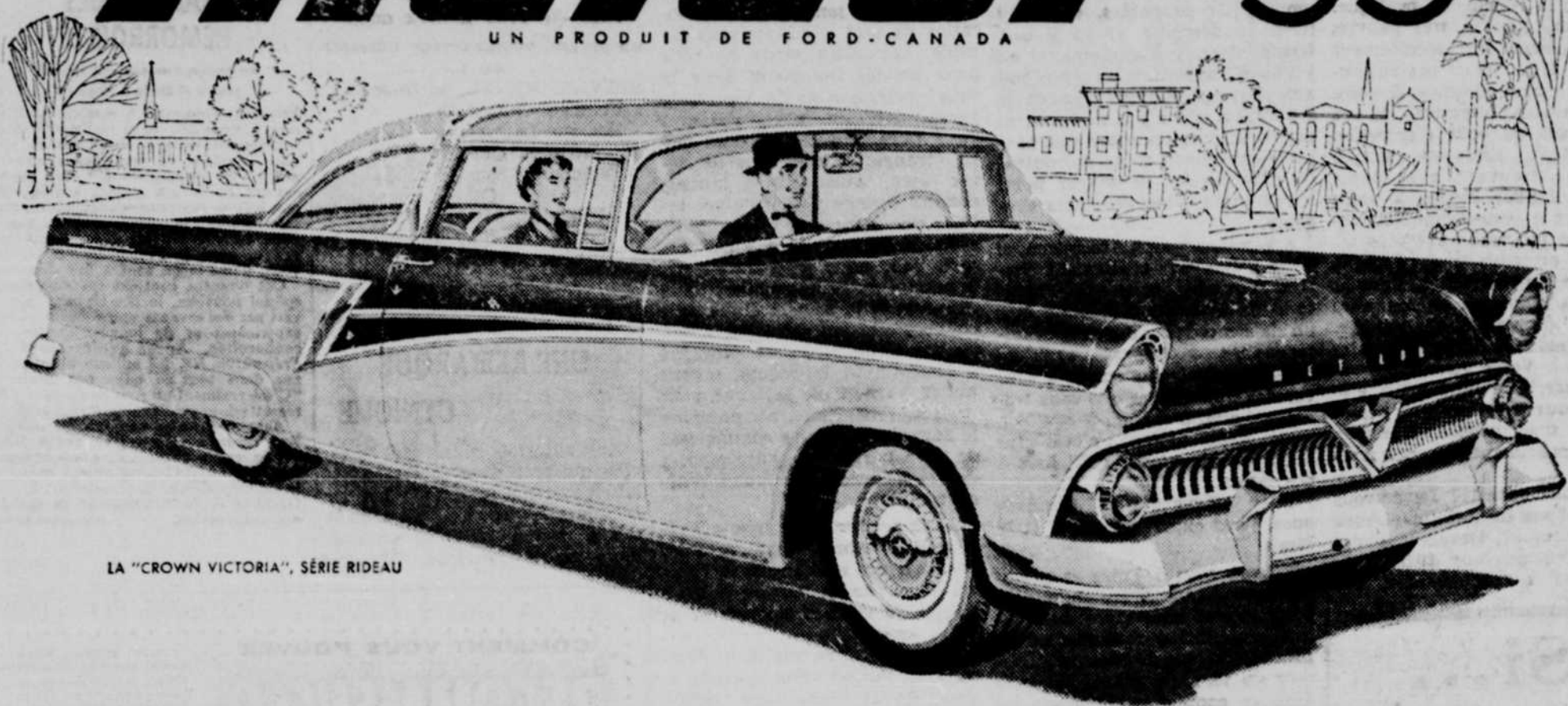


ELLE EST EN MONTRE!

La prestigieuse

Meteor "55"

UN PRODUIT DE FORD-CANADA



LA "CROWN VICTORIA", SÉRIE RIDEAU

APPARENCE ET CONFORT ENTIÈREMENT NOUVEAUX! NOUVEAU MOTEUR V-8 À SOUPAPES EN TÊTE STANDARD DANS CHAQUE MODÈLE!

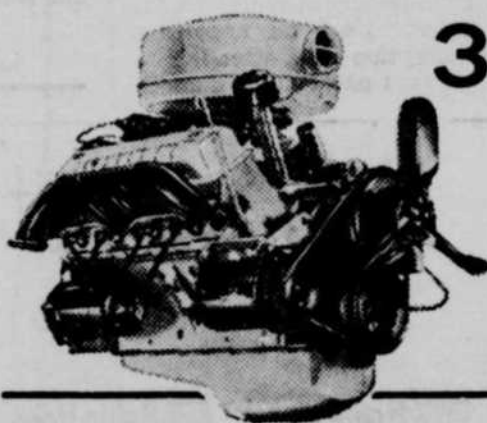
Quatre superbes séries de voitures plus
longues et plus confortables!

RIDEAU • NIAGARA
METEOR • WAGONNETTE

Voici des carrosseries totalement nouvelles dont les lignes surbaissées sont plus que modernes et dont les intérieurs offrent un vaste choix de superbes tissus nouveaux et d'agencements de couleurs originaux. Et chaque modèle Meteor est actionné par un nouveau moteur V-8 à soupapes en tête, qui assure des reprises instantanées... le fruit de l'expérience acquise par le fabricant qui a construit plus de moteurs V-8 que tous les autres manufacturiers réunis.

Vous aimerez le nouveau pare-brise "Full-Scope", à vision panoramique, et les nouveaux intérieurs encore plus spacieux de la Meteor "55", dont la carrosserie surbaissée est plus longue que jamais. Un essai sur route, dans une Meteor dotée de la nouvelle et souple commande "Merc-O-Matic", vous convaincra que la plus-que-moderne Meteor constitue votre meilleur achat!

La plus-que-moderne Meteor "55"



3 NOUVEAUX MOTEURS V-8

"Power-Torque", à soupapes en têtes, assurent des accélérations plus rapides... des reprises foudroyantes et une ample réserve de puissance à toutes les vitesses!

162 CV pour les modèles Meteor;

175 CV pour les modèles Niagara et Rideau;

182 CV* (facultatif) pour les modèles Rideau et Wagonnette dotés de la commande "Merc-O-Matic".

*Facultatif moyennant supplément.

SUSPENSION AVANT À ROTULES TOTALEMENT NOUVELLE!

Vous conservez toujours le contrôle parfait du volant et vous êtes constamment assuré d'une facilité de conduite et d'une stabilité vraiment exceptionnelles.

LES NOUVEAUX RESSORTS AVANT OBLIQUÉS sont inclinés vers l'arrière pour mieux absorber les chocs, tant horizontaux que verticaux. Vous obtenez un roulement plus doux et une tenue de route jusqu'ici inconnue!

NOUVELLE COMMANDE "MERC-O-MATIC" ET UN CHOIX COMPLET DE SERVO COMMANDES* qui rendent la conduite encore plus facile et plus sûre!

- NOUVEAU PARE-BRISÉ "FULL-SCOPE"
- NOUVEAUX SIÈGES PLUS CONFORTABLES
- NOUVEAUX RESSORTS ARRIÈRE
- NOUVEAUX FREINS PLUS LARGES
- NOUVEAU CHÂSSIS PLUS ROBUSTE
- NOUVEAUX PNEUS SANS CHAMBRE À AIR



NOUS VOUS INVITONS À UN ESSAI SUR ROUTE DANS UNE **Meteor "55"**

GERARD DESLAURIERS

60-2È AVÉ

IBERVILLE QUÉ.

TÉL. 6567

La Vie intérieure de nos hôpitaux

LA MEDECINE EST CHERE ! OUI, MAIS POURQUOI ?

Le grand reportage que SA-MEDI-DIMANCHE consacre à nos hôpitaux, a montré jusqu'ici à qui appartiennent les cinquante maisons, petites et grandes, où, à Montréal, on soigne les malades, où un millier de médecins prêtent, gratuitement, leurs soins pendant les vingt-quatre heures du jour et de la nuit, et le travail très important que, aussi bien du point de vue médical que chirurgical et scientifique, on y accomplit.

Il reste, aujourd'hui, à voir, avant d'arriver à la conclusion de notre enquête, comment et pourquoi la médecine est chère.

17 fois de plus

Car, elle est chère. Pour s'en convaincre, il n'est qu'à prendre un chiffre faisant partie de l'actualité la plus récente, si l'on peut dire. Chemin de la Côte-des-Neiges, on achève en ce mo-

ment la construction du General Hospital qui sera inauguré d'ici quelques mois. On sait quel est le coût de cette nouvelle institution hospitalière: vingt millions de dollars.

Or, il ne faudrait pas croire que cette somme importante soit entièrement absorbée par l'édifice proprement dit. Même si cet édifice contiendra 761 lits, la construction serait singulièrement onéreuse à ce taux là.

Non! Ce qui rend cher un hôpital moderne, c'est le prix de revient de chaque lit. Et il est évident que, lorsqu'on dit le prix d'un lit, on n'entend pas le coût matériel du meuble en fer, de son matelas, de ses oreillers, de ses draps et de ses couvertures. Mais cela comprend l'aménagement de tout le matériel scientifique, de tout l'appareillage médical, de l'ensemble complexe d'installation qui contribuent, dans leur ensemble, à donner à chaque malade hospitalisé dans ce lit, l'assistance médicale, chirurgicale et scientifique exigée par son cas. Pour avoir une simple idée de ce que cela représente comme dépenses, il suffit de penser qu'une bombe de cobalt coûte 80 mille dollars, que les rayons X, qui sont à la base de toute recherche et de tout diagnostic, atteignent des sommes très élevées. Et que tout est à l'avenant. Or, voici des chiffres précis. Il y a trente ans environ, le prix d'un lit dans un de nos hôpitaux était de mille dollars.

Savez-vous à combien est monté ce prix aujourd'hui? A dix-sept mille dollars! Soit dix-sept fois plus cher qu'il y a trente ans!

Les véritables raisons

Certes pour expliquer ce bond impressionnant, on peut dire que tout a augmenté au cours de ces dernières années, depuis le prix de la nourriture, jusqu'aux salaires du personnel qui travaille dans un hôpital, et de même depuis le prix des cigarettes jusqu'à celui des billets de tramway.

Le renchérissement du coût de la vie est général, continu et constant, favorisé par un accroissement invraisemblable d'impôts. Mais, ce qui rend si cher le fonctionnement d'un hôpital, ce n'est pas la nourriture; c'est son fonctionnement, c'est l'achat et l'amortissement d'appareils scientifiques très coûteux. C'est également le prix des remèdes.

On touche ici à une question assez délicate, qui forme même l'objet de quelques controverses. Chaque remède mis sur le marché est le résultat d'une nouvelle découverte qui coûte très cher, tout au moins à ses débuts. Les grandes maisons pharmaceutiques qui produisent ces médicaments répondent, qu'avant de pouvoir lancer un produit nouveau, il leur faut faire de longues et très coûteuses recher-

ches. En effet, quelques-unes de ces maisons ont, à leur service, de douze à quinze chimistes, payés à des salaires variant entre douze et vingt mille dollars par an! Il n'en reste pas moins que le prix des médicaments est élevé. Au point qu'à Rome, par exemple, justement la semaine dernière, s'est réunie la Conférence Nationale des Travailleurs Chimistes en vue d'obtenir une diminution des prix des médicaments.

Mais quels que soient les aspects du problème, il n'en reste pas moins vrai que l'hôpital est obligé d'acheter ces produits et de les payer à leur prix courant, même si ce prix est un prix de gros!

Les résultats obtenus

Par ailleurs, il est aussi utile de dresser une sorte de bilan comparatif entre les prix des hôpitaux et les résultats qu'on y a atteints. Résultats dont le public a bénéficié, car ils se sont concrétisés par des faits précis, dont nous tous nous bénéficions. Pour le prouver, point n'est besoin d'aller voir ce qui se passe dans les autres pays du monde. Nous n'avons qu'à regarder ce qui s'est passé dans notre Montréal.

Il y a trente ans, la vie moyenne de l'homme, à Montréal, était de quarante-sept ans. Aujourd'hui, elle est de soixante-huit ans. Il y a donc un gain de vingt-huit ans de vie assuré à la moyenne des hommes qui habitent Montréal.

Prenons le cas de différentes maladies. La variole, par exemple, qui a fait autrefois, chez nous, des ravages épouvantables. Il suffira de rappeler qu'il y a quatre-vingts ans, une épidémie de variole a éclaté à Montréal, re, il y avait à Radio-Canada, un mille personnes!

Aujourd'hui, on garde encore à Montréal un hôpital pour les variolés parce qu'une loi internationale l'impose. Mais, en réalité, cet hôpital n'a pas de malades!

Avant la dernière grande guerre, il y avait, à Radio-Canada, un programme hebdomadaire intitulé: Quelle question? et qui était assuré par le regretté grand journaliste Louis Francoeur, et par le Dr Roméo Boucher. Un jour, on posa la question: — Quel est l'hôpital de Montréal qui consomme une chopine de lait par jour? Cet hôpital était celui des variolés. On traite, aujourd'hui, triomphalement, et on dispose de la diphtérie qui, autrefois, faisait tant de victimes.

La scarlatine n'est plus fréquente et elle est moins violente. La pneumonie n'existe plus comme elle existait autrefois. Elle est non seulement guérissable, mais se guérit constamment.

La tuberculose est aussi vaincue en grande partie. Par exemple, on est en train de fermer la section des tuberculeux dans différents hôpitaux généraux.

L'hôpital de Saranac Lake, qui était connu sous le nom de Sanatorium Trudeau, est fermé parce qu'il n'y a plus de malades. C'est au point que les Indiens eux-mêmes, qui étaient atteints de tuberculose, ont été soignés et guéris, et que le nombre de morts, de leur côté, a diminué considérablement.

La syphilis et la blennorrhagie

ont diminué énormément, et l'on peut dire que, sauf dans certains cas où le mal a atteint profondément l'organisme, si les deux maladies sont attaquées dès le début, elles ne font plus de victimes.

Moyens et résultats

La médecine est chère! Nous venons de le voir et nous en connaissons maintenant les causes. Le bond formidable de dix-sept fois le prix effectué par le prix de revient de chaque lit d'hôpital, n'est pas l'effet d'un hasard ou d'un caprice ou encore moins d'une spéculation. Il correspond au bond qui s'est accompli en même temps dans le domaine de l'assistance, des soins, des systèmes de cure et dans les traitements. Tout a marché au même rythme. Et si l'on peut, à la rigueur, escompter la réduction du prix de certains éléments de base, comme celui de quelques produits pharmaceutiques par exemple, il est hors de doute que la question reste enfermée dans ses exigences.

Pour donner toujours plus de confort aux malades, pour permettre d'atteindre de plus en

plus des résultats vraiment merveilleux dans les soins qu'on leur donne, et pour soutenir une lutte de plus en plus victorieuse contre les maladies épidémiques et mortelles, il y a quelques années, mais devenues, grâce à la médecine, inoffensives aujourd'hui, il faudra dépenser encore davantage.

Le problème de la santé ne peut pas rester insoluble pour une question de gros sous. Mais il peut être circonscrit et limité. Nous verrons, au cours du dernier article, que nous publierons la semaine prochaine, en quoi consiste la solution la plus économique du problème.

**CAFÉ
KING COLE**

Si délicieux — si rafraîchissant!

Le Club V 41

260, Rue Champlain

Tél. 9177

SAINT-JEAN

Spécialiste pour réceptions de tous genres :

Banquets, Mariages, Showers, Diners intimes

- SALLE PRIVEE A VOTRE DISPOSITION
- NOUS SERVONS AUSSI A DOMICILE

Paul Desrochers, prop.

Willie Thériault, gérant.

Au Magasin J.P. Rouleau

GRANDE VENTE 10ème anniversaire

SURVEILLEZ NOS VITRINES

POUR LES SPECIAUX DE LA SEMAINE

Vaisselle de toutes sortes,

Cadeaux pour toutes occasions

Peinture "Sherwin - William"

Refrigerateur et Poêles Electrique "Frigidaire"

Fournaise "COLEMAN"

Laveuse "BEATTY" Etc.

— AU —

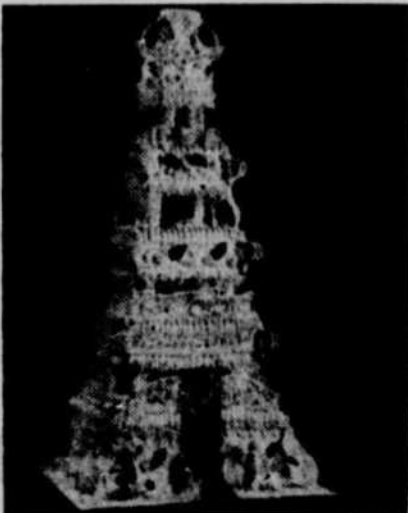
MAGASIN J. P. ROULEAU

42 Saint-Paul

Tél. 3873

. Saint-Jean, Qué.

Pour Vos Gâteaux



Confiez votre commande à des experts.

Gâteaux de noces, d'anniversaire, faits sur le tout et pour toutes autres pâtisseries, demandez

R. & R. Bissonnette
251 Champlain, St-Jean
Tél: 2416

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

St. Johns Fur Storage Reg'd

Alfred L'HEUREUX, Prop.

282 Saint-Pierre

Tél. 2688

Saint-Jean



Ne confiez pas vos fourrures à des voûtes peu sûres. Nous vous offrons

que et soigné, qui ajoutera grandement à l'apparence et à la durée de vos fourrures. un service d'entreposage scientifi-

Voûte réfrigérée. — Glaisage gratuit.

ATTENTION !

MESDAMES !

Il est très important de prendre votre rendez-vous à bonne heure afin d'éviter un désappointement à la fin de la semaine.

**Votre Maître Coiffeur
CLARENCE**

Tél. 6604 — à — 26 St-Paul - St-Jean





Grande Ouverture

Achetez directement du
fabricant et Epargnez
de 30% à 40%

COMPLETS CHARCOAL de Worsted pour hommes



Modèles à devant simple ou
croisé, comprenant aussi mo-
dèle à un bouton. Grand choix
de couleurs "Charcoal" et pa-
trons.

Régulier \$42.95

pour

\$29.95

VOICI POURQUOI...

VETEMENTS LAFAYETTE

Peut vous offrir des vêtements de première qualité
à des prix aussi bas



★ UN GROS CHIFFRE
DE VENTE



★ PAS D'INSTALLATION
COUTEUSE



★ PAS DE VITRINES
de fantaisie



COMPLETS A DEUX PANTALONS

Un complet de Fiberene. Un
bel achat, alors messieurs,
venez de bonne heure pour le
choix. Dans tous les modèles
et couleurs "Charcoal".



Régulier \$54.95

pour

\$39.95

Vêtements

LAFAYETTE

Vêtements

"Du fabricant au client"

187 Champlain Saint-Jean

"Du fabricant au client"

ECOLE DES PARENTS D'IBERVILLE

"L'oeil était dans la tombe..."

Qui n'a pas connu, un jour ou l'autre, le remords ! Petits remords, gros remords nous ont tous plus ou moins hantés à une époque quelconque de notre vie. Enfants, nous avons connu les petits remords, adultes, nous en portons de plus lourds. Nos fautes sont devenues graves, parce que notre intelligence est mieux instruite, plus éveillée aux responsabilités, nos manquements sont plus sérieux parce que notre volonté, mieux formée et plus libre, peut choisir de faire le bien et de repousser le mal.

L'on a beau tenter d'étouffer cette petite ou cette grosse bête qui nous ronge par le dedans, jamais l'on ne peut y réussir complètement, à moins d'un redressement radical. Toujours dans un petit coin de son âme, elle s'agite et scrute d'un regard inquisiteur, les replis les plus secrets.

Cette bête toujours en éveil, c'est la conscience. Cet oeil toujours vigilant, c'est la conscience. Tant mieux pour nous qu'elle habite nos jours et nos nuits. Tant pis pour nous s'il nous rappelle nos désordres. Grâce à elle, grâce à lui, nous avons chance de retrouver la paix. A nous d'en savoir profiter.

Ce sera le fonds de la conférence que l'Ecole des Parents d'Iberville, présentera dimanche le 17 avril à la Salle Saint-Charles.

Dimanche 17 avril

Tout le long de cette année, par nos différents conférenciers et au cours de leurs différentes conférences, nous avons appris que l'homme n'est pas fait pour vivre seul, et cela dans son propre intérêt d'abord, puis dans l'intérêt même de la société.

Nous avons vu qu'il existe nécessairement des liens communs entre les êtres humains, des liens indissolubles entre mari et épouse, des liens très intimes entre membres d'une même famille, des liens très étroits entre individus d'une même association, entre citoyens d'une même paroisse, d'une même municipalité, d'une même ville, des liens de collaboration entre divers groupements d'importance variable, et combien d'autres... qui font la société humaine ce qu'elle est, c'est-à-dire une interdépendance complète et totale de tous les éléments qui la composent.

Forcément, chacun de nous a contracté des devoirs envers son prochain dans la société telle que constituée. Ces devoirs, les connaissons-nous ? Si nous les connaissons, sommes-nous sûrs de les bien remplir ? Demeurons-nous dans les limites du raisonnable ? N'exagérons-nous pas par omission ou par excès de zèle ?

Autant de questions entre bien d'autres, que la prochaine conférence, à l'Ecole des Parents d'Iberville, devrait éclaircir pour notre plus grande sérénité et pour notre plus grande satisfaction.

MERCI

L'Ecole des Parents d'Iberville est heureuse de pouvoir rendre publiquement témoignage à son nombreux public de sa reconnaissance, pour l'encouragement qu'elle a reçu à l'occasion des cours d'art culinaire des 21 et 22 mars derniers.

Elle saisit du même coup l'opportunité de rappeler à tous que ces cours furent commandités par la compagnie Southern Canada Power avec le concours de la Canadian General Electric. Remerciements sincères à ces deux compagnies.

Elle aurait mauvaise grâce de ne pas souligner le magnifique

L'amour est avant tout social

(R. P. P. Perret, O.P.)

L'amour, de sa nature, est ordonné à la vie. Aimer c'est communiquer la vie, épanouir, rendre heureuse la vie de l'être aimé, c'est se donner soi-même, généreusement. L'Incarnation du Fils de Dieu manifeste de la façon la plus éminente cette exigence essentielle de l'amour. Pourquoi le Christ est-il venu parmi les hommes ? C'est, comme il l'a dit, "pour qu'ils aient la vie et qu'ils l'aient en abondance". Son amour l'a poussé jusqu'à donner sa vie pour nous. Tous les hommes, à leur tour, sont appelés à donner la vie, soit la vie du corps, par une fécondité charnelle, soit la vie de l'âme, par une fécondité spirituelle. Pour consacrer cette exigence de fécondité de l'amour dans la société humaine, Notre-Seigneur Jésus-Christ a spécialement institué deux sacrements de son Eglise, le Mariage et l'Ordre.

Le Mariage, sacrement de l'amour humain.

L'amour de l'homme et de la femme, selon le plan du Créateur, possède une valeur sacrée qui confère au mariage, dès son origine, un caractère d'unité et d'indissolubilité. Adam, en présence d'Eve, s'est écrié, sous l'inspiration de Dieu : "Voici l'os de mes os et la chair de ma chair. L'homme quittera son père et sa mère pour s'attacher à son épouse et ils seront deux dans une seule chair". Telle est la loi des conjoints : ils seront deux, et pas davantage ; ils seront deux jusqu'à ne plus former qu'une seule chair, et, comme la mort seule est capable de dissoudre l'unité de la chair, la mort seule sera capable de dissoudre l'union conjugale, pierre angulaire du foyer, de la famille et de la civilisation.

Le mariage a pour fin première la transmission de la vie. "Croissez et multipliez-vous et remplissez la terre". C'est le commandement donné par Dieu au couple humain, qu'il a voulu associer à son œuvre de Créateur et qu'il a béni. Mais la fécondité du sacrement ne s'arrête pas au plan physique : elle s'étend au plan surnaturel, selon la loi suprême de l'amour. Les époux doivent s'élever ensemble vers les sommets de la charité, où leur vocation les appelle, et remplir ensemble, auprès de leurs enfants, les saintes obligations que leur impose leur qualité d'éducateurs, pour orienter ces petites âmes vers Dieu et les enrichir de la vie divine.

Le sacerdoce, sacrement de la fécondité surnaturelle.

Le Christ, avant de quitter la terre, a voulu prolonger, en faveur des hommes, les bienfaits de la Rédemption par l'institution du sacerdoce, qui continue de répandre sur le monde l'abon-

dance des grâces surnaturelles. Le sacrement de l'Ordre fait du prêtre un donneur de vie divine. Le prêtre est "un autre Christ" dans la société. Il enseigne la vérité révélée, nourrit les âmes du pain de la parole de Dieu. Il distribue les sacrements, offrant chaque jour le saint sacrifice de la messe, accomplissant les gestes sacrés qui réconcilient les hommes avec Dieu. Il régit le troupeau du Seigneur, ramène au bercail les brebis égarées. Il remplit toutes ses fonctions saintes au nom du Christ, avec l'autorité conférée par le Rédempteur qui a fait passer les hommes de la mort à la vie, de la perdition au salut. Le prêtre a renoncé à transmettre la vie par une paternité charnelle, mais il la transmet par une paternité spirituelle d'autant plus féconde que son sacrifice imite davantage celui du Christ.

La participation des laïcs au sacerdoce.

Tous les chrétiens sont appelés à s'unir au sacerdoce pour collaborer à l'œuvre du salut des âmes. L'apôtre saint Pierre disait aux premiers chrétiens : "Vous êtes une race choisie, un sacerdoce royal, un peuple que Dieu s'est acquis, pour que vous prêchiez l'amour de celui qui vous a appelés des ténèbres à son admirable lumière". Le Pape fait un devoir aux fidèles de s'engager dans les rangs de l'Action catholique, qu'il a définie "la participation du laïc à l'apostolat hiérarchique de l'Eglise". Le manque de prêtres, l'impossibilité pour eux de pénétrer dans tous les milieux, obligent des catholiques à s'associer étroitement à leurs pasteurs légitimes afin de travailler, sous leur conduite, à la christianisation de la société. Que ce devoir urgent soit compris de tous et que la charité des apôtres brûle nos cœurs du désir de communiquer au monde entier la vie du Verbe incarné !

L'esprit... et la matière dans un foyer

Un foyer, comme une personne, est fait d'esprit et de matière ; d'amour, de volonté, de dévouement et... d'argent, de maison, de choses. Sur la vie conjugale et la vie familiale on peut traiter de spiritualité, de psychologie, d'éducation, mais aussi d'hygiène, d'organisation matérielle, de législation, de budget.

Ici nous allons faire quelques réflexions sur l'aspect matériel du foyer, ou plutôt sur une partie de l'aspect matériel — nous laisserons à d'autres le soin de parler de la santé, par exemple. Nous allons essayer de voir comment on peut dominer spirituellement la matière, comment on devrait se comporter à son égard pour qu'elle favorise le plus possible l'épanouissement intégral des époux et des enfants, but du mariage en fin de compte.

Ceux qui se sont mariés avec l'idée de s'organiser une petite vie facile, avec peu ou pas d'enfants, pour se permettre la plus grande "liberté" possible, n'envisageront pas du tout ces questions de la même façon. Maison, équipement, meubles, jouets, méthode de travail, budget, contrat de mariage, autant d'item qui provoqueront une attitude différente selon l'idéal qu'on s'est fait de son mariage : égoïste et fermé ou créateur, dynamique et ouvert.

La maison familiale

Album de la petite

par Renée Normand.

A sept ans, la petite questionne tout bas l'ordre du monde. Elle reprend à son compte, avec une acuité qui la gêne souvent, l'éternel pourquoi des enfants et des savants. Ne s'est-elle pas avisée, l'autre jour, de supposer qu'un livre, c'est peut-être fait de pages blanches sur lesquelles il n'y a en réalité pas de lettres ?

Ce serait intéressant de surprendre une page blanche ; de voir, comme à vol d'oiseaux, les lettres reprendre leur place avec précipitation, confuses et bousculées par ce doute importun... La petite contemple son livre, trépidante ; prend un coin de page, le tourne brusquement. — Tout est là... Alors elle, qui ne veut pas croire, recommence inlassablement. Et c'est ainsi que du Doute, est né un jeu bon pour la vie.

Une fois, la petite ne sait trop comment, petit frère est né. Ce fut un temps d'angoisse et de curiosité, mais puisqu'on l'avait expédiée chez une tante, ce qu'elle en connut se rattache à des drames qui l'étonneront, à du champagne qu'elle ignorait, à un isolement qui devint vite insupportable. Elle n'existait plus dans la maison. D'ailleurs, on l'avait si bien grondée, le jour où elle était entrée sans frapper dans la chambre de maman... Drôle d'image que ce bébé accroché à maman. — Elle s'empêcha d'y penser.

Des tabous se dressèrent. Ainsi, quelle drôle d'idée de dire à la petite que la tête de petit frère "n'était pas fermée" ! Une tête molle, pas comme la sienne, quel objet d'étonnement... N'y tenant plus, un beau matin, la petite frola d'un doigt précautionneux le crâne duveté de petit frère. Rien n'arriva : c'était décevant. Mais parce qu'elle avait enfreint la consigne, pauvre petite éprouva une terreur subite qui la mena droit au placard de sa chambre. Elle y resta enfermée trois heures ; on ne s'aperçut de son absence que longtemps après l'heure où tous les enfants sont couchés.

Ecole des Parents, Mars 1954.

Un repos manqué

N'imitons pas cette maman qui, un dimanche matin, se payait le luxe de rester couchée une heure plus tard qu'à l'ordinaire. Tandis qu'elle croyait profiter d'une heure de repos supplémentaire, elle se prit à réfléchir. "Demain, c'est lundi, il faut que je lave ; mardi, je dois repasser, et mercredi il faut absolument que je fasse tout le raccommodage. Bon ! ajoute-t-elle en sautant du lit en hâte. Voilà la moitié de la semaine de passée et je n'ai encore rien de fait !" Est-il surprenant que cette maman se soit levée dans un état d'irritabilité telle qu'elle se mit à gronder les enfants pour des peccadilles, et souleva une tempête parce que papa fit l'erreur de semer ses journaux du dimanche par tout le salon ! La journée fut gâtée pour tout le monde.

Une planche de salut.

Comment cultiver le calme et la sérénité en dépit de tout ? Il s'agit simplement de s'accorder en toutes circonstances quelques secondes d'arrêt pour réfléchir et faire face à la situation avec pondération. Cette pose est la planche de salut des personnes nerveuses. Presque toujours elle leur permet de constater que le problème qui leur apparaissait insoluble ou intolérable se range tout à coup au rang des choses de peu de conséquence.

La maman qui aura compris ces choses saura maintenant au foyer l'état d'esprit joyeux si nécessaire au plein épanouissement de l'enfant.

Claudine Vallerand, Parents, février 1954.

La pénitence doit être faite intelligemment, qu'elle soit sévère ou douce. Très souvent elle est infligée, sans attendre les explications de l'enfant. Si nous pouvions seulement réaliser ce que les enfants ressentent. Si nous pouvions nous rappeler notre enfance, les raisons qui motivaient nos désobéissances, la rancune que nous éprouvions de n'être pas compris, les remords et les inquiétudes, les désirs de mieux faire à l'avenir nous serions bien mieux placés pour comprendre la distinction entre le châtiment et la discipline.

Je crois qu'un enfant ressent toujours amèrement la pénitence. Au fait, son sens de justice lui fait comprendre, que n'ayant pas mal fait intentionnellement (comme presque dans tous les cas) il ne mérite pas un châtiment aussi sévère. Mais exiger qu'il repare le mal qu'il a fait, satisfait son sens de justice et a sûrement un effet constructif sur son caractère.

Si Paul a brisé l'auto de son petit frère et doit lui donner la sienne en échange, il est puni par la privation de son jouet mais il gagne dans la formation de son caractère.

Si Marie a raconté des faussetés, au sujet d'une petite compagne et qu'elle est obligée de dire qu'elle a manqué à la charité et corrigé (ce qu'elle a dit, elle est sévèrement punie dans son orgueil, mais elle gagne en franchise et en force de caractère. Cette forme de discipline inflige un châtiment se rapportant à l'offense, développe la personnalité, enseigne le sens des valeurs et de la justice. C'est la seule forme admissible.

Claudine S. Vallerand, octobre 1953.

Les contributions de la Croix-Rouge canadienne et de la Croix-Rouge de la Jeunesse au fonds de secours international se sont élevées à près d'un demi-million de dollars en 1953.

Sympathies à la famille Théophile René

Lors de la mort de M. Théophile René, la famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres :

Messes : M. l'abbé J. C. Masson, MM. et Mmes Herman René, Ephrem René, Alfred Logier, Jean-Paul René, Jean Yelle, Lucien Hubert, Georges Casavant, Rémi Raiche, Yvon Yelle, Mme Omer René, M. Léo René, Membres de la Commission Scolaire d'Iberville, Chevaliers de Colomb, Em-

ployés d'Iberville Drapery, Zoé Guillolette, J.C. Masson, ptre, T Desmarais, Damiens St-Louis, Emilia René, R. Desmarais.

Fleurs : Familles Herman René, Ephrem René, MM. et Mmes Lucien Hubert, Georges Casavant, Yvon Yelle, Jean Yelle, MM. Léo et Lucien René.

Télégrammes : MM. et Mmes Clément Lefebvre, Raymond Trudeau, Louis Gagnon, Bernard Perron, Mme Omer René, Léo Laroché, Léon Laroché.

Bouquets Spirituels : Personnel et élèves de l'école Chabanel, élèves de l'école Notre-Dame de Lourdes, Frères du Juvénat Mont Bénilde, Frère des Ecoles Chrétiennes.

Sympathies : MM. et Mmes Rodolphe Fournier, André Lefebvre, Alfred Croisetière, Richard Benoit, Léo Guimette, Albert Debois, J.R. Courtemanche, Armand Lamontagne, J. Marcoux, Thomas Dion, Aldéo Boucher, Wilfrid Alexandre, Paul Alexandre, Paul Robert, Alard Tremblay, Paul Couture, Léon Laroché, Gérard Laroché, Roméo Balthazard, Albert Monette, Maurice Chicoine, Jean-Louis Dupuis, Georges Boutin, Laurent Hamel, Ludger Denicourt, Roy Gler, Georges-Henri Galipeau, Aimé Dubuc, Gérard Gauthier, Amédée Dufresne, Bernard Gamache, Léo Dugas, Arthur Audet, Adrien Gagnon, Robert Hébert, Armand Racicot, André Boileau, François Houle, Michel Monat, Clément Lefebvre, Raymond Trudeau, Charles Lareau, Irénée Dupuis, Rémi Choquette, Bernard Perron, Louis Marcotte, Claude Benoit, Léo Benoit, Omer Petit, Germain Courtemanche, Damien St-Louis, Henri Therrien, Jean-Paul René, Mmes A. Bélanger, Joseph Chicoine, André Boileau, Lionel Bousquet, Raiche, Archilas Gamache, Philippe Morin, Eugène Robert, Milles Georgette Dion, Eva Raiche, Georgette Dion, Collette Hébert, Suzette Bourque, Lida Pelletier, Lina Ouimet, Hé-

lene Raymond, Suzanne Fouchault, Marcelle Dugas, Yvonne Raiche, Blandine Boucher, Pierrette Dugas, Marcelle Messier, R. Desmarais, Ginette Yelle, MM. John Leith, Lionel Bruyère, Gilles, Pierre et Michel Yelle, Théodore Gagné, Henri Parizeau, Gérard Casavant, Théo Desmarais, J.E. Bélanger, inspecteur d'écoles, Donat Vachon, Gérard Leduc, J. P. Casavant, Léo Vachon, Jean-Guy Denicourt, Alphonse Brassard, Guy Balthazard, Joseph et Jules Raiche, Rémi Raiche, Jean-Guy Hébert, Jacques Larocque, Notaire J. E. Boivin, Ray Ilar, J. Casavant, Thomas Dion, Jacques Ouimette, Louis Mercier, A. Debois, Edmour Yelle, Jean-Thomas Dion, la 3ème année A, 7ème année, Ecole Chabanel, 6ème année, Ecole Notre-Dame - de - Lourdes, 10 et 11ème années, Ecole Supérieure N.-Dame-de-Lourdes, 9e année, Ecole Supérieure N.-Dame-de-Lourdes, Frères Maristes E. S.S.G. Conseil Chevalier de Colomb, d'Iberville, Supérieure et Religieuses, Cong. N.D., Commission Scolaire d'Iberville, Juvénat Mt Benilde, Ste-Angèle de Laval, Nicolet, Personnel de la maison Blaise Allard Engr., Supérieure et Religieuses de l'Ecole Chabanel, Dr. H. Laflamme, M. Lionel Ménard, Henri René, Zoé Guillolette, Henri René, M. Philippe Fontaine, Mlle Monique et Normande Poudrette, Emilia René, Ecole des Parents d'Iberville et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Dr. H. Laflamme, M. Lionel Ménard, M. Philippe Fontaine, Mlle Monique et Normande Poudrette et plusieurs autres dont les noms échappent.

Les membres de la famille Théophile René, sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, remercient toutes les personnes qui soit, par offrande de messes, fleurs, visite ou assistance aux funérailles, les leur ont témoignées.

Seulement 15 p.c. de la superficie des terres de l'Île-du-Prince-Edouard n'est pas cultivable.

"UN BON PLACEMENT"

En encourageant cette immigration sélective, le Gouvernement avait en vue de remplir un devoir de charité, tout en aidant à peupler plus vite un immense pays. Pas plus que ses administrés, l'Etat ne peut accroître ses obligations sans y mettre le prix. Il ne saurait ce qu'il en coûte me, qu'avec le temps. Puisse l'avenir

démontrer que les frais de l'immigration et de l'établissement de plus d'un million d'étrangers — en attendant les autres — ont été un bon placement !

"L'Evenement-Journal"
Quebec, Québec.

Qui peut gouverner une femme, peut gouverner une nation. (De Balzac).

Acheteurs de Poussins — Soyez prudents,

Achetez d'un couvoir responsable, qui peut vous garantir la qualité et qui reste sur place.

Pour vos poussins, commandez dès maintenant.

Nous sommes actuellement en opération.

COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE

TEL: 4362

j-n-o.

Lisez et Comparez

Nous vous offrons le matériel suivant à des prix défiant toute concurrence :

1 Hudson "Hornet" 51 convertible.
1 Camion international KS-7, 1946
1 Yatch 16 pi. en acajou solide.
1 Moteur "Johnson" 25 c.v.
1 Moteur "Evinrude" 9.7 c.v.
Lot de chassis en bois usagé - bonne condition - prix très bas.
Barils de 45 gallons bien propres. Poëles et fournaies usagées ainsi que calorifères. Tuyaux pour supports de cave ou d'étable. Poutres d'acier — fer angulaire — fer plat — fer en V. Petites machineries à bois et à fer neuves.
NOUS ACHETONS TOUT REBUTS DE METAL FERREUX ET NON FERREUX.

DEMANDEZ NOS PRIX D'ABORD.

Blaise Allard Enr'g

30-4ème Rue, Iberville, Qué.
Tél. Bureau 7511-2-3 — Rés. 8-1610

Machines à coudre automatiques
"ELNA"
Vente et Service
Démonstration gratuite à domicile.
38 - 1ère RUE
Iberville Tél. 3634



UBALD BEAUCHEMIN
HUILE A CHAUFFAGE
FUEL & STOVE OIL
HUILE A MOTEUR
A. V. I. O. PRESTONE

Tél: 3781

A VENDRE: Barils 45 gallons et plus

80 Missisquoi, Iberville j-n-o.

ATTENTION, vous qui rêvez d'une bicyclette neuve pour 1955.

Nous avons en magasin le plus grand choix de bicyclettes, jamais vu dans Saint-Jean et Iberville

Nous sommes distributeurs pour les compagnies les plus connues au Canada. — Telles que



C.C.M. Models Sport, semi-course et régulier, tricycle de \$25.95 à \$67.50

HOPPER : Models Sport et Semi-course \$69.50

BILOX : Models Sport et Semi-Course \$56.50

RALEIGH : Models Sport, Semi-course et tricycle . de \$35.00 à \$58.50

TORPADO : Models Sport, Semi-course et course . . \$55.00 à \$135.00

TOUTES CES BICYCLETTES SONT GARANTIES POUR UN TEMPS INDEFINI.

Procurez-vous un de ces modèles dès maintenant.

VERSEZ \$1.00 COMPTANT — \$1.25 PAR SEMAINE POUR LA BALANCE

Presque tous nos modèles sont équipés avec Sac et outils — Garde-chaîne — Pompe — GRATUITEMENT

Avant d'acheter quoique ce soit en bicyclette ou articles de sport.

VOYEZ TOUJOURS

Gamache Cycle & Sports

39-5ième AVENUE

TEL. 6775

IBERVILLE

OUVERT DE 9 hres a.m. à 8.30 p.m. TOUS LES JOURS

Nous avons à votre service toutes les pièces de rechange quel que soit le bicycle que vous possédiez.

Nous avons toujours notre service de réparations et peinture de bicycles.



LA SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834

LE PRÉT D'HONNEUR

La Société St-Jean-Baptiste, du diocèse de St-Hyacinthe, songe à organiser dès cette année un **Prêt d'Honneur**, dans le territoire de sa juridiction. Dès qu'elle aura les fonds nécessaires, elle se

propose donc de prêter sans intérêt, à des jeunes gens de familles modestes, l'argent qui leur permettra de poursuivre leurs études dans les disciplines supérieures, au-delà du stage primaire-supérieur ou secondaire.

Me Gaston Rondeau, avocat à Marieville, président de la Société, vient d'annoncer la nouvelle. Il précise qu'un projet, préparé par M. l'abbé Gérard Phaneuf, professeur au Séminaire de St-Hyacinthe, a été étudié par les membres de l'exécutif, soumis ensuite aux directeurs généraux, et aux présidents des 25 sections paroissiales, qui l'approuveront, sans restrictions. Une assemblée générale devra, d'ici quelques mois, approuver le plan de façon finale, et autoriser à l'automne une première campagne de sous-

criptions.

Les modalités relatives au prêt ne sont pas encore fixées. Il paraît entendu cependant que la Société St-Jean-Baptiste prêter aux jeunes gens désireux de poursuivre des études, dans les universités ou autres écoles de haut savoir, conformes à leurs goûts ou à leurs aptitudes. De deux catégories, les prêts défraieront les études proprement dites, ou serviront aux dépenses connexes: entretien et transport. Les bénéficiaires, Canadiens français et Catholiques, devront présenter certaines garanties de sérieux et probité morale, permettant d'escompter leur succès.

Les bénéficiaires s'engageront à rembourser la Société, dans les dix ans qui suivront la fin de leurs études ou leur abandon, pour une raison ou une autre. Versés au fonds commun, les remboursements permettront des prêts à d'autres jeunes gens.

La Saint-Jean-Baptiste de St-Hyacinthe compte 25 sections dans 20 villes ou villages du diocèse: St-Hyacinthe, Granby, Iberville, Marieville, Bedford, Saint-Joseph-de-Sorel, La Providence, Ste-Rosalie, St-Denis-sur-Richelieu, St-Césaire-de-Rouville, St-Sébastien, Upton, St-Alexandre, Clarenceville, Freilighsburg, Philipsburg, Ste-Brigide, Henryville, Mont-St-Grégoire, et St-Jean-Baptiste-de-Rouville.

Une nouvelle section de la Société St-Jean-Baptiste vient d'être fondée dans la ville de Bedford, qui porte à vingt-cinq, le nombre de groupes paroissiaux affiliés à la Société St-Jean-Baptiste, du diocèse de St-Hyacinthe. M. Paul Simard, un employé de la Compagnie Southern Canada Power, fut élu président.

Les autres directeurs élus sont: MM. Emile Dery, vice-président; Jean-Paul Boudreault, secrétaire; Léo Breault, trésorier; Lionel Cusson, directeur de comité d'action nationale; Jules Lussier, comité d'action économique et sociale; Euclide Cloutier, comité de propagande; Clément Côté, comité des loisirs. Un aumônier serait nommé sous peu.

Trois représentants de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse assisteront à l'assemblée de fondation, qui donneront les explications nécessaires sur les buts de la Société, ses réalisations, et ses oeuvres, sa force dans la province de Québec, où elle compte 90,000 membres, la hiérarchie qui la caractérise, son rôle et son utilité. Ce sont: MM. Louis Rathé, d'Henryville, 1er vice-président; Jacques-L.

Tremblay, Iberville, secrétaire-général; J.-Philippe Morissette, Philipsburg, directeur-général.

Près d'une cinquantaine de personnes assistaient à la réunion, qui résolurent de se conformer aux règlements de la S.S.J.B., et de demander l'affiliation officielle à la diocésaine. Les nouveaux directeurs, invités à prendre la parole à tour de rôle, se dirent heureux de la fondation d'une section chez eux, promettant de collaborer dans la mesure de leurs moyens aux activités du mouvement.

Votre Budget de Logement

Que vous songiez à acheter, louer ou construire une maison, la brochure intitulée: "L'Administration du budget du logement", que vient de publier Household Finance Corporation, vous sera utile, parce que cette brochure souligne l'importance de tenir compte, dans le choix d'un logement, de chaque membre de la famille, et de ses besoins.

"L'administration du budget du logement" renferme une liste des facteurs à surveiller quand vous louez un appartement ou une maison. Cette plaquette décrit les dispositions à considérer et à connaître dans un bail.

Des renseignements importants sur l'achat d'une maison, sur la façon de déterminer si vous pouvez vous permettre d'acheter ou de louer à un moment donné, vous sont fournis. Un chapitre pratique, traitant des renseignements préliminaires sur le financement de la maison qu'on veut acheter ou construire, intéressera tout particulièrement les futurs propriétaires.

Des exemplaires de "L'administration du budget du logement" peuvent s'obtenir, moyennant 10c, pour frais de port et

d'expédition, au Service de l'aide aux consommateurs, Household Finance Corporation of Canada, 1231 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal, P.Q.

La Croix-Rouge canadienne maintient huit Centres d'accueil dans les hôpitaux des anciens combattants du pays.

Mesdames, Mesdemoiselles,

vous trouverez ici, un vêtement qui vous sera ajusté et qui fera parfaitement à votre taille, dans toutes les grandeurs, de



32A à 52D.

Les Corettes-Bra, ainsi que les Corsets Corette,

sont en vente

chez

Mme L. BERGERON
LINGERIE POUR DAMES
152 St-Jacques, Tél: 3886

SERVICE A DOMICILE



Réal Pinsonnault
Nettoyeur - Cleaner
Rug - Chesterfield
Intérieur d'automobile

68 Notre-Dame

Tél. 6648

Saint-Jean Qué.

Louvet Fourrures Tél. 7953

ENTREPOSAGE; en voute spécialement réfrigérée
avec assurance contre feu, vol, mites,
taux 2% de la valeur

avec LUSTRAGE GRATUIT de chaque vêtement.
Réparations et Transformations :

Nous transformons complètement votre ancien
manteau de fourrure en une jaquette élégante,
à vos mesures, pour le prix de :

\$30. comprenant la transformation (essayage), la réparation, le lustrage, un travail soigné

ATTENTION : Nous acceptons les réparations
jusqu'au 15 juin, après cette date, nous ne
garantissons plus la livraison à l'automne.

N'ATTENDEZ PAS, TELEPHONEZ 7953

Le nouveau

WHITE SWAN

est meilleur

pour **3** raisons...



Il est

...plus blanc! le nouveau
White Swan est d'une
blancheur éclatante...
immaculée;

...plus doux! le nouveau
White Swan est d'une
texture nouvelle, douce
et résistante;

...plus hygiénique! le
nouveau White Swan est fabriqué
dans les établissements les
plus hygiéniques au monde.

FABRICATION DE HAUTE QUALITÉ, PAR LA E. B. EDDY COMPANY



par Mgr Lucien Messier

CENTENAIRE
DES MISSIONNAIRES
DU SACRÉ-CŒUR

Le 8 décembre dernier, les Missionnaires du S. Cœur, ont célébré le Centenaire de leur fondation. La Congrégation vit le jour, en effet, le 8 décembre, 1854, à Issoudun (France), à l'initiative du T. R. P. Jules Chevalier. A partir de 1880, elle se répandit rapidement à travers l'Europe Occidentale, l'Amérique du Nord et l'Australie; elle compte actuellement 3.000 membres répartie en 12 provinces. La Congrégation s'efforce de réaliser sa fin spéciale: l'expansion de la dévotion au Sacré-Cœur, par un apostolat multiple et varié dans les pays chrétiens, et surtout par une grande activité missionnaire. Le Saint-Siège lui a confié de nombreuses missions et terrains d'apostolat: 24 à l'heure actuelle, en Océanie, en Asie, en Afrique et en Amérique. Le quart de ses membres sont occupés à l'apostolat missionnaire.

Les Missionnaires du S.-C. ont été les vrais pionniers des missions de Mélanésie, qui leur furent confiées par le Pape Léon XIII, en 1882. A la conversion du

la Nouvelle-Guinée, se rattachent indissolublement les noms de Mgr Verjus, l'Apôtre de la Papouasie, dont la cause est introduite à Rome, de même que celle des "Martyrs de Rabaul", en 1904, (quatre Pères et Frères M.S.C., un Frère trappiste et cinq sœurs M.S.C.), — du P. Bourjade, l'as des abbés-pilotes de 1914-18, — de Mgr de Bois-menu, l'organisateur de la mission où il travailla plus de 50 ans — et du Père P. Vertenten, le "Sauveur des Kaja-Kaja". Mgr Csell est fameux en Australie: c'est "Tévèque aux 150 épouses", qui, au cours de 50 ans d'efforts, a amené au Christ une partie des misérables aborigènes Australiens.

Vraiment...

Un ancien président de l'Association des Hebdomadaires canadiens-français, M. Gérard Légaré, député de Rimouski, a fait une suggestion fort heureuse, l'autre jour, sur le parquet des Communes quand il a demandé si l'on ne pouvait pas réduire les salaires, en hiver, des ouvriers de la construction, afin d'encourager ces gens à bâtir eux-mêmes, à faire des réparations. Le contrôle des loyers a été retenu trop longtemps après que les autres eurent été abandonnés. Ce contrôle, trop longtemps imposé, a rendu le logis artificiellement rare et cher, avec le résultat que plusieurs milliers d'ouvriers de la construction ont acheté leurs propres logis. Vient l'hiver, ces ouvriers chôment plutôt que de chercher du travail ailleurs. Il reste que la suggestion du confrère Légaré, en outre d'être courageuse, puisqu'elle suggère une réduction de salaires, est en tous points judicieuse.

0-0-0

Les tenants du système du salaire ouvrier garanti à l'année, incapable de faire valoir, de leur théorie, des mérites reconnaissables par la bonne économie se sont jetés à faire de l'agitativité démagogique, par la voix, par exemple, d'un meneur sans scrupules comme Walter Reuther, le grand sachem des travailleurs de

l'auto. (CIO-UAW). Pour qu'on lui tende mieux l'oreille, Reuther reprend la rengaine de l'automobilisme qui tue la main d'œuvre, en d'autres termes, de la machine qui remplace l'ouvrier. Selon ces adversaires de la technologie, il faut un salaire annuel garanti pour se défendre contre l'empissement de la machine. Pourtant, malgré un automatisme très poussé comme celui des usines d'autos, les 466.000 ouvriers de l'auto de 1939, sont maintenant 987.000. Dès le 19e siècle, on entendait déjà un tollé contre la machine qui devait donner à l'univers une classe moyenne prospère. Les dilemmes, même hermétiques, n'embarrassent pas toutefois les unions ouvrières. Pour garantir un salaire, il faut garantir du travail et celui-ci n'est amené que par les ventes. Mais le consommateur est-il prêt à garantir qu'il achètera?

0-0-0

Parmi les âneries débitées à l'année longue par les Jos Connaissants de la CCF, il convient peut-être de citer, au tableau d'honneur, celle perpétrée, l'autre jour, par le député Alistair Stewart, (Winnipeg Nord). "Le capitaliste canadien, s'écriait cet économiste en lettherette, s'effraie aisément. Peureux, il se fie sur les voisins pour remplir sa propre tâche. Le capitaliste canadien a cédé le pas à l'étranger." Pourtant, les faits sont tout autres. Les argents investis par Jean Baptiste augmentent d'année en année, soit: 58 milliards de plus en 1955, qu'en 1954 ou 6 p.c. de plus. Du reste, tout Canadien, est en quelque sorte un capitaliste, par exemple, en contribuant de ses épargnes aux fonds mettant en production les ressources du pays. En dépit des capitaux étrangers venus des E.U., et du Royaume Uni en quantité impres-

sionnante, il reste qu'ils ne représentent que dix pour cent des placements qui se font au Canada. Et la CCF n'a peut-être pas entièrement volé le ridicule dont l'affublait, l'autre jour, Jean-François Pouliot, l'enfant terrible des Communes...

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de publicité, ayant la réelle plus forte circulation payée, des journaux de la région.

ROGER ELECTRIC REG'D.

ROGER HACHEZ, Prop.

Entrepreneur-Electricien

Installations - Réparations de toutes sortes

Vente et Service - Estimés gratuits

323 Notre-Dame

ST-JEAN

Tél. 9315

39 St-Paul

ST-JEAN

Tél 6796

LES PLUS GRANDS SPECIALISTES EN LINOLEUM

WILFRID SIRARD

LINOLEUM

TUILE CAOUTCHOUC
WALLFLEX POUR MUR
CONGO WALL
STORE VENITIEN
PRELART DE TOUTES
SORTES.

VENTE - POSAGE

906 St-Jacques

(Paroisse)

(N.-D. De Lourdes)

ST-JEAN, QUE.

Tél: 8-1340

Saveur INSURPASSABLE
LE THÉ
KING COLE

43F-53

Barbottes Fraîches

Tél. 2021

Les Equipements de Bureau
"RICHELIEU"

J. L. CHARETTE — 222 CHAMPLAIN, ST-JEAN

CLAVIGRAPHES NEUFS
ET USAGES A LOUER

Prix spéciaux pour étudiants
machines de bureau coffres-
forts, caisses enregistreuses
etc., papier et rubans pour
caisses, machine à addition-
ner, clavigraphes.

Underwood portatif

Leader \$74.50

Représentant UNDERWOOD



76 - 8ième Avenue,

Iberville,

Tél: 7425

CHARBONNERIE LASNIER
BOIS

HUILE A CHAUFFAGE

CHARBON

170 Foch, coin Collin,

SAINT-JEAN, QUE.

Tél. 2206

• "Seul Campbell's pouvait réussir
une soupe aussi délicieuse..."

L'automne et l'hiver étant les saisons de l'année où l'on mange le plus de soupe, Campbell's facilite la tâche de la cuisinière avisée en lui permettant de choisir parmi 23 soupes différentes celle qui convient le mieux pour le repas du midi ou du soir. Votre famille appréciera particulièrement les 4 variétés à base de poulet: poulet et riz, crème de poulet, poulet et nouilles, poulet et gombos. Elles sont aussi succulentes l'une que l'autre, chacune étant le résultat de nombreuses années de spécialisation dans l'art de faire des soupes de qualité nettement supérieure.

Mme Héraud et son époux ont une préférence marquée pour la soupe au poulet et au riz. "Seul Campbell's pouvait réussir une soupe aussi délicieuse, faite de tendres morceaux de poulet et de riz d'une qualité exceptionnelle", dit-elle. "Et quel succulent bouillon doré!" Servez-la aujourd'hui même; ce sera un régal pour toute la famille.

La soupe au poulet et au riz

Campbell's

Les soupes Campbell's se vendent plus au Québec
que toutes les autres marques réunies

dit Mme Robert Héraud,
de Victoriaville, P.Q.

Mme Héraud est bien connue à Victoriaville et dans la région par son travail de scripteur au poste de radio CFDA. Son époux, un voyageur de commerce, fut pour un temps annonceur au même poste.



Pension dispendieuse !

Lorsque le plan de pension de vieillesse universelle sans preuve de besoin fut institué en 1952, on insista fortement sur le fait que le fonds créé pour y subvenir serait non-déficitaire. Vu que la taxe spéciale pour ce fonds ne fut appliquée qu'au cours des six derniers mois de l'année 1952, on pouvait s'attendre à un déficit pour cette année. C'est ce qui est arrivé. Mais au cours de l'année fiscale 1953-54, malgré la perception durant toute l'année de la triple taxe spéciale, on accusa un déficit de \$45 millions. Au cours des premiers huit mois du présent exercice financier, le paiement des pensions de vieillesse a excédé le revenu du fonds par \$40 million. Le contribuable, il est bien entendu, doit couvrir les déficits du fonds de pension, ce qui ajoute plusieurs millions de dollars annuellement au fardeau de la taxation.

"Galt Reporter"
Galt, Ontario.

"ETUDE DES LANGUES"

Comment pouvons-nous mieux apprendre à comprendre et à tolérer les autres races qu'en étudiant leur langue? Leur culture? Leurs grands savants, leurs peintres et leurs musiciens? On peut donc se demander pourquoi l'on n'insiste pas plus sur l'étude des langues étrangères dans nos écoles? Avons-nous une arme plus puissante que nos écoles, où la langue de nos voisins peut-être enseignée? De l'étude d'une langue étrangère, le point de vue des relations humaines est généralisé. Au lieu de réduire la quantité et la longueur des cours de langues étrangères, ne devrions-nous pas plutôt trouver les moyens de les amplifier?

"H.L. Larson dans le
Ponoka Herald"
Ponoka, Alberta.

**"LES 'COMIQUES'"**

Il semble, cependant, que les enfants ne seront guère affectés par la prohibition possible des "comiques" de crimes. Des enquêtes faites par la Home and School

Association, révèlent que ces livres d'horreur et de crimes sont vendus surtout à des adultes. Les enfants préfèrent les livres comme "Donald Duck" et "Bugs Bunny" qui s'efforcent d'être drôles plutôt que sensationnels. Certains adultes achètent souvent pour un dollar de ces "comiques"

de crimes à la fois. Il semble qu'ils répondent à un besoin de certains esprits.

"Standard-Freeholder"
Cornwall, Ont.

POURQUOI LE PRINCE PHILIP EST-IL SI POPULAIRE ?
Habitué dès l'enfance à penser

et à agir par lui-même, Philip se trouve maintenant dans la situation par excellence où il est difficile de faire l'un et l'autre! Peut-il s'accommoder de n'être que "le mari de la reine"? En quoi diffère-t-il du dernier consort, le prince Albert?

LA CITE DE SAINT-JEAN, P. Q.

Compte de Revenus et Dépenses
Exercice clos le 31 décembre 1954

REVENUS

Taxes—			
Fins municipales (taxes scolaires non comprises)			
Taxes générales:			
Sur biens-fonds —			
Terrains et bâtiments	\$277,019.25		
Moins: Comptes autorisés par résolution du Conseil	478.20	\$276,541.05	
D'affaires	22,455.00		
Moins: Comptes autorisés par résolution du Conseil	3.00	22,452.00	
D'amusement (quote-part de la corporation municipale)		11,595.81	
De vente (à 1%)		61,543.17	
D'occupant et de locataire	118,946.10		
Moins: Comptes autorisés par résolution du Conseil	3,551.83	115,394.27	
Autres:			
Rentes seigneuriales annuelles imposées aux contribuables		486.36	\$488,413.66
Impositions (quote-part des propriétaires) et cotisations spéciales			
D'améliorations locales —			
Pavage	21,049.79		
Moins: Redressements d'impositions	667.28	20,382.45	
Répartitions d'égouts	60,141.03		
Moins: Réserve pour répartitions non perçues	25,105.51		
Comptes autorisés par résolution du Conseil	946.55	26,052.06	34,068.97
Licences et permis:			
Professionnels, d'affaires et autres			61,362.49
Moins: Comptes autorisés par résolution du Conseil			611.00
Loyers:			
Revenus de loyers divers			3,914.90
Revenus de privilèges			400.00
Amendes et droits de Cour			5,082.00
Revenus de Placements:			
Intérêts sur répartitions re: pavage		13,391.89	
Moins: Comptes autorisés par résolution du Conseil		600.56	12,791.33
Intérêts sur arrérages			5,383.36
Intérêts sur placements divers			2,318.20
Frais de Services			221.85
Services de Récréation et Services Communautaires:			
Services communautaires—			
Marchés			16,612.00
Cinémathèque			200.53
Frais de la Dette Obligatoire Recouvrables: (Annexe "8")			35,161.54
Divers: (N. A. E.)			
Recouvrement de créances rayées des livres			72.50
(taxes municipales et licences)			43.65
Vente à l'enchère d'articles non réclamés			100.00
Vente de récolte de foin			
Remise par un contribuable anonyme pour acquitter des taxes			50.00
maintenant prescrites			52,197.10
Profit sur la vente de l'ancienne Ecole des Arts et Métiers			52,463.25
Utilité Publique:			
Montant versé par le Service de l'Aqueduc (Surplus versé aux Revenus)			23,555.54
Montant versé par l'Aéroport (Surplus versé aux Revenus)			13,238.12
Montant versé par le Fonds de Capital et d'Emprunt (Surplus versé aux Revenus)			24,602.90
TOTAL GENERAL DES REVENUS			\$799,582.12

BEAULIEU & DUGRE, C.A.

LA CITE DE SAINT-JEAN, P.Q.

Comptes de Revenus et Dépenses
Exercice clos le 31 décembre 1954

SECTION GENERALE**DEPENSES**

Administration générale:			
Services exécutifs et législatifs	\$6,000.00		
Frais administratifs	43,817.69		
Autres frais d'administration générale	43,651.72	\$93,469.41	
Protection des personnes et de la propriété:			
Incendie	21,273.04		
Police	80,588.96		
Exécution des lois	3,027.00		
Eclairage des rues	28,443.25		
Destruction des insectes	12.50		
Autres protections (chiens)	0.75	133,945.50	
Travaux Publics:—			
Salubrité et enlèvement des vidanges:			89,936.86
Hygiène:			38,436.15
Hygiène publique	5,840.39		
Hospitalisation	12,813.55	18,653.94	
Bien-Être Social:			
Assistance aux vieillards	5,121.70		
Assistance aux personnes incapables au travail	80.00		
Bien-être de l'enfance	4,048.91		
Autres	32,521.60	41,772.21	
Services de récréation et services communautaires:			
Services de récréation	27,673.94		
Services communautaires	21,090.40	48,764.34	
Service de la dette:			
Service de la dette obligatoire: (annexe "9")	135,888.90		
Service de la dette temporaire	6,283.21	142,172.11	
Dépenses de Capital imputées sur le Revenu: (Annexe "10")			155,924.43
Dépenses communes ou spéciales: (N. A. E.)			
Rentes seigneuriales annuelles versés au Syndicat National			486.36
Diverses:			
Perte sur vente de terrain à Cables, Conduits & Fittings Ltd.			5,262.62
TOTAL DES DEPENSES			\$768,223.93
Surplus de l'exercice (Excédent des Revenus sur les Dépenses)			31,358.19
Reporté au compte de surplus			\$799,582.12
TOTAL GENERAL des Dépenses			\$799,582.12

BEAULIEU & DUGRE, C.A.

Téléphone: 2812

JEAN-MARIE THUOT, B.A. B.Ph., O.D.

Docteur en Optométrie

OPTOMETRISTE-OPTICIEN

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques

St-Jean, Qué.

ADELARD R. DUCHARME

REPRESENTANT

Crédit Commercial Ltée.
Finance Lucerne Ltée.Le premier établi à Saint-Jean,
et toujours le premier
à vous servir.

- * Prêts Personnels
- * Prêts pour réduire vos versements sur autos.
- * Prêts sur 2ième hypothèque
- * Finance, vente d'autos, meubles, etc.

Ne perdez pas votre temps au bureau ou à l'usine pour venir me consulter. Téléphonnez et venez me voir le soir, sur l'heure du midi, ou le samedi après-midi.

266, rue Richelieu
Tél. 4618 Saint-Jean
42-4



AVEZ-VOUS UNE QUESTION A POSER CONCERNANT L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, 281 Richelieu, St-Jean. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Logis neuf à louer

Coin Saint-Jacques et St-Pierre
six pièces et Solarium chauffés
et eau chaude.
Plancher bois franc, finitions
merisier.
Chambre de bain en tuile etc.
Garage chauffé sur demande

Pour informations :

215 Saint-Pierre

Tél. 3689 et 2938

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos forcé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51F

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser :

Q.—J'ai travaillé pour une compagnie minière pendant 32 années et j'ai versé des contributions à l'assurance-chômage depuis le début du régime. Au cours des deux ou trois dernières années, j'ai touché des prestations, environ deux jours par semaine. Une fois que j'aurai pris ma pension, est-ce que je toucherai encore des prestations ? Dans l'affirmative, combien toucherai-je environ et pendant combien de temps ?

R.—Pour avoir droit aux prestations d'assurance, une personne doit être capable de travailler, être disponible pour un emploi, et désireuse d'en accepter un. Si vous vous retirez du marché du travail, et que vous n'êtes pas intéressé à travailler, vous ne pouvez remplir cette condition, et vous n'avez pas droit aux prestations. Présomons, d'autre part, que vous désirez encore travailler, mais que vous êtes incapable d'obtenir un emploi, vous pouvez toucher des prestations. Le montant des prestations que vous pouvez toucher, et leur durée dépend entièrement du nombre de contributions acquittées à cette date et des prestations que vous avez touchées au cours des trois dernières années.

Q.—a). Est-ce qu'une personne qui a toujours versé des contributions et qui, une fois mise à sa retraite, s'en va vivre aux Etats-Unis, peut toucher des prestations hebdomadaires tout comme les gens qui demeurent au Canada ?

b). Est-ce qu'une personne qui quitte son emploi pour de-

meurer au foyer, peut toucher des prestations ?

R. a). Habituellement, une personne qui se retire du marché du travail n'a pas droit aux prestations. Même si elle manifeste le désir de travailler aux Etats-Unis, elle doit d'abord se procurer un visa qui lui permettra de travailler dans ce pays. Si cette mesure n'est pas prise, il n'y a pas lieu de verser des prestations à une personne résidant aux Etats-Unis, à moins qu'elle ne demeure à un endroit près de la frontière d'où elle peut se présenter, sur demande, à un bureau du Canada. Le Canada a toutefois signé un accord avec la plupart des Etats, aux fins de pouvoir échanger les réclamations entre les deux pays. Si tout est en règle, comme les permis de travail, une personne peut s'inscrire à une agence quelconque d'assurance-chômage dans l'Etat où elle réside.

Vraiment...

Nous prélevons d'Industrie, (mars), ce remarquable exposé, n raccourci, de la différence fondamentale que le bon économiste place entre l'argent et la richesse: "Ce sont deux choses bien distinctes. Le pouvoir d'achat c'est les choses, l'argent, les chiffres. Le pouvoir d'achat total d'un pays équivaut à la richesse qu'il crée. L'argent est simplement l'étalon qui sert à mesurer la richesse.

L'augmentation ou la diminution du montant d'argent en circulation, sans fluctuations correspondantes dans la production, n'influe en aucune façon sur la richesse d'un pays. Si la production ne change pas, le degré de richesse ne varie pas non plus et c'est la valeur monétaire qui est atteinte. La monnaie prend ou perd de la valeur. En d'autres termes, il y a déflation ou inflation.

L'argent est nécessaire pour faire tourner les rouages du commerce dans la même mesure que l'huile est nécessaire aux rouages des machines. Il aide à leur bon fonctionnement. De fait, sans moyen d'échange, sous une forme ou une autre, les rouages de l'industrie moderne gripperaient tout comme les machines manquant d'huile.

Mais, ici encore, de même qu'il est erroné de s'imaginer que plus on verse d'huile dans les rouages ordinaires, mieux ils tournent, il est tout aussi erroné de s'imaginer que plus on met d'argent en circulation, plus on crée d'activité commerciale.

Un homme calcule son salaire en termes monétaires. Pour cette raison, il finit par croire que plus il reçoit d'argent, plus il acquiert de richesse. Cela n'est pas. La seule manière qui lui permettra d'acquérir plus de richesse est de produire, ou d'aider à produire, plus de marchandises. Si

les salaires et traitements montent sans que la production aussi augmente, tout ce qui arrive, c'est que les prix montent dans la même mesure et que le nouveau revenu ne permet pas d'acheter plus de marchandises qu'auparavant. Le pouvoir d'achat n'a pas augmenté. L'argent a perdu de la valeur.

Le moyen d'augmenter le pouvoir d'achat est d'augmenter la productivité. Si une heure de travail produit plus de marchandises, elle produit plus de richesse et, même s'ils restent inchangés, les traitements et salaires permettent d'acheter plus de marchandises, et c'est ça la richesse. Leur pouvoir d'achat est augmenté."

La moyenne des salaires et des gages payés dans toutes les industries canadiennes en 1953 a atteint un record hebdomadaire de \$58.42.

Les femmes se trompent: elles prennent le plaisir de plaire pour le bonheur d'aimer.

Il vous fond dans la bouche!
BEURRE D'ARACHIDES
STABILISE
Barbour

Hommes Affaiblis! nouvel allant à 40, 50, 60

Acquérez rapidement force, vigueur et énergie comme l'ont fait des milliers. Essayez les Tablettes Toniques Ostrex contre faiblesse, épuisement, fatigue, que cause le manque de fer à 40, 50, 60, ce que vous appelez la "vieillesse". Ostrex stimule, fortifie, remonte et renforce sang, organes, nerfs. Hâtez-vous de rajeunir. Les deux sexes se tonifient. Format d'introduction, 60¢. Toutes pharmacies.

IL VOUS FAUT DE L'ARGENT SANS DELAI POUR PAYER DE VIEUX COMPTES ?

**\$50 à
\$1000**

Procurez-vous, contre votre seule signature, l'argent dont vous avez besoin. Service rapide d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser, à votre choix. Aussi emprunts pour régler notes de médecin, réparations, achats ou pour toute bonne raison.

Téléphonez ou venez nous voir aujourd'hui!



HOUSEHOLD FINANCE

A. J. Bergeron, gérant

39, rue St-Jacques, deuxième étage, Tél. 7538

ST-JEAN, P.Q.

POURQUOI SOUFFRIR...

... de vos cors, callosités ou ongles incarnés quand vous pouvez avoir un grand soulagement tout de suite et sans aucune douleur.

EXPERIENCE DE 20 ANS
UN SIMPLE ESSAI VOUS CONVAINCRA
Signalez **2094**

Les visites à domicile sont sans charge.

J. D. HOULE

180 Labrèche,

SAINT-JEAN, P. Q.

J.N.O.

JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE

Bureau et Résidence:

TEL: 4612

227 Champlain,

ST-JEAN,

J.N.O.

LA CITE DE SAINT-JEAN, P.Q. BILAN DU SERVICE D'AQUEDUC au 31 décembre 1954

ACTIF

Actif réalisable:		
Placements: (temporaires)	\$15,100.00	
Obligations	70.25	\$15,170.25
Primes et escomptes sur obligations		
Comptes à recevoir — Arrérages de la taxe d'eau	25,706.90	
Moins: Réserve pour comptes douteux	6,757.84	18,949.06
Montants courus:		
Intérêt accru sur obligations		20.72
Actif Immobilisé:		
Installations d'utilités publiques:	300.00	
Terrains	2,155.30	
Bâtiments et améliorations	232,778.24	
Matériel et outillage	606,235.79	
Réseau de transmission et de distribution	153,716.62	
Autres		
	995,215.95	666,683.32
Moins: Réserve pour dépréciation	328,532.63	
Dû par d'Autres Fonds:		18,097.47
Dû par le Fonds de Capital et d'Emprunt		9,068.27
Escompte non amorti:		\$727,989.09

ACTIF TOTAL

PASSIF

Passif à Long Terme:		
Dette obligataire:		
Dû au Fonds de Capital et d'Emprunt (section générale)		339,923.74
pour obligations (dette nette)		
Surplus:		
Surplus de capital	343,025.32	368,065.35
Surplus d'exploitation	34,140.03	
		\$727,989.09
PASSIF TOTAL		

BEAULIEU & DUGRE, C.A.

DEMANDEZ

OLAND'S

EXPORT ALE
BAVARIAN LAGER
EXTRA STOUT

Attention Mesdames et Mesdemoiselles...

LA GRANDE VENTE

Tout le stock de lainage à la verge

Comparez nos prix et vous trouverez que nous sommes toujours le meilleur marché.

Fin gratis.

SHEFFORD WOOLENS

40 Place du Marché

Saint-Jean

(Sous-Sol de l'Hôtel Poutre)

J.N.O.

EN VENTE CHEZ
LAVAL BESSETTE

LA PLUS GRANDE VALEUR
DE L'HISTOIRE DE LA TV
**RCA VICTOR
1955**

ECRAN
GEANT **21"**

**L'IMAGE
PROFONDE**

AU PRIX INCROYABLE DE

\$229.00

TEL
QU'ILLUSTRE

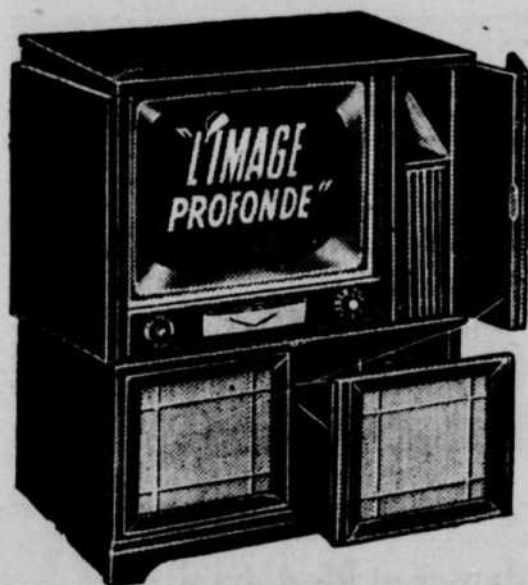
\$50.00 COMPTANT — BALANCE 12 MOIS.

NOTEZ BIEN LES DETAILS SUIVANTS

- 19 lampes avec puissant transformateur.
- Lampe-écran" Super-géante ALUMINISEE.
- La meilleure marque au monde, RCA Victor
- 1 an de garantie sur la lampe-écran -
3 mois de service.
- Information à domicile sur demande TEL. 2141



(Base harmonisante à léger supplément)



QUI S'Y CONNAIT EN TELEVISION
EXIGE
LAVAL BESSETTE
POUR INSTALLATION ET SERVICE

ECONOMISEZ \$100.00
Refrigerateur 9.2 p.c. De Luxe



\$299.

— CHEZ —

Laval Bessette

— Spécialiste en télévision —
— agent direct de la manufacture RCA Victor —
21, rue Riendeau — IBERVILLE — Tél. 2141

SERVICE ET INSTALLATION
DE TOUTES LES MARQUES
DE TELEVISION

ROTOR (installé)
Garanti contre **\$59.50**
le gel !

LE CANADA-FRANÇAIS

Circulation A.B.C.

Membre de la "Classe A Newspaper"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1880

64 ans d'existence.

VOL. XCV No 45

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 7 AVRIL 1955

LE PONT; CE QU'ON EN DIT; CE QU'ON EN FAIT.

Il y a eu naturellement passablement d'eau de coulée dans la rivière depuis que nous causons du pont, l'autre semaine.

Mais il n'y a pas eu que de l'eau. Il s'y est glissé force commentaires. Pour ma part, même si, généralement, mes points de vue ne font pas l'affaire de tout le monde, je puis dire que, pour une fois, au moins, ce que j'ai écrit au sujet du site choisi par l'autorité provinciale, ne m'a valu que des félicitations, et parfois même des allusions un peu surprenantes de ce que je n'ais pas protesté plus violemment.

Voilà pourquoi, il s'impose d'y aller de quelques explications additionnelles, même si, cette semaine il ne devait pas en être question ici.

Nos lecteurs, trouveront, dans une autre colonne, la position que viennent de prendre les deux Chambres de Commerce: celle de St-Jean, et celle d'Iberville, à la suite d'une réunion conjointe de leurs Bureaux de Direction.

Indépendamment de ce que chacun peut penser de la conclusion à laquelle en sont venues les Chambres de Commerce de nos deux villes, il reste cependant que ces deux Chambres auront au moins eu le mérite de ne pas laisser l'arbitraire devenir fait accompli, pour n'avoir plus ensuite qu'à s'incliner.

Ce pont, tant promis, et que l'on nous fixe presque à deux milles des deux centres, sera venu consacrer une fois de plus la bonne franquette, le manque d'ordre dans lequel St-Jean a grandi depuis 50 ans.

L'embouteillage de rues étroites, l'absence "d'aération" sur la carte rendent, en effet, à peu près impossible un pont dans le centre des affaires.

Par surcroît, la surélévation centrale du futur pont, voûté au centre, verra passer sans encombre la navigation au centre de la rivière, lorsque le creusage aura été réalisé.

Mais le refus du gouvernement provincial — assez justifié par ailleurs, de construire un pont avec secteur mobile au-dessus du canal, éliminait à peu près tout projet plus au nord que la tête du canal. A moins évidemment de projeter un pont suffisamment élevé pour venir atterrir quelque part, le long de la rue Jacques-Cartier. Les amis du régime au pouvoir peuvent toujours le demander. Personnellement, je suis assez mal placé.

Pour leur part, la Chambre de Commerce de St-Jean et celle d'Iberville, sont allées au plus urgent. Il fallait absolument ne pas formuler d'acceptation pure et simple du site projeté par Québec, sans s'assurer auparavant que le gouvernement viendra au secours des communications intenablement entre St-Jean et Iberville.

En effet, on ne déplace pas les centres d'affaires de villes bâties depuis longtemps. Le fameux Pont de Québec l'a surabondamment prouvé. Et s'il accommode immensément le tourisme, il doit encore laisser, (après 40 ans), au système pourtant incommode des traversiers, le gros du public local qui désire traverser entre Lévis et Québec.

Parce que vous et moi ne nous

allongerons pas chez-nous de près de 4 milles, en tenant compte de l'aller et du retour, par simple plaisir de traverser sur un pont neutre: — parce que les autobus continueront pendant de nombreuses années, à emprunter le pont Gouin, pour desservir les 2 Villes, comme aussi tout le camionnage de livraison locale, il faut absolument ne pas perdre la proie, pour l'ombre, avec ce pont que l'on nous fait miroiter.

Personnellement, je suis convaincu que si le gouvernement provincial était décidé à payer, — disons la moitié de ce qu'il a payé ailleurs en expropriation, nous pourrions obtenir un pont plus central. Encore une fois ce n'est pas moi qui irai faire une sollicitation, à laquelle d'autres sont infiniment plus habitués.

Mais lorsque, sous prétexte de ne pas mécontenter le gouvernement, ou de perdre notre pont promis, on voudrait faire bouillir comme du lait chaud, un projet de pont à 2 milles des deux villes, je trouve que c'est pousser — (au moins aussi loin que le pont) — l'esprit de courtoisie — selon l'expression classique du Grand Siècle.

Heureusement pour nos deux villes, — et ça n'aura pas été la première fois, — leurs Chambres de Commerce ont vu plus juste. Qu'elles en soient remerciées.

JEAN FREDERICK

N.-Dame de Lourdes (Grand Bernier)

Le tirage de l'appareil de télévision, organisé par "l'entraide Paroissiale de N.-D. de Lourdes", qui devait avoir lieu le 17 février dernier, a été remis à dimanche prochain de Pâques, le 10 avril au Théâtre Capitol. Les intéressés peuvent en prendre note.

Les Offices de la Semaine Sainte à la Chapelle N.-D. de Lourdes sont aux heures suivantes: Jeudi Saint à 8 hrs; le soir, Heure Sainte à 7.30 hrs; Vendredi Saint: office à 8.30 hrs; à 3 hrs: Chemin de la Croix.

Samedi Saint: office le matin, à 6.30 hrs.

Le Jeudi Saint, on pourra communier à partir de 6 hrs.

Les paroissiens sont invités à assister en grand nombre à tous ces offices de la Grande Semaine afin de passer un rayonnant jour de Pâques.

Tournois de Ping-Pong

C'est lundi, le 11 avril prochain, que débiteront les tournois de ping-pong pour hommes dans chacune des paroisses. C'est dire qu'il ne vous reste que quelques jours pour donner vos noms. Le prix d'entrée est de \$0.25 et aucun abonnement n'est requis.

Voici le nom et le numéro de téléphone des responsables.

1— St-Edmond: Normand Sas-seville. Tél.: 6385.

2— Cathédrale: Nadeau Papi-neau. Tél. 7533.

3— Notre-Dame: André De-neault. Tél. 3636.

Une élimination interparoissiale suivra ces tournois.

N.B. Les joueurs de ping-pong de Notre-Dame de Lourdes peuvent s'inscrire à la Cathédrale.

Soirée récréative à Saint-Noël,

Une autre belle soirée à réserver à la salle St-Noël, pour mercredi soir le 20 avril prochain, organisée par le Tiers-Ordre paroissial.

Cette soirée récréative au profit des oeuvres de la paroisse, à prix populaires, est sous le patronage de M. le curé J. O. Beauregard, et de M. l'abbé Bernard Pépin, aumônier des Tertiaires.

Les organisatrices dont Mme Yvette Bonvouloir, supérieure du Tiers-Ordre, ne négligent rien pour vous faire passer des heures agréables, avec l'opportunité de gagner de multiples et superbes prix. L'on se rappelle le magnifique succès de la soirée tertiaire il y a 2 ans, et qui avait comblé tant d'heureux gagnants. Semblable soirée vous attend, avec le double avantage de faire oeuvre utile tout en vous amusant.

Gala Musical du Cercle Philharmonique

C'est mardi le 19 avril prochain, qu'aura lieu le Gala musical annuel, présenté par le Cercle Philharmonique de Saint-Jean, au Centre Notre-Dame, Inc., de la rue Laurier.

Et c'est toujours un plaisir pour la population, d'aller applaudir nos musiciens dans ce concert qu'ils ont préparé avec soin, pour nous plaire... il n'en tient qu'à nous, d'aller maintenant les encourager dans leur oeuvre musicale, bien sociale, par notre présence et notre contribution, et leur donner par notre appréciation, un stimulant moral bien mérité.

Un programme tout artistique comme par le passé, nous fera écouler une soirée des plus agréables. Les artistes invités: "Les Amis de la Chanson", et M. J.-M. Tougas, directeur; M. Agostino Vello, ténor, accompagné au piano, par Mlle Lucie Hamel.

Un numéro spécial, entr'acte, un Extrait de l'Opéra de "Aïda", exécuté par le ténor Vello, qui sera accompagné par la fanfare.

Donc, sur l'invitation cordiale du président du C. Philharmonique, M. Ernest Dolbec, rendez-vous en grand nombre à ce gala musical, au Centre N.-Dame, le 19 avril prochain; l'admission est de .50 sous, et les billets sont en vente par les membres du Cercle.

PROCLAMATION

J'invite tous les citoyens à respecter le jour anniversaire de la mort du Christ, en s'abstenant de fréquenter les maisons d'affaires, magasins ou établissements de commerce, pour y faire des affaires, le Vendredi Saint, avant 5 hrs de l'après-midi.

Les marchands et propriétaires de place d'affaires, sont donc priés instamment de tenir fermées les portes de leurs établissements, et s'abstenir de tout commerce avant l'heure ci-haut mentionnée.

Je prie également tous les industriels de faire cesser le travail ce jour-là.

Saint-Jean, P.Q.,
ce 6 avril 1955.

(Signé)—J.-Armand Ménard,
Maire

Le Club Richelieu reçoit dignement son nouveau président général

Les membres du Club Richelieu Saint-Jean, et leurs compagnes remplissaient la salle à dîner de l'Hôtel Saint-Jean, à son dernier souper hebdomadaire. On recevait officiellement le nouveau président général des Clubs Richelieu, et le président de la Société Richelieu, M. Jean-Philippe Toupin, ex-président du Club de Saint-Jean.

Le président, Maurice Gamache, avait à ses côtés, à la table d'honneur, M. l'abbé Robert Coriveau, curé de L'Acadie, paroisse du nouveau président; M. Olivier Lefebvre, d'Ottawa, ex-président général; M. Philippe Toupin, père du président.

Dans son allocution de bienvenue, le président Maurice Gamache a dit le légitime orgueil que le Club Richelieu Saint-Jean avait ressenti en apprenant la nouvelle qu'un de ses membres avait atteint le sommet des honneurs et des responsabilités dans la grande famille Richelieu.

Invité à adresser la parole, M. Olivier Lefebvre, ex-président, a dit que le choix de M. Toupin à la présidence générale avait été

unanime, parce que depuis longtemps on avait reconnu chez le nouveau président, les grandes qualités qui caractérisent le meilleur d'hommes, le chef.

M. Jean-Philippe Toupin, après avoir reçu une belle ovation de l'assistance, exprima sa reconnaissance pour cette marque d'estime qu'il attribuait plus particulièrement au président de la Société Richelieu et non à sa personne. Dans une fine allocution, M. Toupin a rappelé les grands principes qui doivent animer le membre Richelieu et a exprimé son désir d'être utile à la Société dans la mesure de ses capacités. En effet, M. Toupin se propose de visiter, durant son terme, le plus grand nombre possible des 64 clubs Richelieu.

Le conférencier-éclair de cette soirée, était M. Pierre Poulin, ex-président, qui, comme il le disait, a vanté le commerce au héros de la fête. Pierre a été chaudement félicité pour cette spirituelle conférence-publicitaire. Le prix de valeur qu'il avait offert a été gagné par M. Vital Goulet.

Le meilleur
Journal du district

CLASS
A

2 contre 1
dans St-Jean et
Iberville

LE CANADA-FRANÇAIS

Circulation : 7,400 abonnés payés

dans un rayon de 30 milles, sans sollicitation!

Nouvelles locales au complet: Conseils de ville St-Jean et Iberville; Chambres de Commerce; Ligues de Propriétaires et de Citoyens; Cercle de Fermiers, Raquetteurs, Chevaliers, Filles d'Isabelle, Société des Artisans, décès, y compris les tributs mortuaires reçus par les familles en deuil!

48 PAGES CHAQUE SEMAINE

La plus forte circulation payée et assermentée par l'A. B. C., de tous les hebdomadaires de la région.

Pas un abonné ne doit plus de 6 mois; la Class "A" Weeklies l'exige.

Annonces Commerciales, Sportives, Théâtrales,
Classifiées — Rapports des activités
Sociales et Religieuses

Dans Saint-Jean et Iberville nous doublons la circulation des hebdomadaires qui expédient des journaux; à Longueuil, Boucherville, Ville Jacques-Cartier etc., etc., là où les marchands de notre région ne sont pas intéressés.

Voilà pourquoi notre journal est le **PREFERE** des lecteurs et des annonceurs.

4,000 abonnés dans St-Jean et Iberville

Chaque abonné est un nouvelliste.

o-o-o

TELEPHONEZ: 2368

84 Richelieu

Saint-Jean

Ligue Commerciale de St-Jean

EQUIPE—No 1

H. Manning	92	108	142	342
L. Albertson	63	106	81	250
M. Vézina	92	76	69	237
D. Lewington	107	80	84	271
G. Boyer	81	125	105	311

Total 435 495 481 1411

EQUIPE—No 3

B. Pouse	104	86	76	266
M. Thompson	90	70	85	245
P. Lewis	102	88	107	297
J. Lepain	107	115	99	321
E. Trudeau	85	70	76	231

Total 488 429 443 1360

EQUIPE—No 2

E. Meunier	81	66	72	219
L. Prince	90	86	80	256
A. Brault	70	74	79	223
M. Clouâtre	81	75	72	228
S. Côté	92	100	88	280

Total 414 401 391 1206

EQUIPE—No 4

A. Patenaude	89	94	92	275
Y. Godin	92	65	82	239
H. Landry	73	70	97	240
A. Gamache	84	87	83	254
G. Bienvenue	93	114	77	274

Total 431 432 431 1284

EQUIPE—No 8

P. Deslauriers	82	89	94	265
Mme Raymond	58	72	50	180
C. Dawson	90	90	90	270
Mme Gagnon	90	90	90	270
M. Albertson	75	124	109	308

EQUIPE—No 6

H. Poulin	91	73	89	254
M. Potter	104	56	74	234
G. Boulet	32	64	58	154
M. Surprenant	81	72	66	219
Y. Ménard	92	96	80	268

EQUIPE—No 7

Christopher	72	80	93	245
Lemaire	62	94	88	244
Bouéher	70	76	90	236
Bélanger	83	95	81	259

Casavant	105	113	135	353
Total	392	458	487	1337
EQUIPE—No 5				
Ménard	92	82	85	259
N. Morin	59	57	70	186
Levert	97	67	119	283
Bilodeau	75	71	80	226
Mills	112	91	119	322
Total	435	368	473	1276

Ligue de Hockey du Club des 100

Le Bill Carbray est champion de la Ligue. — Ben Goineau subit la défaite après une intéressante rencontre. — Lussier brille dans ses filets. — Lafontaine, Couture, Martin et Tétrault en vedette. — La Ligue Dépression gagne 10-8. — O'Connor et Viau se surpassent.

Les séries de détail sont maintenant chose du passé et l'équipe 130 de Bill Carbray a remporté une brillante victoire de 6-3 aux dépens du 50 de Ben Goineau.

Les joueurs de Goineau ont lancé 22 fois contre Lussier tandis que les gagnants n'obtenaient que 14 lancers contre Fréchette. Toutefois, les perdants avaient à déjouer un Lussier déterminé à gagner alors qu'il accomplit des arrêts presque miraculeux.

Alain Lafontaine a encore joué une partie colossale et il en fut ainsi de Tétrault Maurice et Germain Couture, et Alain Martin qui patinèrent à une vive allure durant toute la rencontre.

Les vainqueurs ont ainsi reçu le trophée Maurice Viens comme gagnants des séries.

Ligue Dépression —

La venue des membres de la Ligue Dépression a remporté un grand succès devant une assistance estimée aux environs de 300 personnes. Même si le Club des Cent prenait une avance de 3-2 à la fin de la première période, les hommes du docteur

Yvan Dion ne se sont pas découragés et prenaient l'avantage au 2e engagement de 7-4. Ces derniers menèrent toujours le bal, par la suite, pour remporter la victoire 10-8.

Buddy O'Connor a joué une excellente partie en participant à 6 points dont 4 buts et 2 assists. Jacques Viau y est également allé de 2 buts et 2 assists.

Stébanne, Tétrault et les frères Couture ont le plus brillé chez les joueurs locaux.

Les Meneurs

	Buts	As.	Total
A. Lafontaine	10	5	15
J. Boyer	4	7	11
J.-P. Brosseau	4	7	11
A. Martin	4	7	11
M. Brais	3	8	11
M. Hébert	5	5	10
G. Couture	5	4	9
J.L. Demers	4	5	9
B. Stébanne	3	6	9
C. Winters	7	1	8
M. Couture	2	6	8

BADMINTON

Samedi dernier, le Club de Badminton Richelieu, recevait la visite de l'équipe de Valleyfield. Pour cette rencontre, Mlle Lise Ménard, Michèle Martin, Sarah Thérèse, Hélène Fortin et Jocelyne Pinsonnault, ainsi que : MM. Ronald Pinsonnault, (capitaine), Paul Morin, Yvan Paquette, Yvan Pinsonnault, Gerart Hébert et René Beauvolsk, furent le choix du capitaine Ronald, pour former l'équipe locale. Cette rencontre permit, une fois de plus, de constater la supériorité de nos joueurs qui eurent l'avantage du jeu presque du commencement à la fin. Le résultat final a été de 9 parties à 2, pour le Club Richelieu. Après la rencontre, un très délicieux goûter froid fut préparé et servi par Mlle Lise Ménard, Michèle Martin, et Hélène Fortin.

Dimanche dernier, une très forte équipe du Club de Badminton Richelieu, composée de : MM. Nadeau Papineau, (Capt.), Marc Lemieux, Bill Milburn, Jean Gosselin, Mme Jeannette Milburn, Mlle Camille Payette, Huguette Daneau et Hélène Mercier, se rendit à Magog pour rencontrer la redoutable équipe de l'endroit dans le tournoi pour le championnat de Badminton de la province. Notre équipe l'emporta par 4 parties à 3, mais dut se rallier superbement, car Magog avait réussi à prendre une avance de 3 à 1. Nos joueurs parvinrent à égaliser, et finalement, gagner la rencontre décisive. D'après les spectateurs présents, ce fut la rencontre la plus intéressante jouée à Magog cette saison.

Parmi la population de Saint-Jean, il y a beaucoup de gens qui ont déjà joué au Badminton, et par conséquent, ont en leur possession, de vieilles raquettes de badminton. Vous pouvez procurer beaucoup d'heures de loisir à de petits enfants pauvres, en nous faisant parvenir ces raquettes. Si elles sont brisées, nous les ferons réparer.

Téléphonez à : 2416 — 7565 — 2078 — 2922, et nous irons les chercher.

JOYEUSES PAQUES

POUR ENTREPOSAGE DE VOS FOURRURES

SIGNALEZ

TEL: 2622

SAINT-JEAN, P.Q.

CHARGE RENVERSEE

VOUTES SUR PLACE

Confiez vos fourrures à un spécialiste en fourrure.

Camion à votre disposition pour aller ou livrer vos manteaux, partout dans la région.

IMPORTANT :

Le seul marchand de fourrure dans Saint-Jean, et où vos manteaux sont gardés sur place dans nos voutes.

2% de votre propre évaluation.

J.-PAUL AMYOT

(succ. La Cie Boivin Ltée)

53 Saint-Jacques Tél. 2622 Saint-Jean, P.Q.

CAPES - ETOLES - JAQUETTES A LOUER

JOYEUSES PAQUES A TOUS !

EUSEBE BERGER & Cie Ltée

ENTREPRENEUR EN

PLOMBERIE - CHAUFFAGE - FERBLANTERIE

BRULEURS A L'HUILE

Installation et réparation

199-201 rue St-Jacques, St-Jean, Tél. 2849

Amateurs de Pêche

L. P. Beauchemin vous annonce l'ouverture d'un

Salon d'articles de pêche

— au —

RICHELIEU GAS BAR

328 Champlain Tél. 6779 Saint-Jean

Vous y trouverez de tout; des plus petits articles, jusqu'au fameux moteur Johnson 25 c.v.

PREPAREZ-VOUS A BONNE HEURE

Venez immédiatement faire votre choix

de ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché pour la saison qui commence.

DANSE ANNUELLE DES KINSMEN

à l'Occasion de Pâques

AU CLUB DE GOLF

samedi 9 avril à 9 hres p.m.

ORCHESTRE "EMBLEM TRIO"

VENEZ ET AMENEZ VOS AMIS

NOMBREUX PRIX DE PRESENCE

BIENVENUE A TOUS



Les Chambres de Commerce d'Iberville et de St-Jean acceptent — avec réserve, — le site du futur pont.

Elles posent comme condition l'amélioration de la circulation sur le Pont Gouin.

L'annonce du choix auquel le gouvernement provincial s'était arrêté pour placer le futur pont au-dessus du Richelieu n'a pas manqué d'attirer l'attention des Chambres de Commerce de nos deux villes.

Et, mercredi de la semaine dernière, elles ont tenu à Saint-Jean une réunion conjointe de leurs bureaux de direction.

La discussion, assez vive au début, s'est cependant ralliée autour d'un point unanime, celui d'accepter le site projeté, mais sous condition.

Les deux Chambres ont formulé leur acceptation émise avec

des réserves, sous forme d'une résolution unanime dont nous publions ci-après le texte :

ATTENDU que selon le choix du gouvernement provincial, l'emplacement du futur pont devant relier Saint-Jean à Iberville se situe à un peu plus de 1 mile et demi de Saint-Jean, en amont de la rivière;

ATTENDU que, de l'avis unanime des deux Chambres de Commerce, et après expression d'opinion de la part de plusieurs citoyens des deux villes, il ressort que ce futur pont ne pourrait, du moins avant plusieurs années, desservir adéquatement les besoins quotidiens de Saint-Jean et d'Iberville au point de vue communications;

ATTENDU que ce pont éventuel se situerait trop loin de la population d'Iberville et du centre des affaires de Saint-Jean;

ATTENDU que, même du côté de Saint-Jean le développement en cette région ne saurait s'étendre de façon appréciable à cause des terrains trop bas et des difficultés techniques d'égouttement;

ATTENDU que la circulation est déjà extraordinairement intense entre les deux villes, sur le pont Gouin;

ATTENDU que cette circulation ne pourra qu'augmenter au fur et à mesure du progrès des deux villes;

ATTENDU notamment que la circulation dite localement commerciale consistant en autobus, en camions de livraison etc., de même que la circulation quotidienne de la population civile continueront par la force des choses à emprunter le pont Gouin, même après la construction du pont éventuel;

ATTENDU PAR CONTRE que les deux Chambres ne voient pas d'objection de principe à la construction, en amont des deux centres, d'un pont qui pourrait, dans le futur, et jusqu'à un certain point contribuer au décongestionnement de la circulation;

EN CONSEQUENCE la Chambre de Commerce de Saint-Jean et la Chambre de Commerce d'Iberville, par leur Exécutif respectif, réunis en assemblée spéciale conjointe, sur proposition de M. Sarto Messier, secondée par M. Adrien Gaulin proposent de formuler un acquiescement à l'emplacement projeté par le gouvernement provincial pour le futur pont, POURVU TOUTEFOIS :

1—Que les deux Chambres de Commerce obtiennent de la part du Ministère provincial des Travaux Publics un rapport d'ingénieurs de ce ministère, à l'effet que le pont Gouin est techniquement élargissable d'une travée carrossable d'au moins 11 pieds de largeur;

2—Que les deux Chambres, sur obtention d'un rapport positif de la part du Ministère des Travaux Publics obtiennent également du gouvernement provincial la garantie formelle que tel élargissement sera effectué immédiatement après la construction du futur pont;

EN CONSEQUENCE de quoi les Exécutifs des deux Chambres remercient le gouvernement provincial de la construction éventuelle de tel pont et formulent leur assurance que les réserves accordées au projet sont faites avec la meilleure foi, et en vue seulement de protéger les intérêts locaux et régionaux qui dépendent largement d'une facilité de communications immédiatement améliorées entre Saint-Jean et Iberville.

Copie de la présente résolution est envoyée au Conseil de Ville de Saint-Jean et d'Iberville; de même qu'à l'honorable Paul Beaulieu, député de Saint-Jean, et à Yvon Thuot, député d'Iberville.

Service Postal Vendredi Saint et lundi de Pâques

Vendredi-Saint, le 8 avril, sera observé comme congé statutaire, et le service suivant sera donné ce jour-là.

Il n'y aura pas de service de livraison par facteurs.

Les guichets seront ouverts au bureau principal, de 10.00 hres a.m., à midi seulement. Aucune opération de mandats de poste, ou de la Caisse d'Épargne ne sera effectuée; cependant, les autres transactions seront centralisées à un seul guichet.

Les clients pourront avoir accès aux casiers postaux au Bureau Principal, de 7.00 hres a.m., à 6.00 hres p.m., et à la Station Postale Iberville, de 8.30 hres a.m., à 6.00 hres p.m.

Les guichets à la Station Postale Iberville, seront fermés toute la journée.

Les services de Réception et d'Expédition du courrier, de même que la livraison par express auront lieu comme à l'ordinaire.

Lundi de Pâques, le 11 avril, ne sera pas observé comme congé.

Il y aura donc livraison régulière par les facteurs.

Le service des guichets à la Station Postale Iberville, ainsi qu'au Bureau Principal, sera comme à l'ordinaire.

J.-C. BOUTIN,
Maître de Poste.

JOYEUX PAQUES A TOUS !

VENEZ DANSER

— à —

l'Hôtel Ile-aux-Noix

SAMEDI, 9 AVRIL

avec le fameux

Trio Charly Ayaub

ENTREE LIBRE

TEL. 3367

JOYEUX PAQUES A TOUS !

Parfaite aisance de mouvement...



L'exclusif devant croisé de la Sarong, gaine légère et sans baleines, maintient parfaitement parce qu'il ne se déplace jamais. Il vous permet de vous pencher, de marcher, de vous amener tout à votre aise. Le panneau double amenuise l'abdomen. Seule Sarong possède ce devant croisé breveté. Ne vous laissez pas leurrer par des imitations. Exigez toujours la marque Sarong. Modèles avec ou sans fermeture-éclair, modèles à 8 panneaux ou couvrant le diaphragme.

Tailles: 00 à 00. \$0.00 à \$0.00

Sarong Jr. Petite, moyenne, grande \$0.00

BREVET No. 426.197

la gaine qui ne remonte jamais

LE SALON DU CORSET ENR'G

181 Richelieu TEL. 3679

Saint-Jean

A NOTER :

Vendredi, le 8 avril, ouvert après 5 p.m. seulement

Samedi, le 9 avril, ouvert dans la soirée.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

JOYEUX PAQUES à mon estimée Clientèle

Venez choisir votre TOILETTE PRINTANIERE parmi le grand assortiment de ROBES

de couleurs, grandeurs et modèles variés.

Mme E. BONNEVILLE

176a Cousin Saint-Jean

Tél. 8-1729

Pour la PREMIERE COMMUNION

"UN BEAU CHOIX DE SOUVENIRS"

CHAPELETS

En perles de verroterie, monture métal blanc, argent sterling ou doublé or.

.25c à \$25.00

Etuils pour chapelets

.15c à \$1.50



CADRES ET PLAQUETTES

En Plastique, bois ou verre, sujets pour garçons ou fillettes.

.19c à \$1.98



Chaînes avec croix ou médailles

Or doublé, argent sterling ou métal doré.

.35c à \$3.50

Statuettes de communiantes .59c à \$1.98

"LIVRES DE PRIERES"

Reliures assorties et titres variés. Paroissiens, Missels. Blanc ou de couleur.

.15c à \$12.50

Crucifix en bois Plastique ou Métal

grand choix de grandeur et fini. Crucifix vatican.

.39c à \$6.00

Brassards et insignes COURONNES BLANCHES



"GRATIS"

Jolie boîte en plastique ou étui à chapelet donné Gratis avec chaque achat d'un chapelet de \$1.00 et plus

POUR UN SERVICE COURTOIS

LIBRAIRIE BERNARD

P. VILLENEUVE, PROP.

136 Richelieu Tél. 3825 Saint-Jean, Qué.

ECOLE FORGET Chronique Scolaire

ELEVES A L'HONNEUR

EN MARS

8e Année: M. C. Lafleur	90.
André Fortin	87.
Michel Robert	81.
Pierre Mercier	81.
7e Année: M. R. Lachapelle	
Yvan Bessette	85.7
Guy Laroche	81.
Marcel Delorme	81.
Robert Delorme	80.2
6e Année A: M. R. Lalande	
Robert Malo	96.1
Jacques Perrier	86.2
Claude Payant	85.4
6e Année B: M. M. Harbec	
André Gaboriau	95.
Gilles Fontaine	93.7
Gilles Payette	90.
5e Année A: M. Y. Archambault	
Claude Bélanger	91.
Michel Choquette	88.
Philippe Langlois	88.
5e Année B: M. J.-P. Brault	
Gilles Trahan	95.
Yvon Richer	92.
Yves Landry	91.
4e Année A: M. O. Larivière	
André Lemaire	86.
Yvon Ménard	82.
André Leblanc	81.
4e Année B: Mlle B. Gingras	
Paul Tétreault	96.6
Denis Robert	96.
Alain Ouimet	93.
Gilles Stewart	93.
4e Année C: Mlle D. Pilon	
Robert Béliveau	93.5
Pierre Borduas	92.9
Michel Lord	91.2
3e Année A: Mlle T. Auclair	
R.-Yves LePain	94.
Robert Gaboriau	92.3
Robert Valiquette	89.7
3e Année B: Mlle M. Landry	
Laurent Lapointe	92.5
Michel Gervais	90.5
Marc Dandurand	86.5
2e Année A: Mlle T. Couture	
Marc Perron	95.
M. Denis Blais	94.
Normand Béliveau	92.
2e Année B: Mlle H. Soucy	
Alain Vinet	96.5
François Richard	94.
Denis Monière	93.2
1ère Année A: Mlle S. Soucy	
Charles Roy	96.2
W. Bill Thumm	95.7
Jean Desrocher	95.5
1ère Année B: Mlle C. Normandin	
Marcel Fontaine	97.
André Vincelette	95.
André Thibodeau	91.
Denis Comeau	94.
1ère Année C: Mlle R. Archambault	
Mario Landry	95.
Marcel Noisieux	95.
Pierre Richard	95.
Classes anglaise: Mlle M. Boudreau	
1st Grade	
Ursula Schleuniger	91.7
Yvonne Lefebvre	94.2
Ingeborg Fellnermays	92.2
2nd Grade	
Barbara Ann Boulais	88.2
Susan Lagacé	85.
Patricia Wood	69.7
3rd Grade	
Louise Small	81.7
Monica Schleuniger	80.
Christine Vansiet	80.

CAISSE SCOLAIRE

L'épargne scolaire a été marquée, en mars, d'un regain de vigueur, puisque les dépôts se chiffrent au substantiel, montant de \$413.18.

Félicitations aux élèves qui pratiquent cette vertu qu'est l'esprit d'économie.

GRANDE SOIREE DU BON VIEUX TEMPS

SAMEDI LE 9 AVRIL

et tous les samedis à venir

à la salle

JOSEPH LEMAIRE

140 Grand Bernier,
SAINT-JEAN

Orchestre Eugène Demers

Magasins

THRIFT

Stores

UNE COMPAGNIE DU QUÉBEC

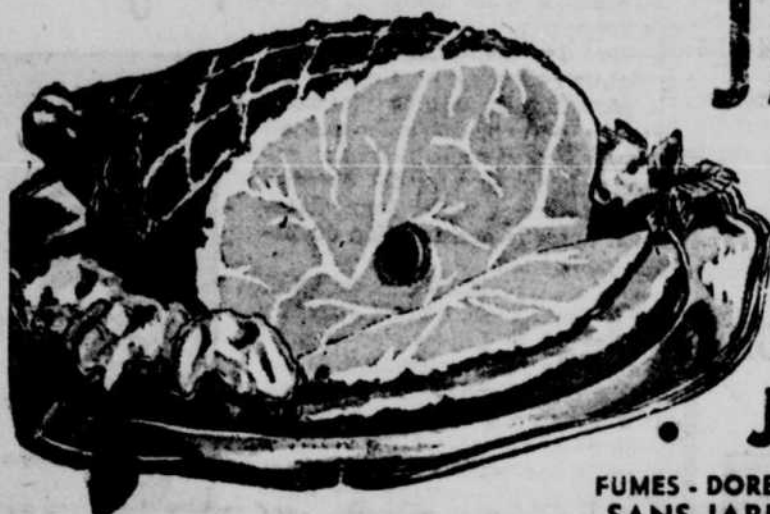
HEURES D'AFFAIRES

Jeudi - 8.30 a.m. à 6. p.m.

-- Vendredi - 10.00 a.m. à 9.30 p.m.

SPECIALS A PRIX EXTRA REDUITS + LIVRAISON GRATUITE

Aliments de Qualité pour Pâques



JAMBONS

Royal 'Tenderized' ou Maple Leaf 'Tenderize'

PLUS BAS PRIX
DEPUIS DES
ANNEES!

MOITIE DE JARRET
ENTIER

lb **49**

JAMBONS DANS
L'ÉPAU

FUMES - DORE, TRAITES AU SUCRE
SANS JARRET - ENTIERS

BAS PRIX!

lb **39**

SPECIAL DE LA SEMAINE A "UN DOLLAR"

POIS

DE CHOIX — No 4

6

btes
20 oz
pour

\$1.00

"HURON"

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITÉ INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

"ALL GOOD"

COQUETEL
DE

FRUITS

bte
28 oz

35¢

"DAISY"

MARINADES

SUCREES
MELANGEES

pot
24 oz

29¢

"NOUVEAU"

DOMESTIC

SHORTENING

pqt
1 lb

27¢

BAS PRIX

OEUFs

GRADE "A" GROS

douz.

51¢

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DE LA PREMIERE QUALITÉ

LAITUE

"ICEBERG"

FRAICHE de CALIFORNIE
FERME CROQUANTE

pieds
ch.

15¢

POMMES

McINTOSH

U.S. CAT No 1

DANS SAC POLYTHENE

5

lbs

69¢

PRIX EN VIGUEUR LES 7, 8 et 9 AVRIL 1955

(A.F.)

THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Le pétrole

Bien que le pétrole fût connu dès la plus haute antiquité, son emploi dans l'industrie ne remonte qu'à la seconde moitié du XIXe siècle. L'utilisation de cette puissante source d'énergie devait avoir des conséquences encore plus importantes que l'invention de la vapeur, qui avait provoqué ce qu'on a appelé la révolution industrielle. Sans l'essence de pétrole, il n'y aurait pas de moteurs à explosion et à combustion interne. Notre époque ne connaîtrait donc ni l'automobile, ni l'avion, ni le tracteur, ni un grand nombre de machines qui, à la ferme, dans la forêt et dans plusieurs autres branches de la production, accélèrent le travail tout en allégeant la tâche des hommes.

Le pétrole au Canada

Il est peu de richesses naturelles dont la mise en valeur ait exigé une aussi longue période de recherche que le pétrole. Des sondages s'effectuent depuis plus d'un siècle, dans diverses parties du monde, et ils se poursuivent de plus en plus activement de nos jours.

Il existe des couches pétrolifères plus ou moins importantes dans presque toutes les régions du globe. Plusieurs, bien qu'elles soient connues, restent inexploitées et sans doute un grand nombre d'autres n'ont pas encore été repérées. Les principaux gisements productifs se trouvent aux États-Unis, au Mexique, au Venezuela, en Colombie, au Caucase, en Perse (Iran), aux Indes néerlandaises, en Roumanie et en Mésopotamie (Irak). Il n'est pas douteux que notre pays est appelé à figurer parmi les grands producteurs du monde.

C'est au Canada, à Lambton (Ontario), que fut creusé, en 1858, le premier puits de pétrole de l'Amérique du Nord. Mais ce sont les États-Unis qui virent

naître, la même année, la nouvelle industrie lorsque Drake fit jaillir du pétrole du puits qu'il avait foré à Titusville, en Pennsylvanie. La fièvre de l'huile s'empara aussitôt des spéculateurs et l'on vit affluer les capitaux.

La province d'Ontario exploite depuis longtemps des gisements, dont elle tire aujourd'hui environ 250,000 barils de pétrole par an. Le Nouveau-Brunswick, qui avait mis les siens en valeur dès 1860, en extrait encore une quinzaine de mille barils. Toutefois, la production de pétrole n'a commencé à attirer l'attention qu'à l'époque où des travaux de prospection furent entrepris dans l'Ouest, quelques années avant la première guerre mondiale. On présumait que la formation du sol, particulièrement au pied des Rocheuses, était favorable à la présence de pétrole. L'huile légère qui s'échappa enfin, le 16 mai 1914, d'un puits de la vallée Turner confirma les prévisions des prospecteurs. Cette découverte provoqua aussitôt une soif insatiable pour l'or noir, pour les valeurs de pétrole. Si l'ouverture des hostilités, au mois d'août, mit un frein à l'enthousiasme des spéculateurs, les prospecteurs n'en poursuivirent pas moins leurs recherches le long de la chaîne des Rocheuses. L'exploitation des gisements de la vallée Turner ne commença cependant qu'en 1924 et ce n'est que douze ans plus tard, en 1936, qu'on atteignit enfin la grande nappe de pétrole. Au cours de cette longue période, on avait découvert, plus au nord, les champs pétrolifères de Wainwright, de Vermilion et de Lloydminster.

La deuxième guerre mondiale ne fut pas plus propice que la première aux recherches géologiques. Aussi attendit-on le retour de la paix pour entreprendre le forage de puits à deux

cents milles au nord de la vallée Turner, en pleine région du blé, non loin d'Edmonton. On avait observé que, dans cette partie des grandes plaines de l'Ouest, la formation du sol présentait une ressemblance frappante avec les couches très riches en pétrole du Texas. Les sondages restèrent longtemps sans résultat; mais, en 1947, dans la région de Leduc, on rencontra une nappe pétrolifère considérable. Cette découverte suscita le plus grand intérêt non seulement au Canada, mais encore aux États-Unis. Elle attira sur les lieux une légion d'industriels qui organisèrent la mise en valeur de cette richesse nouvelle et repérèrent, en quelques années, plus d'une vingtaine de gisements exploitables, principalement dans l'Alberta, mais aussi dans le sud de la Saskatchewan et du Manitoba.

Quelques chiffres suffiront pour mettre en lumière le rapide développement de la production du pétrole au Canada en ces dix dernières années. En 1946, on ne comptait au pays que 393 puits, disséminés dans la vallée Turner et dans quelques régions de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. En 1953, le nombre en était de près de 5,000. La production canadienne, qui ne correspondait qu'à 7.8 pour cent des besoins nationaux en 1947, a répondu en 1953, dans la mesure de 44 pour cent, aux exigences de la consommation qui avait doublé.

Si considérables que soient déjà ses progrès, la mise en valeur des gisements canadiens n'en est encore qu'à ses débuts. La richesse des couches pétrolifères de l'Ouest, que révèlent les puits en exploitation, stimule les travaux de prospection au point qu'on y affectera cette année, estime-t-on, entre 300 et 400 millions de dollars.

L'industrie pétrolière

Le pétrole occupe depuis deux ans le premier rang, sous le rapport de la valeur, dans l'industrie minière du Canada. Il l'a emporté sur l'or qui tenait la tête depuis plus de vingt ans. La valeur brute de la production de

pétrole, qui n'atteignait pas 14 millions de dollars en 1946, s'est élevée si rapidement qu'en 1953 elle excédait 198 millions. On croit que le volume de la production, qui n'était que de 7 millions de barils en 1946, aura dépassé l'année dernière, 90 millions de barils, dont environ 95 pour cent en provenance de l'Alberta.

C'est la mise en valeur des gisements de Leduc qui donna l'essor à l'industrie pétrolière du Canada. L'abondance de la production exigeait la création de débouchés. C'est pourquoi l'on entreprit l'aménagement d'un système de distribution du pétrole brut comportant des oléoducs dont la longueur totale dépasse aujourd'hui 3,700 milles, sans compter les conduites d'évitement et le secteur du réseau de l'Interprovincial Pipe Line Co. sur le territoire des États-Unis. Le réseau de Trans Mountain Oil Pipe Line Co., traversant la

région montagneuse des Cordillères, s'étend d'Edmonton à Vancouver, soit une distance de 713 milles. L'Interprovincial, qui va d'Edmonton à Superior (Wisconsin) et se prolonge jusqu'à Sarnia (Ontario), a un parcours de 1,765 milles, ce qui en fait le plus long oléoduc du monde.

La quasi-totalité de la production des puits canadiens est transformée au pays même en produits industriels. En 1953, nos exportations de pétrole brut à destination de raffineries des États-Unis n'ont guère dépassé deux millions et demi de barils.

Le Canada compte aujourd'hui une quarantaine de raffineries de pétrole, sans parler des usines d'épuration en voie de construction. Elles sont disséminées dans les provinces occidentales et centrales. On en trouve à Vancouver et à Kamloops (Colombie britannique), à Moose-Jaw et à Coleville (Saskatchewan), à Sarnia

(Suite à la page 41)

JOYEUX PAQUES A TOUS !



Michel Lymburner

Distributeur de la fameuse

"HUILE CHAMPLAIN"

378 Champlain

Tél. 4369

Saint-Jean



ENTREPOSAGE

MES DAMES,

FAITES RESERVER VOTRE PLACE aujourd'hui dans nos voutes modernes à l'épreuve du feu, du vol, du dommage des mites, au taux modique de 2%.

CHAQUE VETEMENT EST ENTREPOSÉ IMMEDIATEMENT sur un support individuel, distancé les uns des autres. Un courant d'air frais circule continuellement par un procédé spécial et assure la meilleure sécurité qui soit à vos fourrures et lainages.

SI VOUS SONGEZ à faire remodeler ou réparer vos fourrures, pourquoi ne pas nous les confier. Vous serez entièrement satisfaite. Travail garanti au plus bas prix en ville.

AVANT DE VOUS ACHETER un manteau, venez nous consulter et vous serez certaine de payer moins chez nous, pour une meilleure qualité.



AVANTAGES FACILES

DENICOURT & FRERE

60 7e Avenue Iberville Tél: atelier 2955 Résidence Tél: 2272

SAINT-BERNARD

Dimanche, le 20 mars, est décédée, à l'âge de 72 ans et 4 mois, Mme Alfred Giroux, née Evelina Dupuis; la regrettée défunte laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, trois fils: Freddy, Henry et Josaphat; quatre filles: (Maria), Mme Romuald Vivier; (Eva), Mme Henri Duteau; (Louisa), Mme Dosthée Pinsonneault; (Ida), Mme Henri Pinsonneault; une bru, Madame Josaphat Giroux; huit petits-enfants: (Rita), Mme Adrien Sénécal; (Rosée), Mme Andrée Bédard; (Anita), Mme Marcel Laroche; Aimé Vivier, Irène Duteau, Lise, Marcel et Roland Pinsonneault; sept arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces. Ses funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par le R. P. Vansteene, curé, qui chanta aussi le service, assisté du cha-

noine L. Lafortune, curé de La-celle et du Père Eric Voioart, comme diacre et sous-diacre. Les RR. PP. Hiliebert Ostvogels et Herman J. Vermeulen officiaient aux autels latéraux, tandis qu'à l'orgue, le chant fut rendu par la chorale paroissiale. Les porteurs étaient: MM. Arthur Babeux, Maurice, Réal et Aldéric Lefebvre, Jean-Paul Allard, et Fortunat Fournier, tous amis de la famille. La quête fut faite par Mmes Marcel Laroche et Irène Duteau, petite-filles de la défunte. La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

Messes: sa fille, (Ida), Mme H. Pinsonneault; MM. et Mmes P.-E. Perreault, et Charlemagne Charbonneau.

Fleurs: son époux; ses enfants, Freddy, Maria, Eva, Louisa, Ida et Josaphat.

Sympathies: MM. et Mmes: Marcel Laroche, André Bédard, Emile Guay, Emile Laroche, Ernest Sénécal, Paul-E. Brunelle, Lionel Boucher, Félix Geoffriou, Emile Girard, Hector Bechara, Armand Garceau, Josaphat Lefebvre, Jean-Marie Viau, Rodolphe Major, Ernest et Léopold Fortin, Philippe Landry, Guén. Trudeau, Gérard Dupuis, Alch. Blais, Fortunat Lefebvre, Emile Lamoureux, P.-E. Perreault, Alexandre Dragon, Emile Duteau, Philippe Landry, Eusébe Allard, Joseph Pominville, Charlemagne Charbonneau, Georges Coache; MM. Adrien Sénécal, William Babeux, Sévère Babeux, Willie Babeux, Josaphat Coache, Théodore Déislé, Guy Lefebvre, Fortunat Lefebvre, Arthur Babeux, Emile Sénécal, William Babeux, Avila Dieudonne, Exore Babeux, Emile et Moïse Saint-Hilaire, Jean et Bernard Pominville, Barnabé Beaudin, Victor et Yvon Lefebvre, Gérard Fournier, Albert Gordon, Roger Lamoureux, Léonard Ferron, Maurice Lefebvre, Amédée Morin, Gérard Beaudin, Maurice Martin, Méd-

ric Lefebvre, Roland Pinsonneault, Joseph Dupuis, Aldéric et André Lefebvre, Jean-Paul Allard, Henri Babeux, Hector Major, Réal et Yvon Lefebvre, Roger Beaudin, Dr Gaston Deslippe, Victor Lefebvre, Willie Babeux; Mmes: Lionel Babeux, Emilia Biron, Josaphat Coache, Joseph Garceau, Médéric Lefebvre, Rose Picard, Fortunat Fournier, An-

dré Pinsonneault, Edgar Trudeau, Siméon Beaudin, Clara Rancourt, Georgette Babe, Emile Boyer; Mmes: Rita Sénécal, Thérèse Garceau, Régina Babeux, Jacqueline Caillé, Annette Duteau, Lise Pinsonneault, Yvette Babeux, Irène Duteau, Doris et Liliane Lefebvre, Thérèse Babeux, Clairette Allard, les Elèves de l'Ecole No-

M. Alfred Giroux et sa famille, remercient toutes les personnes qui leur ont été sympathiques dans cette épreuve, soit par offrande de messe, fleurs, assistance aux funérailles, surtout le R. P. Vansteene, curé par ses attentions spirituelles envers la chère disparue.

JEUNES FERMIERS A L'HONNEUR



Pour avoir soumis les meilleures réponses à des questions traitant de la fertilisation des pâturages, MM. Hermel Giard de Ste-Rosalie et Robert Coupal, de St-Philippe de Laprairie, ont remporté les prix CIL décernés à l'occasion du Salon de l'Agriculture. Au

cours de la remise des récompenses qui eut lieu à l'Ecole provinciale des Sciences ménagères, voici M. Guy Hamilton, (à gauche), gérant-adjoint des ventes du district de Québec, Service de la Chimie agricole de la Canadian Industries, (1954) Limited,

présentant à M. Giard un chèque de \$80. Au centre, le Dr Gustave Toupin, président du Salon de l'Agriculture et à droite, M. Jean Desjardins, représentant du Service de la Chimie agricole, de la même compagnie, tenant le trophée remporté par M. Robert Coupal, absent de la réunion.

A VENDRE

Distributeur Semi-Automatique à café "Cup-o-Coffee", en vente à moitié prix. Eau chaude et café servi complètement automatique, sucre et crème en poudre servis à volonté. TRES BON CAFE, très payant. Distributeur pratique pour cafeterias, restaurants et endroits publics.

En démonstration à

Coopérative Bon Accueil

a/s Franco Canadian Dyers,
SAINT-JEAN, P. Qué.

242 RICHELIEU
SAINT-JEAN

PAUL Dussault
INC.

CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

SUCESSEUR DE BELHUMEUR ET FRERE

VOUS PRESENTE

Les Vêtements **"BOND"**

"Vendus dans tout le Canada et les Etats-Unis"

COMPLETS FAITS SUR MESURES POUR

\$39.95

"Dans les teintes de Charcoal"

NOUS AVONS TOUJOURS

LES FAMEUX VETEMENTS

Fashion-Craft

Nous avons un très grand choix de mercerie

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.

Tél: 2800





voir ces AUBAINES

Spéciaux de la semaine

OLDSMOBILE 1951
Sedan, Vert, nouvelle
peinture **\$1,300.**

OLDSMOBILE 1950
Coach, très propre **\$900.**

OLDSMOBILE 1952
Hard top, Hydramatique,
radio, rouge et beige
\$1,500.

OLDSMOBILE 98 1951
Sedan, Hydramatique
tout équipé **\$1,800.**

CHEVROLET 1947
Sedan, très propre **\$500.**

CHEVROLET 1946
Sedan, très propre **\$500.**

CHEVROLET 1951
Sedan, peinture neuve,
moteur révisé **\$1,100.**

FORD 1951
Sedan, automatique, air
conditionné, très propre
\$1,200.

DODGE 1948
Sedan, très propre **\$500**

PLYMOUTH 1952
Sedan, special de luxe
\$1,200.

PLYMOUTH 1953
Coupé, radio, air condi-
tionné, deux tons **\$1400.**

PONTIAC 1947
Coach **\$500.**

PONTIAC 1952
Sedan de luxe **\$1,200**

**Cinq automobiles de
différentes marques en
bonne condition de route
au choix **\$100.****

CAMIONS

1952 G.M.C.
3 tonnes spécial **\$1,200.**

1948 FORD
1 tonne avec boîte **\$400.**

1947 MERCURY
Pick-up 1/2 tonne **\$300.**

1953 CHEVROLET
1 tonne avec boîte **\$800.**

1953 PONTIAC
De livraison **\$1,300.**

1954 CHEVROLET
De livraison **\$1,500.**

**ECHANGES ET TERMES
CES VOITURES
ET CAMIONS ONT ETE
VERIFIES ET PORTENT
LA GARANTIE
RECONNUE
O.K. USED CAR
LASNIER & GALIPEAU
LIMITEE
114 Richelieu — Saint-Jean
TEL. 6837**

HENRYVILLE

A M. et Mme Almanzar Cou-
pal, (née Marthe Girard), est né
un fils, baptisé: Joseph, Gilles,
Martin, Dominique, Parrain et
marraine: M. et Mme René
Charbonneau, oncle et tante de
l'enfant; porteuse: Mme Georges
Lalanne, tante. Nos félicitations.
M. et Mme Albert Dupuis, vi-
sistent actuellement New-York et
Albany.

A M. et Mme Emile Thimi-
neur, (née Alice Caron), est né
un fils, baptisé: Joseph, Charles-
Georges-Denis, Parrain: M.
Georges Thimineur; marraine:
Mlle Albina Thimineur, oncle et
tante de l'enfant. Porteuse: Mlle
Jacqueline Thimineur, cousine.
Nos félicitations aux heureux pa-
rents.

Mme Georges-Ed. Dupont, an-
nonce à sa clientèle, qu'elle a
suivi la convention des coiffeurs
qui s'est tenue à Montréal, à
l'Hôtel Mont-Royal. Les cours
très intéressants et profitables à
tous, étaient donnés par des maî-
tres très réputés, et toutes les
compagnies représentant des pro-
duits les plus renommés avaient
leur place. Mme Dupont serait
très heureuse d'en faire profiter
toute sa clientèle.

Samedi, le 28 mars, a été célé-
bré, en l'église de Waslyn United
de Lacolle, le mariage de Mlle
Francine E. Adams, garde-mala-
de, avec M. Fred Lenkuts, de
Verdun. Les nouveaux époux ha-
biteront Verdun. Nos meilleu-
rs vœux leurs sont acquis.

Le 26 mars dernier, au "Cen-
tre Paroissial" avait lieu une
très belle soirée donnée par no-
tre troupe d'amateurs locaux.
Malgré une température très
maussade, nous avons eu salle
comble. Une magnifique pièce,
intitulée: "Pas de prête entre
toi et moi", fut interprétée d'une
façon magistrale par nos acteurs,
qui se sont révélés, une fois de
plus, de vrais artistes. Tous
ceux et celles qui se sont pré-
sentés sur la scène, ont rompu
leur rôle d'une manière parfaite.
Nous n'avons qu'à leur offrir
nos plus sincères félicitations, et
les encourager à continuer un si
beau travail artistique. Nous re-
mercions, et félicitons égale-
ment ceux et celles qui nous ont
fait entendre du joli chant, très
bien rendu.

Nous ne saurions oublier de
mentionner ici, le nom de Mme
Bernard Labonté, dont le mérite
est sans contredit, et le dévoue-
ment inlassable, pour exercer les
jeunes. Nous vous en sommes re-
connaissants. Madame, et nous
vous remercions ici, bien sincé-
rement.

Ajoutons que nous avons pas-
sé durant cette soirée des heures
merveilleuses, dont le souvenir
ne s'effacera pas de sitôt.

Un premier tirage de \$25.00 fut
gagné par M. Jean-Paul Clou-
tre, restaurateur, tandis qu'un
second tirage, 100 gallons d'huile
ou \$20.00, donné par M. May-
nard, vendeur d'huile, favorise
M. Normand Samson. Nous féli-
citons ces deux messieurs à qui
dame chance a souri, malgré la
neige qui tombait, et le vent qui
la faisait tourbillonner en tous
sens, en cette soirée de fin d'hiver.
Deux prix de présence fu-
rent également gagnés par Mme
Robert Archambault, de St-Luc,
et M. André Patenaude, de cette
localité. Félicitations!

A M. et Mme Rosario Benoit,
(née Gilberte Houle), est née une
filie, baptisée: Marie- Claire,
Jeanne D'Arc, Parrain et marraine:
M. et Mme Guy Comeau.
Nos félicitations.

A M. et Mme Adrien Goyette,
(née Rita Bonneau) est née une
filie baptisée: Marie, Rose, Fran-
cine, Parrain et marraine: M. et
Mme Joseph Bonneau, grands
parents. Porteuse: Mme Sylve
Goyette, grand-mère de l'enfant.
Nos félicitations.

La famille Alphonse Tétrault
remercie toutes les personnes qui
leur ont témoigné des marques
de sympathies, à l'occasion de la
mort de Mme Alphonse Rondeau,
de Marieville.

L'industrie forestière, les mines
et les pêcheries sont à la base de
l'économie de Terre-Neuve.

MARIEVILLE

Mme Alphonse Rondeau, née
Adeline Lemaire, est décédée à
l'âge avancé de 91 ans et 6 mois.
Elle était grand-mère de Me Gas-
ton Rondeau, juge municipal de
Marieville, président de la So-
ciété Saint-Jean-Baptiste, du dio-
cèse de St-Hyacinthe. La défun-
te laisse trois fils et cinq filles:
MM. J.-R. Rondeau, Narcisse et
Alphonse, de Marieville; Mmes
Alphonse Tétrault, (Marie-
Louise), d'Henryville; Joseph La-
caille, (Aurore), Saint-Jean-Bap-
tiste, de Rouville; Albert Lacas-
se, (Albina), et Roland Boulais,
(Rose-Armande); Mlle Aldea
Rondeau, de cette localité.

Les funérailles eurent lieu à
l'église paroissiale. La levée du
corps fut faite par Mgr Eulde
Théberge, c.s., curé de la paroisse,
et le service funèbre, chanté par
le R. P. Florimond Noisieux, s.j.,
neveu de la défunte, assisté de
MM. les abbés Lucien Clermont
et Georges-Henri Cournoyer, vi-
caires, comme diacre et sous-
diacre.

Les porteurs étaient: MM. Con-
rad Tétrault, Bertrand Lacaille,
Roger, Gustave, Gaston et René
Rondeau.

Nos sympathies à la famille é-
prouvée.

M. le Dr Jean-Paul Provost, chi-
rurgien-dentiste, président de la
Société Saint-Jean-Baptiste a été
élu 2e vice-président de la So-
ciété Saint-Jean-Baptiste du dio-
cèse de St-Hyacinthe. Il succède
à M. Louis Rathé, d'Henryville,
devenu premier vice-président

après la démission de M. Georges
Bélanger, qui occupait le poste
depuis deux ans. M. Bélanger dut
résigner à ses fonctions, pour rai-
sons de santé, aussi parce que
déménagé de Philipsburg à
Louisville, dans le diocèse des
Trois-Rivières. M. le Dr Provost
était directeur général de la
S.S.J.B., du diocèse, depuis no-
vembre 1954.

Nos félicitations sont acquises
à M. le Dr Jean-Paul Provost.

Oui "Le Canada-Français"
votre journal, membre "Class
A newspapers", la réelle plus
forte circulation des jour-
naux de la Région, le meil-
leur médium de publicité,
publie toutes les nouvelles de
la région, à votre service
depuis 95 ans!

JOYEUSES PAQUES

A tous nos Clients et Amis

VENEZ NOMBREUX VOUS AMUSER
SAMEDI, LE 9 AVRIL

— au —

"Lacolle Inn"

GRANDE SOIREE DE DANSE
AVEC ORCHESTRE RENOMME

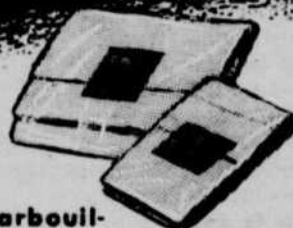
PRIX DE PRESENCE



Gratis



Couverture
tout laine
Ayers



Débarbouil-
lettes Serviettes de bain
Serviettes d'invités.

Tex-made

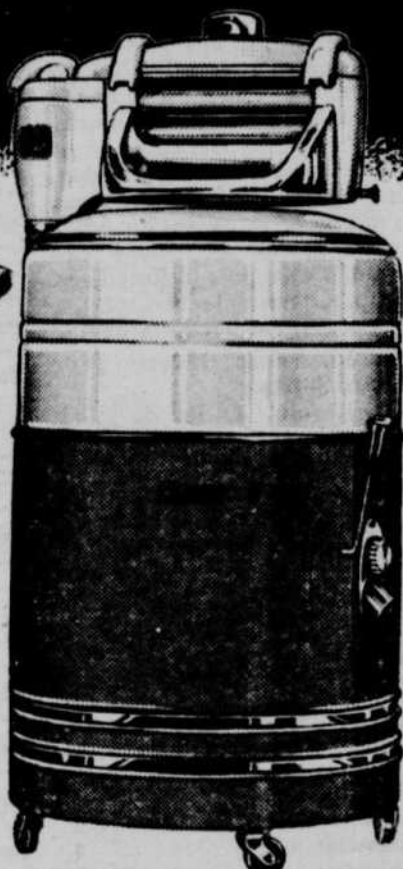


Drap et taies
d'oreillers
CALDWELL

L'ensemble comprend une
couverture tout laine "Ayerspun"
Ayers, un drap double de couleur
Tex-Made et deux taies d'oreil-
lers, 2 serviettes de bain Caldwell,
3 serviettes d'invités, 3 débar-
bouillettes.

\$31.50

EN CADEAUX



GARANTIE DE 6 ANS

Avec Cette Magnifique Lessiveuse

Beatty

EN ACIER INOXYDABLE

La Seule Lessiveuse

MANIPULATIVE

qui vous donne un choix de couleurs
en deux tons.

Munie d'une essoreuse en fer indestructible, double cuve,
et mécanisme le plus simple et le plus solide jamais
fabriqué. Lave le linge dans 6 minutes.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT - TERMES POUR VOUS CONVENIR - VENEZ NOUS VOIR

ETHIER & FRERES ENR'G.

SAINT-BLAISE

TEL. 3122

VOICI
UNE AUBAINE
Cadeau **\$31.50**
plus
ALLOCATION
D'ECHANGE **50.00**
VALEUR
TOTALE **\$81.50**
SUPPLEMENTAIRE **ET PLUS**

Nouvelles d'Iberville

A Saint-Athanase Offices de la Semaine Sainte

Le Jeudi Saint, on distribuera la Ste. Communion à partir de 6 hrs, 6.30 hrs et 7 hrs; office à 6 hrs; le soir, Heure Sainte à 7.30 hrs.

Vendredi Saint: office à 9 hrs; 3 hrs: Chemin de la Croix; 7.30 hrs vénération de la Relique, pour ceux qui n'ont pu venir le matin.

Samedi Saint, le matin, pas de communion, ni d'office; la soirée cérémonie de la Vigile Pascale, à 10.30 hrs, suivie de la messe à minuit. Cette messe satisfait au précepte dominical.

Les confessions, le samedi Saint, à 3 hrs; 7.30 hrs et 9.45 hrs; pas de confessions durant l'Office du soir.

Le Jour de Pâques: messes aux heures ordinaires; après la Grande Messe, Salut du S. Sacrement. Joyeuses Pâques à tous.

A St-Noël-Chabanel Offices de la semaine Sainte

Jeudi Saint: communions à partir de 6 hrs. Messe à 9 hrs; le soir, Heure Sainte à 7.30 hrs.

Après la messe du Jeudi Saint, jusqu'à la communion de celle du Samedi Saint, les fidèles ne peuvent communier à l'église, ni dans aucune chapelle, excepté les malades en danger de mort.

Vendredi Saint: Office à 9 hrs; Chant ou Lecture de la Passion, selon St-Jean; oraisons diverses; dépouillement et adoration de la croix; procession et messe des Présanctifiés; vêpres psalmodiées. A 3 hrs: Chemin de la Croix; à 7.30 hrs: vénération de la Croix.

Vendredi Saint: Collecte pour les Lieux Saints.

Samedi Saint: Office de la Vigile Pascale à 10.45 hrs suivie de la messe de Pâques.

Samedi Saint confessions à 3 hrs, 7.30 hrs et une demi heure avant l'office du soir.

Club des Loisirs de St-Noël Chabanel

BADMINTON

Position des équipes:

	Points
Sauterelles	7
Hirondelles	5
Demoiselles	4
Gazelles	2

Mardi soir prochain, le 12 avril 1955, les parties seront disputées comme suit:

Hirondelles vs Sauterelles, Demoiselles vs Gazelles.

Ecole Supérieure Saint-Georges

En 12^e année :

1—Maurice Trahan	95.5%
2—Gilles Brassard	94.6
3—Alain Hômier	85.6
4—Louis Bernard	84.7
5—Claude Galipeau	84.7

En 11^e année :

1—Serge Perreault	86.8
2—André Boyer	86.1
3—André Petit	82.9
4—Maurice Dubuc	82.2
5—Claude Marinier	80.4

En 10^e année :

1—Jacques Meunier	93.8
2—Jean Cruslin	85.2
3—Claude Florent	85.1
4—Normand Grégoire	79.9
5—Serge Fréchette	78.6

En 9^e année :

1—Royal Messier	83.4
2—Yves Laliberté	78.1
3—Jules Boulais	73.7
4—Marcel Denicourt	72.9
5—Guy Poirier	71.8

En 8^e année :

1—Claude Leduc	89.7
2—J.-Paul Leboeuf	89.7
3—Claude Trudeau	88.7
4—André Frégeau	79.4
5—Fernand Larivière	79.3

En 7^e année :

1—Raymond Paradis	88.0
2—Denis Thuot	83.5
3—Gilles Racicot	82.6
4—Roland Boyer	82.1
5—Richard Worthington	70.6

En 6^e année :

1—Alain Scott	92.3
2—Richard Fleury	89.7
3—Gilles Campbell	88.0
4—Normand Perreault	83.4
5—Jean Alix	81.6

En 5^e année A :

1—André Berger	93.5
2—J.-Marie Hébert	83.7
3—Jean Campbell	80.5
4—Léonard Landry	78.5
5—Jacques Audet	78

En 5^e année B :

1—Luc Thuot	91.2
2—Marcel Boyer	86.5
3—André Gauthier	86.5
4—Pierre Campbell	82
5—Guy Bellavance	81.2

En 4^e année :

1—Yvon Bonneau	95.5
2—Paul Paradis	95.2
3—Jean Dubé	92.2
4—François Demers	91.7
5—Serge Denicourt	91

En 3^e année A :

1—Alain Berger	92.5
2—Yvan Bineau	90.5
3—Michel Rainville	90.4
4—Michel Lemieux	88.5
5—Yves Alix	87.2

En 3^e année B :

1—Pierre Pépin	93.5
2—Gilles Arès	91.7
3—Bruce Shannon	90.5
4—Gilles Gagnon	86
5—Jacques Lefort	85.3

En 2^e année :

1—Yves Boudreau	91.4
2—Gérald L'Ecuyer	90.3
3—André LeSieur	88
4—Gérard Thouin	87.6
5—Robert Nizet	87.5

En 1^{ère} année :

1—Michel Messier	98
2—J.-Guy Bellemare	97.7
3—J.-Luc Daneau	97.3
4—Jacques Daneau	96.7
5—Luc Marcell	96

CAISSE POPULAIRE

La Caisse Populaire sera fermée vendredi prochain, Vendredi Saint, ainsi que lundi le 11 avril.

Le Samedi Saint, elle ouvrira de 9 hrs à 11 hrs a.m.

Voeux de rétablissement

Nous apprenons avec plaisir que notre estimé concitoyen et industriel, avantageusement connu, M. Georges Rainville, est de retour à son foyer, après un séjour à l'Hôpital de Saint-Jean, où il a subi une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste, le docteur L.-P. Savoie, assisté du docteur Fernand Ethier, M.D.

Nous espérons que bientôt M. Rainville pourra reprendre ses nombreuses occupations parfaitement rétabli.

PROCHAINS MARIAGES

M. Léonard Monast, de N.-D.-A. de St-Jean, et Mlle Denise Barsalou, de N.-D.-A. de St-Jean.

M. Jean-Louis Barré de N.-D.-A. de St-Jean, et Mlle Ghislaine Genessee, de N.-D.-A. St-Jean.

Cultivez L'ENTHOUSIASME de vos enfants

Petites mamans, dites-vous bien que l'espoir de vos enfants, le moindre de leurs efforts, l'élan vers l'avenir sont choses sacrées.

Ils se lancent dans des entreprises qui vous paraissent trop hardies. Ils aspirent à une situation plus brillante que celle de leurs parents. Réjouissez-vous, encouragez-les, faites votre possible pour les aider. Ne leur dites jamais:

"Tu ambitionnes trop... Comment espères-tu passer des examens aussi difficiles? Comment peux-tu aspirer à telle situation? Mais, mon pauvre enfant, tu n'es pas capable. Tu n'as pas la santé et le talent nécessaires."

Si je touche aujourd'hui à ce grave sujet, c'est que, de toute part, j'entends des jeunes filles se plaindre de vivre dans une atmosphère pessimiste.

Dites-vous bien une chose: pour jeunes que vous soyez restées, vous n'êtes tout de même pas aussi jeunes qu'eux. La vie vous a touchées, vos forces ne sont pas intactes. Vous avez connu des désillusions; elles apportent de la sagesse, de la prudence, mais elles apportent aussi la crainte qui est un véritable poison. Eux sont jeunes. Les entreprises qui vous semblent trop pénibles, trop dures, sont à la mesure de leurs forces neuves. Ne vous substituez pas à eux, ne les restreignez pas à la mesure de votre fatigue. Considérez qu'ils montent en chantant les trois étages qui vous essouffient un peu, les cinq étages qui vous épuisent.

Je sais bien qu'il faudra lutter, peiner pour les aider et peut-être trembler pour eux. Cachez leur jalousement votre angoisse, votre peine, et faites-leur confiance. N'est-ce pas vous, en les mettant au monde, qui les avez doués de courage? N'est-ce pas votre propre énergie renouvelée que vous retrouvez en eux? C'est l'élan de votre jeunesse que vous revivrez avec eux.

Lorsque votre fils vient à vous, bouillant d'enthousiasme pour un projet, ne jetez pas de l'eau sur cette ardeur. Lorsque votre fille, tout auréolée d'espoir, vient se confier à vous, faites qu'elle trouve dans votre regard le reflet de sa propre joie.

Marcelle AUCLAIR.

L'ECOLE RURALE EMBEILLIE

L'école rurale forme sûrement le plus bel actif de tout groupement agricole. C'est là que la jeunesse des champs passe le gros de ses années de formation. C'est là qu'on lui communique des

connaissances, habitudes et attitudes qui répercuteront sur son avenir.

Pourtant, l'école rurale semble trop souvent la Cendrillon de la localité. Par tout le Canada, on rencontre de ces établissements mornes et peu invitants qui, au dedans comme au dehors, reflètent la négligence. Pourtant, selon les études psychologiques de ces derniers temps, ce milieu déprimant peut agir en mal sur l'âme impressionnable du garçonnet ou de la fillette, et susciter plus tard des déséquilibres physiques et émotifs.

Heureusement, cet aspect morne ne résiste pas à un choix scientifique des couleurs, suivi d'un bon peinture. Un manuel publié par la C-I-L. à l'intention des instituteurs et commissaires d'écoles souligne combien la couleur concourt à former le point de vue et les attitudes des écoliers. Devant cet embellissement par la peinture, ils peuvent apprécier l'école à l'égal du foyer. Par ricochet, ils tendent à devenir plus ordonnés en leurs habitudes, à mieux respecter les propriétés entretenues, et à perdre toute attitude de vandalisme.

Grâce à un heureux choix de couleurs, on force moins la vue des écoliers, et l'étude leur est moins une fatigue. Leur santé, si rattachée à leur système nerveux, s'en ressent avantageusement, de même que leur entraînement.

Et les instituteurs regagnent d'intérêt en ces classes enrichies de couleurs gaies et harmonieuses.

La Couleur, n'est certes pas une panacée pour tous les maux, de l'éducation, mais concourt nettement à leur solution.

L'amour n'est qu'un épisode de la vie des hommes, il est toute l'existence de la vie des femmes (Mme de Staël).

—:O:—

Plus de 300,000 Canadiennes ont suivi jusqu'ici les cours de soins à domicile donnés par la Croix-Rouge.

A VENDRE

Pour règlement de succession
"FAMILLE LAFLAMME"
MAISON 1½ ETAGE

Située au bout de la 6^{ème} Ave. Bord de l'Eau, Iberville.

MAISON DE 7 APPARTEMENTS
Grand Solarium, cave cimentée

Chauffage à eau chaude
Système "Timken"

INFORMATIONS :

LAFLAMME & FRERE

83 1^{ère} Rue — Iberville

j.n.o.



JOYEUX PAQUES
A TOUS !

GEORGES LARIVIERE

Epicer - Boucher

69 - 9^{ème} Ave. — Iberville

Nous avons, comme par les années passées, des

JAMBONS DE TOUTES SORTES

Epaule - Fesse - Fesse roulée - Roulé "Boneless"

Jambons prêts à manger

Maple Leaf - Wilsil - Burns - Royal

— et le —

Vrai Jambon Habitant

préparé à la campagne et au prix du marché..

TEL. 2350

JOYEUSES PAQUES A TOUS !

OUI ! NOUS L'AVONS

CHOIX COMPET

en Ferronnerie, Quincaillerie et Peinture

— CHEZ —

STANLEY FOISY

Distributeur des fameuses peintures

"SHERWIN-WILLIAMS"

SERVICE COURTOIS - LIVRAISON RAPIDE

9-5^{ème} Avenue

IBERVILLE

Tel. 4462

TEL. 2197

TEL. 2197

Louis Thuot

Successeur d'Arcade Thuot

Bois et Matériaux de Construction

Sylvaply — Sylvacraft — Sylvacord

Weldtex — Abitibi — Woodgrain — Pancelyte —

Gyproc - Insul-Board - Papier à couvertures B.P.

PORTES ET CHASSIS

92 - 1^{ère} Avenue

Tél. 2197

Iberville

j.n.o.

NOS INSTITUTIONS, NOTRE LANGUE, NOS DROITS

LA SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834



Section Marguerite Bourgeoys

Mardi, le 29 mars, avait lieu l'Assemblée de la S.S.J.B., Section Marguerite Bourgeoys, sous la présidence de Mme Horace Catudal.

On remarquait la présence de M. Jean Marsan, Président Diocésain, qui a bien voulu acquiescer à notre invitation.

Mme la Présidente récita la prière et nous souhaita la plus sympathique bienvenue. On procéda à l'adoption des minutes de la dernière assemblée, proposé par Mme Walter Lupien, et secondé par Mme Timothé Bienvenue.

Mlle la Trésorière, présenta quatorze nouveaux membres, que nous étions heureuses d'accepter dans notre Section, et à qui, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue, à nos assemblées, se sont : Mmes Laurette Béchard, Athanase Bessette, Lionel Goulet, Isidore Lasnier, Henri Tanguay, Marcel Leblanc, Alcide Marcoux, François Tranan, Jeanne Boudreau, Eugène Gervais, Emile Bessette, Roméo Marcoux, Mlles Yvette Gervais, Thérèse Ménard.

Suivit, la lecture de la correspondance; une lettre de M. Roger Filion, Sec., pro-tempore, de la Section Masculine de St-Jean, invitant notre Section, à se faire représenter à une réunion des exécutifs, des S.S.J.B., en vue de discuter, de la célébration, de notre fête nationale, le 24 juin prochain.

La Fédération lance une campagne en faveur des membres de la S.S.J.B., de Nicolet, qui fu-

rent victimes du désastreux incendie. Elle nous invite, aussi, à faire pression, auprès de nos ministres canadiens-français, de nos députés, et des bureaux des Chemins de Fer Nationaux, de l'Etat, pour faire baptiser du nom de : "Château Maisonneuve", l'hôtel en construction, dont on a déjà annoncé qu'il porterait le nom de Queen Elisabeth's Hotel". Des protestations ont déjà été adressées à qui de droit.

La Fédération souligna à quel point les Evêques de notre Province, ont démontré, une fois de plus, leur estime, pour notre société nationale, en désignant Mgr Lucien Beauregard, P.D., au poste de premier aumônier de la Fédération. Le Congrès, qui se tiendra à Valleyfield les 11 et 12 juin prochains, sera la première manifestation à laquelle participera le nouvel Aumônier. Rendons-nous donc nombreux à ce Congrès, rendre un témoignage d'appréciation à Mgr Lucien Beauregard, notre nouvel Aumônier de la Fédération.

Une lettre de Mme Wilfrid Blanchard, notre dévouée Directrice de l'Action Economique, qui nous donne sa démission, cause de santé.

Mme Blanche Landry proposa que des remerciements, soient adressés, à Mme W. Blanchard, pour les nombreux services rendus à notre Section, Mme T. Bienvenue, seconda.

Il a été proposé par Mme Cléophas Rancourt, et secondé par Mme Albert Pomerleau, que l'on

ferait parvenir un chèque, de \$10.00 aux membres de la S.S.J.B. de Nicolet, qui furent victimes du désastreux incendie.

Il fut décidé à l'unanimité, que l'on ferait faire une serviette, en cuir ciselé, aux écussons, de la S.S.J.B. à l'usage de la Secrétaire, par Mme Blanche Landry, du Cercle d'Economie Domestique de N.D.A. qui est membre actif de notre S.S.J.B. et qui mérite, certainement notre encouragement. Cette serviette sera la propriété, de la Section Marguerite Bourgeoys.

L'assemblée terminée, on discuta encore longuement avec notre prés. M. Marsan, sur les divers règlements de la constitution. Nous remercions M. le Président, d'avoir bien voulu rehausser de sa présence cette réunion, malgré ses nombreuses occupations.

Mme la Présidente nous invita à la grande partie de cartes, organisée par les S.S.J.B. de St-Jean, au centre Notre-Dame, le 28 avril prochain. — Chaque membre devrait se faire un plaisir de s'y rendre et d'y amener ses amis. Nous sollicitons votre encouragement. — Les profits de cette soirée, seront pour aider à la célébration, de notre fête Nationale, le 24 juin.

On se sépara, heureuses d'avoir, une fois de plus, consacré quelques heures, à la belle et noble cause des Canadiens-Français.

La Secrétaire

Le Pétrole...

(Suite de la page 37)

(Ontario) et ailleurs; mais Montréal reste le principal centre de raffinage du pétrole. Le développement de l'industrie exigeait le prolongement du réseau d'amenée des produits du pétrole. Aussi, en 1953, avait-on terminé la canalisation de la Sun Canadian Pipe Line Co., qui relie Sarnia à Toronto, et presque quadruplé la capacité de celle de la Trans Northern Pipe Line Co., qui raccorde Montréal à Toronto. Le rendement des raffineries a

doublé depuis 1947, et celles qui traitent le pétrole canadien sont en mesure d'alimenter presque complètement le vaste marché qui s'étend depuis le littoral du Pacifique jusqu'à Toronto. L'industrie pétrolière du Canada, où plus d'un milliard et demi de dollars sont déjà investis, se développe rapidement. On y a engagé l'an dernier plus de 550 millions de dollars, et il y a lieu de prévoir que ce chiffre record sera dépassé cette année. Fait digne de mention, les Canadiens eux-mêmes fournissent plus de la moitié de ces nouveaux capitaux.

La dépendance de l'étranger

Si remarquable qu'il ait été jusqu'ici l'accroissement de la production et si brillantes que soient les perspectives, l'industrie pétrolière du Canada semble devoir rester, du moins partiellement, tributaire de l'étranger, des Etats-Unis surtout. Ainsi, en 1953, la production de pétrole brut, bien qu'elle eût décuplé en dix ans, n'était encore que de 219,000 barils par jour, alors que les besoins de la consommation quotidienne s'élevaient à 515,000 barils. Même le jour où la production serait égale, voire supérieure à la demande du marché national, il y a lieu de croire que, pour des raisons d'ordre géographique et financier, le Canada n'en aurait pas moins intérêt à importer du pétrole brut dans certaines régions, quitte à exporter l'excédent de sa propre production dont il disposerait.

Notre pays a importé, en 1953, plus de 81 millions et demi de barils de pétrole brut et près de 34 millions de barils de produits pétroliers raffinés. Ces importations tiennent non seulement à l'insuffisance de la production nationale, mais encore aux frais de transport élevés résultant des grandes distances qui séparent l'Alberta du marché de Montréal et de ceux des Provinces Maritimes. Les industriels de ces régions trouvent leur avantage à s'approvisionner soit en utilisant l'oléoduc Montréal-Portland (Maine) qui donne accès au pétrole du sud des Etats-Unis, soit

en faisant venir leur pétrole de l'étranger par navires-citernes. La flotte mondiale de pétroliers, qui s'est accrue l'an dernier de trois millions et demi de tonneaux, en compte maintenant plus de 39 millions et demi. Cette importante augmentation du nombre des navires-citernes, en intensifiant la concurrence, a provoqué une baisse des tarifs de transport. Aussi les producteurs de l'Amérique méridionale et ceux du Moyen-Orient sont-ils en mesure de livrer leur pétrole sur les marchés de l'Est du Canada à meilleur compte que les producteurs canadiens eux-mêmes.

Un industriel qui faisait récemment une causerie sur la production du pétrole au Canada aborda la question, souvent débattue, de savoir s'il sera possible, un jour, de prolonger jusqu'à Montréal l'oléoduc qui amènerait le pétrole brut de l'Ouest. Cela dépendra, a-t-il dit, de l'évolution de la situation économique et politique du monde. Si des circonstances critiques venaient couper la route du pétrole sur le littoral de l'Atlantique, il n'est pas douteux que le Canada recourrait à ce moyen pour assurer les approvisionnements du principal centre de raffinage du pays.

C'est là une hypothèse qu'il n'est peut-être pas hors de propos d'envisager dans le présent état des relations internationales. Mais l'exécution de ce projet coûteux est aussi subordonnée aux résultats des recherches géologiques qui se poursuivent dans la province de Québec, où l'on a découvert du pétrole. On a fait des sondages aux emplacements des six puits situés dans les cantons de Galt, Douglas et Holland, en Gaspésie, mais on n'a pas encore pu s'assurer qu'il s'y trouve du pétrole en quantité suffisante pour en justifier l'exploitation.

La concurrence internationale

Que les raffineries de pétrole de Montréal continuent de s'al-

(Suite à la page 42)

Modernisez votre Demeure soit

A L'EXTERIEUR

Revêtement des Murs et du toit — Garage — Solarium
Marquise — Perron en Béton ou Bois — Clôture
Boîtes de Fleurs — Chaises et tables pour Parterres.

A L'INTERIEUR

Murs — Plafonds — Planchers — Cuisine Moderne
Armoires de toutes sortes — Chambre — Salon
Finissage du Sous-sol.

NOUS CONSTRUISONS TOUTES CONSTRUCTIONS NOUVELLES SOIT A L'HEURE OU AU CONTRAT.

Estimation Gratuite

Tout en modernisant votre demeure, vous pouvez vous procurer les fameux Produits Aluminium "KOOL VENT"

Auvents - Fenêtres à 3 rainures - Portes - Rampes d'Intérieur et d'extérieur, tout aluminium; clapboard en aluminium tout peinturé.

CES PRODUITS SONT TOUS GARANTIS.



— PROCUREZ-VOUS LES SERVICES DE —

ALAIN ROME

ENTREPRENEUR EN MENUISERIE

48 - ière rue

Iberville

Tél. 3724

Le Pétrole...

(Suite de la page 41)

menter à l'étranger ou qu'elles aient accès dans un avenir plus ou moins proche ou lointain, aux puits de l'Alberta, il est un problème qui se pose déjà et dont les données ne pourront que se compliquer avec le temps; c'est celui des marchés extérieurs et de la concurrence.

L'immense territoire du Canada exige de nombreux services de transport au long parcours. Alors qu'automobiles et camions se multiplient, les chemins de fer substituent de plus en plus au charbon des dérivés du pétrole. Le nombre des maisons munies d'un appareil de chauffage à l'huile est passé de 67,000 en 1941 à 1,200,000 en 1953. La mécanisation de l'agriculture fait de rapides progrès; par exemple, les fermes canadiennes, qui n'avaient que 166,000 tracteurs il y a seulement sept ans, en comptent aujourd'hui quelque 469,000. Aussi le Canada se classe-t-il au troisième rang parmi les nations en tant que consommateur de pétrole, et même au second, compte tenu du chiffre de la population, met à des concurrents de l'Amé-

rique du Sud et du Moyen-Orient d'établir des prix inférieurs à ceux des producteurs canadiens. Ceux-ci comptaient aussi trouver des débouchés à St-Paul (Minnesota) et dans l'Etat de Washington, où des raffineries ont accru leur rendement; mais, là encore, ils sont exposés à éprouver des déceptions à cause des mesures de protection que réclament de petits exploitants américains.

La commission consultative du Président des Etats-Unis en matière de sources d'énergie a recommandé dernièrement que les importations de pétrole brut soient contingentées en proportion du volume de la production nationale de 1954. Cette recommandation, si elle est adoptée par le Congrès sous la pression des intéressés, entravera sérieusement les exportations canadiennes. La restriction que préconise la commission ne vise probablement pas le Canada, mais celui-ci n'en sera pas moins atteint par ricochet. Les producteurs des Etats-Unis qui requièrent l'intervention du gouvernement craignent sans doute un soudain afflux de pétrole en provenance de la Perse. On se rappelle qu'aux termes de la récente convention relative à la reprise de l'exploitation des grands établissements iraniens, exploitation interrompue par suite d'un différend entre l'Angleterre et l'Iran, de puissantes sociétés américaines se sont engagées à acquérir une forte proportion de la production. Elles prenaient pour acquis qu'il leur serait possible de l'écouler aux Etats-Unis. Si un contingentement les empêche, elles devront déverser leurs stocks sur les marchés du monde.

Ce n'est là qu'un exemple de la complexité que présente le marché du pétrole. Ce produit, comme toutes les autres grandes matières premières faisant l'objet du commerce international, est sujet aux fluctuations résultant de l'évolution de l'offre et de la demande. Mais, outre que le pétrole est un indispensable produit d'intérêt stratégique, les principaux fournisseurs comprennent des pays où le niveau de vie et partant le coût de production sont très différents. Aussi, arrive-t-il que des considérations d'ordre politique influent sur les conditions d'exploitation, et mé-

me de transport.

Le Canada est évidemment destiné à devenir un grand producteur de pétrole. La Canadian Petroleum Association, évaluée à 1,845 millions de barils, le volume des réserves reconnues de pétrole brut que renferme le pays. D'autres estiment que les réserves récupérables s'élèvent à près de trois milliards de barils, ce qui suffirait, sur la base de la consommation de 1953, pour approvisionner le Canada pendant une vingtaine d'années. Les découvertes déjà faites, si considérables qu'elles soient, n'ont porté jusqu'ici que sur une très faible partie des quelque 800,000 milles carrés du territoire de l'Ouest dont la formation géologique permet de présumer la présence de pétrole. D'aucuns prétendent même que les sables bitumineux de la région d'Athabaska, (Alberta), recèlent des réserves dont on pourra tirer du pétrole par centaines de milliards de barils, lorsqu'elles seront économiquement exploitables.

Quelle que soit la part de l'exportation que peuvent contenir (Suite à la page 43)

**CHANGEMENTS
AUX HORAIRES
DES TRAINS**

En vigueur
DIMANCHE, LE 24 AVRIL

Tous renseignements
des agents

Pacifique**Canadien****A VENDRE****\$2,000.00****ou A ECHANGER****17 Chinchillas Producteurs****AVEC 12 CAGES NEUVES.****S'ADRESSER A****Armand Rémillard****167 CHAMPLAIN****SAINT-JEAN****TEL. 2389**

j.n.o.

Joignez le "Montreal Flying Club"**APPRENEZ A VOLER A****L'AEROPORT MUNICIPAL DE ST-JEAN****COUT \$285.00****RENSEIGNEMENT ET ENREGISTREMENT****REZ-DE-CHAUSSE****NEW WINDSOR HOTEL****SAINT-JEAN****A tous les mardis soirs de 7 hres à 11 hres**

**Puissent les doux Rayons de la belle Fête
de Pâques**

**pénétrer dans tous les Foyers et réchauffer
tous les Coeurs!**

Chez BERGS Ltd**Il y a du Printemps dans l'Air**

**et vous tiendrez à voir notre superbe assortiment de
Costumes et Manteaux**

à des prix qui vous conviennent.**Achète bien qui achète chez B E R G (autrefois le magasin des Modes)****151A, RICHELIEU****TEL. 6696****SAINT-JEAN****\$2.00 Comptant - \$2.00 par semaine - Votre crédit est toujours bon ici.****L. BOUSQUET, gérant.**

Les Caprices

du langage

Les étrangers parfois se plaignent des difficultés que leur réserve l'étude du français. Notre patriotisme, notre habitude aussi protestent... et pourtant!

Une aimable fantaisie se glisse parfois, sinon dans l'austère domaine de Mme Grammaire, au moins dans un grand nombre de locutions, difficilement traduisibles, et consacrées par un usage à coup sûr singulier. On aura certainement plaisir à en trouver ici une abondante cueillette, choisie parmi les plus pittoresques de ces tournures, pour l'amusement de nos lecteurs.

Quand on dit que le soleil et la lune se lèvent et se couchent, c'est un caprice du langage, car ni l'un ni l'autre ne se lève ni se couche. La terre tourne et voilà tout.

Et pourquoi parle-t-on des quatre coins de la terre, puisque la terre est ronde?

Monsieur, c'est en réalité mon sieur! Il est donc bizarre de dire mon cher Monsieur.

Comment distinguer le locataire du propriétaire, lorsque ces deux personnes vous disent à la fois: Je viens de louer un appartement?

Monsieur est mon hôte! Qui reçoit, ou qui est reçu?

Bonne langue ou mauvaise langue, c'est exactement la même chose!

Pourquoi dit-on généralement qu'il ne fait pas très chaud, alors qu'il serait si simple de dire qu'il fait froid?

Comment, diable, peut-on taire, pour dormir sur les deux oreilles?

Pourquoi dit-on couramment, en prenant congé d'une amie à laquelle on fait visite: "Il faut que je me sauve", comme s'il s'agissait de quitter en hâte, une maison qui brûle?

Avec quel outil peut-on arrondir une phrase ou tourner un compliment?

Pourquoi dit-on qu'il y a embarras de voitures là où il y a trop de voitures, et embarras d'argent là où il n'y a pas assez d'argent?

Est-ce parce qu'il est écrit qu'on appelle procès-verbal, le compte-rendu d'une séance ou la constatation d'un délit?

Le Pétrole...

(Suite de la page 42)

ces prévisions, il reste que le Canada est très riche en pétrole et que, étant donné la rapidité avec laquelle se développe la mise en valeur de ses gisements, il disposera d'excédents exportables sans cesse croissants.

Quel sera demain, dans le monde, le rapport de l'offre et de la demande de pétrole? Il est possible que des pays qui n'en produisent pas encore entreprennent la mise en valeur de leurs gisements. Des spécialistes américains croient, par exemple, que le sous-sol de l'Argentine renferme assez de pétrole pour soustraire le pays, d'ici dix ans, à la dépendance de l'étranger. D'autre part, dans certains pays, des puits depuis longtemps en exploitation, commencent à laisser paraître des signes avant-coureurs d'épuisement.

Sans hasarder des pronostics sur le marché du pétrole, il est permis de croire que la consommation mondiale continuera longtemps encore d'augmenter. Les rapides progrès de l'industrialisation, même dans des pays économiquement peu évolués

avancés, on substituera de plus en plus, dans le chauffage des habitations aussi bien que dans l'industrie et dans les transports, les produits du pétrole au charbon. Ainsi, des économistes an-

glais prédisent que, d'ici vingt ans, la consommation annuelle de pétrole en Grande-Bretagne sera l'équivalent de 75 millions de tonnes de charbon. L'énergie atomique rivalisera, un jour, un avenir prochain.

avec le pétrole; mais, malgré les remarquables réalisations qu'on a déjà faites dans ce domaine, il ne semble pas que cette nouvelle concurrence soit à redouter dans



Jambon dans la fesse

lb 47c

Maple Leaf, Royal, Swift Premium — BOUT DU JARRET

Jambon prêt-à-manger

lb 53c

Maple Leaf, Royal, Swift Premium — BOUT DU JARRET

Jambon roulé

lb 55c

"Frontenac" dans l'épaule — très petit

DINDE

lb 53c

Catégorie "A" — de choix — 12 à 16 lbs

DINDE

lb 43c

Catégorie "A" — de choix — 16 lbs et plus

DINDE "cry-o-vac"

lb 63c

Prête à mettre au four — Catégorie "A" — 10 à 16 lbs

Cuisseau de Veau

lb 49c

Entier ou bout du jarret — veau de lait du printemps

PROFITEZ

DE NOTRE VENTE A 98c

GINGER ALE

8 bout 98c

Domino Sec. — plus le dépôt

Confitures aux fraises

3 pots 98c

Econimiques avec pectine

MARINADES

4 pots 98c

Juobert — sucrées mélangées

POIS VERTS

8 boîtes 98c

Lynn Valley — grosseur 4-5

JUS DE TOMATES

7 boîtes 98c

"Clark" Surechoix

FEVES PURITAN

5 pots 98c

Cuites au four

BONBONS HOWE

sac 27c

A la gelée — couleurs de Pâques

ŒUFS DE PAQUES

3 1/2 oz. 29c

"Jean & Charles" crème avec jaune

Voyez notre grande variété d'animaux en chocolat à partir de 10c jusqu'à \$1.99

CANNEBERGES

boîte 23c

"Ocean Spray" indispensables avec le jambon de Pâques

CHOCOLATS

boîte 65c

Assortis "Regency"

CREME GLACEE

la brique 25c

"Richmello" 7 saveurs délicieuses

HEURES D'AFFAIRES POUR PAQUES

Jeudi — 8.45 a.m. à 6 p.m.

Vendredi 8.15 a.m. à 9 p.m.

Samedi - 8.15 a.m. à 6 p.m.

Lundi de Pâques

8.45 a.m. à 6 p.m.



ANANAS

DE CUBA — FRAIS ET BIEN MURS — GROSSEUR 15

2 pour 39c

ORANGES Sunkist

SANS PEPIN — GROSSEUR 252

douz. 39c

ASPERGES vertes

FRAICHES — IMPORTEES — TENDRE

lb 35c

FEVES vertes

IMPORTEES, FRAICHES

lb 19c

REÇU FRAIS TOUS LES JOURS — PAR AVION!

JONQUILLES

botte 59c

Fraichement coupées — en vente vendredi et samedi — quantité limitée!

DOMINION STORES LIMITED — Prix en vigueur les 7 - 8 - 9 AVRIL



Venez chez **MAURICE JACQUES** aujourd'hui
réserver vos billets de loges pour les joutes de la **COUPE STANLEY**, dans le
confort de votre foyer.

L'Ultra Vision General Electric vous donne l'image la plus réaliste sur le marché.

GÉNÉRAL ELECTRIC



**TELEVISEUR G.E.
ULTRA-VISION**
C21C17 - Modèle "St. Leger"
Prix ord. \$399.50
Spécial Maurice Jacques
\$319.95

Léger supplément pour chêne pâle

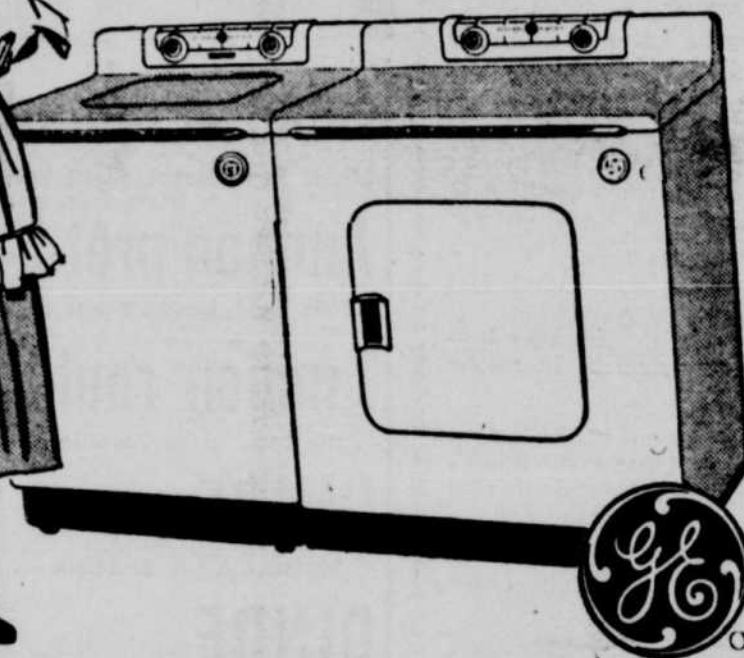


Télévision ULTRA-VISION
80% plus de noir et blanc
meilleure définition
image incomparable
Prix rég. \$479.00
Spécial Maurice Jacques
\$399.95



Ma chère, je n'ai plus besoin d'une bonne
avec le confort que me procure
ces deux merveilleux appareils

**LAVEUSE ET SECHEUSE
AUTOMATIQUE**



NECCHI BU MIRA D'AVANTI **ROUE MERVEILLEUSE MULTIFORME**

fait un nombre indéfini de
dessins brodes tout-à-fait
automatiquement!



Madame, n'achetez pas une Machine
à coudre avant d'avoir vue
la nouvelle Necchi 1955.



NECCHI LA PREMIERE A PRESENTER LE ZIG-ZAG

Fait les boutonnières, les rebords au point invisible, les monogrammes, pose les appliques, coud les boutons, surjette, reprise, le tout sans accessoire!

NECCHI LA PREMIERE A PRESENTER la BRODERIE AUTOMATIQUE

La Roue Merveilleuse et le Levier Magique font de jolis motifs de broderies compliquées, limités seulement à votre imagination. La Necchi vous permet d'ajouter ce remarquable fini professionnel aux vêtements que vous confectionnez.

NECCHI LA PREMIERE A PRESENTER la DENTELLE AUTOMATIQUE

Il n'y a pas de limite aux fascinantes créations que vous pouvez réaliser. Pensez à l'apparence exclusive de vos nappes, serviettes de table, draps, taies d'oreillers, et de vos vêtements quand ils auront ce particulier fini à la main.

POUR UNE DEMONSTRATION GRATUITE A DOMICILE
TEL. 4 2 7 4 — 4 2 7 5

Généreuse Allocation d'échange pour votre vieille machine
peu importe la marque.

Un cours en 5 leçons de 2 heures sur
l'opération fera de vous une experte.

MODELE A PARTIR DE
\$124.00

Faites l'essai
sans obligation,
d'une machine à
coudre Necchi

TEL. 4275

Maurice Jacques
ENRG.
149 Richelieu, St-Jean, Qué.

Ecoutez CJMS
Lun. Mer. Ven.
6.15 à 6.30 P.M.
Tirage d'un Radio

LE CANADA FRANÇAIS

Circulation A.B.C.

Membre de la "Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1880

94 ans d'existence.

VOL. XCV No. 45

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 7 AVRIL 1955

Déduction de l'impôt sur le revenu LES GRANDES LIGNES DU BUDGET

Des réductions de l'impôt sur le revenu personnel, représentant en moyenne 10 p.c., ont été proposées dans un budget fédéral prévoyant un déficit de \$160, millions pour 1955-56.

Le premier budget du ministre des Finances, l'hon. Walter Harris, annonce une réduction de 15 à 10 pour cent de la taxe d'accise spéciale sur les automobiles, l'abolition de la taxe d'accise spéciale de 10 pour cent sur les pneus et les chambres à air, et une légère baisse de l'impôt sur les grandes corporations. Les diminutions de taxes d'accise entrent en vigueur immédiatement; la réduction sur l'impôt des corporations est rétroactive au 1er janvier 1955.

Toutes les réductions de taxe se chiffrent à \$148, millions cette année, soit environ quatre p.c. du total de la taxation, et \$207, millions, sur toute l'année fiscale. Il n'y a pas eu d'augmentations importantes de taxes.

Le ministre a annoncé qu'une commission royale fédérale sera établie pour faire un relevé des ressources économiques du Canada.

XXX

Voici les faits saillants du discours du budget prononcé par le ministre des Finances, M. Harris: L'impôt sur le revenu personnel est réduit de 10 p.c., en moyenne, à compter du 1er juillet; la réduction est de 12 à 13 pour cent pour 85 pour cent des contribuables.

XXX

La moitié de la réduction d'impôt sur le revenu s'applique au revenu de 1955, et la totalité de la réduction s'applique à 1956.

XXX

La taxe d'accise spéciale de 15 pour cent, sur les nouvelles automobiles, est réduite à 10 p.c., immédiatement.

XXX

La taxe d'accise spéciale de 10 pour cent sur les pneus et les chambres à air, est abolie immédiatement.

XXX

L'impôt sur le revenu des grandes sociétés, est réduit de 47 à 45 pour cent, à compter du 1er janvier 1955; l'impôt sur les revenus des petites compagnies — celles dont les revenus sont inférieurs à \$20,000., — reste le même.

XXX

Les concessions fiscales faites aux industries du pétrole, du gaz, et des mines, à titre d'encouragement, jusqu'ici temporaires, deviennent permanentes.

A l'Hôpital de St-Jean

Nous offrons nos sincères vœux de prompt rétablissement à notre estimée concitoyenne, Mme Maurice Jacques, hospitalisée à l'Hôpital de Saint-Jean, où elle a subi une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste, Jacques Phaneuf, assisté des docteurs Roméo Marcoux, L.P. Savoie et Roger Poirier.

Il est fort probable que Mme Maurice Jacques pourra fêter la belle fête de Pâques au milieu des siens qui l'attendent au foyer avec impatience.

Les réductions fiscales représentent un total de \$148, millions pour la présente année financière de 1955-56, ou une somme probable de \$207, millions pour une année complète.

Le revenu prévu dans le budget : \$4,202,000,000; dépenses, \$1,362,000,000.

XXX

Le déficit prévu de \$148,251,000, dans le budget 1954-55, s'élève à \$194,000,000.

XXX

Des exemptions mineures à la taxe de vente générale s'élèvent à \$1,000,000 par année, en vigueur immédiatement.

XXX

Le droit de 7½ pour cent imposé pour la première fois sur les résines de polyéthylène, généralement utilisées dans l'industrie du plastique, prend effet immédiatement.

XXX

La Commission du Tarif fera enquête au sujet des tarifs sur le fer et l'acier brut et les pommes de terre.

XXX

Les civils canadiens vivant à l'étranger depuis un an ou plus, pourront faire venir les articles de ménage et les effets personnels sans payer de droits, s'ils possèdent ces articles depuis au moins six mois. Ce changement, semblable au privilège déjà consenti aux soldats et aux employés du gouvernement, prend effet immédiatement.

XXX

Les taxes qui frappent les boissons, la bière, les vins, les cigarettes, le tabac, les liqueurs douces et les bonbons, restent inchangées.

XXX

Aucun changement n'est apporté à la taxe de vente de 10 pour cent et à la taxe d'accise de 15 pour cent, sur les appareils de radio et de télévision.

Aucun changement n'est apporté à la taxe de pension de vieillesse, c'est-à-dire une taxe de vente de deux pour cent, une taxe sur les revenus des sociétés, et une taxe sur le revenu des particuliers.

Pour les Fermières de Saint-Jean

Une technicienne du Gouvernement Provincial viendra donner un cours sur le tissage, lundi le 18 avril au vendredi 22 avril inclusivement.

Les fermières anciennes et nouvelles qui désirent suivre ce cours sont priées de donner leurs noms à Mme André Trahan, tél. no 2878 aussitôt que possible.

Le cours se poursuivra à la Centrale Catholique, salle no 311.

Au Syndicat Catholique de la Construction

Le Syndicat Catholique National de la Construction de Saint-Jean tiendra son assemblée générale régulière, lundi le 11 avril prochain, à 7:30 hres p.m., à la Centrale Catholique.

Tous les membres sont cordialement invités.

Syndicat Catholique National de la Construction de St-Jean.

FAITS & GESTES

Les automobilistes ne cessent de se plaindre des états lamentables des routes entourant la Perle du Richelieu. Heureusement que l'on a placé des avertissements, là où le pire existait. Toutefois, cela n'est pas de nature à ménager les ressorts des autos de récent modèle, lesquels, propriétaires surtout, s'arrachent les cheveux toutes les fois qu'il leur faut s'expatrier.

La plus intéressante opinion que nous avons entendue concernant la construction d'un nouveau pont, est celle-ci: laisser le pont à son endroit actuel, mais en l'aménageant énormément; quant à sa largeur. L'embarcadere devrait être placée là où se trouve présentement le canal Chambly. C'est-à-dire qu'il se trouverait deux voies d'échappement se dirigeant vers les rues St-Georges et St-Charles avec le chemin actuel qui continuerait sur St-Jacques.

Au dire général, il serait inutile de bâtir le pont à l'extrémité de la ville, puisque ceux qui font usage régulier du pont, sont pratiquement les mêmes qui le bloquent aux heures d'affluence. Les travailleurs qui n'ont qu'une heure pour prendre leur repas, ne perdront certes pas, une dizaine de minutes en allant s'allonger de deux ou trois milles.

En 1930, la valeur du dollar canadien était calculée comme à son plein pouvoir d'achat. Aujourd'hui, il est descendu à .65, après avoir fluctué jusqu'à \$1.26, en 1935. C'est dire qu'il a perdu la moitié de sa valeur, et cela, en l'espace de 20 ans.

TRIBUNE LIBRE à propos du Site du futur pont

Afin de répondre à des centaines de demandes venant du public, tant de notre ville que de la région, nous mettrons à la disposition des intéressés, un espace sous le nom "Tribune Libre", pour permettre à chacun de donner son opinion sur le site du futur pont. Il sera ainsi, croyons-nous, facile de prouver au grand jour que le projet actuel est presque ridicule en plus d'être défavorable au progrès de notre Cité. Envoyer tout communiqué, au "Canada-Français, Bte 128, Saint-Jean, P. Qué.

Voici quelques suggestions reçues à date.

La construction d'un pont à 2 milles de Saint-Jean, dans un marais est ridicule; demandez donc à l'O.T.J., ce qu'a coûté le charroyage de terre avant de rejoindre le fond; pourquoi ne pas construire un tunnel qui éviterait toutes discussions.

X—X—X

Il y a aussi le projet de construire une autre travée au pont Gouin, avec entrée et sortie sur le canal, afin de décongestionner la rue Saint-Jacques qui aurait dû être élargie il y a quelques années.

X—X—X

Pense-t-on à la classe ouvrière dans ce projet du futur pont? Tous n'ont pas un char à leur disposition et une couple d'heure pour le dîner!

X—X—X

Un pont c'est une utilité publique, pas un atout d'élections, ni un monument à la mémoire de prétendus grands hommes.

AVIS A LA POPULATION DE ST-JEAN

A partir de lundi le 11 avril 1955, un constable passera de porte en porte, pour faire la collection des Licences de Chiens, et Chiennes, dans la Ville. Ces licences sont dues depuis le premier de janvier. Les licences de chiens sont de \$2.00, et les licences de chiennes sont de \$6.00. Le Règlement, (488), passé au Conseil de Ville le 24 août 1953. Article 5-B, Constitue une nuisance; tout chien ou chienne se trouvant dans les chemins ou rues de la Cité, sans être tenu en laisse, par une personne capable de les maîtriser.

Cependant je demande à tous les propriétaires de chiens ou de chiennes, de bien respecter ce règlement des chiens ou chiennes, qui parfois, cause des ennuis, et même des dommages à la propriété tel que : fleurs, les jeunes plantes, et aussi le gazon. Que chaque propriétaire garde son chien chez lui. Sinon, nous mettrons le dit Règlement en force.

J'attire aussi l'attention de nos marchands et hommes d'affaires, d'être prudents lorsqu'il échangeront des chèques à des personnes inconnues. Il arrive assez souvent que ces chèques sont faux, et sans valeur. Il faut éviter ces vols désagréables, il vaut mieux faire identifier ces personnes, car autrement vous risquez de perdre votre argent.

Il y a aussi les vendeurs de magazines et de revues, et même des vendeurs de montres, sur la rue. Ces montres sont sans valeur, car ces vendeurs se présentent avec toutes sortes d'histoires sur la rue, ou dans les ma-

gasins, pour vous solliciter, et finalement pour arracher votre argent. Citoyens, je vous mets en garde: à l'avenir le ou les sollicitateurs devront être accompagnés d'un agent de Police de notre Département, ou être porteur d'une licence de la Cité, ou d'une lettre signée par Monsieur le Maire, de la Cité, ou par le Chef de Police.

Je profite aussi des circonstances pour vous dire que nous avons actuellement au poste de Police, plusieurs bicyclettes qui ont été trouvées abandonnées dans la ville, et n'ont pas été réclamées. Si ces bicyclettes ne sont pas réclamées d'ici au mois de juin 1955, nous nous verrons dans l'obligation de faire un encan, afin d'en disposer.

Je demande aux conducteurs de bicyclettes d'être très prudents, de ne pas conduire deux ou trois de front, de respecter les enseignes de circulation. Vous devez circuler à la file indienne, et le plus près possible de la chaîne du trottoir.

Aux propriétaires et chauffeurs d'autos, je vous demande, de bien surveiller votre vitesse dans les rues de la Ville. Vous devez toujours avoir le contrôle complet de votre véhicule, protéger les enfants et les piétons, qui eux aussi ont le droit de passage, dans les rues, et aux intersections. Vous devez vous protéger vous-même, et vous éviter parfoi de graves accidents.

SAINT-JEAN, P.Q.,

le 5 avril 1955.

STANLEY TREMBLAY

Chef de Police.

Tuée dans un accident d'Avion Attention, jeunes Gens

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Armand Paré, survenue dans un accident d'avion, récemment, alors qu'elle se rendait en Espagne avec son mari pour remplir un contrat de travail. Mme Paré était la fille de M. et Mme Roland Galand, de Gaspé; son mari a été transporté, gravement blessé à l'hôpital de Montane, N.B. M. Armand Paré est le fils de M. Hector Paré de Saint-Alexandre.

Nos sincères sympathies aux membres de la famille, si cruellement éprouvée.

Attention Raquetteurs et Raquetteuses

Samedi, le 9 avril, les membres du Club et du Cercle Champlain sont invités à se rendre au Chalet des Raquetteurs pour la soirée récréative. Les amis des membres seront admis.

Tél. 6985 H. Clark, prés.

Retraite fermée pour fiancés et jeunes mariés

Une retraite fermée spécialement destinée aux fiancés et aux jeunes mariés, aura lieu à la Villa Saint-Jean de La Lande, du vendredi soir, 6 mai, à 8 hres, au dimanche après-midi, 8 mai, à 4 hres. Le Père Marcel Dufresne, jésuite, en sera le prédicateur. On est prié de retenir sa chambre, en s'adressant à la Villa Saint-Jean de la Lande, 488 Champlain, St-Jean, P.Q., (Téléphone: 2539).

A la Centrale Catholique, à partir de mardi, le 12 avril, débutera une série de huit cours de Préparation à l'Avenir pour tous les jeunes gens de 14 à 24 ans. Ces cours donnés par des conférenciers reconnus, traiteront de sujets propres à la jeunesse tels que son travail, ses loisirs, son idéal, ses fréquentations et bien d'autres qui ne manqueront pas d'intéresser le moindre d'entre eux, tout en leur procurant l'occasion d'acquérir des connaissances utiles, recevoir de sages directives et de ce fait, ajouter à leur formation et valeur.

Le premier cours de Préparation à l'Avenir aura lieu mardi soir, le 12 avril à 8 heures p.m. Les dates des autres cours à venir vous seront communiquées en temps et lieu. On exigera la modique somme de \$1 payable au soir du 1er cours afin de défrayer les dépenses d'organisation.

Que les jeunes se fassent un devoir d'y assister en grand nombre.

(Communiqué)

DANSE ANNUELLE DES KINSMEN

A l'occasion de Pâques, la danse annuelle du club des KINSMEN de Saint-Jean aura lieu au Club de Golf, samedi soir le 9 avril à 9 hres p.m.

L'orchestre sera celle de "Embiem Trio". Comme à l'habitude vous pouvez être assurés d'une soirée bien remplie, alors venez en grand nombre on vous attend. Il y aura de nombreux prix de présences.

Entre nous Sportifs...

par MARC BRAIS



La Ligue de Hockey du Club des Cent vient de terminer ses activités régulières de la saison et on pourrait ajouter que ce circuit, présidé par Gérard Caza, a connu des succès qui dépassent tout simplement nos espérances.

Cet organisme qui est en opération depuis seulement deux ans, est appelé à faire un bien immense dans le domaine des sports et pendant que nous sommes au hockey, disons qu'il en serait autrement, si un aréna municipal était à la disposition des membres. Une couple de programmes de hockey s'y tiendraient régulièrement, ce qui veut dire également que plusieurs nouveaux joueurs seraient en mesure d'évoluer dans ce circuit.

Le 150 de Bill Carbray a superbement figuré au cours de la cadule qui vient de se terminer. En effet, tous les trophées mis en compétition cette année ont été remportés par les joueurs ou par le club lui-même. Le premier compteur fut Germain "Flat" Couture tandis que le meilleur gardien de buts, Marcel Lussier, conservait la plus haute moyenne. Le trophée du joueur le plus utile et le moins puni fut remporté par Ivan Tétreaux.

Le club d'étoiles, tel que voté par les gérants se lit comme suit: Buts, Réal Roy; défenses, André Tougas, Ivan Tétreaux, Jean-Paul Brosseau et Robert Hébert; avants: Germain et Maurice Cou-

ture et Alain Martin; 2e ligne, Lachance, Winters, Caron; 3e ligne: Lafontaine, Maurice Hébert, Babe Stévenne et Yves Ménard.

Ligue Dépression

Environ 300 personnes se sont donné rendez-vous à l'aréna du C.A.R.C., samedi soir dernier afin d'assister à la rencontre des étoiles de la Ligue Dépression qui jouaient contre le All-Star du Club des Cent.

Buddy O'Connor a le plus brillé chez les vainqueurs avec 4 buts et 2 assistances tandis que Jacques Viau s'est aussi distingué avec une paire de buts et autant d'assistances. Dans le camp des perdants, les frères Couture, Babe Stévenne et Ivan Tétreaux ont le mieux paru.

Baseball

Jean-Marie Laforest vient d'annoncer la mise sous contrat de Miller Bevins, âgé de 22 ans seulement et pesant 165 livres. Miller est droitier et lance également de la droite; ce dernier est natif de Toler, Kentucky. Ce joueur a reçu un boni de \$250, pour sa signature avec garantie d'un autre montant similaire s'il demeure avec le club après une période de 60 jours.

Thomas n'a pas encore donné signe de vie, tout probablement parce que ses chances de graduer demeurent excellentes. Toutefois, ce joueur appartient à St-Jean qui ne le laissera partir que moyennant une offre intéressante.

Souscription

La direction du Club de Baseball annonce une grande souscription en faveur des Canadiens. Les prix à gagner seront sûrement intéressants puisque deux autos 1955 iront aux deux premiers gagnants tandis que 10 autres prix additionnels de \$100, seront versés aux vainqueurs suivants.

Cette souscription sera tenue sur le même principe que celui de l'an dernier en ce sens qu'il y aura exactement 1000 billets en circulation avec versement de \$10,00 chacun. Le tout se réalisera le 1er mai, soit un dimanche après-midi.

Les vainqueurs auront liberté de choisir parmi 7 chars de marque différente y compris licences et taxes pour l'année en cours.

Lutte

Les amateurs de lutte seront servis à souhait, au cours du prochain été alors que la direction des Canadiens vient de signer un contrat à long terme avec la Québec Enterprise laquelle organisation s'engage à promouvoir des programmes de lutte au stade municipal.

Le nombre de soirées variera dans la vingtaine à partir des premiers jours de mai pour se terminer au début de septembre. Ces programmes se réaliseront toutes les fins de semaine.

Chose et Autre

Le Club des Cent tiendra son banquet annuel de hockey, vendredi le 11 avril prochain dans l'enceinte de l'Hôtel du Parc. On profitera de la circonstance pour distribuer les trophées aux vainqueurs. On peut se procurer des billets en voyant Gerry Caza, Arthur Leblanc ou votre observateur.

Un tournoi de ping-pong sera également tenu au même endroit le mercredi, le 20 avril à partir de 7.30 hres. Ce tournoi servira à déterminer les champions pour les classes A, B et C.

Potins

Le jeune Claude Raymond nous informe qu'il est très satisfait de lui-même, au camp d'entraînement des Braves de Québec.

En effet, en 4 manches, Claude a retiré 5 frappeurs et a accordé 1 coup sûr et un but sur balles. Jusqu'à date, ce dernier espère bien faire le club, par la besogne accomplie. — Ti-Nomme Brault figure très bien aussi à Brunswick, en ayant cogné un circuit et un simple, lors de la dernière joute. Normand trouve que l'entraînement est dur, mais s'y plait tout de même beaucoup. — Georges Savoy, qui est présentement en vacances à Santa Monica, nous informe qu'il pratique le golf régulièrement et qu'il sera de retour vers la fin d'avril. — Buddy O'Connor a démontré qu'il possédait encore un excellent jugement et surtout un bon coup de patin. Ses rivaux en furent convaincus, samedi dernier lors de la partie d'exhibition. — La saison de golf se fait déjà sentir et les membres commencent à pratiquer leur sport favori dans la salle que leur a aménagée les autorités du Collège Militaire.

Ligue des Trois Mousquetaires Résultat du 2 avril

Voici le classement de la ligue, après 9 matches de joués :

LOUPS	32
LÉOPARDS	31
PANTHÈRES	27
TIGRES	26
OURS	26
LIONS	20

Sur les allées 3 et 4, les Léopards de Conrad Lyonnais ont triomphé des Loups 6 à 0, pour monter en deuxième position seulement 1 point de la tête. C. Lyonnais s'est signalé avec un match de 701, de même que R. Vivier, avec un match de 644. Pour les perdants, M. Renaud a brillé avec un solide match de 714.

Sur les allées 5 et 6, les Lions ont porté un dur coup aux chances des Ours de se classer dans le détail, en triomphant 4 à 2. J. Tétreaux, des Lions, fut sans aucun doute le meilleur joueur sur les allées samedi, en roulant un

formidable match de 800, soit seulement 8 points de moins que le record de la ligue, qui est de 808.

Et enfin, sur les allées 8 et 9, les Panthères de D. Cardinal ont triomphé des Tigres 5 à 1. J.-L. Bessette s'est signalé avec un match de 651.

AVIS : SAMEDI SAINT. Le 9 avril, la ligue ne jouera pas, les matches sont remis au 16 avril soit le samedi suivant. Vu l'importance de ces matches, tous les joueurs se feront un devoir d'être présents.

Et pour terminer, voici les 6 meilleures moyennes à date :

J. Tétreaux	149.3
C. Lyonnais	142.21
M. Renaud	137.22
M. Chalifoux	130.10
J.-P. Robert	128.23
A. Omeilusuk	127.36

Raoul Fortin nous représentera aux Quilles à Fort Wayne, Ind.

Raoul Fortin de St-Jean, un équipier du Club Chevalier de Colomb de la Ligue Commerciale et un vétéran qui a déjà représenté les nôtres à Atlantic City, St-Paul, Minn., et Columbus, O., en plus d'être sur l'équipe du Club Social de 1949 qui a remporté la championnat de l'est du Canada, participera au tournoi de l'A.B.C. à Fort Wayne, Indiana, en fin de semaine.

Il représentera également une équipe de Montréal dont voici l'alignement et l'occupation de ces sportmen amateurs:

Raoul Fortin, St. Johns Shirt, St-Jean; Camille Dion, Banque Canadienne Nationale, John Martin, Commission du Port, Léo Murray, McDonald Tobacco, Noël Turcotte, Can. Vickers, Geo. Mann, McIntyre Reg'd "Houston," Montréal.

Ce groupe de vaillants quilleurs sera probablement le seul à représenter la Province de Québec à ce tournoi annuel de l'A.B.C. et nous leur souhaitons le succès qu'ils anticipent.

"Buster."

JOYEUX PAQUES A TOUS

ENEZ VOIR NOTRE BEL ASSORTIMENT DE CADEAUX POUR PAQUES — CHOCOLATS — OEUFS, ETC.

Tél. 5582

Livraison "Eclair"

Tél. 5582



Pharmacie Regnier

195 RICHELIEU

SAINT-JEAN.

la Pharmacie avec le service de livraison le plus rapide dans Saint-Jean et Iberville SPECIAUX



Pâte à dents Pepsodent rég. 33c - 2 tubes Spéc.	.49
Lotion Aquamarine - rég. \$2.00	Spécial \$1.25
Wildroot Creme Oil tubes - rég. 43c Spéc.	.59
Lotion pour la peau D. Gray - rég. \$2.50	Spécial \$1.25
Comprimés A.S.A. en 500	Spécial \$1.29
Shampoo Woodbury - rég. \$1.20	Spécial .59
Déodorant Veto - rég. \$1.25	Spécial .89
Crème à mains Ayer - rég. \$3.00	Spécial \$1.50
Wildroot Cream Oil et 1 bouteille Plastic rég. \$1.48	Spécial .98

Poudre Johnson et 3 savons - rég. 64c	Spécial .54
Crème à mains Yardley et 2 savons	Spécial \$1.50
Ensemble Houbigant - rég. \$3.25	Spécial \$2.25
Crème à barbe Palmolive tube de 43c	Spécial 2 pour .69
Lotion et savon Jergens les 2	Spécial .65
Brosse à dent et pâte Pepsodent	Spécial les 2 pour .59
Noxema pot de 10 oz	Spécial \$1.25
Poudre déodorante et bâton April Showers les 2 pour	\$1.10
Ensemble Houbigant (poudre à figure et lotion à main)	Spécial \$1.25

Une foule d'autres Spéciaux en Magasin, PROFITEZ DE CES SPECIAUX EN VOUS RENDANT AUJOURD'HUI MEME

— à la —

PHARMACIE REGNIER

Si vous ne pouvez vous y rendre, téléphonez 5582 et l'on vous livrera votre commande immédiatement.

INITIATION COLOMBIENNE A SAINT-JEAN



AVIS AUX FILLES D'ISABELLE

Cercle St-Jean No 463

Voulez-vous, si vous le voulez, prendre en note, les activités prochaines de votre Cercle, et faire généreusement votre part pour le succès que toutes, nous espérons pour le bien de l'Ordre des Filles d'Isabelle.

Heure Sainte, de 11 heures à minuit, à l'occasion du Jeudi Saint, à la Cathédrale St-Jean. Donc ce soir, nous nous attendons dans le portique de la Cathédrale, rue Longueuil.

Assemblée régulière, à l'endroit ordinaire, mardi le 12 avril prochain, à huit heures et trente précises. Dernière occasion pour la présentation de candidates en vue de notre prochaine initiation fixée définitivement au 22 mai prochain. Pour faciliter le travail, voudrez-vous vous occuper vous-même de prendre la demande d'application et la faire remplir par la personne que vous présentez.

Pensez à réserver immédiatement votre place en téléphonant à 5145, à Mme Elorie Chagut, pour le pèlerinage annuel fixé au 15 mai, au Cap de la Madeleine. N'attendez pas à la dernière minute, de cette façon, vous ne serez pas déçue.

Initiation, à St-Jean, le 22 mai, détails suivront.

Soyez fidèle dans le paiement de votre contribution, ceci est bien important pour vous d'abord et pour le succès financier de votre cercle. Il est nécessaire que tout soit payé à temps, c'est-à-dire au commencement du trimestre, afin de nous permettre de rencontrer nos obligations et établir un budget, en vue des activités charitables que nous sommes appelées à encourager de nos deniers. Pour ceci, il faut que toutes fassent leur part et de bon cœur, en vraie fille d'Isabelle. N'oublions pas notre devise.

il faut la vivre dans notre vie toujours

La Régente.

Nouvel Annuaire du Bell Telephone

La nouvelle apparence de l'annuaire téléphonique qui est distribué cette semaine aux clients de la Compagnie de téléphone Bell à St-Jean et dans les environs ne tient pas seulement à l'élégante couverture de couleur chambré.

M. V.-H.-J. McGovern, gérant régional de la compagnie Bell, a déclaré que le nouvel annuaire contient 5,390 inscriptions nouvelles et modifiées et que, pour éviter les "erreurs de numéros," les usagers du téléphone devraient se débarrasser de l'ancien volume et ne consulter que le nouveau.

"Je suggérerais aussi de vérifier le Carnet bleu de numéros de téléphone en le comparant avec le nouvel annuaire et d'effectuer les changements nécessaires dans cette liste personnelle," a déclaré M. McGovern. "Nous avons constaté que lorsque les usagers du téléphone conservent une liste des numéros de téléphone qu'ils utilisent fréquemment, cela réduit le nombre des appels au service de l'information pour des appels locaux. Cela accélère aussi le service interurbain. Le service interurbain devient plus rapide de jusqu'à 50 pour cent quand les usagers donnent le numéro."

Le nombre des exemplaires de l'annuaire distribués au début cette année à St-Jean, Clarenceville, Cowansville, Farnham, Lacolle, Napierville et le territoire environnant est de 16,447, comparativement à 14,901 l'an dernier. Dans le seul territoire servi par le central de St-Jean, on livre cette année 9,800 exemplaires, au regard de 8,730 il y a un an.

La distribution de l'annuaire téléphonique local n'est qu'une partie de la gigantesque tâche annuelle de publication et de distribution accomplie par la compagnie de téléphone. En 1954, 56 annuaires différents utilisant plus de 3,600 tonnes de papier ont été publiés dans le Québec et l'Ontario, qui forment le territoire de la compagnie Bell. Dans leur format, les annuaires ont varié entre le volume de 28 pages distribué à 3,350 clients et celui de plus de 1,600 pages dont plus de 600,000 exemplaires ont été imprimés.

N.-D. DE STANBRIDGE

Jeudi prochain, le 14 avril, aura lieu, au Château Blanc, à Venise, une soirée du bon vieux temps, organisée par le Cercle des fermières de cette localité. L'orchestre Moreau et Dérigon, avantageusement connu dans notre région, sera au programme. L'admission n'est que de 0.75c. C'est dire que l'entrain ne manquera pas, et que tous: fermières et leurs amis de cette localité et des localités environnantes, se rendront au Château Blanc, et pourront s'amuser ferme, tout en contribuant à encourager un sain mouvement. A tous et chacun, les dirigeantes réservent un accueil des plus chaleureux. Qu'on se le dise!

M. Lucien Lareau, nous a quittés pour un séjour d'un mois en Floride.

CLARENCEVILLE

Samedi, le 16 avril, toutes les personnes de Clarenceville qui voudraient faire remplir leurs instincteurs sont priées de les apporter à la station de feu, en avant du magasin Lamoureux.

MONT-ST-GREGOIRE

Nos félicitations à Mme Sarto Charbonneau, qui fut gagnante d'une magnifique coupe pour le concours qui eut lieu, lors de l'Exposition de l'Agriculture, tenue au Palais du Commerce.

SAINT-SEBASTIEN

Nous souhaitons à Mme Laurent Fortin, qui s'est fracturée une jambe, présentement hospitalisée à Cartierville, un prompt retour à son foyer.

Aussi, un prompt rétablissement à Mme Laurent Labonté, qui a dû être hospitalisée quelques jours à St-Jean, la semaine dernière.

M. Arthur Ménard est déménagé dans un logis à M. R. Leconte, rang la Baie. M. Maurice Courchesne et sa famille, ont pris possession de leur maison.

La production canadienne d'encre pour écrire a atteint une valeur de \$549,700 en 1953, une augmentation de 8 pour cent sur 1952.

Rien comme ça...
Tout-à-fait Nouveau!



RUSCO
Tout acier, automatique
Porte Moustiquaire et
contre-porte combinée
Une seule porte pour protéger
contre les moustiques et contre
le froid. Vous n'avez qu'à lever
la vitre pour la ventilation, tout
comme une fenêtre.

DEMANDEZ UNE
DEMONSTRATION GRATUITE
Marcel Delage
138 Champlain St-Jean
Tél. 4756

ST-JEAN, QUE.

TEL. 2558

CARTIER

• SALLE CLIMATISEE •

DIMANCHE A MERCREDI

10 - 11 - 12 - 13 AVRIL

UN GRAND SPECTACLE A NOS PRIX REGULIERS

UN FILM EMOUVANT ! POIGNANT !
UN FILM QUI TOUCHE AUX PLUS PROFONDS
REPLIS DU COEUR HUMAIN !

Toute faute
se rachète
... mais à
quel prix !

**LA
FAUTE
D'UNE MÈRE**

Prod. Avale

EN PROGRAMME DOUBLE avec

*Les étranges
détours
du cœur*

FRANÇOIS
PÉRIER
et ARLETTY

dans

**L'amour
madame**

avec MARIE DAEMS

Prod. Sirius

GARY
COOPER



Saint-Jean, Qué. Tél. 2558

CARTIER

• Salle Climatisée •

JEU. - VEN. - SAM.

7 - 8 - 9 AVRIL

au même programme

Return to
Paradise

TECHNICOLOR

JOHN
PAYNE
EVELYN
KEYES
in
**"99
RIVER
STREET"**

Released thru
United Artists



VA-ET-VIENT

De passage à Woonsocket, R.I., à l'occasion du décès de Mme Delia Choquette, son frère, M. Joseph Dextraze, et ses autres parents : M. et Mme Roland Fortier, Mme Joseph Grenon, Mlle Germaine Dextraze, de cette ville; M. et Mme Jean Boisclair, d'Iberville, et M. et Mme Mme Léger, de St-Hyacinthe.

M. et Mme Germain Brodeur, leur fils, de Granby, sont revenus demeurer parmi nous; nous leur souhaitons une chaleureuse bienvenue et plein succès dans leur entreprise.

M. et Mme Charles Lamarre, leur fils, Pierre, de cette ville; M. et Mme Stanley Smith, d'Iberville, étaient de passage à Saint-Jovite, dimanche dernier, alors qu'ils allaient reconduire Mlle Ruth Lamarre, I.L., en service dans un hôpital de l'endroit.

NAISSANCES

A Notre-Dame Aux., le 3 avril, a été baptisée Marie, Yvette, Andrée, Gisèle, née le 30 mars à l'Hôpital, enfant de M. Marcel Cloutier, électricien, et de Rose-Blanche Lapointe. Le parrain a été M. Lauréat Lapointe, ferblantier et la marraine Yvette Caron, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 3 avril, a été baptisé Joseph, Hercule, Denis, né le 22 mars à l'Hôpital, enfant de M. Jean Marsan, commis voyageur et de Germaine Guertette. Le parrain a été M. Hercule Giroux, épicière et la marraine, Gilberte Marsan, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 3 avril, a été baptisée Marie, Francine, Lise, née le 19 mars, enfant de M. Gérard Valiquette, gérant, et de Rosalie Bouillon. Le parrain a été M. John Barry, comptable, et la marraine Francine Bouillon, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A St-Edmond, le 31 mars, a été baptisé Joseph, Omer, Ronald, Aimé, né le 22 mars à l'Hôpital, enfant de M. Gérard Poirier, menuisier et de Hélène Duquette. Le parrain a été M. Omer Lavoie de Lacolle et la marraine Rolande Duquette, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A St-Edmond, le 2 avril, a été baptisée Marie, Antoinette, Maria, Linda, née le 25 mars à l'Hôpital, enfant de M. Roger Beaulieu, ouvrier, et de Jeannine Guay. Le parrain a été M. Antoine Beaulieu et la marraine Maria Pigeon, son épouse, grands-parents de St-Rémi. Porteuse, Mlle M. Guay, tante.

A St-Edmond, le 3 avril, a été baptisé Joseph, Henri, Jacques, né le 18 mars à l'Hôpital, enfant de M. Bernard Tougas et de Georgette Saurault. Le parrain a été M. Henri Dubuc, ingénieur et la marraine Aurore Normandin, son épouse, grand-oncle et grand-tante du bébé. Porteuse, Mme B. Tougas.

A St-Edmond, le 3 avril, a été baptisé: Joseph, Léonard, Raymond, Jean-Pierre, né le 25 mars à l'Hôpital, enfant de M. Raymond Dubé et de Ariène Gobeil. Le parrain a été M. Léonard LeMoine, représenté par M. Guy Genest de Waterlo et la marraine Denise Genest. Porteuse, Mlle Simone Dupuis de Coaticook.

A St-Edmond, le 3 avril, a été baptisée Marie, Doris, Claudette, Josée, née le 25 mars à l'Hôpital,

enfant de M. Gaston Tetreault, vendeur et de Rita Bombardier. Le parrain a été M. Antonio Bombardier et la marraine Doris La Duke, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jacques Marcile, tante.

A St-Edmond, le 3 avril, a été baptisée Marie, Jeannette, Carole, née le 28 mars à l'Hôpital, enfant de M. Georges Duquette, et de Aline Isabelle. Le parrain a été M. Maurice Gamache de Montréal et la marraine Jeannette Duquette, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean Boucher, tante.

A St-Edmond, le 3 avril, a été baptisé Raymond, Antoine, André, né le 24 mars à l'Hôpital, enfant de M. Raymond Leduc, chimiste, et de Carmelle Collins. Le parrain a été M. Antoine Leduc de Montréal et la marraine Marie Lamoureux, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Huguette Labrosse, cousine.

A St-Edmond, le 3 avril, a été baptisée Anne, Marie, Monique, Andrée, née le 23 mars à l'Hôpital, enfant de M. Jean Desmarais, N.P., et de Jeannette Beaudesne. Le parrain a été M. Lionel Desmarais, notaire, et la marraine Josephine Martin, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Cécile Desmarais, tante.

A la Cathédrale, le 30 mars, par M. l'abbé Paul Deland, a été baptisé Joseph, Marcel, André, né le 20 mars, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Gérard Houle et de Georgette Dupuis d'Iberville. Le parrain a été M. Germain Houle et la marraine Jeanne d'Arc Benoit, son épouse, de Beloeil, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 3 avril, par M. l'abbé Paul Deland, a été baptisée Marie, Thérèse, Huguette, Jeanne, née le 25 mars, enfant de M. Jean-René Légaré et de Huguette Gauthier. Le parrain a été M. Gaston Légaré d'Iberville et la marraine Thérèse Granger, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 3 avril, par M. l'abbé Paul Deland, a été baptisé Joseph, Edmond, Yvan, né le 22 février à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Jean-Maurice Rouleau et de Gervaise Cayer. Le parrain a été M. Edmond Cayer, de Pierreville et la marraine Aline Grenier, son épouse, grands-parents de l'enfant, la marraine représentée par Violette Cayer, tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 3 avril, par M. l'abbé Paul Deland, a été baptisé Joseph, Denis, Pierre, né le 16 mars, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Joseph Vigeant, voyageur, et de Suzanne Lorrain. Le parrain a été M. Valmore Vigeant de N.-D.-A. et la marraine Alice Rondeau, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A la Cathédrale, le 3 avril, par M. l'abbé P. Deland, a été baptisé Joseph, Benoit, Alain, né le 21 mars à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Clément Caron, plombier et de Georgette Caron. Le parrain a été M. Jean Dupuis de Rivière-du-Loup et la marraine Eva Thériault, son épouse, grands-parents de l'enfant, représentés par Sylvio Bélanger de Ste-Bernadette, Montréal, et Marie-Rose Caron, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 3 avril, par M. l'abbé Roger Boucher, a été baptisée Marie, Claire, Elaine, née le 23 mars à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Louis-Philippe Guay, comptable et de Huguette Tougas. Le parrain a été M. Ernest Guay de Drummond-

ville et la marraine Edith Ferland, son épouse, grands-parents de l'enfant.

AU CONSEIL DE VILLE

Assemblée spéciale tenue à l'Hotel de Ville, samedi le 2 avril, sous la présidence de S.H. le maire M. Armand Ménard; messieurs les Echevins étaient tous présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier.

Une licence nouvelle de camionneur a été accordée à M. Léandre Guay, 109 rue St-Pierre. Un transfert de licence de restaurant a été fait de Léo Raymond à Jacques Hemmings, 339 St-Jacques.

Il a été décidé d'informer le Conseil de Comté et la Corporation Municipale de St-Jean, que la Cité entend les tenir responsables des inondations subies par les propriétaires de la ville, à cause du déversement des eaux des terres à l'ouest de la Cité.

Il a été décidé d'appuyer la demande de Remillard Express, pour obtenir un permis de la Régie des Transports, entre Trois-Rivières et St-Jean.

La date d'homologation de répartition, du coût des conduites d'égouts, est fixé au 30 avril.

On a décidé de faire la demande de soumissions, pour le peinture de la clôture du Stade Municipal.

Au projet de construction de l'Hotel de Ville, trois offres de service ont été faites par les architectes Bernard Lavallée, Gérard Charbonneau et Marc Cinq-Mars.

o-o-o

Assemblée régulière tenue lundi 4 avril à l'Hotel de Ville, sous la présidence de S.H. le maire M. Armand Ménard; messieurs les Echevins étaient tous présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier.

M. Pierre Martel obtient la permission de démolir une bâtisse de 49 rue St-Jacques, à l'extrémité ouest de la rue Saint-Jacques, au no 108 du cadastre.

M. J. Maurice Farand demande s'il y aurait possibilité que la décharge située au sud de son terrain 502 rue Champlain, soit remplie. M. Farand sera invité à fournir plus de détails.

M. Armand Thibodeau, au nom des propriétaires de la partie nord rue Champlain, réitère la demande pour l'installation d'une conduite d'aqueduc; réponse lui est faite que le projet peut difficilement être réalisé, tant que la conduite d'égouts qui doit se déverser dans un siphon sous le Canal Chambly, n'aura pas été construite.

Une délégation de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de N.-D. de Lourdes, prie le Conseil de bien vouloir prendre les mesures nécessaires pour aménager un terrain de jeux, pour des enfants de cette paroisse.

M. Paul Beauchemin obtient la permission de vendre des articles de pêche, au no 323 rue Champlain, coin St-Paul.

A la demande du Comité d'Action Catholique du diocèse de St-Jean, le Conseil accepte d'inviter les citoyens à respecter le jour anniversaire de la mort du Christ, en s'abstenant des maisons d'affaires, magasins, où établissements de commerce, le vendredi Saint; aussi les marchands sont invités à tenir leurs établissements fermés ce jour-là, jusqu'à 5 hrs du soir.

Est ensuite soumis un projet d'assurance, soumis par le Comité des Assureurs, pour couvrir le risque sur les chaudières, fournaies, la machinerie et les transformateurs électriques, moyennant une prime de 3 ans, au montant de \$2375. Il n'est pas jugé à propos d'accepter cette proposition.

Le Conseil donne son assentiment en faveur de la campagne organisée par le Service Auxiliaire des Diabétiques; sous peu une conférence sera donnée à la Centrale Catholique, et l'admission sera gratuite.

MM. Paul et Georges Normandin obtiennent protection, en cas de feu, pour leurs propriétés situées Rang Richelieu.

Des offres de services sont sou-

mises de M. Ernest Gibeau pour l'entretien des paces; Jean Boyer et Alfred Morin, comme pompiers; de Bégin, Charland et Valiquette, comme évaluateurs.

On propose l'acceptation des comptes.

M. Lionel Piédalue obtient la permission d'organiser des courses sous harnais, au cours de l'été au Terrain de l'Exposition.

La Société d'Agriculture du comté de St-Jean, invite le Conseil à désigner un représentant qui ferait partie de l'exécutif de la Société d'Agriculture.

Le Conseil accepte aussi de participer à la campagne organisée par la "Canadian Association of Textile, Colourists and Chemicals," et seconde les propositions suivantes: 1e: "La demande au Conseil Municipal de votre localité, de proclamer la semaine du 18 au 23 avril inclusivement, "La Semaine de la mode et des textiles canadiens."

2e: La demande aux marchands détaillants de votre municipalité, de collaborer en exposant et en favorisant tous les types de produits textiles et de lainages canadiens (comme robes, complets, manteaux, et paletots, couvertures de laine, draps, tapis, tentures, bas de nylon, bas de laine, chandails, sous-vêtements et le reste), durant cette semaine.

3e: Demander aux groupes des consommateurs et aux clubs sociaux de votre district d'acheter les produits canadiens du textile, durant cette semaine, et à chaque occasion par la suite, dans l'intérêt de tous les Canadiens.

4e: Aviser vos journaux, postes de radio et télévision locaux, de toutes les mesures qu'on adoptera à cette fin, afin que la pleine signification de ces mesures, soit portée à l'attention du public." (par le président)

La Ligue de Baseball junior de l'O.T.J. de St-Jean obtient la permission d'utiliser le Stade Municipal, comme par le passé, pour ses parties tous les soirs restés libres par la Ligue Provinciale.

M. le Maire a reçu une résolution de félicitations, de la part du Conseil Municipal de la Cité de Lévis, à l'occasion de sa réélection par acclamation, comme

maire de la Cité de St-Jean.

Rapport de la Police pour janvier et février est soumis:

36 accidents couverts en janvier, 60 en février.

Accidents de trottoirs et rue, 3 en janvier, 1 en février.

Automobiles rapportées volées, 1 en janvier, 1 en février; toutes 2 retrouvées.

Bicyclettes rapportées volées: 4 en février, 2 de retrouvées.

Enfants perdus: 5 en février, et retrouvés.

Personnes perdues: 2 en février, 1 de retrouvée.

Portes trouvées ouvertes: 13 en janvier, 8 en février.

Appels pour incendies: 15 en janvier, 10 en février.

Compteurs automatiques, en janvier \$734, en février \$624.

Le Ministre des Affaires Municipales approuve la résolution du Conseil décrétant avance de l'heure du 24 avril au 25 septembre.

L'Hon. Georges Marler, Ministre des Transports, avise la Cité qu'il est disposé à accorder l'octroi d'un bail à Victoria Hosiery Mills Ltd., pour une lisière de terrain sur le quai, qui sera utilisée pour agrandir son usine.

On décide d'installer un signal d'arrêt à l'angle sud-ouest de rue St-Jacques et des Carrières, et ce à la demande de la Chambre de Commerce de St-Jean.

Les mêmes évaluateurs de l'an dernier sont ré-engagés: MM. F. Oscar Dubois, Joseph Boudreau, Fortunat McNulty et Maurice Morin.

Et l'assemblée est levée.

DEMANDEE

Sténographe Bilingue

avec expérience.

Sabourin et Sabourin

avocats

S'adresser à Mlle Brien

Nouveau Numéro

TEL. 8-2331

j.n.o.

A VENDRE

40 arpents de terre, dans la cité de Saint-Jean avec maison 12 pièces et autres constructions. Aqueduc — Egoûts.

S'ADRESSER A

S. A. LANGLOIS

156 Mercier

Tél. 3771 ou 7045

St-Jean

45-2

JOYEUX PAQUES

A TOUS!



LIONEL DESBIENS

Bijoutier Diamantaire

L'ENDROIT IDEAL

pour choix de cadeaux de tous genres.

36 Saint-Jacques

Tél. 6041

Saint-Jean

ATTENTION! — ATTENTION!

Pour aiguisage d'outils de toutes sortes

- * SCIE RONDE, EGOINE, PATINS, COUTEAUX
- * CISEAUX, COUTEAUX DE PLANEUR,
- * REPARATION DE MEUBLES

SPECIALITE DE TONDEUSE A GAZON

CONFIEZ VOTRE TRAVAIL A

EMILE MARCHAND

Rue Cousin (coin Saint-Jacques)

SAINT-JEAN

TEL. 3685

Feu Madame Jean-Paul Bergeron

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Jean-Paul Bergeron (née Berthe Perron), survenue à l'Hôpital de St-Jean dimanche, le 3 avril, après quelques jours de maladie; la regrettée défunte était âgée de 82 ans et 8 mois et elle laisse dans le deuil, outre son époux, un fils: François; ses parents: M. et Mme Donat Perron; une sœur: Lucile; sept frères: Maurice, Armand, Jacques, Roland, Lucien, Paul-Guy et Gérard; quatre belles-sœurs: Mmes Maurice, Armand, Paul-Guy et Roland Perron; sa belle-mère: Mme Vve Rose Bergeron; plusieurs oncles et tantes, entr'autres: MM. et Mmes Aimé Bombardier, Dosithé Bombardier, Hormisdas Perron, Clément et Joseph Perron, Mlles Anna et Valéda Perron de St-Jean; André, Marcel, Jean-Paul et Hormisdas Roy, Mlle Ernestine Roy; ses grands-parents: M. et Mme Hormisdas Roy, tous de St-Mathias et plusieurs cousins et cousines.

La regrettée défunte était Dame de Saint-Anne et plusieurs compagnes congréganistes se sont rendues auprès de la dépouille mortelle pour réciter le chapelet.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 6 avril, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. le Vicaire R. Lamarre, qui a aussi chanté le service, assisté de M. le Curé D. Donais, de Saint-Luc, et de M. le Vicaire André Mercier, comme diacre et sous-diacre.

Au choeur, on remarquait M. le Curé J.-A. Gareau.

Aux membres des familles si cruellement éprouvées, Le Canada-Français présente ses sincères sympathies.

Feu Monsieur Claude Ferland

Mercredi, le 30 mars est décédé, après six mois de maladie, le jeune Claude Ferland, âgé de 8 ans, et fils de M. et Mme Roland Ferland, (née Marie-Rose Bessette), de cette ville; le regretté défunt laisse dans le deuil, outre ses parents, un frère: Pierre; une sœur: Claudette; ses grands-parents: MM. et Mmes Alfred Bessette, de cette ville, et Aurèle Ferland, d'Iberville; plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi, le 1er avril, en l'église cathédrale; M. le chanoine Eugène Martineau, curé, fit la levée du corps, et le service fut chanté par M. le vicaire J. Deslauriers. La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous y joignons bien sincèrement les nôtres.

Singer contribue \$2,027.00 à la Croix Rouge

Mardi matin, MM. Georges Girard et Alex. Drysdale, présidents conjoints, et Henderson Black, président du comité industriel, pour la campagne de souscription 1955 de la Société de la Croix Rouge, rendaient visite à M. Ralph Benn, gérant de la manufacture Singer, et celui-ci leur remit un chèque au montant de \$2,027.00, représentant un total de \$1,027.00 souscrit par les employés, ainsi qu'un montant de \$1,000.00, don de la Singer Manufacturing Company.

M. Benn, qui était accompagné de plusieurs employés représentant les organisateurs, solliciteurs et souscripteurs de la campagne à l'usine Singer, fit remarquer que le résultat de cette année,

pour les contributions des employés indiquait une augmentation de 57.4 p.c. sur celui de l'année passée, et que cet honneur retombait sur tous les employés en cause.

Agissant au nom des membres du comité et au nom de la Croix Rouge, M. Girard exprima ses remerciements et félicita la Compagnie, ainsi que ses employés, pour leur grand succès dans cette campagne.

A la Cathédrale de Saint-Jean,

OFFICES DES JOURS SAINTS

JEUDI SAINT: de 6 à 8 hrs, Communion à toutes les demi-heures.

A 8 hrs: Office du Jeudi Saint; Bénédiction des Huiles;

A 8 hrs le soir: Heure Sainte, présidée par les membres de l'Adoration Nocturne.

Dans la nuit du Jeudi au Vendredi Saint, l'église restera ouverte toute la nuit.

Adoration au reposoir à la Cathédrale: Jeudi Saint et la nuit de Jeudi à Vendredi;

Jeudi Saint: (après-midi et soirée)

4 hrs: Dames de Ste. Anne et

Agrégation du S. Sacrement.

5 hrs: les Tertiaires.

8 hrs: Adoration Nocturne

(Heure générale)

9 hrs: Enfants de Marie.

10 hrs: Ligue du Sacré-Coeur.

11 hrs: Filles d'Isabelle.

Minuit: Chevaliers de Colomb.

Nuit de Jeudi au Vendredi

Saint:

1 hr: Paroissiens du Quartier 1.

2 hrs: Paroissiens du Quar. 2.

3 hrs: Paroissiens du Quar. 3.

4 hrs: Paroissiens du Quar. 4.

5 hrs: Paroissiens du Rang Richelieu.

Tous les paroissiens jusqu'à

l'Office de 8 hrs 30.

VENDREDI SAINT: Office 8.30

hrs.

12.30 hrs: cérémonie des "Trois

Heures d'Agonie"; invitation spéciale aux adultes, de venir prier

en méditant les souffrances de Notre-Seigneur, pour nos péchés. Le tout se termine par le Chemin de la Croix à 3 hrs.

Le soir à 7.30 hrs: cérémonie "à la croix" et vénération des reliques de la vraie Croix.

La quête du Jeudi Saint sera pour les oeuvres sacerdotales; celle du Vendredi Saint, pour la Terre Sainte.

SAMEDI SAINT: La cérémonie n'a pas lieu le matin, mais la cérémonie de la Vigile Pascale aura lieu le soir à 10.30 hrs. La messe du Samedi Saint qui suivra cette cérémonie, aura lieu vers minuit. Les personnes qui assistent à cette messe, satisfont au précepte de l'assistance à la messe du dimanche.

Confessions la veille de Pâques: à 4 hrs l'après-midi; le soir, après la prière à 7.30 hrs jusqu'à 10 hrs.

"La liturgie de cette grande semaine veut nous rappeler dans les moindres détails, la dernière semaine de la vie de Notre-Seigneur, et les enseignements qu'il veut nous donner. Les offices de la Semaine Sainte, particulièrement ceux du dimanche des Rameaux, du Jeudi, du Vendredi et du Samedi Saint, sont les plus beaux et les plus émouvants de l'année. Il serait déplorable que les chrétiens ignorent ces offices."

(Extrait du Semainier de la Cathédrale de St-Jean)

Notez-Bien !

La "partie" de sucre, annoncée pour le 3 avril, par la S.S.J.B., section N.D.A., est remise au dimanche 17 avril prochain. Le départ se fera au Centre Notre-Dame, à 11 hrs, a.m. Le nombre étant limité, hâtez-vous d'obtenir vos billets chez :

Mme Raoul Fortin, 171 Notre-

Dame, tél.: 4622.

Mme Joseph Touchette, 113 St-

Paul, tél.: 5336.

M. Alfred Rameau, 80A, De-

Salaberry, tél.: 6517.

M. René Robert, 452, Laurier,

tél.: 8-1323.

Cercle d'Economie Domestique Saint-Edmond

Bienvenue à tous les paroissiens de Saint-Edmond et des environs, à la partie de cartes qui aura lieu, mercredi le 20 avril à 8 hrs P.M. à la salle de l'Association Sportive Saint-Edmond, coin Frontenac et Blvd du Séminaire.

Un morceau d'artisanat comme prix de table et nombreux prix de présence. Un goûter sera servi. Les billets seront en vente : Pharmacie Thuot, rue Saint-Jacques; Mme Jean Meunier, 69 rue Cousins; Mlle Colette Demers, 146 Mayrand; Mme Jean Marceau, 275 Saint-Germain.

Voeux de prompt rétablissement

A Mme Yvon Jetté, actuellement hospitalisée à l'Hôpital de St-Jean, nous formulons des voeux pour une parfaite guérison et un prompt retour au foyer.

Meilleurs voeux à l'occasion de Pâques

Je souhaite de Joyeuses Pâques à tous les membres de l'Association des Employés de l'Hôpital de St-Jean, ainsi qu'au personnel de l'Hôpital.

Domina Morrier,
Président, Ass. des Emp.
de l'Hôpital de St-Jean.

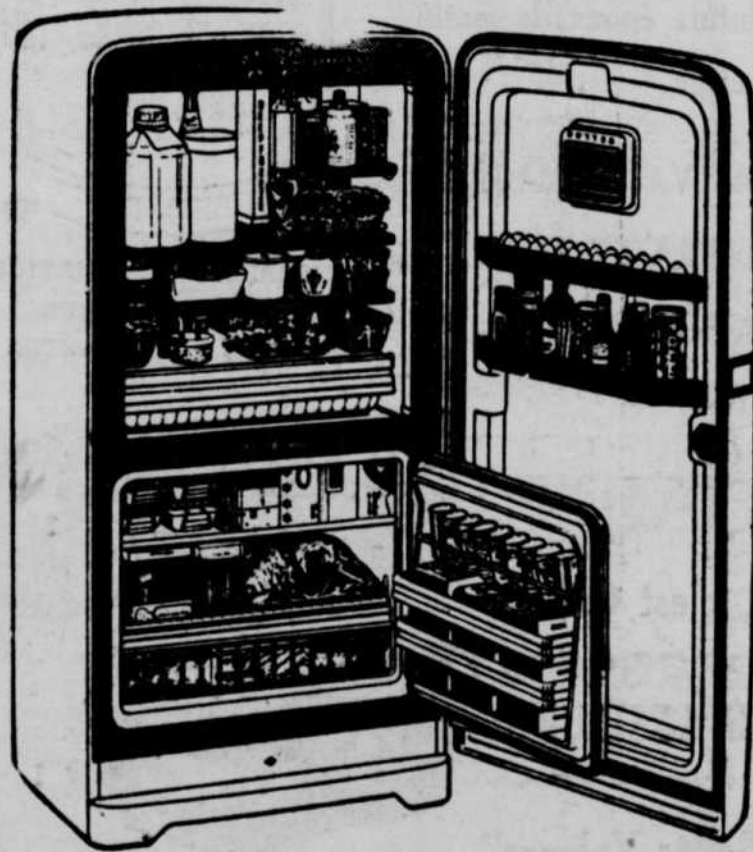
Assemblée du Cercle et du Club Champlain

Assemblée régulière des membres du Club et du Cercle Champlain Inc. jeudi, le 14 avril au Chalet des Raquetteurs.

Les membres sont invités à se rendre nombreux à cette assemblée qui s'ouvrira à 8.30 hrs P.M.

H. Clark, Prés.

Pourquoi n'acheter QU'UN congélateur? — Pourquoi n'acheter QU'UN réfrigérateur?



CE DUPLEX DEEPFREEZE possède la SENTINELLE ELECTRONIQUE qui protège vos aliments AUTOMATIQUEMENT !
PAIEMENT INITIAL PEU COUTEUX...

CONDITIONS FACILES.

PRIX \$629.00 — Allocation pour votre vieille glacière \$100.00 = \$529.00

Allocation d'échange libérale... pour un temps limité seulement !

OBTENEZ LES DEUX Un Congélateur ET UN REFRIGERATEUR -- LES DEUX DANS UN

Jamais auparavant, dans l'histoire des appareils électriques, nous avons offert une double valeur — à un tel bas prix !

NOUVEAU — DUPLEX IMPERIAL

Deepfreeze Duplex

Enfin — de Deepfreeze — nous vient la réponse à tous vos problèmes d'entreposage de nourriture ! L'étonnant nouveau DUPLEX DEEPFREEZE vous donne à la fois un réfrigérateur et un congélateur, les deux ensembles, pour le prix d'un ! Ça ne prend pas plus d'espace de plancher qu'un réfrigérateur conventionnel. Il est si joli, si pratique, si moderne que vous devez le voir pour le croire.

— VENEZ AUJOURD'HUI —

- Dégivrage automatique. Joli intérieur aux couleurs cuivre, crème et corail.
- Compartiment pour fromage et beurre. Support pour les oeufs.
- Le congélateur conserve les aliments à 0° jusqu'à 100° sous zéro.

C'est un réfrigérateur

La section du haut, c'est un réfrigérateur géant à dégivrage automatique — possédant tout à une hauteur pratique.

C'est un congélateur

Le bas est un congélateur géant d'une capacité de 147 lbs — un véritable congélateur original DEEPFREEZE !

NEZ LE VOIR AUJOURD'HUI MEME, — CHEZ —

J. P. HEBERT

169 SAINT-JACQUES

TEL. 7338

SAINT-JEAN

NOUVELLES LACORDAIRE

A l'occasion de la Semaine Sainte et du glorieux jour de la Résurrection, il faudrait que tous nos lacordaires redoublent d'esprit surnaturel. Pour s'associer au grand mystère de la Rédemption et de la Résurrection, nous devons méditer et suivre les exercices religieux qui traduisent si bien les mystères de l'Eglise.

Cette semaine nous ne comptons pas beaucoup d'activités: tout est remis après Pâques; mardi le 12, nous aurons réunion du comité pour le congrès à Napierville. Jeudi le 14, assemblée générale du Cercle de la Cathédrale, et réunion du conseil de St-Cohstant. Vendredi le 15, assemblée générale à Napierville. Dimanche le 17, grande journée de propagande à Varennes. Mardi le 19, assemblée à St-Paul Heaux-Noix, et jeudi le 21, assemblées des conseils de St-Edmond et de Chambly. Enfin dimanche le 24, grande journée de propagande à Côte Ste-Catherine.

Que notre mot d'ordre soit: Avec le Christ ressuscité, redoublons d'activités.

L'esprit des Cercles Lacordaire— L'esprit qui caractérise nos cercles est un esprit de ferveur surnaturelle et de fraternelle charité.

1 — Ferveur surnaturelle:

Elle est nécessaire à notre association plus qu'à toute autre, selon cette parole de Pie X: "La lutte contre l'alcoolisme mènera sûrement à la victoire si elle est fondée sur la grâce divine, soutenue par la prière et les sacrements, accompagnée de la mortification chrétienne. Faites pénétrer la lumière de l'Evangile dans les esprits et dans les cœurs, et ce fléau avec tout son cortège de maux sera arrêté."

2 — Charité fraternelle:

Charité envers les victimes de l'alcool, charité entre les membres: tel a été depuis le début un des traits caractéristiques de notre mouvement lacordaire. C'est à condition de rester fidèles à cet esprit de ferveur surnaturelle et de charité fraternelle que nous continuerons de répondre aux espoirs que fondent sur les lacordaires, l'Eglise et la patrie canadiennes.

Roger Ellyson, de regrettable mémoire, écrivait: "Lacordaire et Jeanne d'Arc, nous sommes les serviteurs du Christ, nous sommes aussi les serviteurs de la patrie. Il y a deux façons de servir la patrie: l'on peut mourir pour elle comme le fait le soldat; et l'on peut vivre pour elle comme le fait le Lacordaire."

"Vivons intensément, physiquement et moralement pour le Christ et pour la patrie. Ne soyons pas des Lacordaires ou des Jeanne d'Arc à fleur de peau. Soyons-le jusqu'à la moelle de l'âme. Soyons apôtres. C'est la seule façon d'être de bons Lacordaires. De la charité plein le cœur, partons à la conquête du bonheur de la société canadienne-française et canadienne tout court."

Votre chroniqueur et tout le Comité diocésain souhaitent à tous nos braves lacordaires de Joyeuses Pâques.

De Retour d'une Convention

Mme A. Monty, corsetière experte et gérante pour le district de Saint-Jean, assistait ces jours derniers, à la grande convention tenue à l'Hôtel Windsor, à Montréal, où des cours furent donnés par Mlle G. Hardy, experte en corseterie thérapeutique Nu-Bone.

C'est dire que Mme Monty pourra maintenant faire bénéficier sa nombreuse clientèle de l'expérience acquise dans le but de procurer, élégance, confort et santé, ce que seul le Corset Nu-Bone peut donner.



Extraordinaire Mais Vrai!

Un groupe de 16 pièces des plus modernes choisies
non pas parmi des balances de manufacturiers,
mais bien des modèles 1955, pour la somme de

\$598.00

Et surtout, ne vous laissez pas leurrer... Tous
nos meubles nous viennent directement de la
manufacture tout aussi bien que pour certains
autres annonceurs. Donc, pas d'intermédiaires,
et surtout pas de marchandises démodées, mais
bien à la page...



MOBILIER DE CUISINE 5 MORCEAUX
LIGNES MODERNES — FINI BRONZE

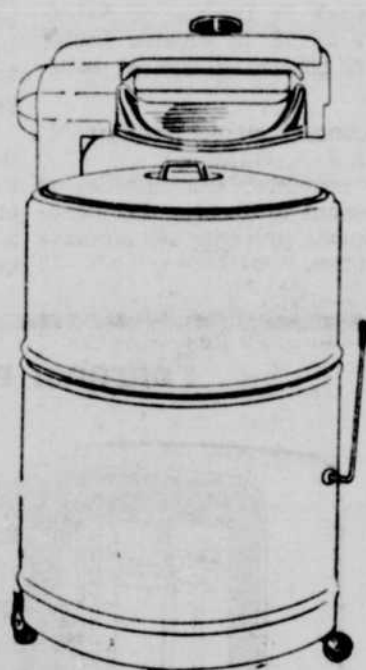
DU NOUVEAU SURPRISE

Demandez des détails sur notre "Club des
Fiancés" et des avantages qu'il comporte.
Informez-vous aussi au sujet du cadeau-
surprise réservé aux futurs époux, le matin
du mariage.

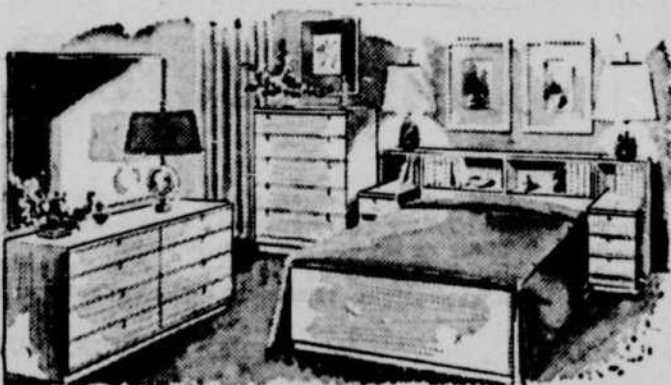
UNE VISITE A NOTRE VASTE MAGASIN
VOUS EMERVEILLERA ET VOUS
CONVAINCRA SUREMENT



SUPERBE R.C.A. VICTOR
9.5 p.c. 5 ans de garantie



ESSOREUSE AUTOMATIQUE
TOUTE ENROBÉE
5 ANS DE GARANTIE.



AMEUBLEMENT DE CHAMBRE

Chêne Cérusé ou deux tons

Lit bibliothèque nouveau style,

Bureau Double; Valeur incomparable.

Voir, c'est Croire

qui dit LESIEUR :

dit "Belles Valeurs"



SET DE SECTIONS 3 morceaux
DES PLUS MODERNES
ETOFFE ATTRAYANTE,
Peut s'obtenir genre Davenport

NOTRE MOTTO: QUALITE — BAS PRIX — SERVICE COURTOIS
NOTRE SOUHAIT PRINTANIER — JOYEUSES PAQUES!

LESIEUR & FRERE LTEE

169 - 171 RICHELIEU

TEL. 4433

Saint-Jean, P. Qué.

AMENDEMENTS A LA LOI D'ASS.-CHOMAGE AUX COMMUNES

Le gouvernement a proposé d'importants changements à l'assurance-chômage visant surtout à hausser les plafonds des prestations et à simplifier les procédures.

Le ministre du Travail, l'hon. Milton Gregg, a présenté aux Communes une résolution préliminaire à un bill revisant la loi de l'assurance-chômage et il a dit que le bill comprendra les clauses suivantes:

1. Les prestations maximums pour les sans-travail seront de \$30 par semaine pour les personnes mariées et de \$23 par semaine pour les célibataires sans emploi. Les plafonds sont actuellement de \$24 et \$17.10.

2. Ceux qui gagnent jusqu'à \$57 par semaine auront droit aux prestations plus élevées en cas de chômage. Actuellement, le maximum est payé à ceux qui gagnent \$48 ou plus par semaine.

3. Les travailleurs auront droit à une plus longue période de prestations pour le temps où ils auront travaillé. Mais la période maximum durant laquelle ils pourront retirer des prestations régulières sera réduite de 51 semaines à 30 dans une même année. Cela pourra être compensé par quinze semaines additionnelles en hiver.

4. Les hausses des prestations supplémentaires d'hiver approuvées par le Parlement comme mesure d'urgence passeront de façon permanente dans la loi, et les prestations seront désormais désignées sous le nom de "saisonnnières" au lieu de "supplémentaires."

5. Les contributions par les employés et les employeurs au fonds d'assurance de \$870,000,000 seront faites selon une formule hebdomadaire plutôt que quotidienne afin de simplifier la comptabilité. Chaque série de contributions sera d'environ un pour cent du salaire, au lieu de varier considérablement.

6. Les prestations seront également établies selon une proportion se rapprochant davantage des salaires. Au lieu de varier entre 30 et 86% des salaires hebdomadaires, comme cela se fait actuellement, la marge de variation sera maintenue entre 40 et 69% environ.

7. Trois nouvelles catégories de salaires seront ajoutées aux sept catégories actuelles pour le calcul des contributions et prestations et une catégorie disparaîtra, ce qui portera le total de sept à neuf.

8. Les livrets de timbres pour l'enregistrement des contributions seront conservés, mais leur disposition sera simplifiée.

Le bill de M. Gregg ne contient aucune clause en vue d'appliquer l'assurance-chômage aux catégories de travailleurs qui ne sont pas protégés par la loi actuellement.

De ce nombre se trouvent les pêcheurs et les employés d'hôpitaux. On a appris que le cabinet étudie actuellement une recommandation de son comité consultatif sur l'assurance-chômage en vue d'admettre certains employés d'hôpitaux dans les cadres de la loi. Toute mesure en ce sens serait prise par arrêté ministériel en vertu d'une clause contenue dans la loi.

Au sujet du remaniement des catégories de salaires servant à établir les contributions et les prestations, M. Gregg a dit que les contributions des employés seront généralement plus basses qu'elles le sont actuellement pour leurs catégories respectives de salaires.

M. J.-G. Bisson, président de la Commission de l'assurance-chômage, a déclaré plus tard dans une entrevue qu'on espère que la révision laissera le fonds à peu près inchangé. Il pourrait en résulter une légère augmentation dans les déboursés. Durant les onze premiers mois de la présente année financière, on a payé en prestations \$210,000,000 à même le fonds.

Le taux de la contribution du gouvernement au fonds ne sera pas changé. Il verse un cinquième du total des contributions fournies par les employés et les employeurs (qui paient un montant égal) et défraye en plus le coût de l'administration.

SELON VOTRE AGE

Les vacances viennent à des dates variables pour chacune. Travail ou famille les conditionnent. Dès juin pour les uns, septembre peut-être pour les autres. En tous cas, voici bientôt le moment où les premières estivantes vont devoir penser à leurs valises, et spécialement à leur "trousse de toilette".

Comment préparer cette dernière? La question est différente selon les âges. Partageons-les, grosso-modo, en trois époques. De dix-huit à vingt-cinq ans, à trente-cinq ans, à quarante-cinq ans... et même un peu plus. Mais, nous n'irons pas beau-

coup, beaucoup plus loin, nous qui nous soignons, car nous ne paraîtrons jamais plus de cinquante. Cela, c'est bien décidé, une fois pour toutes.

Première Epoque :

LA VRAIE JEUNESSE

Nous faisons nos achats. D'abord, une crème ou un lait de nettoyage, dits aussi démaquillants, un tonique spécial pour faire des compresses sur les paupières qui se fatigueront en "clignotant" au soleil. Une bonne crème de soins, nourrissante ou hydratante, selon la nature de la peau. Une eau rafraîchissante, eau de fleurs par exemple, dans le cas où le visage serait un peu congestionné. De quoi faire chaque semaine, un masque, choisi comme la crème, en fonction de l'épiderme, normal, gras, sec. Une huile ou un produit filtrant pour protéger le visage pendant les expositions au soleil. Ceci clôt le chapitre "soins". Celui du maquillage comportera le rouge gras pour les lèvres, et celui assorti pour les joues, la poudre, et pour se faire plus jolie le soir, si on va danser au casino, le fond de teint naturel, (seulement si votre teint laisse un peu à désirer, car rien n'est plus joli à

voir que le velouté naturel d'un visage de jeune fille), le cosmétique très discret pour les yeux.

Deuxième Période :

LA JEUNESSE

La jeunesse, car trente-cinq ans, de nos jours, cela s'appelle encore comme cela, heureusement.

Votre trousse de beauté sera composée exactement comme si vous aviez vingt ans. Mais il faudra y ajouter quelques autres éléments régénérateurs, (d'autant que, en vacances, on a vraiment tout son temps pour se soigner), c'est-à-dire un traitement de sérum ou de crème embryonnaire, un astringent pas trop violent à utiliser en tamponnements, après l'application de la crème de soins habituelle, et un masque anti-rides pour le visage et le cou. Peut-être aussi, (on en graisse plus facilement à trente-cinq ans qu'à vingt-cinq), le rouleau masseur et la crème anticellulitique. Pour les produits de maquillage, ils ne varieront pas, sauf, naturellement, quant aux coloris.

Troisième Epoque :

LA JEUNESSE ENCORE

A ce que l'on emporterait si l'on avait trente-cinq ans, il est

bon d'ajouter plus de produits revitalisants pour les utiliser plus souvent. Et peut-être des produits de traitement pour la poitrine. C'est surtout dans le domaine de l'hygiène alimentaire, qu'il faudra être circonspect. Le corps n'a plus à être édifié. La nourriture n'est plus nécessaire que pour lui conserver la chaleur et la vie. Quelques restrictions s'imposent donc alors, juste au moment d'ailleurs, où l'on est un peu tenté de se laisser aller au doux péché de gourmandise.

Ajoutons qu'indépendamment des produits cités plus haut, la détente est un des moyens de beauté les plus efficaces, et que le sommeil sera aussi prolongé que possible. Qui dit vacances, dit aussi évocation et repos. L'année est assez longue où l'on est surmenée, même malgré soi, pour que quelques semaines marquent un temps d'arrêt réparateur dans le cours des jours.

Diane MERVILLE.

Dans l'industrie du papier fin au Canada, on accorde une telle importance à la qualité que chaque feuille est examinée sur les deux côtés par des experts.



DERNIERES CREATIONS PRINTANIERES

LUCIEN FAUCHER

Si vous projetez l'achat d'une petite fourrure, avant d'arrêter votre choix, nous vous conseillons de venir voir nos ravissantes créations exclusives, de coupe parfaite et à des prix défiant toute compétition.



ENTREPOSAGE

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES DANS NOTRE VOUTE FRIGORIFIQUE
PRENEZ PART A NOTRE GRAND CONCOURS,
AVEC L'ENTREPOSAGE DE CHAQUE ARTICLE,

AU TIRAGE DE NOS TROIS TELEVISIONS
MODELE CONSOLE 21 po.

ET DE DEUX NETTOYAGES LUSTERISING D'UNE VALEUR DE \$7.50
et \$15.00 CHAQUE JOUR.

LIVRAISON DANS UN RAYON DE 50 MILLES

Représentante à Saint-Jean d'Iberville

Mme Dieudonné Leblanc

219 SAINT-CHARLES

TELEPHONE 3036

SAINT-JEAN

FOURRURES DE LUXE

Lucien FAUCHER

Jean-Claude Faucher

Gratien Faucher

1429, rue Amherst

FR. 8731

AU CARREFOUR DE LA FOURRURE

TERMES FACILES

OUVERT le vendredi jusqu'à 9 hres

et le samedi jusqu'à 6 hres.

SAINT-BLAISE

MM. et Mmes Armand Guay, Aimé Guay, et leur fils, Gilles, de St-Jean; Mlle Léonie Guay, Antoinette Benjamin, de St-Gregoire; Claire Laroche, de Saint-Bernard de Lacolle; MM. Fernand et Omer Guay, prenaient le dîner chez Mme Maurice Guay, dimanche dernier.

Samedi dernier, M. et Mme Michel Maher, de St-Alexandre, et Mme Jean-Marie Guay, assistaient aux funérailles de leur oncle, M. Henri Langlois, de Champlain, N.Y., décédé mercredi dernier.

M. et Mme Alyre Blais, sont les heureux parents d'une fille, née lundi à l'hôpital de St-Jean, et baptisée samedi, sous les prénoms de Marie-Chantal, Sylvie, Farrain et marraine: M. et Mme Jacques Lorrain, oncle et tante; porteuse: Mlle Simone Blais, sœur de l'enfant. Nos félicitations.

M. et Mme Henri Samoisette, visitaient M. Henri Samoisette, de l'île-aux-Noix.

M. et Mme Charles-Henri Poirier, en promenade à St-Paul, chez M. Emile Perrier, récemment.

C'est mardi, le 12 avril qu'aura lieu l'assemblée des fermières à l'école Centrale à 8 hres. Venez en grand nombre.

Dimanche dernier, avait lieu la partie de sucre organisée par la Société St-Jean-Baptiste, qui fut fêtée le midi, et celle du Cercle Lacordaire, qui eut lieu le soir. Ces deux associations ont fêté cela très magnifiquement, il y eut tire, repas succulent, musique, etc. C'est dans ces endroits que nous retrouvons la gaieté, la joie, les rires fusent sur toutes les lèvres, on chanta à plein poumon. A la réunion de St-Jean-Baptiste, nous avions comme invités, notre dévoué curé, M. Corriveau, ainsi que sa mère, Mme Corriveau, notre agronome, M. St-Arnaud, et une trentaine de personnes.

ST-VALENTIN

Samedi, le 2 avril, est décédée, Mme Valentin Béchard, à l'âge de 81 ans et 3 mois. Elle laisse dans le deuil, trois fils: Médéric, de l'île-aux-Noix, Omer et Ovide, de cette localité, une sœur: Mme Joseph Rondeau, de Lowell, Mass.; deux belles-sœurs: Mme David Fournier, de Montreal, et Mme Arthur Cognac, de cette localité; un beau-frère, M. Joseph Rondeau, douze petits-enfants, et plusieurs neveux et nièces.

M. le Curé Léo Lafontaine fit la levée du corps et chanta le service; à l'orgue, tenu par Mlle Fallon, la chorale rendit la messe de Yon, à la sortie, le directeur, M. L.-O. Perrier, a chanté "Jour de Larmes", de Daveluy.

Les porteurs étaient: MM. Arsène Bouchard, Gustave Guay, Emile Langevin, Alexandre Grégoire, Théodore Cusson, Joseph Adam.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies: Bouquet spirituel offert par les Religieuses, les Maîtresses d'école et les Elèves de l'Ecole Centrale, de St-Paul, Famille Roland Thibodeau, MM. et Mmes: Arthur Létourneau, Wilfrid Côté, Médéric Béchard, Mme Martini et Mlle Annette Tremblay, Mme Arthur Cognac, MM. et Mmes Marcel Tremblay, Gédéon Langlois, Théodore Cusson, M. Victor Béchard, Les Institutrices et les élèves de l'école centrale de la localité, MM. et Mmes Hector Thibodeau et Anthime Bisaulon, M. et Mme Hormisdas Grégoire, et autres.

Les enfants de Mme Valentin Béchard, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort de leur mère.

Nous apprenons le décès de M. Henri Langlois, époux de Evelina Palm, de Champlain, N.Y., M. Langlois était avantageusement connu parmi nous. Nous offrons nos sincères sympathies à la famille.

Nous apprenons aussi le décès de Mme Valentin Béchard, (Valentina Cognac), après une longue maladie.

Nous offrons à la famille, nos sincères condoléances.

M. et Mme Augustin Delisle rendaient visite à M. et Mme Gédéon Langlois.

M. et Mme Arthur Tétrault, M. Denis Tétrault, et son amie rendaient visite à M. Omer Cloutier, de retour chez lui, après un séjour à l'hôpital.

SAINT-BERNARD

Ce fut vraiment un succès, que cette veillée paroissiale, organisée par les Dames de Sainte-Anne, au profit des œuvres paroissiales, dimanche, le 20 mars dernier. Plus de 200 personnes étaient présentes pour fêter la mi-carême; il y eut tout d'abord, chapelet et bénédiction du T. S. Sacrement à l'église, puis on se rendit à la salle, pour un programme bien rempli. Il y eut trois comédies. La première, par des membres de la J.A.C.: "Le Trousseau de la Fiancée," tout-à-fait approprié pour l'occasion, puis, des numéros de chant et une sauterie du bon vieux temps. La pièce suivante fut interprétée, par les élèves de l'école No 1, sous l'habile direction de Mme Henri Barrière, leur institutrice. "Qui donne aux pauvres, prête à Dieu", les interprètes furent: Mlles Lise et Monique Gauthier, Estelle Cayer, Gisèle Guindon, Françoise Vaillie, et Denis Barrière, le petit ramoneur avec son chien, Fido. 3ème numéro, par les élèves de l'Ecole No 7, "Ma Fille est Malade". Interprètes: Mlles Fernande Pisonneault, Simonne Gatién et Nicole Guay.

Félicitations à ces jeunes qui ont su rendre la soirée si agréable.

MM. et Mmes Omer Duteau, et Urgel Trudeau, se rendaient à Plattsburg, N.Y., visiter la famille Victor Bourdon.

M. et Mme Almanzore Choquette, et leur fille, Monique, ainsi que MM. Siméon et Régis Bélanger, tous de St-Jean, visitaient des parents et des amis, en fin de semaine.

M. et Mme Emile Gamache, et la famille Omer Boire, tous de Montréal, en visite chez M. Antoine Boire, dimanche dernier.

Mme Henri Gaboriault, est de passage à Montréal, pour quelques jours, chez des parents.

M. et Mme Normand Garceau, et leurs deux enfants, ainsi que Mme Oza Garceau, se rendaient à Montréal, ces jours derniers.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mmes Philippe Boire et Marcel Duquette, retenues à leur chambre, par la maladie.

SAINTE-BRIGIDE

Nos meilleurs vœux de rétablissement à Mme Joseph Soutière, hospitalisée à St-Jean, afin d'y subir une intervention chirurgicale pratiquée par le chirurgien L.-P. Savoie.

MM. et Mme Yvon Duquette, leur bébé Francine, de Longueuil, Philippe Desnoyers, leurs enfants, de Lacadie, Mmes Georges Lemay, Laurette Mills, M. Doria Choquette, de St-Jean, en visite, dimanche dernier chez M. et Mme Joseph Gamache.

MM. et Mmes Floribert Tringie, Léopold Benjamin, ont assisté, récemment, aux funérailles de leurs parents, Mme Georges Renaud, à Iberville.

Mme Joseph Gamache, prenait part à une réception à St-Jean, samedi dernier, chez M. et Mme Raymond Lebeau, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mme Raymond Lebeau.

Nous annonçons le prochain mariage de M. Emmanuel Palm, et de Mlle Thérèse Gordon.

M. et Mme Sylvio Boucher, se rendaient à Montréal, ces jours derniers.

LE JEUNE COMMERCE

Le Jeune Commerce de Lacolle fut comblé de satisfaction, par l'appui que le public a apporté au fond de secours des sinistrés de Nicolet. Une somme de quelque \$80.00 fut perçue, et un nombre incalculable de paquets de vêtements et autres nécessités furent amassés.

Le Jeune Commerce tient à annoncer que le Comité du Fond de Secours de Nicolet va expédier dans les prochaines semaines, des reçus officiels à tous ceux qui ont fourni une somme d'argent.

Le Jeune Commerce Lacollien, ne peut passer sous silence la générosité de M. J.-O. Lenoir, M. Léas Gendron, M. Albert Lafortest et M. Emile Landry, qui ont mis à sa disposition, sans frais, leurs camions respectifs, pour recueillir les paquets et les dons, dans le village. La bienveillance de Maislin Brothers Transport Limited, mérite certainement d'être soulignée. Quelques heures à peine, après que le Jeune Commerce s'était mis en contact avec cette compagnie, samedi dernier, par l'entremise de M. Jean Morin, un camion était sur les lieux à la Salle Paroissiale, pour transporter le tout à Nicolet, et gratuitement. La coopération de M. Roger Gervais, représentant de la compagnie, à Blackpool, et M. Gerald True, le chauffeur, fut fort appréciée. M. Donald Boulerville, membre du Jeune Commerce, a accompagné le camion à Nicolet.

Les billets de la danse annuelle du Badminton, qui doit avoir lieu le 14 avril prochain, à Lacolle Inn, sont actuellement en vente. Le coût en est d'un dollar par personne. Un prix de présence sera tiré à cette soirée.

Après trois ans consécutifs d'essais, M. Léodor Ryan en est venu à décrocher le championnat du Badminton à M. Raymond Grimard, à la suite de trois joutes mouvementées, jeudi soir dernier. Félicitations à M. Ryan.

Francis-H. Galipeau, Publiciste.

Le 15 mars, a été inhumé Joseph, Rolland, Alain, Robert, fils de M. et Mme Lionel Poitras (née Huguette Dansereau). Le bébé n'était âgé que de trois semaines. Nos sympathies vont à la famille éprouvée.

Le 21 mars, a été baptisé Joseph, Marcel, Marie, Jean, François, né le 17, enfant de M. et Mme Lucien Bouchard (née Thérèse Landry). Le parrain a été André Bouchard et la marraine Madeleine Bouchard, frère et sœur de l'enfant. Le Révérend Père Irénée Bouchard, C.S.C. présidait à la cérémonie. Nos félicitations aux parents.

Le 13 avril, a été baptisé Joseph, Rodolphe, Bertrand, né le 18 mars, enfant de M. et Mme Jean-Guy Boudreau, douanier (née Ouelle Dion). Le parrain a été M. Arcade Boudreau de St-Albans, Vt. et la marraine Aline Boudreau, grand-oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

Nos vœux de prompt rétablissement à M. Lord Girard qui a subi, avec succès, une opération à l'hôpital de St-Jean.

Nos meilleurs vœux pour un prompt rétablissement sont acquis à Mlle Claire Lalanne, actuellement sous les soins du docteur Belsie.

M. et Mme Emile Clément, de l'île-aux-Noix, M. et Mme Gaston Clément étaient en visite chez M. et Mme David Ethier, récemment.

M. et Mme Ovide Barbeau et leurs enfants étaient les invités de M. et Mme Arcade Barbeau, de Champlain, dimanche dernier.

Mlle Fernande Duquette a passé une quinzaine chez sa sœur, Mme Gérard Poirier, de St-Jean.

Caisses Populaires fermées

Les bureaux des trois Caisses populaires de cette ville, seront fermés demain, Vendredi Saint, mais par contre, ils seront ouverts ce soir, jeudi, le 7 courant. Avis aux intéressés.

CAPITOL

STATIONNEMENT GRATIS

ATTENTION MESDAMES

La Luxueuse Verrerie "DUCHESS", importée de Belgique, vous est offerte à tous les lundis, mercredis et vendredis de chaque semaine, pour la modique charge de .10c la pièce.

MER. A SAM. 6 - 7 - 8 - 9 AVRIL

IF THIS STORY DOESN'T SHOCK YOU... NOTHING CAN!

CORNEL WILDE · CONTE
BRIAN DONLEVY · WALLACE

THE BIG COMBO

What A BALL!

Leo GORCEY
Hantz Hall
and THE BOWERY BOYS
IN HIGH SOCIETY

Amende BLAKE GORCEY

Dim. - Lun. - Mar. 10 - 11 - 12 AVRIL

Hand FLEMING · Starring HAYDEN

LE FAUCON D'OR
Technicolor

Suprême 2 CINES

DANA ANDREWS · MARTA TUBER · GEORGE SANDERS

AVEUX SPONTANÉS

2 excitantes versions

MER. A SAM. 13 - 14 - 15 - 16 AVRIL

2 EXCELLENTS FILMS EN COULEURS

"The Wildest Beauty in the Paris Whirl!"

She led a reckless life but knew when a real love came her way.

M-G-M presents in color by TECHNICOLOR

"THE LAST TIME I SAW PARIS"

Starring ELIZABETH TAYLOR
VAN JOHNSON
WALTER PIDGEON
DONNA REED

SECOND FILM JACK HAWKINS "THE SEEKERS" (en couleurs)

AN M-G-M PICTURE

GRATIS TOUS LES JEUDIS

"FOTO-NITE" \$310.00 cette semaine
JOYEUSES PAQUES A TOUS!

NAPIERVILLE

AU THEATRE BIJOU

Mardi à Samedi

du 5 au 9 avril inclusivement

Tous les records sont dépassés. Votre dernière chance de voir un spectacle qui ne ressemble à aucun autre.

Un vibrant témoignage à la grandeur du sacerdoce.

LE DEFROQUE

avec Pierre Fresnay

Un film qui demeurera à jamais ancré dans notre âme, votre cœur et votre esprit. Ne le manquez pas!

Dimanche-Mardi 10-12 avril

Vos vedettes préférés dans une somptueuse comédie musicale, étourdissante de galeté, vous feront passer une soirée charmante dans

O TOI MA CHARMANTE

avec

Fred Astaire - Rita Hayworth aussi

Un grand film d'aventures que vous passionnera. Un hommage aux hardis constructeurs de voies ferrées, dans l'Ouest Américain.

LES CONQUÉRANTS DE

CARSON CITY

(couleurs)

avec

Randolf Scott - Lucile Norman

Jeudi-Vend.-Samedi - 14-15-16 avril

L'AVENTURE DE SEVILLE

(couleurs)

avec

Luis Mariano - Danielle Godet \$25.00 à gagner chaque jeudi, gracieuseté de l'épicerie L. Dextraze. Venez en foule.

SAINT-LUC

Samedi dernier, un groupe de parents se réunissaient chez M. et Mme Léonide Caillé, pour célébrer le 25ème anniversaire de leur mariage. Ce fut une réelle surprise pour les jubilaires qui ne s'attendaient pas à de telles acclamations. Au nombre de 35, tous se rendirent à leur demeure, alors que leur fille et son époux s'étaient rendus pour les tenir en éveil. On s'amusa ferme, il y eut chant, musique et danse; quelques-uns ont préféré chercher leurs atouts dans les cartes.

Une folle bourse fut présentée aux jubilaires, et un succulent goûter très apprécié fut présenté, préparé par Mme Eugène Caillé, mère du jubilaire. On se retira à une heure avancée, non sans avoir réitéré des bons vœux à l'adresse des héros de cette soirée, et emportant un bon souvenir de cette magnifique soirée.

FARNHAM

M. Armand Couillard, président et agent d'affaires de la Loge de Farnham, de la Fraternité des Commis de Chemins de Fer, et de Navigation, Manutentionnaires de fret, Employés de Messageries et de Gares, a été nommé délégué officiel de la Loge, à la Convention de la Grande Loge, qui aura lieu à Boston, du 9 mai au 14 mai.

On estime qu'au-delà de 1,200 délégués du Canada et des États-Unis, prendront part à cette Convention. La Fraternité des Commis de Chemins de Fer, compte plus de 410,000 membres. C'est M. Frank H. Hall, président, pour le Canada, de cet organisme, qui conduira la délégation canadienne.

C'est du 1er au 15 avril, qu'a lieu la grande campagne de souscription organisée par la Légion Canadienne de Farnham, pour l'érection d'un monument commémoratif qui sera érigé au cimetière, en face de l'Hôtel de Ville, rue Principale.

La campagne est sous la présidence de M. W.-J. Worden, patron honoraire de la Légion.

Ce monument sera élevé à la mémoire des citoyens de Farnham, qui ont servi dans les trois armées, et qui sont tombés sur le champ d'honneur. Le slogan de la campagne: "Ils étaient vos enfants, et nous nous rappelons d'eux." L'objectif de la campagne est de \$2,000.

Son Honneur le Maire, le Dr

Antonio Bernier a ouvert la Campagne, en souscrivant personnellement la somme de \$50.00

Bientôt, on sonnera à votre porte, donnez généreusement, ou faites parvenir votre souscription à M. Antonio Péloquin, un des promoteurs du projet.

SAINT-ARMAND

Jeudi dernier, le 24 mars, avait lieu une partie de cartes, au profit des oeuvres paroissiales; ce fut un réel succès qui rapportait la jolie somme de \$610.00. La jolie montre bracelet, don de M. Emile Hachez, de St-Jean, fut gagnée par M. Armand Lacoste, de Pigeon-Hill. Le prix de présence, une lampe de salon, don de M. Albert Gatieneau, maire de cette localité, gagnée par Mme Ovila Blouin, d'Iberville. Les prix de bingo, un set de 1 table et 2 chaises, don de M. Albani Tétreault, St-Hyacinthe, gagné par M. Ernest Raymond. Lampe de chambre, don de M. Armand Baraby, St-Jean, par M. McCarter, Philipsburg; 1 cendrier, don de M. Armand Baraby, St-Jean, par Mme Adhémar Beaulac; 1 chaudron à 3 compartiments, don de M. Gervais et Frère, St-Jean, par M. Louis Helly, Iberville. Prix de cartes: table à cartes, don de M. Dion et Fils, Bedford, par Mme Jean Tougas, Sabrevois; serviette de bain, don de S.S.J.B., par M. Ovila Blouin, Iberville; 2 boîtes de biscuits "Lido", don de M. Lionel Ménard, Iberville, par M. Paul Larocque, Stanbridge Est; set de boîtes, don de M. Vincent, feronnerie St-Hyacinthe, par M. Philippe Pelletier; 1 couteau à pain, don de M. Ls Dagesse, par Mlle Madeleine Coupal; 1 bouquet de fleurs, don de M. Roy et Fils, Philipsburg, par Mme Annette Dupuis; bas de soie, don de M. Jérôme Goyette, Iberville, par M. Daniel Duchesneau; plat à salade en sculpture, don de M. Narcisse Courchesne, par Mme G. St-Laurent, Philipsburg; 1 bouteille de parfum, don de J.-H. Langevin, Bedford, par Mme Séguin; set de verres, don de M. Lionel Courchesne, par M. Roger Ménard. Un gallon de sirop, don de M. Irène Pelletier, par Mme Claude Ménard; une bouteille d'eau de Cologne, don de Pharmacie Gareau et Lémieux, Iberville, par M. Rodrigue Benoit; boîte de chocolat, don d'un paroissien, par Pierre Desranleau; set de jeu de cartes, don de Coca-Cola, St-Jean, par M. Richard Courchesne; jambon, don de Jos. Massari, par M. Roméo Pelletier; 1 sac de farine, don épicerie Larochelle, Stanbridge, par Mme Luke; tapis caoutchouc, don de M. Roger Schneck, par M. H.-A. Hasting; caisse de bière, don de MM. Jean Pépin, Iberville, et Elie Larivière, de cette localité, par M. Egide Desranleau, set à dépecer, don de M. Emile Dubé, par Mme Joseph Falcon, North Stanbridge; sac de farine, don de M. Roméo Pelletier, par M. Georges Courchesne; serviette, don de M. Egide Desranleau, par M. Louis Helly, Iberville, \$3.00, don de M. René Denicourt, Iberville, prix pour un jeu surprise, par Mme Albert Chalifoux; 1 chapelet, prix de consolation, don de M. le curé St-Onge, par Mlle Colette Thérault; bouton de manchettes, prix de consolation, don de M. le curé St-Onge, par M. Philippe Ménard; une boîte de pomme, don de M. Egide Landry, vendue à l'enchère. Après un succulent goûter, il y eut de petites allocutions de part et d'autre, quelques paroles de remerciement de M. le Curé, et le tout se termina par le chant "O Canada".

M. et Mme Frédéric Raymond, (née Yvonne Jean) font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une petite fille, le 17 mars, baptisée sous les prénoms de: Marie, Déla, Thérèse. Parrain et marraine: Jean et Thérèse Raymond, frère et soeur du bébé. Nos félicitations.

Depuis le mois de mars, nous avons la messe du premier ven-

dredi du mois, le soir à 9 hres et demie, c'est une grande faveur pour tous, de pouvoir plus facilement accomplir ce grand devoir de réparation. On annonce que la communion solennelle des enfants de la paroisse, aura lieu le 19 mai, jour de l'Ascension.

M. Guillothe, de Philipsburg, vient de conclure un marché depuis longtemps rêvé, en vendant la ferme qui lui appartenait dans le rang des Pelletier.

La saison des sucres s'achève,

dimanche dernier, beaucoup en ont profité pour venir goûter à la tige d'érable, entr'autres, chez MM. Narcisse Courchesne, Howard Stuart, Josephat Coupal, Eugène Messier, Albert Norandin.

M. et Mme Paul-André Chevalier, chez M. Edouard Chevalier, en fin de semaine.

M. Emile Dubé, recevait la visite de M. et Mme Pau, Dechesne, Mlle Lauraine Dubé, de Montréal, M. Arthur Dubé, de Québec.

AU SALON CHARMIS

Mlle Germaine Mercier, propriétaire du Salon Charmis, et Mlle Georgette Mercier, font une excursion à New-York à l'occasion de Pâques. Mlle Germaine Mercier profite de l'occasion pour offrir à son estimée clientèle, ses vœux pour un joyeux jour de Pâques.



Boom-Boom Geoffrion s'y connaît !

Le champion des compteurs du Club Canadien et de la Ligue Nationale s'y connaît, quand il s'agit d'entreposer des manteaux de fourrures ou de drap.

IL LES ENTREPOSE CHEZ

Marcel et Roland Boivin

Salon de fourrure

204 Richelieu Tél. 3607 Saint-Jean

Manteau de fourrure \$2.00

Manteau de drap \$1.00

Salon de Fourrure

MARCEL ET ROLAND BOIVIN

2ème étage, 204 Richelieu — Tél. 3607

SAINT-JEAN



STORAGE 3607



Faites refaire votre vieux manteau de fourrure en une magnifique cape ou jaquette nouveau modèle.

ESTIME GRATIS SUR REPARATION ET REMODELAGE.

\$92.
ord. \$129.00

ECONOMIE \$37.00

RAT MUSQUE (FLANCS). Variété de modèles dans cette fourrure: étole - cape bleu et teint vison.

\$159.
ord. \$225.00

ECONOMIE \$66.00

JAQUETTES DE RAT MUSQUE (FLANCS) * naturel du sud * flancs teints brun vison * flancs teints beige clair * flancs teints gris-bleu.

SPECIAL: SUPERBES ETOLES, CAPES EN ECUREUIL TEINT BRUN

FAITES VOTRE CHOIX pendant que l'assortiment est varié. Choisissez votre mode de paiements, nous accommodons tous les budgets.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT (taxe de vente payable à l'achat)

Ces prix sont en vigueur pour une semaine.

NOUVELLES D'IBERVILLE

M. Wilfrid G. Goyette réélu Echevin du Quartier Sud

Lundi le 4 avril dernier, à la finissant un terme, et M. Bernard Mercier briguaient les suffrages. La température était belle, et les votants vinrent nombreux déposer leurs bulletins aux urnes; et le résultat fut le suivant:

RAPPORT DES ELECTIONS

Echevinage Quartier Sud—Ville d'Iberville

	4 AVRIL 1955						
	Poll 1	2	3	4	5	6	Tot.
Goyette, Wilfrid G.	84	65	67	66	68	12	412
9 Blvd Erables							
Mercier, Bernard	54	62	55	40	49	48	308
13 St-Georges							
Bulletins rejetés	1	0	1	1	0	11	14
Nombre des personnes qui ont voté	139	127	123	107	117	121	734
Nombre d'électeurs inscrits sur les listes	198	177	167	165	175	169	1051

Pourcentage des personnes qui ont voté: 69.8.

Majorité: Wilfrid G. Goyette, 104.

Sincères félicitations à M. l'Echevin W. G. Goyette réélu.

NAISSANCES

A St-Athanase, le 3 avril, par M. l'abbé I. Descoteaux, a été baptisé Joseph, Rhéo, Robert, né le 22 mars, enfant de M. Benoit Mailleux et de Yolande Allard. Le parrain a été M. Rhéo Demers et la marraine Micheline Allard.

A St-Athanase, le 3 avril, par M. l'abbé I. Descoteaux, a été baptisé Joseph, Paul, Maurice, Richard, né le 27 mars, enfant de M. Maurice Papineau, tricotier, et de Mary Long. Le parrain a été M. Xavier Papineau, et la marraine Etoile Mongeau.

A l'Hôpital de la Miséricorde, Montréal, le 1er avril, par M. l'abbé Roger Jeannotte, a été baptisée Marie, Cécile, Hélène, Madeleine, Jacinthe, née le 26 mars, enfant de M. Gérard Benoit, comptable, et de Cécile Bergeron de St-Noël-Chabanel. Le parrain a été M. Aimé Bergeron, plâtrier et la marraine Cécile Deslauriers, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Au Sacré-Coeur, le 3 avril, par M. l'abbé Robert L'Heureux, curé, a été baptisé Joseph, Roland, Benoit, Yves, né le 21 mars, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Roland Lamarche, mécanicien et de Aline Larochelle. Le parrain a été M. Georges Larochelle et la marraine Amanda Boisvert, son épouse, grands-parents de l'enfant.

Feu Madame Edmond Larivière

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Edmond Larivière (née Exelina Thérberge), survenue à Marieville, à l'âge de 86 ans et 11 mois, après une longue maladie. Son époux l'a précédée dans la tombe il y a 14 ans. La défunte laisse dans le deuil deux filles: (Alice) Mme Henri Bessette; (Blanche) Mme Georges Thérberge de Marieville; un fils: M. Georges Larivière, de cette ville; une bru: Mme Georges Larivière; trois gendres: MM. Henri Bessette, Georges Thérberge et Léo Meunier; 27 petits enfants et de nombreux arrière petits enfants.

La défunte était dame de Sainte Anne, Tertiaire et membre de l'Union de Prières. Ses funérailles auront lieu lundi à 9.30, le 11 avril en l'église Saint-Athanase, et le corps sera exposé ce soir jeudi, au Salon LeSieur, à Iberville.

Nos sympathies aux membres de la famille en deuil.

Le docteur Hubert Paré se fracture un bras

Nos vœux de parfait rétablissement sont acquis à notre estimé concitoyen, le docteur Hubert Paré, M.D., qui s'est fracturé un bras, la semaine dernière, ce qui tout de même ne l'empêche pas de répondre à sa nombreuse clientèle.

CARNET SOCIAL

Mtre Adéland Forget et son épouse, sont de retour d'une quinzaine passée sous le ciel clément de Miami, Floride; nos concitoyens ont fait le voyage en avion, de Montréal, et malgré tout le charme de leur séjour là-bas, ils étaient des plus heureux de reprendre contact avec les membres de leur famille, et leurs occupations quotidiennes.

Mlle Hélène Smith, pensionnaire au couvent de la Présentation de Marie, à Farnham, passe ses vacances de Pâques, chez ses parents, M. et Mme Stanley Smith.

M. Gérard Gauthier, Grand Chevalier, MM. Paul Laflamme, Germain Davignon, Michel Monast, Gérard Leduc, Alfred Croisière et Roméo Balthazard, officiers et membres du Conseil 3206, prenaient part, dimanche dernier, à une initiation aux degrés de l'Ordre, tenue à Bedford.

Mme Joseph-Louis Carreau visitait, en fin de semaine dernière, ses parents, M. et Mme Albert Lemieux, de Roxton Pond; elle a ramené au foyer sa petite fille, Janine, pensionnaire au couvent de cet endroit, pour les vacances de Pâques.

Soirée des Tertiaires à Saint-Noël

Les Tertiaires de la paroisse Saint-Noël-Chabanel travaillent ferme pour la réussite de leur bingo qui aura lieu au sous-sol de l'église, mercredi, le 20 avril; si l'on se rappelle le succès obtenu l'an dernier, l'on ne voudra certes pas manquer ce bingo.

Les magnifiques prix sont exposés dans la vitrine de la Caisse Populaire, et les billets sont en vente. Venez nombreux, encourager les Tertiaires qui se dévouent pour apporter leur efficace coopération, aux œuvres paroissiales. Réservez votre soirée du 20 avril dès aujourd'hui, afin de ne pas être déçus.

ECOLE ST-GEORGES

Notes de mars à Talon:

9e année:	%
Claire Lapalme	83
Alain Dufresne	80
7e an.: Renald Lamoureux	83
Hélène Mailloux	82
6e an.: Lisette Marcell	72
Lise Choquette	70
5e an.: Simonne Lapalme	98
Denis Chagnon	97
4e an.: Lucie Mailloux	99
Ginette Dolbec	95
3e an.: André Grégoire	90
Bruno Dufresne	88
2e année A:	

Bernard Deslappes
Yvan Turmel
2e année B:

92
91
1re an.: Denis Fortier
Réjeanne Harbec

94
100
100

Concours de Bon Parler Français des Sociétés St-Jean Baptiste de St-Jean

Ci-après, suit la quatrième liste de suggestions de phrases et expressions à corriger, en vue du grand concours de "Bon Parler Français" organisé à l'intention des élèves des classes de 7ème année en montant, des institutions d'enseignement de Saint-Jean, sous les auspices des Sociétés St-Jean-Baptiste, de Saint-Jean.

Entre autres appréciations qu'a suscitées cette initiative, voici celle de la Directrice de l'Ecole LaSalle, Soeur St-Laurent de Rome, C.N.D., qui écrivait à M. J.-R. Robert, Président de la SSJB, de St-Jean, en marge de ce concours, dit: "J'approuve fortement le "CONCOURS DE BON PARLER FRANÇAIS", organisé par la voix des journaux. J'en-

voie les noms des élèves de l'Ecole LaSalle, puisque toutes veulent concourir. Je vous souhaite plein succès, et vous félicite pour l'heureuse initiative"... et cette lettre est accompagnée d'une liste des noms de 96 concurrentes.

Il est à souhaiter que non seulement nos étudiants, mais également leurs parents prennent connaissance de ces listes d'expressions à corriger pour améliorer notre français parlé, et ne plus susciter de commentaires désapprobateurs de la part de nos concitoyens anglo-canadiens ou d'autres nationalités, qui nous, PARLER FRANÇAIS", organise écoutent, et en paraissent parfois scandalisés.

LISTE No 4

NE DITES PAS :

Pose un zipper à ce pantalon.

Faire cleaner un habit.

Elle est fancy.

Des gants de kid.

Les goals sont bien protégés.

Le net de tennis.

Le back-stop est large.

Le coach est habile.

Le goalier est sensationnel.

Le scorer est applaudi.

Le referee est juste.

Du tape pour mon hockey.

C'est une belle game.

Nous avons fait de l'overtime.

Tu ne joues pas fair play.

C'est un off-side.

Check-le au plus tôt.

Donne-lui un body-check.

Shoot à ta droite.

Il a un beau shoot.

Les pads du goalier.

Achète-toi un puck.

Il a eu un assist.

Faire une sleigh-ride.

Il a couru au first.

One man out, dit l'empire.

Il a un bon rebound.

J'aime son poke-check.

La partie est tie.

Quel est le score.

Kick le ballon.

Il a reçu une penalty.

Richard est un money-player.

Campbell n'a pas de brain.

MAIS DITES

Pose une fermeture-éclair à ce pantalon.

Faire nettoyer un habit.

Elle est coquette.

Des gants de chevreau.

Les buts sont bien protégés.

Le filet de tennis.

Le grillage est large.

Le pilote est habile.

Le gardien de but est sensationnel.

Le compteur est applaudi.

L'arbitre est juste.

Du ruban gommé pour mon gourmet.

C'est une belle partie.

Nous avons fait du temps supplémentaire.

Tu ne joues pas franc jeu.

C'est un hors-jeu.

Arrête-le ou charge-le au plus tôt.

Donne-lui un coup d'épaule.

Lance à ta droite.

Il a un beau lancer.

Les jambières du gardien de but.

Achète-toi une rondelle.

Il a eu une aide, une assistance.

Faire une promenade en traîneau.

Il a couru au premier but.

Un homme de mort, dit l'arbitre.

Il a un bon retour.

J'aime son crochet.

La partie est contestée, chaude.

Quel est le compte.

Frappe le ballon.

Il a reçu une punition.

Richard, est un joueur qui attire les foules.

Campbell n'a pas un bon jugement.

PHARMACIE GAREAU & LEMIEUX

100 - 1ère RUE
IBERVILLE

Tél: 3660

LIVRAISON
RAPIDE



GRATIS!!!—GRATIS!!!

ŒUF DE PAQUES GANONG'S

(valeur \$0.50)

Avec tout achat, au comptoir ou par téléphone, de \$5.00 ou plus,,

vous recevrez un magnifique œuf de Pâques Ganong's (valant 0.50)

Cette offre valide cette semaine jusqu'à samedi soir 9 avril

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR PAQUES

- CHOCOLATS DE \$1.25 à \$6.25
- PARFUMS - COLOGNES
- CAMERAS - ALBUMS
- ENSEMBLES DE TOILETTE POUR DAMES ET MESSIEURS
- ENSEMBLES "WATERMAN"
- PAPETERIE - SAVON - ETC.

JOYEUSES PAQUES A NOTRE CLIENTELE

UNE COMPAGNIE progressive dispose de bons territoires vachants. Réalisez de \$50. à \$75. par semaine en vendant nos 225 produits connus, garantis, aimés du public: toilette, médecines, culinaires, domestiques, thé, café, etc. Spéciaux GRATIS chaque mois. \$18. requis. Détails: JITO: 5130 St-Hubert, Montréal. 45-4

LE MOIS d'avril est pour pousseurs, le mois préféré pour acheter les poussins Bray; nous vous suggérons de communiquer avec nous, immédiatement, pour obtenir la liste des prix Bray, et pour choisir vos races pures ou croisées. Livraison immédiate; mélangés, poulettes, chapons, quelques-unes parties. Agents: Gerard Brault, 582 St-Jacques, St-Jean; Edmour Lussier, Laprairie; Léopold Martin, Lacolle; Origène Denault, Sherrington, Qué.: Central St-Rémi: 648-21.

VENDEUSE BILINGUE: avec expérience dans lingerie d'enfants. S'adresser Chez Francine, 185, Richelieu, St-Jean, tél.: 4513. jno

JEUNE FILLE ayant une 12e année scientifique demande emploi dans bureau, pharmacie, magasin, etc.. Je possède dactylo, environ 50 mots. Mlle Cartier. Tél.: 2309.

AIDE DOMESTIQUE demandée: dame, pour demeurer dans foyer et s'occuper d'enfant et de travaux domestiques; chambre privée; position semblable offerte pour une amie, à la porte voisine, si désiré. Références exigées. S'adresser: Mme Hale, Chambly, tél.: FOrrest: 2-3812.

NOUVEAU—Votre photo au fusain, dessin à la main, (environ 7x10). Envoyez votre meilleure photo et un mandat de \$1.25. Vous recevrez les deux dans quelques jours. Ecrivez immédiatement à: Le Club Postier, C.P., 741, Irberville, P.Q. 45-2

MADAME — Pourquoi gâcher toute une vie pour quelques poils follets. La seule méthode recommandée par les médecins. Adressez-vous au Studio Charmis, 242 St-Jacques, lundi et mardi.

PERDU ou OUBLIE: au Magasin United: rue Richelieu, à St-Jean, un porte-monnaie contenant une somme d'argent et papiers personnels. Si trouvé, le rapporter contre récompense à: M^{me} J.-J. Boyer, 250 DeSalaberry, St-Jean, tél.: 4578.

ATTENTION: grande vente de meubles, lampes et bibelots; en bas du prix coûtant; aussi peinture de la fameuse marque "Crown Diamond". S'adresser à: 207, Notre-Dame, St-Jean. Tél.: 2098. j.n.o.

SERVANTE DEMANDEE, pour 5 jours par semaine; de 8 à 5 heures p.m.; lavage, repassage et ménage. S'adresser à: Mme Roch Lorrain, 456, Champlain, St-Jean. Tél.: 7667.

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à: 235, Mayrand, Saint-Jean. Tél.: 4727.

PERDUE: montre en or jaune, de dame; entre la 3ème Ave et Pharmacie Gareau. S'adresser à: 14 A, 3ème Ave, Irberville.

ON DEMANDE: opératrice bien expérimentée dans la confection de coupevent. Il faut faire au complet. Tél.: 8-1329.

FEMME DEMANDEE pour ménage à la journée. S'adresser à: 78, Marchand, St-Jean, de 8 hres à 3 hres p.m. Tél. 6489. 45-3

HOMME DEMANDE: informations gratuites, pour l'emploi de canadiens aux Etats-Unis, ou en pays étrangers. Postes qui paient les plus hauts salaires. Ecrivez immédiatement à Dept. D-U National Employment Service 1020 Broad, Newark, N.J., U.S.A. 43-2

LIMEUR de scies: scies rondes, égoines, godendard creusés, redresses, limés; soudage de scies à ruban; alignage de copeaux et planeurs, haches, ciseaux, etc., service rapide. S'adresser à: J.-A. Racine, 456, Laurier, St-Jean. Tél.: 4774. 43-12

ATTENTION: si vous avez de vieux ameublements, de maison, à vous débarrasser du vieux bois, guéridons, fer, linges, bouteilles, etc., j'irai tout chercher sans aucun frais, mais je n'ai rien. Tél. 5159. 43-2

CHAMBRE et pension, si désire, construction neuve, entrée privée, commodités pratiques, place tranquille, chambres avec lavabos, literie et meubles fournis; à proximité des manufactures et du service d'autobus. Déjeuner servi gratuitement. \$6.50 et \$5.50 par semaine. S'adresser à: 57-5ème ave, Irberville. Tél.: 6086. j.n.o.

IMPOT sur le revenu. — Pour vos déclarations d'impôt, adressez-vous à J.-P. Denis, 65 Cousins, Tél. 5032-36-13

JE FAIS la réparation de toutes marques de machines à coudre; ouvrage garanti; installation de moteur, vente de tout accessoire. S'adresser: L. Nadeau, 59, Grégoire, St-Jean. Tél. 7224. 38-12

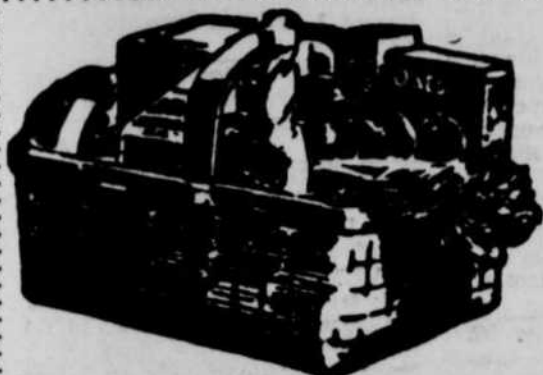
PENSION avec chambre; 2 lits; pour 2 messieurs ou couple; service T.V. et téléphone; bon chez-soi. S'adresser: 386, Laurier, St-Jean. Tél.: 8-3387. J.N.O.

Salon de Paris: spécial pour Pâques; permanente et teinture; ondulation \$0.50c; coupe: \$0.50c. S'adresser à: Mme Hervé Sénécal, 29A, 5ème Ave. Irberville. Tél.: 8-1792. 41-6

COUVERTS complets, usagés, pour trayeuses toutes marques, pièces rechange. Vente à Service. S'adresser à: 228 St-Hubert, St-Jean. j.n.o.

POUR votre couture, demandez une Couturière d'expérience, allant coudre à domicile; tél.: 3374. 43-4

La récolte de pommes du Canada en 1954 a été évaluée à 14,100,000 boisseaux, soit une augmentation de 20 pour cent sur 1953.



Tout ce dont vous avez besoin pour "le Festin de Pâques" à des prix incomparables tout en obtenant Qualité Supérieure — CHEZ —

LAFLAMME & FRERE

EPICIER-BOUCHERS

BIERE et PORTER

Tél: 2665

83 - 1ère rue IBERVILLE, Qué.

Tél: 2665

LIVRAISON GRATUITE (IBERVILLE et ST-JEAN) —

COFFRETS FRIGORIFIQUES A LOUER

OIGNONS JAUNES

DU TEXAS
4 LBS

.29

PERSIL

FRAIS ET VERT

.09

LAITUE ICEBERG

FRAICHE IMPORTEE
2 POUR

.25

CHOU VERT

NOUVEAU

lb **.09**

ORANGES

SUNKIST de Californie
2 DOUZAINES POUR

49

PAMPLEMOUSSES

DE FLORIDE

juteux - sucrés

9pr **.49**

CELERI VERT

PASCAL

GROS PIED

.19

POMMES McIntosh

DE ROUEMONT
PANIER 6 PINTES

.49

CAROTTES

NOUVELLES
IMPORTÉES

pqt **.10**

FRAISES Birds Eyes

CONGÉLÉES

bte **.49**

Coco de la Jamaïque

TRES GROS

chac **.15**

BANANES JAUNES

MURIES A POINT
2 LBS POUR

.31

Citrons de Californie

dz **.45**

Betteraves Raymond

SUCREES - MARINEES

JARRE 24 OZ.

.25

Marinades Sucrées

RAYMOND

JARRE 24 OZ.

.35

PECHES DE CHOIX

SIROP EPAIS - bte 28 oz

.32

POMMES

en morceaux
POUR TARTES
BTE 1 GALLON

.99

Chocolats Assortis

"LOWNEY'S"

BTE 5 LBS

2.99

Confitures Val d'Or

"AUX FRAISES"

JARRE 24 OZ.

.39

SHORTENING

DOMESTIC

.27

CAFE MAXWELL

INSTANT - Jarre 6 oz.

1.99

THE TENDERLEAF

ORANGE PEKOE

BTE 60 SACS

.75

CERISES ROUGES

MARACHINO

BOUT. 6 OZ.

.23

BLEUETS - Beaver

Qualité Choix - bte 15 oz.

.27

BEURRE No. 1

de crème pasteurisée

lb **.62**

OLIVES QUEEN

"SAVOIA" - Jarre 16 oz.

.35

Bonbons Assortis

"LOWNEYS"

CHAUDIERE 5 LBS

1.89

MELASSE

40 OZ.

.25

Ananas Tranchées

QUALITE CHOIX

BTE 28 OZ.

.35

Bacon à déjeuner

PREPARE AU SUCRE

CELLO 1/2 LB

.25

SAUCISSE FUMEE

NU-WAY

lb **.35**

BOEUF HACHE

FRAIS ET MAIGRE

lb **.29**

Filets de Morue

DE L'ATLANTIQUE

lb **.29**

STEAK DE BOEUF

de l'Ouest desossé

lb **.55**

Canards de Brome

PREPARES

lb **.75**

CHAPONS grade A

PRETS A ROTIR

lb **.79**

Devants de Veau

ENGRAISSE AU LAIT

ENVIRON 15 LBS

lb **.23**

EPAULE FUMEE

"PICNIC"

SANS JARRET

lb **39**

Poitrine de Boeuf

DE L'OUEST - 7 LBS

1.00

DINDES DE CHOIX

12 à 20 lbs

lb **41**

Boeuf de L'Ouest

HAUT COTE

lb **.33**

POULES A ROTIR

CATEGORIE "A"

4 à 5 LBS

lb **39**

LES PETITES ANNONCES

A VENDRE: Terrain 50 x 100 rue St-Jacques et Boyer. S'adresser à Georges Rémillard, 346 Laurier, St-Jean, Tél.: 2694. j-n-o.

A VENDRE: 10 terrains 62 x 100, près de l'église et de l'école St-Noël-Chabanel, facilités de paiement. S'adresser à Paul Laflamme, 54-8ième Avenue, Iberville. Tél.: 5360. j-n-o.

A VENDRE: maison en brique, 3 logements; un de 7 pièces; 2 de 3 pièces, situés à 204 Bouthillier, St-Jean, tél. 3092. j-n-o.

AU no. 232 Bouthillier, St-Jean, magasin de vêtements usagés de toutes sortes, échange de livres français et anglais. 6-5

A VENDRE: Poêle usagé, au bois ou à l'huile, combiné au gaz, au bois et à l'huile, en bonne condition à prix d'occasion. S'adresser à Gérald Greene, 40 Chemin Richelieu. Tél. 6033. j-n-o.

REPARATION d'accessoires électriques telle que balayuse de route maroue, etc. Aussi vente de balayuses, neuves et usagées. Représentant de Hoover. Appelez 3422. M. Pétrin. j-n-o.

AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURSER? Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4372 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous payons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. j-n-o.

Pour couture, robes, manteaux, fait sur mesure, garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à 129 Notre-Dame.

Pour vos échanges d'accessoires électriques dans les meilleures marques consultez-moi sans obligation. Pour information, Téléphonez le jour ou le soir à M. Robin, Tél. 8-1169.

Massage, exercice physique, rééducation des mouvements du paralytique, traitement des jambes et pieds faibles ou douloureux, Rhumatisme, Torticolis, Lumbago, Entorse, Traitement à votre domicile sans frais additionnels ou bureau à 30 rue Pinsonnault. Pour rendez-vous, signalez 2533 — Alain L'Heureux, Masseur et Physiothérapeute diplômé.

POUR ACHETER vos stores venitiens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Marien Venetian Blinds, 161a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la réparation et le nettoyage, et avons du galon et de la corde en nylon. Service prompt Tél. 4273. j-n-o.

A VENDRE: Cause de santé, tout l'équipement de manufacture, de blocs de ciment; malaxeur, convoyeur; machine pour faire les blocs; 200 planches en fonte; moteur de 7½ forces; moteur de 1 force; planeur, embouveteur, avec moteur de 8 forces et un de 3 S'adresser à: Ant. A. Samson, Henryville.

A VENDRE: Terre de 120 arpents avec roulant, située sur route no 7, quelques arpents du village de Sabrevois. Lait à Montréal. S'adresser le soir ou fin de semaine à: Mme Eugène Cloutier, Sabrevois. 35-8

A VENDRE: maison 4 pièces, finie été et hiver; pour être démenagée. S'adresser: 10 F, 1ère rue, Iberville. Tél.: 5628. j-n-o.

A VENDRE: réfrigérateur usagé "Kelvinator" commercial, en métal à 2 portes 18 pds cubes, en parfait ordre, avec un an de garantie, \$195.00, réfrigérateur usagé, commercial, "Fahien" en bois, 15 pds cubes, 4 portes, en parfait ordre, avec 1 an de garantie, \$135.00. Plusieurs petits réfrigérateurs domestiques de marque "Westinghouse", "Kelvinator", "Frigidaire", etc., en parfait ordre, avec garantie, \$85.00 et plus. S'adresser, Léo Lévesque, entrepreneur licencié en réfrigération, 140 Chemin Richelieu, R.R. 1, près du Golf, St-Jean. Tél.: 4242. j-n-o.

A VENDRE: poêle Belanger avec brûleur à l'huile A.B.C.; s'adresser à M. Tassé, 390 rue St-Georges, St-Jean, tél.: 5650. j-n-o.

A VENDRE: tracteur Farmall-A; en parfait ordre. S'adresser à Josaphat Samson, St-Alexandre, tél. 2, sondez 12. 41-6

A VENDRE ou à échanger: voiture de patates frites avec bon moteur; bons pneus; bicyclette de fille; le tout en parfaite condition. S'adresser à: 120a, Notre-Dame, St-Jean, Tél.: 9393.

A VENDRE: poêle blanc avec brûleurs A.B.C., 3 barils huile et 2 calorifères électriques "Mark Ho." avec thermostat, brun. S'adresser 185 Collin, St-Jean. Tél.: 3069. 42-4

A VENDRE: terrain commercial, situé aux coins des Bvds Séminaire et Saint-Michel, 45x100. S'adresser à: 367 Collin, Saint-Jean. 42-4

A VENDRE: cottage fini ardoise, libre 4 pièces; salle de bain moderne, garage, hangar, terrain 60x170. S'adresser à: 90B, 2e ave, Iberville. 42-4

A VENDRE: maisons neuves dans Village St-Grégoire; conditions faciles. S'adresser à: Armand Guillet, Mt St-Grégoire. Tél. 4884. 42-4.

A VENDRE: maison 1½ étage; 3 pièces; salle de bain; finition moderne; grand terrain; garage; pen de comptant; balance par foyer. S'adresser à: 1, rue Desjardins, Iberville. Tél. 3245. 42-4

A VENDRE: machines à coudre usagées, en parfait état. S'adresser à: 38-1ère Rue Iberville. Tél.: 3634. j-n-o.

A VENDRE: meubles, poêle électrique, frigidaire, set de cuisine. S'adresser: 124 Champlain, St-Jean. Tél. 6733.

A VENDRE: robe blanche, en dentelle sur satin; longueur 14 ans. S'adresser à: 2710, Bord-de-L'Eau, Richelieu, P. Q. 42-4

A VENDRE: terrain 60x100, sur Chemin St-Jean-Chamilly. Conditions faciles. S'adresser à: Joseph Mailloux, Bureau de Poste, Talon. Tél.: 5801. 42-8

A VENDRE: sur rue Dollier, cottage moderne 5½ pièces, brique et pierre, chauffage automatique à l'huile, prêts avec rabais provincial; cottage 6 pièces, chauffage à l'huile automatique, fini plâtre, extérieur brique, prêt fédéral, \$2,000. à \$2,500.00 comptant. S'adresser 180 Chausse, St-Jean. Tél.: 3905. 43-4

FUSIL: — Neuf ou usagé, s.v.p., donner détails à M. Lafontaine: tél. 3903. (St-Jean) j-n-o.

A VENDRE: compresseur à air; capacité 1½ force; avec boyau et fusil. S'adresser à: 161, Richelieu, St-Jean. 43-2

A VENDRE: poêle et réfrigérateur Frigidaire; neuf; cause: mortalité, et déménagement. Tél.: 8-1590. j-n-o.

A VENDRE: maison 2 logis. S'adresser à: 64, 1ère Ave, Iberville. 43-4

A VENDRE: cottages 4 pièces, situés sur 1ère Avenue Iberville; bonne condition; maison en brique 2 étages avec commerce épicerie-restaurant; grand terrain, situé sur un coin. S'adresser à: 94, 1ère Avenue, Iberville. 43-4

A VENDRE: camion Maple Leaf, modèle 1952; gros différentiel; avec pompeuse; tél.: 3991, ou 6173. 43-2

A VENDRE: piano droit en bonne condition, aubaine, 200 Gouin, tél.: 3018. j-n-o.

A VENDRE: Pontiac 1940, batterie, radiateur et embrayage neufs, \$350. Tél.: 8-1409. 43-3

A VENDRE ou à ECHANGER: pour propriété à St-Jean, terre de 105 arpents, avec animaux et roulant, située au Rang Double, Mt. St-Grégoire. S'adresser à Hervé England, Mt. St-Grégoire, tél.: 5083. 43-8

A VENDRE ou à échanger pour propriété dans St-Jean, Laprairie ou les environs: maison 1 étage, 5 pièces, près école et église, à Ville Jacques Cartier. S'adresser: 226 Blvd DuBois, Ville Jacques-Cartier. 43-3

A VENDRE: terre de 96 arpents, bien bâtie; située à Sherrington, Co., Napierville, près de la gare et de l'école, à deux milles et demi du village, (prêt agricole). S'adresser à: M. E. Robert, 17C, Collin, St-Jean. 43-3

A VENDRE: maison brique et plâtre, 2 logis de 5 pièces, fini plâtre, système de chauffage à eau chaude. Moderne. Prêt avec ristourne. S'adresser: tél.: 8-1840. 43-3

A VENDRE: sur rue Dollier; cottage moderne 5½ pièces, brique et pierre, chauffage automatique à l'huile, prêts avec rabais provincial; cottage 6 pièces, chauffage à l'huile automatique, fini plâtre, extérieur brique, prêt fédéral, \$2,000. à \$2,500.00 comptant. S'adresser 180 Chausse, Saint-Jean. Tél.: 3905. 43-4

A VENDRE: cottage neuf; 5 pièces; Blvd Gouin; salle de bain avec eau chaude; solarium; garage; grand terrain, près de l'église et de l'école St-Edmond; achat avantageux; propriété très bonne condition; \$9,800., comptant \$3000; balance facile; aubaine. S'adresser à: 52, St-Georges, St-Jean. Tél. 2618, le soir ou fin de semaine.

A VENDRE: poêle Enterprise noir et blanc; presque neuf; réchaud et réservoir; bois et charbon; cuit très bien moitié prix. S'adresser à: Tél. 4037. 43-3

A VENDRE: terrain sur Blvd du Séminaire, près rue St-Louis; whizzer "51", bonnes conditions. Tél.: 7751. 43-3

A VENDRE: beau gros poêle émaillé crème et noir; avec réchaud et réservoir; marque Belanger, installé avec brûleur à l'huile 6 routes. S'adresser: 10F, 1ère rue, Iberville. Tél.: 5628.

A VENDRE: embarcation, marque Vercheres, 18 pieds de long, en très bonne condition; moteur Martin, 100", à prix très raisonnable; s'adresser le soir seulement: tél.: 3844. j-n-o.

A VENDRE: aubaine. Chevrolet 1954; excellente condition; équipée au complet; départ obligé, vente à perte; s'adresser à M. Bergeron, 25-1ère ave, Iberville. j-n-o.

A VENDRE: Chevrolet reconditionnée à bas prix; s'adresser à 796, St-Jacques, St-Jean. Tél.: 8-2074. j-n-o.

A VENDRE: maison neuve 2 logis; finie sur plâtre; plancher bois franc. S'adresser à: 184, St-Denis, St-Jean. 41-4

A VENDRE: poêle Finlay, avec tuyau; baril; conduits pour réservoir à l'eau; bonne condition. S'adresser à: 199, rue Fortin, Apt. 1, St-Jean. 44-3

A VENDRE: réfrigérateur Westinghouse; poêle McClarey, émaillé blanc; avec brûleurs, laveuse Beatty. Camion Mercury, modèle 1948, ½ tonne. S'adresser à: 130, De Salaberry, St-Jean. Tél.: 5729. 44-3

A VENDRE: beau terrain 60 x 110; à la Cité Ouvrière, 1ère Section; aussi cages neuves pour chinchillas. S'adresser à: 29, rue Montcalm, Iberville. Tél.: 9377. 44-4

A VENDRE: bidons à crème de 5 galls., neufs. Couvertures pour femelles dindes, 125; le tout à bon compte. Tél.: 3289.

A VENDRE: vêtements de deuil, robes, manteaux, blouses, chapeaux, souliers, même choix dans la couleur. Taille 12-14. Pour hommes: paletot d'hiver, gilets, robe de chambre tout laine, médium, souliers et couvre-chaussures 8½, 9. Très propres. S'adresser tous les soirs ou le mercredi après-midi, à: 378 rue Laurier, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: poêle électrique Norge, tout-à-fait neuf, valeur régulière \$350., accorderais un rabais de \$100.; Tél.: 3289.

A VENDRE: bâtisse 12x20x17; poêle à bois. S'adresser à 25 De Salaberry, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: robe de mariée, grandeur 16 ans, de couleur rose, ainsi que voile illusion, de même teinte. Tél.: 6471, après 6 hres. 44-2

A VENDRE: Chevrolet 1936, 2 portes; moteur parfait état; très bons pneus. S'adresser à: 10E, 1ère rue, Iberville. 44-3

A VENDRE: piano, en très bon état. S'adresser: 161, St-Charles, St-Jean. 44-2

A VENDRE: raisin vert, prunes bleues: nouvelle récolte provenant d'Argentine; tomates. S'adresser à: M. Albert Bourada, Hôtel St-Jean.

A VENDRE: Packard 1948, ayant appartenu à une femme âgée, milage garanti: 25,000 milles, 5 pneus neufs, parfait ordre, et propre, comme neuf, licence 1955. S'adresser à M. Laurent Séguin, Mt-St-Grégoire. Tél.: 4964.

A VENDRE: tour à fer avec accessoires à de très bonnes conditions, pour quelqu'un de vraiment intéressé. S'adresser à: 167b Collin, Tél.: 6760. 44-4

A VENDRE: ou à ECHANGER pour propriété dans St-Jean, ou les environs, maison à 2 logements à Longueuil. Pour renseignements, s'adresser par téléphone: Longueuil: OR. 5-6334. 44-4

A VENDRE: garage 15 x 20. S'adresser à: 266, Foch, Saint-Jean. Tél.: 4658. 44-2

A VENDRE: Ford 1950 coach, custom, over-drive, air conditionné, pneus blancs, peinture métallique, très propre. S'adresser à 98 Mercier, St-Jean, tél.: 3683.

A VENDRE: maison brique 1½ étage, située sur coin de rue, 6 apts, et chambre de bain. Planchers bois franc. Cave 7 pieds. Garage en brique attenant. Beau gazon. Prix demandé \$18,500. Hypothèque \$7,000. Balance comptant. 171 Trahan. Tél.: 6060. 44-3

A VENDRE: Poêle combiné, (huile et gaz), Gurney; réfrigérateur General Electric; divan studio, chromé, avec tiroir; set de cuisine, (bois naturel), radio, fix-tures; stores vénitiens; Rugs; prêt-à-cuire; vaisselle argenterie, etc. S'adresser tous les soirs, ou le mercredi après-midi à: 378 rue Laurier, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: à Iberville, magasin avec logis 5 pièces, maison 8 pièces, cottage de 4 pièces. Tous près de l'église. Conditions faciles. S'adresser à: 213 Boul. du Séminaire, St-Jean. Tél.: 5043. 44-8

A VENDRE: terrain dans le Richelieu, à 100 pds des limites de la ville, (50x180). S'adresser à: 102 St-Jacques, St-Jean. 44-2

A VENDRE: carrosse, modèle anglais. S'adresser à: 339, Mercier, St-Jean. Tél.: 8-1758. 44-2

A VENDRE: poêle combiné, au bois, charbon et électricité; 220 volts, McClary; en parfaite condition. S'adresser à: 99, Frontenac, St-Jean. Tél.: 7682. 44-2

A VENDRE: 2 stores vénitiens 78"x65"; très propres; prix raisonnable. S'adresser à: 269, Mayrand, St-Jean. Tél.: 5787. 44-2

A VENDRE: Ford neuf 4 portes, 1955, prix régulier \$2,500.; prix pas d'échange: \$2,150.00. S'adresser au garage Dolhergne 224, Champlain, St-Jean, tél.: 5516. j-n-o.

A VENDRE, terre à Swanton, Vt., à 7 m. des lignes du Canada; 165 arpents; très bonne condition; terrain uni; pas de roche; tout équipé; avec tracteur; aucun animal; bonne maison; fournaise dans la cave; chauffage à l'huile; chambre de bain moderne; les granges sont en bonne condition. S'adresser à: Roger Manv. Maquan, R. O. Swanton, Vermont. 44-3

A VENDRE: poêle et réfrigérateur Frigidaire neufs, aménagement de chambre à coucher, en chêne doré, pour cause de mortalité et déménagement. Tél.: 8-1590. j-n-o.

A VENDRE: moteur de yacht "Martin" 10 hp. 1954, presque neuf. S'adresser à: 76, 9ème ave., Iberville. Tél.: 8-1445. 45-3

A VENDRE: Packard Sedan Super 8 "1950", hydramatique. S'adresser à 70 A, Richelieu, Saint-Jean. 45-2

A VENDRE: garage 12x22, pour être déménagé. S'adresser à M. Emile Marchand, 264, St-Jacques, St-Jean. Tél.: 3685

A VENDRE: ameublement de 4 pièces, presque neuf, et très propre; situé à 207, Mercier, Saint-Jean. Tél.: 7589. 45-2

A VENDRE: petit poêle blanc, à l'huile; 2 brûleurs; réchaud et bouilloire; carburateur; poêle électrique 3 ronds et fourneau. "McLary", 220 v.; prix d'aubaine. S'adresser à: 174, De Salaberry, St-Jean. Tél.: 4270.

A VENDRE: Buick Sedan 1940; licence "55". S'adresser à: 51, 2e ave, Iberville, après 5 hres p.m. 45-3

A VENDRE: Mercury Sedan 1950, 4 portes, équipé avec "Over-drive", chauffe-eau, radio, housses, pneus blanc. Excellente condition. S'adresser à Eugène Lasnier Garage, 141 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: très spécial: réfrigérateur "Frigidaire"; très propre. S'adresser à: tél.: 8-1153.

A VENDRE: poêles à l'huile; au bois. S'adresser à: tél.: 8-1514. 45-2

A VENDRE ou à ECHANGER: contre propriété à St-Jean ou environs: terre 84 arpents avec animaux et roulant, à 15 milles de St-Jean. Tél.: 4885. 45-2

A VENDRE: laveuse électrique presque neuve; \$50.00. S'adresser à 328, Laurier, St-Jean, après 6.30 p.m.

A VENDRE: Hudson "47"; Club coupe; très bon marché. S'adresser à: 66 A, 2ème rue, Iberville.

A VENDRE: bicyclette 2 roues; grandeur "26"; s'adresser à: 200, Labrèche, St-Jean. Tél.: 6920.

A VENDRE: Morris Minor 1952, coach, très propre, 50 milles au gallon; en très bonne condition. S'adresser à 13 Mercier, Iberville.

A VENDRE, ou à ECHANGER, pour camion de ½ tonne: Mercury 3 tonnes 1951. S'adresser à 157 boul. Gouin, St-Jean. 45-3

A VENDRE: maison de 4 pièces plus chambre de bain 60x100; s'adresser à: Raoul Longpré, 816 rue St-Jacques, St-Jean. 45-1

A VENDRE: 10 tonnes de foin non pressé. S'adresser à M. Jean Denicourt, R.R. 1, Iberville, tél.: 7901. 45-2

A VENDRE: beau set de chambre, complet, aussi télévision 17". Tél.: 8-2043.

A VENDRE: table à café, moteur et scie à découper; set de ciseaux pour tour à bois. S'adresser à: 245 Trahan, St-Jean.

A VENDRE: yacht Johnson, 25 forces, avec coque, presque neuf, un an et demi d'usage. S'adresser à 834 Champlain, St-Jean, tél.: 7058. j-n-o.

A VENDRE: TV G.E. 14"; très bon état; \$135.; serins mâles Roller enregistrés. S'adresser à: 313, St-Jacques, St-Jean. Tél.: 4474. 45-4

A VENDRE: Plymouth 1950: très propre; en bonne condition; poêle au bois et à l'huile pour chalet; \$15. S'adresser à: 870, St-Jacques. Tél.: 5068.

A VENDRE: automobile Studebaker 1950; 6 cylindres, avec over-drive; en bonne condition, aubaine. S'adresser à: 11, Victoria, St-Jean.

A VENDRE: 400 disques de musique populaire; sacrifierais; s'adresser à 34-8ème Ave, Iberville, tél.: 2786.

A VENDRE: piouets de cèdre; s'adresser à Joseph Fossard, 126, Missisquoi, Iberville, tél.: 6184. 45-4

A VENDRE: Dodge 38, en parfaite condition, échangeerais pour moto; s'adresser à 8 Saint-Georges, Iberville, tél.: 8-1752.

A VENDRE: station-wagon 16 ans; très propre; long, un manteau court, corduroy vert, 14"; 1 manteau gabardine drap "12"; long; 1 manteau noir en poiret "18"; long; 1 manteau de pluie crème "15" long; 1 manteau de première communion; "11" blanc; satin piqué court; 1 manteau bleu marin "18"; long; 1 manteau drap très propre "16" long. S'adresser à 40, rue Foch Saint-Jean. j-n-o.

A VENDRE: boîtes à draperies en bois bloqué, "48" pces long, \$3.50 chaque, à: 139 St-Pierre, tél.: 2170.

A VENDRE: frigidaire à lait, 6 bidons, en bon état. S'adresser à Mme Albert Roy, R.R. 2, Saint-Jean. Tél.: 9286. 45-3

A VENDRE: voiture à patates frites; permis de la ville; cause: maladie; s'adresser à 327A, Bailargeon, tél.: 7371.

A VENDRE: très spécial: réfrigérateur "Westinghouse" 8' cubes; comme neuf; 2 ans d'usage. S'adresser à: tél.: 8-1153.

A VENDRE: bon commerce: roulotte à patates frites, avec grand terrain, bien situé, au centre de St-Hyacinthe, ainsi que grand terrain, deux arpents et demi, situé, 1ère Ave, Iberville. Tél. 3856, St-Jean.

A VENDRE: maison de 4 pièces plus chambre de bain 60x100; s'adresser à: Raoul Longpré, 816 rue St-Jacques, St-Jean. 45-1

Espérer devenir propriétaire n'est pas assez...
Il faut prendre les moyens pour le devenir. Et vous seriez surpris de constater comme c'est facile pour "vous aussi" d'effectuer un achat rapide et avantageux en vous adressant "en toute confiance" à des experts comme les représentants des:

IMMEUBLES SAINT-JEAN

EVALUATION ADMINISTRATION ASSURANCE

315, Jacques-Cartier, — Tél: 4232

J.-A. ROBERT, Tél: 4232

V. DUPUIS, Tél: FI. 8302

dont quelques offres seulement suivent ci-après:

SPECIAL: Prop. 5 apts avec commerce d'Épicerie-Restaurant, Poste d'essence, et 3 chalets, bien situés. Aubaine.

TRES SPECIAL: Cottage 6 apts chauffés, solarium, garage \$7,800. Comptant: \$1500.

EXTRA SPECIAL: Prop. neuve 2 logis 5-4 apts, garage \$9,500.

RUE MAYRAND: Cottage moderne 6 apts, libre, \$9,500. Comptant: \$2,000. Achat intéressant pour acheteur avisé.

BLVD GOUIN: Cottage neuf 5 apts, garage, solarium: \$9,500.

RUE COLLIN: Joli cottage 5 apts chauffés, libre. Occ. \$10,800.

RUE FRONTENAC: Cottage 7 apts, régl. succession: \$9,800.

RUE N-DAME: Prop. 2 logis 5 apts, garages, Rev.: \$1,020. \$7,800.

RUE SAINT-CHARLES: Prop. 3 logis, magasin, Rev. \$2,700. \$19,500.

BLVD SEMINAIRE: Cottage briques 5 apts chauffés. Prêt 2%.

RUE DOLLIER: Cottage briques 5½ apts chauffés. Prêt 2%.

RUE CHAUSSE: Cottage briques 6 apts chauffés. Prêt 2%.

OCCASION: Luxueux cottage pierre 5 apts, libre, \$12,500.

RUF COLLIN: Duplex 2 logis 5 apts. Rev. \$960. Occ. \$9,800.

RUE MCKENZIE KING: Prop. briques 4 logis 4 apts. \$22,500.

BLVD SEMINAIRE: Prop. briques 2 logis 5½ apts: \$13,800.

RUE BOUTHILLIER: Prop. 2 logis 7-3 apts, Rev. \$960. \$8,400.

RUE N-DAME: Prop. 6 logis meublés. Rev. \$3,800. \$19,500.

AUSSI: nombreuses autres propriétés, fermes, commerces, à prix avantageux dans St-Jean et la région.

JOYEUSES PAQUES A TOUS NOS CLIENTS

A VENDRE: manteau printemps tout neuf; "14-15"; \$5; imperméable réversible "14-15"; \$1. S'adresser à: 325, Jacques-Cartier, St-Jean. Tél.: 4564.

A VENDRE: set de salon en velours, 3 morceaux; 2 lampes murales; 1 sur pied fluorescent; 1 studio avec tiroir en bas; 1 scie à découper "Beaver" de 18". S'adresser à: 182, Papineau, Saint-Jean. Tél.: 6515.

A VENDRE: terrain sur la rue St-Hubert, "50x114". S'adresser à: tél.: 4343.

A VENDRE: Ford 1940; convertible; en excellente condition; peinture originale; radio; chauffage; indicateur; top automatique; bons pneus. S'adresser à: tél.: 6222.

A VENDRE: scie à ruban "Beaver" 14"; scie ronde "Delta" 10"; press drill sur pied "Beaver" planer 12"x7"; corveur 10"; moteur 2 forces; 2 de 1 force; 2 de 1/3 force; plusieurs accessoires pour ces machines. S'adresser à: 1, rue Hébert, Iberville. Tél.: 8-1995.

A VENDRE: maison 5 pièces; située dans le haut de la Grande Ligne, à St-Alexandre; facile à déménager; conditions faciles. S'adresser à: Napoléon Laporte, P.R. No 1, St-Alexandre. Tél.: 6354.

A VENDRE: machine à laver "Easy"; très propre; en parfaite condition; prix d'occasion. S'adresser à: 190, Collin, St-Jean. Tél.: 8-1671.

A VENDRE: moteur de vach hors-bord "Johnson", 25 forces; presque neuf, et en condition absolument parfaite. Ce moteur porte la même garantie qu'un moteur neuf. S'adresser à 38-1ère, rue, Iberville, tél.: 3634.

A VENDRE: Mercury 1941; très bon ordre; avec radio. S'adresser à: tél.: 8-2062.

A VENDRE: Dodge Sedan 1950; 4 portes; en bonne condition. S'adresser à: 312, Latour, St-Jean. Tél.: 2850.

A VENDRE: foyer de salon. S'adresser à: 516, Mercier, Saint-Jean.

A VENDRE: Buick de taxi 1954; 4 portes; avec permis et licence 1955; situé au terminus d'autobus provincial. S'adresser à: M. W. Fortin, 53 B, 9ème Ave, Iberville. Tél.: 8-3232.

A VENDRE: maison 5 pièces; neuve; à Iberville. S'adresser à: tél.: 8-1494.

A VENDRE: 25 chassais à couches chaudes, presque neufs; patates certifiées, pour la semence. Toutes variétés. S'adresser à Stanislas Lord, Rang Richelieu, Saint-Jean, tél.: 3351.

A VENDRE: stores vénitiens, blancs, 34x58, 4 mois d'usage. S'adresser à: 118, St-Jacques, St-Jean. Tél.: 3761.

A VENDRE: manteau carreaux, rose; "5"; manteau carreaux brun "4"; manteau carreaux brun pour garçon "2 et 3"; nœud gris pour homme "38-40"; habit bleu marin pour homme "38-40"; très propre; aubaine. S'adresser à: 216, Laurier, St-Jean.

A VENDRE: ou à ECHANGER: propriété de 1 étage, 6 pièces, à Iberville, contre maison ou propriété à St-Jean. S'adresser par téléphone à: 5743.

A VENDRE: manteau de printemps et manteau 1/2 en demi-fourrure; à très bon marché; cause: mortalité. S'adresser à: 92, Cousins, St-Jean. Tél.: 6175.

A VENDRE: carrosse presque neuf. S'adresser à: 353 A, Laurier, St-Jean.

A VENDRE: terre de 128 arpents avec ou sans roulant. S'adresser à: Médéric Béchard, St-Paul, Heaux-Noix.

A VENDRE: carrosse "Lloyd", rouge vin. S'adresser: 487, Mercier, St-Jean. Tél.: 8-3327.

A VENDRE:
Réfrigérateur Frigidaire \$115.00
Réfrigérateur Westing. 135.00
Réf. Norge 65.00
Laveuse Connor 65.00
Laveuse Beatty 25.00
Poêle élec. Gurney 220 v. 90.00
Poêle à bois, bl. avec brûl. 35.00
Poêle à bois blanc, comme neuf, petit modèle 50.00

TERMES FACILES
Gilles Robin
Téléphone: 8-1169

A VENDRE: Ford "49", très propre. S'adresser à 293, Notre-Dame, St-Jean, tél.: 9376.

A VENDRE: machine à peanut 3 sections, caschew et noix moulées; laveuse "Bendix". S'adresser à 138 N.-Dame, St-Jean, après 5 hres p.m.

A VENDRE: cottage 5 pièces, 158 Fortin, avec terrasse et grand terrain. S'adresser à: 644 St-Jacques, St-Jean. Tél.: 8-3163.

A VENDRE: commerce et propriété; cause: maladie. S'adresser à 207, Notre-Dame, St-Jean. j.n.o.

A VENDRE: 50 cochons de 4 à 6 semaines; terre de 56 arpents bien bâtie; porcherie pouvant contenir 100 cochons; poulailler de 2000 à 2500 poulets. S'adresser à: Réal Cloutier, à 1 mille du village Henryville, Route 7, P.Q. Tél.: 6 s 13.

A VENDRE: accordéon-piano; blanc; 120 basses; 4 registres au clavier; 2 haut-basses; en bon état. S'adresser à 142, Chemin Richelieu, Saint-Jean. Tél. 4242.

A VENDRE: violettes africaines pour Piques; plusieurs variétés; fleurs doubles et simples. S'adresser à Mme Walker, 9 rue Collin, St-Jean tél. 8-1915.

A VENDRE: Chevrolet 1949, 4 portes; 21,000 milles. S'adresser à: 436, Laurier, St-Jean.

A VENDRE: moteur de yacht: 9 forces; "Johnson", neuf, avec yacht qui n'a jamais été à l'eau; un autre de 22 forces avec yacht; à sacrifice. S'adresser à 144 Richelieu, Iberville. Tél. 2201.

A VENDRE: à Mont St-Grégoire, 11 rue Bessette, maison 5 pièces; garage double; jardin; entrées en asphalte; système chauffage au plancher; chambre de bain. S'adresser à: L. Paradis, Mont St-Grégoire.

A VENDRE: robe de mariée, blanche, dentelle sur satin; S'adresser à: 2710 Bord de l'eau, village Richelieu, P. Que.

A VENDRE: poêle "Frigidaire"; 30"; grand fourneau; garantie. S'adresser à: Tél. 8-1153.

A VENDRE: auto anglais "Morris" Oxford 1951; en parfait ordre. S'adresser à: 153, St-Germain, St-Jean.

A VENDRE: poêle à bois et charbon; 4 ronds; très bon ordre; \$10; s'adresser à: M. Jean-Guy Hébert, 171, Larocque, St-Jean. Tél.: 4466.

A VENDRE: 2 bons bicyclettes; bon marché; C.C.M.: 1 Roto Tiller; 5 forces; 26"; parfait ordre. S'adresser à: D. Brisebois, Lacadie. Tél.: 7804.

A VENDRE: manteau de printemps "12"; très propre; jaune serin; s'adresser à: 414, St-Jacques, St-Jean. Tél.: 2273.

A VENDRE: bonne pompeuse Brantford, avec boîte. S'adresser à 70 rue Meigs, Farnham. Tél.: 861.

A VENDRE: Chevrolet "36"; bons pneus; mécanique en bonne condition. S'adresser à: 205, Saint-Denis, St-Jean. Tél.: 8-1433.

A VENDRE: Mercury "49", noir, chauffe-roue, radio, 4 pneus neufs, très propre. Tél.: 5024.

A VENDRE: balançoire à chaîne; 2 sièges; en bon état. S'adresser à: 284, Foch, St-Jean.

A VENDRE: bicyclette C.C.M., 3 vitesses pour homme; aussi bicyclette "Higgins" pour garçon 4 ans; neuves; à prix réduits. S'adresser à: 315, St-Charles, St-Jean.

A VENDRE: poêle en fonte, à six ronds, de couleur pâle; avec brûleurs et serpentins. S'adresser à: tél.: 3755.

A VENDRE: restaurant-épicerie; bon chiffre d'affaires; cause de santé; s'adresser à 103 Missisquoi, Iberville, tél.: 6649.

A VENDRE: fournaise élèveuse, Monarch, au charbon. Parfait ordre. S'adresser à J.-L. Lefort. Tél.: 33-S-3, Notre-Dame de Stanbridge.

A VENDRE: propriété 2 logis; en face de l'église; 5 et 6 pièces. S'adresser à: J.-L. Boulais, Ste-Angele, Cte Rouville.

A VENDRE: poêle l'islet et fournaise, avec brûleur. S'adresser à: tél.: 2309.

A VENDRE: bicyclette de fille "Raleigh", 3 vitesses dyno-hub, \$50.00. S'adresser: 70 A, Richelieu, Saint-Jean.

A VENDRE: poêle à bois blanc; très propre; spécial; \$25. S'adresser à: tél.: 8-1153.

A VENDRE: Oldsmobile 1951 Super 88, (22,000 milles), comme neuf. S'adresser à: "Le Canada-Français", 84 Richelieu, Tél. 2368.

A VENDRE: cottage avec 2 acres de terrain, à St-Luc; bâti l'an dernier, sur boulevard; piano et set de cuisine jaune; s'adresser par tél.: 7949.

A VENDRE: bicyclette anglaise Hopper, 3 à 4 vitesses, pour fille, avec dynamo et "Speed-o-meter", n'a servi que très peu. S'adresser à 139 St-Pierre, ou tél. 2170.

A VENDRE: A Iberville: Épicerie-Restaurant propriété de 2 logis en brique 7 et 4 pièces, \$ 7,000.00; propriété de 6 pièces, terrain vacant \$8,500.00; propriété de 2 logis 4 pièces \$ 8,000.00 bonnes conditions, propriété de 2 logis de 5 pièces, terrain vacant \$ 9,500.00, propriété de 4 logis, 4 garages, \$ 12,000.00 bonnes conditions, propriété de 2 logis 6 et 4 pièces, garage double un timent de terre \$ 6,000.00, comptant \$2,000.00, propriété de 5 pièces près de l'église \$ 5,500.00, propriété de 4 pièces \$ 3,500, comptant \$1,000.00. Propriété 5 pièces, garage, \$7,000.00, propriété 4 pièces, garage, 1 arpent de terre, centre de la ville \$3,500, propriété 6 pièces, près du couvent, chauffage central, terrain vacant: \$8,000.00, bonne condition; propriété 4 pièces, garage, \$3,000.00, comptant, \$500.00; balance, par loyers. Saint-Edmond, 2 propriétés de brique de 5 pièces chacune, moderne, \$23,000.00, moitié comptant; St-Jean près de l'O.T.J. grande Route, propriété 4 pièces \$ 5,000.00 bonnes conditions; dans Notre-Dame: propriété de 2 logis de 5 pièces en brique \$13,000.00, propriété de 2 logis de 8 et 4 pièces \$10,000.00 S'adresser: 4-9ème avenue, Iberville. Tél. 3949.

A LOUER: chalet meublé. S'adresser à Stanley Foisy. Tél.: 4462.

A LOUER: CHAMBRE: 13x15; lit ou divan-studio; lavabo dans la chambre; droit de cuisine et de téléphone. S'adresser à: 167, Mayrand, St-Jean. Tél.: 2089.

A LOUER: 2 pièces; endroit central; chauffage compris; eau chaude; toilette privée; réfrigérateur; téléphone; entrée privée. S'adresser à: 100, St-Charles, St-Jean. Tél.: 4793.

A LOUER: logis 5 grandes pièces; salle de bain moderne; pas chauffé; au 2ème: \$60. par mois. S'adresser à: 32B, Mercier, St-Jean.

A LOUER: logis 5 pièces; moderne; près de l'église et de l'autobus. S'adresser à: 12, 10ème Ave, Iberville.

A LOUER: 2 pièces meublées, genre petit logis; droit de cuisine et téléphone. S'adresser à: 401, Mercier, St-Jean.

A LOUER: logis 4 pièces; situé à 19, rue Bleury, Iberville. S'adresser à: Tél.: 7489.

A LOUER: dans St-Edmond, près de la Brown Boveri Co., et de la St. Regis Paper Co., 4 grandes pièces modernes, 3 garde-robes, 220 volts, prélat incrusté, chauffe-eau électrique, chambre de bain avec douche, etc. Information: tél.: 7692.

A LOUER: à St-Luc, logis 4 grandes pièces; chambre de bain, avec bain tombeau; eau chaude et électricité fournis, 110 et 220 v., garage et jardin, service d'autobus à la porte. S'adresser à: Marcel Caillé. Tél.: 8-2168.

A LOUER: logis 4 pièces; peinturées en neuf; eau chaude courante; 220; situé au village St-Luc. Tél.: 4031.

A LOUER: logis moderne, chauffé, dans un bas, 5 pièces, chambre de bain, solarium, partie de la cave fournie, face à la rivière, solarium, libre le 1er mai; s'adresser à 2-2ème Ave, Iberville.

A LOUER: chambres à: 168 Chaussé, près de St-Régis et Boveri. Tél.: 2326.

A LOUER: grand logis 5 pièces sis dans le village de Mont-St-Grégoire. S'adresser à: M. Jean-Baptiste Plourde. Tél.: 8-2815.

A LOUER: grande chambre pour personne seule; avec studio neuf; \$6.50 par semaine. S'adresser à: 216 A, Richelieu, St-Jean, au 3e étage.

A LOUER: logis de 4 pièces, remis à neuf; chambre de bain, au village de St-Grégoire. S'adresser à Mme O. Delanne, tél.: 3238.

A LOUER: logis 5 pièces; service d'autobus; situé au village Lacadie. S'adresser à: Guy Boucher, Lacadie. Tél.: 8-2926.

A LOUER: chambre et pension désiré; à 176A Cousin, St-Jean, tél. 8-1729.

A LOUER: petit logis 2 pièces; eau chaude, entrée privée; très propre. S'adresser à 275, St-Germain.

A LOUER: logis 6 pièces, chauffé à air chaud conditionné; aux limites de la ville, sur route de Montréal; s'adresser à 54 St-Jacques, tél.: 7552, 7558; le soir tél.: 8-1075.

A LOUER: 2 logis dans le village de St-Alexandre, sur la grande route, près de l'église et du couvent, 6 pièces chacun, avec cave individuelle. Chambre de bain avec eau courante. Électrifié. Autobus à la porte, pour St-Jean. \$38.00 par mois. Signalez 8-1123.

A LOUER: 2 1/2 pièces sur le devant; chauffées et éclairées; eau chaude. Couple seulement. S'adresser à: 182, De Salaberry, St-Jean. Tél.: 8-2450.

A LOUER: logis 2 et 3 pièces. S'adresser à: 161, Grande Bernier, St-Jean. Tél.: 3533.

A LOUER: Grand logis 6 pièces, réservoir eau chaude, garage si désire, à 76 A-2ème avenue, Iberville. S'adresser: 76-2ème avenue, Iberville. Tél.: 8-1527.

A LOUER: Logis de 3 pièces, chambre de bain, \$25.00 par mois; à Iberville. Tél. 2726.

A LOUER: logement chauffé, moderne, neuf, à l'épreuve du bruit; eau chaude fournie; chambre de bain; \$75.00 à \$85.00 par mois selon le genre du bail. Aussi logis de 3 pièces; chambre de bain; \$55.00 à \$65.00 par mois selon longueur du bail. S'adresser à 116, St-Charles, St-Jean. Tél. 2263.

LOCAL: pour magasin, à louer, libre le 1er mai, à 127 Richelieu, tél.: 5540.

A LOUER: Logis de 3 pièces, avec garage, \$30.00 par mois. S'adresser à: 10-F, 1ère rue, Iberville. Tél. 5628 ou 7407.

A LOUER: Garages situés à 240-C Bouthillier. S'adresser à: 71 St-Jacques, St-Jean.

A LOUER: Sous-sol moderne, pour commerce, à l'épreuve de l'humidité, 25x40 pieds, bon centre d'affaires. S'adresser à: 364 Laurier, ou 96 Richelieu. Tél. 6011.

A LOUER: 2 logis, 3 pièces chacun, libres. S'adresser par téléphone à 5860 Talon.

A LOUER: Chambre meublée, place centrale, usage du téléphone et frigidaire. 231 Bouthillier, St-Jean. Tél. 2795.

A LOUER: logis de 2 pièces, eau chaude, bon chez soi. S'adresser à 50 1ère rue, Iberville. Tél. 7464.

A LOUER: Maison seule, située à 1/2 de mille d'Iberville, 4 pièces, en face de l'O.T.J., à 10F, 1ère rue, Iberville. Tél. 5678.

A LOUER: belle chambre, site tranquille; droit de cuisine. S'adresser à 10 F, 1ère rue, Iberville. Tél. 5628.

A LOUER: logis 5 pièces; situé au village St-Grégoire. S'adresser à Jean-Paul Choquette, Mont St-Grégoire. 41-6.

A LOUER: logis 5 pièces, chauffé, très moderne, chambre de bain avec douche; situé Blvd Gouin, au nord de l'église St-Edmond; libre le 1er avril; s'adresser à 86 St-Pierre, St-Jean.

A LOUER: chambre meublée, usage du réfrigérateur, droit de cuisine, à 39 St-Paul, St-Jean. Tél.: 6796.

A LOUER: logis 4 pièces; libre; dans un haut; chambre de toilette; couloir; ménage fait: 120-220 v., facilités de voyager: St-Jean ou Marieville. S'adresser à: Henri Prud'homme, Rang Fort Georges, St-Angele.

A LOUER: logis 4 pièces; chambre de bain dans un haut. S'adresser à: 60, 4ème rue, Iberville. Tél.: 3888.

A LOUER: appartement 5 grandes pièces; moderne, avec réfrigérateur et poêle électrique; fournaise à l'huile; réservoir eau chaude; électricité; chambre de bain en tuile; douche, prélat incrusté, dans cuisine plancher bois franc. S'adresser à: 261, Fortin, apt. 40, St-Jean. Tél.: 6694.

A LOUER: logis chauffé. Tél.: 2309.

A LOUER: grande chambre 2 lits continentaux ou lit double au choix. S'adresser à: 124 Champlain, St-Jean, tél.: 6733.

A LOUER: maison seule, 4 pièces, site résidentiel, à Iberville, hangar, prêt le 1er mai. S'adresser par tél.: 5628.

A LOUER: logis 5 grandes pièces, libre, électricité payée; ménage fait à neuf; service d'autobus; situé en face de l'église de St-Blaise. A VENDRE: poêle ivoire et noir, avec brûleur à l'huile; en parfaite condition. S'adresser à: M. P.-E. Oigny, St-Blaise, tél.: 4962 ou 3461.

A LOUER: logis 3 pièces et logis 4 pièces. S'adresser à 279, Trahan, St-Jean, après 6 hres, p.m.

A LOUER: logis de 3 pièces; libre. S'adresser à: 449, Laurier, St-Jean.

A LOUER: logis 2 grandes pièces et chambre de bain. S'adresser à: 424, St-Georges, St-Jean.

A LOUER: logis 3 pièces. S'adresser à: 14, 3ème Ave, Iberville. Tél.: 2524.

A LOUER: grande chambre avec lit jumeau; lavabo; eau chaude à l'année; usage du téléphone; chez personne âgée, tranquille; aimerait couple-aviateur travaillant tous les deux. S'adresser à: 45, boul. St-Joseph, St-Jean.

A LOUER: logis 3 pièces; chambre de bain; entrée privée; garage pour camion ou entrepôt. S'adresser à: 14, 4ème rue, Iberville. Tél.: 5583.

CHAMBRE ET PENSION: lavage et repassage compris. S'adresser à: 80, De Salaberry, St-Jean. Tél.: 3094.

DONNERAIS CHATTE avec un petit chat; s'adresser à 177 Richelieu, St-Jean, tél.: 3830.

POUR VOS rapports d'impôts, provincial et fédéral, adressez-vous à M. Jacques Boucher, 27 St-Pierre. Tél. 3068.

OUVRAGE DEMANDE: je ferais le ménage, ouvrage de maison l'heure, repassage, repassage de vêtements à domicile, ou chez moi. S'adresser à 52 St-Georges, Saint-Jean. Tél. 2618.

IMPÔTS: Désirez-vous faire vos impôts fédéraux et provinciaux? Passez à mon bureau, il vous en coûtera seulement \$1.00. J'irai le faire chez vous moyennant un surplus de \$0.50. Copie à la machine (dactylographie) \$0.50. Gaston Choquette, taxi Local, 14 - 5ième Avenue, Iberville. Tél. 5586.

Femme de journée demande ouvrage. Tél. 8-3478.

ON DEMANDE: à acheter parc enfant. S'adresser à Tél. 3661.

PRENDRAIS passager en auto pour voyager en auto matin et soir, Saint-Jean - Ville LaSalle, Lachine. S'adresser par tél. 7957.

NE JETEZ pas vos vieux chapeaux de paille ou de feutre; apportez-les en toute confiance pour remodelage de tous genres. S'adresser à Mme L. Beausoleil, 282 Collin, Saint-Jean. T-1. 9362.

A VENDRE: Poêle marque findley, avec brûleurs blanc très propre, chauffé très bien avec réchaud, aussi radiateur électrique, chauffant à l'eau. S'adresser à 42 Saint-Jacques, E. Ménard.

TRICOTEUSE: gagnez de l'argent pendant vos heures de loisirs tout en faisant le tricot dont votre famille a besoin. Machines à prix raisonnable; très facile d'opération; en 2 leçons. S'adresser à 192 Saint-Michel, Saint-Jean.

A LOUER: logis de 4 grandes pièces, chambre de bain, eau chaude, garage, près du village de St-Luc. S'adresser à Paul Marcell St-Luc, tél.: 4009.

A LOUER: 2 pièces, dans un bas, chauffé, meublé si désiré; entrée; galerie; chambre de bain. A vendre: manteaux seal bien propre: "16-18"; \$20; autres articles de ménage. S'adresser à: 108, St-Louis, St-Jean. Tél.: 8-1400.

A LOUER: chambre pour fille; chauffée; meublée; usage du téléphone. S'adresser à: 185, St-Hubert, St-Jean. Tél.: 8-9349.

A LOUER: logis 3 pièces, chambre de bain moderne, pas d'eau ni taxe municipale à payer. S'adresser à: 1 rue Hébert, Iberville. Tél.: 8-1995. (Ménage fait à neuf).

A LOUER: logements 3-4 et 5 grandes pièces, dans maison appartements, avec poêle électrique, frigidaire, fournaise à l'huile, etc. S'adresser à: 14, Pinsonnault, St-Jean, apt. 23. Tél.: 4223.

A LOUER: 3 pièces; s'adresser à 285 St-Louis, St-Jean.

A LOUER: logis de 4 pièces, libre le 1er mai, garage. S'adresser par tél.: 2786.

A LOUER: chambre meublée; chauffée ou non; entrée; galerie; chambre de bain dans un bas. A VENDRE: manteau de seal bien propre; "16-18"; \$20; autres articles de ménage. S'adresser à: 108, St-Louis, St-Jean. Tél.: 8-1490.

A LOUER: grande chambre et 2 appartements; permis de cuisine et frigidaire; situés sur Place du Marché. S'adresser à: tél.: 3698.

A LOUER: logis neuf 4 pièces; chauffé au premier; chambre de bain en tuile céramique; prélat incrusté avec solarium et garage; à 1/2 mille de St-Jean; libre. S'adresser à: 25, St-Denis, Saint-Jean, Qué.

A LOUER: logis 3 pièces; meublé; chauffé; éclairé; eau chaude à l'année; libre. S'adresser à: 25, St-Denis, St-Jean, Qué.

A LOUER: logis 3 grandes pièces; meublées; près de l'aviation; frigidaire compris; eau chaude; bain. S'adresser à: 870, St-Jacques, St-Jean. Tél.: 5068.

A LOUER: au village St-Luc, logis de 3 pièces, ménage neuf, lover bas dans un haut. Téléphonez à: 3331.

CHAMBRE A LOUER: pour dame ou fille seule; s'adresser à 71 St-Jacques, St-Jean.

A LOUER: chambre et cuisine; préparats fournis; chauffées et éclairées. S'adresser à: 292, Laurier, St-Jean. Tél.: 6343.

A LOUER: logis 4 pièces; chauffé; prélat incrustés dans toutes les pièces; poêle et frigidaire fournis; beau site au bord de l'eau. S'adresser à: tél.: 2436, le jour, et 3803, après 7 heures p.m.

A LOUER: deux chambres sur le 1^{er} étage; bien éclairées; service du téléphone. S'adresser à: 223, Cousins, St-Jean. 45-2

A VENDRE: chalet 4 pièces; très bien bâti; paiement facile; situé à 61, Bord de l'Eau, Iberville. Tél.: 8-1264.

A VENDRE: cottage neuf en brique et pierre, 5 pièces; salle de bain moderne; système de chauffage et prêt; situé à 200, boul. Chaussé, St-Jean; aussi 6 logis en brique, situés coin Mercier et Chaussé; \$10,000, comptant; conditions faciles. S'adresser à: tél.: 8-1264.

A LOUER: logis moderne 3 1/2 pièces; chauffé; ménage fait à neuf. S'adresser à: 59, St-Denis, St-Jean. Tél.: 4518. j.n.o.

A LOUER: logis moderne 5 1/2 pièces; chauffé; ménage fait à neuf. S'adresser à: 59, St-Denis, St-Jean. Tél.: 4518. j.n.o.

A LOUER: belle chambre dans logis moderne; très propre; couple sans enfant. S'adresser à: 25, St-Pierre, St-Jean. Tél.: 6208. 45-2

A LOUER: logis moderne 2 grandes pièces; chauffé; eau chaude à l'année; chambre de bain; entrée privée; libre le 1^{er} mai. S'adresser à: 389, Laurier, St-Jean. 45-4

A LOUER: chambre avec divan-studio et lavabo; pas de permis de cuisine. S'adresser à: 291, Jacques-Cartier, St-Jean. Tél. 2246. 45-4

A LOUER: jolie grande chambre. S'adresser à: 212, Richelieu, tél.: 6798. j.n.o.

A LOUER: logis 4 pièces. S'adresser après 5 hres à: 237 Champlain, St-Jean, tél.: 2559. 45-2

A LOUER: bungalow 3 grandes pièces; chambre de bain et eau chaude. S'adresser à: M. J.-A. Mailloux, Talon, tél.: 3386. j.n.o.

A LOUER: logis 6 pièces; eau chaude; chauffé; central; libre le 1^{er} juin. S'adresser à: tél.: 4756. j.n.o.

A LOUER: logis 3 pièces; eau chaude; voisinage de la "Blank Book"; libre le 1^{er} mai; situé à 278, St-Pierre. S'adresser à: 342, Mercier, St-Jean.

A LOUER: logis 4 pièces modernes. S'adresser à: 186, boul. Gouin, St-Jean. Tél.: 3828.

A LOUER: bureau chauffé; dans le centre; dans un bas; situé à: 66, St-Jacques, St-Jean, tél.: 6986.

A LOUER: sur rue McKenzie King, logis moderne 4 pièces; salle de bain; cave. S'adresser à: tél.: 6979.

A LOUER: grande chambre; entrée privée; bon chez-soi; site tranquille; usage du téléphone. S'adresser à: 269, Collin, St-Jean. Tél. 6911. j.n.o.

A LOUER: logis 5 pièces. S'adresser à: 187, Collin, St-Jean. Tél.: 2110. 45-2

A LOUER: logis de 5 pièces, fini moderne, à: 125 McKenzie King, St-Jean; s'adresser sur les lieux, Apt. 2.

A LOUER: logis moderne, 4 pièces, eau chaude, cave cimentée; s'adresser par tél.: 8-1278. 45-2

A LOUER: 2 pièces, chambre et cuisinette chauffées; eau chaude à l'année. S'adresser par tél.: 2462. 45-2

A LOUER: chambre; eau chaude; à 258 Champlain, St-Jean. S'adresser à 6 DeSalaberry, Saint-Jean.

A LOUER: chambre. S'adresser à: 199, Collin, tél.: 2897. 45-2

A LOUER: logis 4 pièces, avec cave; situé sur la rue Laurier. S'adresser à: 49, St-Paul, St-Jean. Tél.: 4508.

A LOUER: maison avec 10 arpents de terre à jardinage; voisin du "Golf". S'adresser à: tél.: 4015.

A LOUER: chambre; prix raisonnable; permis de cuisine, ustensiles fournis. S'adresser à: 114, Cousin, St-Jean.

A LOUER: logis 6 pièces; avec eau chaude; \$60. par mois. S'adresser à: 174 A, Cousin, St-Jean. Tél.: 7265.

A LOUER: logis 3 pièces, plus encaisse de bain; garage; libre. S'adresser à: 98, Notre-Dame, St-Jean. Tél.: 7312.

A LOUER: logis 3 pièces; cave cimentée; chambre de bain; situé à 477, Mercier. S'adresser à: 514, Mercier, St-Jean. 45-2

A LOUER: logis 4 pièces plus chambre de bain, situé à 207 Mercier, près St-Jacques; libre le 1^{er} mai. S'adresser à: 201, Mercier, St-Jean. Tél.: 3096. 45-2

FUSIL DEMANDE—12 ou autre: Donner détails par malle à: C.-F. 84 rue Richelieu, St-Jean. M.L.

A LOUER: logis moderne 4 pièces, situé à: 34, rue Foch, près de la rue Richelieu, libre. S'adresser à: tél.: 6406.

A LOUER: chambre meublée, bon chez soi, eau chaude, usage du tél.: s'ad. à: 123 Richelieu, St-Jean. 45-2

A LOUER: chambre pour jeune fille seulement. Pension si désiré. S'adresser à: 12, 4ème Rue, Iberville. Tél.: 5498.

A LOUER: local pour bureau ou magasin, situé à 201, St-Jacques, coin Mercier; libre le 1^{er} mai. S'adresser à: tél.: 6096. 45-2

A LOUER: logis 2 pièces pour couple sans enfant. S'adresser à: 29, 5ème Ave, Iberville. Tél.: 5246. 45-2

A LOUER: logis 4 pièces, chauffé, chambre de bain, situé au centre de la ville, 1ère Rue. S'adresser à 83-1ère Rue, Iberville.

A LOUER: logis 3 pièces situé à 128 A, Cousin, St-Jean; libre le 1^{er} mai. S'adresser à: 132, Cousin, St-Jean. Tél.: 6179. 45-2

VENDEUSE D'EXPERIENCE demandée pour magasin de lingerie pour dames; fort salaire; emploi permanent. S'adresser à 210 Richelieu, St-Jean, tél.: 3731.

On demande à acheter un carrosse, tél. 8-1172. j.n.o.

ATTENTION: je fais la réparation de machines à coudre à domicile; ouvrage garanti. S'adresser à: W. Lapalme, 288, Champlain, St-Jean. Tél.: 4-1042.

ON DEMANDE UN FUSIL, neuf ou usagé. Téléphonez détails à: 3903. M. Lafontaine.

AVIS AUX PROPRIETAIRES — Pourquoi forcer vos locataires à déménager à cause que votre logis est trop froid et trop humide? Isolation Richelieu Enrg. fera de votre logis, un endroit où il fera bon de vivre. Chaud en hiver et frais en été. Sans aucune humidité. Pourquoi perdre vos locataires? Pourquoi perdre de l'argent? L'isolation thermique, (laine soufflée) est très efficace. Débarassez-vous de l'humidité. Signalez 8-1123 pour renseignements. 38-3

ACHETERAIS: remorque, (traic-ter) usagée. S'adresser par tél; seulement à: 3903, entre 10 a.m. et 6 p.m. j.n.o.

M. Morris J. Chambers, du R. C.A.M.C. du Camp Borden, Ont., donne avis qu'à partir de cette date, 31 mars 1955, il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom, sans un avis signé de sa main. 44-2

LOGEMENT DEMANDE pour le 1^{er} mai; pour couple seul; 4 pièces; près des "Singer"; loyer raisonnable. Tél.: 8-1195. 44-2

Fille de plus de 20 ans, fiable, honnête, demande ouvrage comme gardienne d'enfants; jour et soir. S'adresser à Tél.: 7380 44-2

REPARATIONS GENERALES: machine à gazon, moulin à laver, balayeuse, etc; affilage ciseaux; nettoyage de brûleurs à l'huile. S'adresser à Daigneault et Lusier, 50 Carrière Notre-Dame de Lourdes, St-Jean. Tél. 8-3396. 44-3

BONNE DEMANDEE: références exigées; chambre seule; S'adresser par tél. 2093.

A LOUER: chambres meublées et éclairées, s'adresser à 235 Richelieu, 3e étage, tél. 3961. j.n.o.

(Suite à la page 55)



JOYEUSES PAQUES A TOUS !

**Dimanche - lundi - mardi - mercredi
10 - 11 - 12 - 13 AVRIL**



FILM COMPAGNON

Glenn FORD

Gloria GRAHAME

Broderick CRAWFORD

Human Desire

with EDGAR BUCHANAN

La Méchanceté...
Le Charme...
La Discorde...

étaient en elle !
ce n'était pas de l'amour
mais une simple
passade ! !

**COMMENÇANT JEUDI POUR 3 JOURS
7 - 8 - 9 AVRIL**

Vendredi-Saint, le 8 avril, il n'y aura pas de matinée !
Le Théâtre n'ouvrira ses portes qu'à 6 hres p.m.

**Imperial
ST. JEAN P.Q.**

2 GRANDS FILMS

MAN-HUNT IN TERROR LAND!

Horror-filled days!...
Dangerous Nights!...

As while intruders invade the sacred mating grounds of savage gorillas...

SEE the deadly battle trap set in a jungle wilderness!

SEE the savage chase to the jungle's greatest battle from gorillas against native warriors!

AFRICAN MANHUNT

MYRON HEALEY • KAREN BOOTH • JOHN KELLOGG

Paris Model

en ajouté

AVEC — Marilyn MAXWELL * Paulette GODDARD
Eva GABOR

Derniers jours de la vente de vos rêves chez J. F. THIBAUT

200 VERGES de chemin de tapis de Turquie.
Axminster rouge et vert. 27" de largeur
Régulier \$12.50 la verge
Spécial la verge \$4.66

50 TABLES DE BOUT. finies naturelles.
Régulier \$11.50
Spécial \$4.66

750 VERGES de prélat neuf —
Régulier 98c la verge
Spécial 46c

900 OREILLERS DE PLUME
Régulier \$7.95 la paire
Spécial la paire \$2.96

PUPITRE D'ECOLIER, genre secrétaire,
non peinture. — Régulier \$19.95
Spécial \$8.66

300 TRANCHES à fer et à pierre, en "cast
steel" — (pas plus de 2 par client).
Valeur régulière \$2.75
Spécial 46c

1 POELE ELECTRIQUE A FOURNEAU
Spécial pour cette vente à \$9.66

5 BICYCLETTES, HOMMES ET FEMMES
\$10.66

1000 ROULEAUX doubles de tapisserie
Valeur jusqu'à 75c
Spécial 26c

PEINTURE
100 GALLONS D'ALUMINIUM
à couverture, marque "Brillante".
Régulier \$8.00 le gallon
Spécial \$3.66

TEINTURE A BARDEAUX B.H.
rouge brun et vert.
Régulier \$5.95 le gallon.
Spécial \$1.66

INCOMPARABLE

250 carpettes de prélat

6 x 9 Rég. \$5.95 pour \$3.66
7 1/2 x 9 Rég. \$7.95 pour \$4.66
9 x 9 Rég. \$8.95 pour \$5.66
9 x 10 Rég. \$10.95 pour \$6.66
9 x 12 Rég. \$12.95 pour \$7.66
9 x 13 1/2 Rég. \$13.95 pour \$8.66
9 x 15 Rég. \$14.95 pour \$9.66
12 x 10 1/2 Rég. \$19.50 pour \$12.66
12 x 12 Rég. \$22.50 pour \$14.66
12 x 13 1/2 Rég. \$26.50 pour \$16.66
12 x 15 Rég. \$29.50 pour \$18.66

Attention, Restaurateur : 1 Frigidaire
à Coca Cola tout neuf.
Rég. \$280.00 pour \$126.66

EMAIL SEMI LUSTRE BLANC
Jameison valeur Rég. \$7.75 le gallon
pour \$2.66

200 GALLONS DE PEINTURE B.H.
et Jameison, email ou fini satin — Rég. \$10.50
Spécial pour cette vente le gal. \$5.86
\$1.56 la pinte — 46c le demiard

1 MOTEUR DE YACHT OUT-BOARD
Rég. \$175.00 pour \$26.66

15 Chemises édredon, assorties couleurs
et grandeur
Rég. \$5.95 pour \$2.96

1 frigidaire Coca-Cola, 1 mois usage
Rég. \$295. pour \$156.66

POMPE ELECTRIQUE MASSEY-HARRIS
Rég. \$140.00 pour \$66.66

CHAUDIERES A LAIT — Rég. \$2.95
Spécial \$1.56

CHAUDIERES D'AISSANCE — Rég. \$9.95
pour \$2.56

10 SERVICES DE VAISSELLE
vente à \$9.96

CATALOGNE A LA VERGE
pour cette vente \$1.56

CHAISE HAUTE CHROMEE
Vente \$12.66

25 MANTEAUX POUR HOMMES
25 MANTEAUX POUR DAMES
25 HABITS POUR HOMMES
WORSTED à ECOULER
à \$4.66

SALOPETTE INGENIEUR BLEUE
grande taille pour les personnes fortes
44 - 46 - 48
Rég. \$7.50 pour \$4.66

PECHEURS ! — 500 MANCHES DE LIGNE
en bambou, longueur 10 pieds et 20 pieds
Rég. \$1.25 pour 26c

PECHEURS !
59 MOULINETS RACKET AUTOMATIQUE
Rég. \$5.95 pour 86c

SANS PRECEDENT 1 SELLE MODELE
ROY ROGERS, cuir solide, couleur tan pâle,
cuir repoussé modèle 1955 avec brides et lasso
Rég. \$125.00 pour \$66.66

25 PAIRES DE PANTALONS TWEED
grandeur et couleurs assorties
Rég. \$5.95 pour \$3.26

75 CARPETTES TAPIS, JOLIS DESSINS
Valeur \$7.50 pour \$2.66

SCIE RONDE AVEC MOTEUR
Rég. \$95.00 pour \$24.66

24 MIROIRS, "PLATE" 16 x 20
Rég. \$19.95 pour \$10.66

500 POTS DE VIS, BOULON, WASHER,
GOUPILLE — Rég. \$3.50
pour 96c

3 CHESTERFIELD, 3 MORCEAUX.
usagé, bien propres
pour cette vente \$36.66

3 CHESTERFIELD, 3 MORCEAUX,
en parfait état
Vente à \$56.86

25 LAMPES DE TELEVISION,
Style Chinois — Régulier \$14.95
pour cette vente \$6.66

35 TABLES à TELEVISION — Rég. \$19.95
Vente 8.66

20 TABLES A LAMPES FINI PALE et FONCE
Régulier \$22.50
pour cette grande vente \$9.66

ETAGERES - BIBLIOTHEQUE — Rég. \$39.50
Vente \$13.66

PATERE PALE ET FONCE — Rég. \$8.95
Vente \$4.66

JARDINIERES — Rég. \$12.95
Vente \$5.66

3 DISCOTHEQUES — Rég. \$22.56
Vente \$11.66

ECHELLE D'EXTENSION PIN ROUGE
66c le pied

10 CHESTERFIELD et STUDIO 3 Morceaux
Vente \$36.66

25 TABLIERS DE CUIR (Peaux de mule)
Valeur de \$7.50
Spécial à \$1.86

A QUI LA CHANCE?
1 PICK UP AUTOMATIQUE
10 records (Electric)
Rég. \$69.50 pour \$14.66

500 PAIRES DE POIGNEES DE SAC
Rég. 89c pour 16c la paire

ATTENTION EPICIER, BOUCHER, HOTELIER
250 TABLIERS BLANCS EN DUCK
Rég. \$1.50 pour 56c chacun

J. F. THIBAUT

128 1ère rue

Iberville

Tél. 2436

POIRES

AYLMER
BARTLETT

choix - 15 oz. **23c**

PECHES

AYLMER

surchoix - 28 oz. **33c**

ANANAS

LIBBY

EN TRANCHES

Boite 28 oz. **35c**

COQUETEL

DE FRUITS
DELMONTE

Boite 28 oz. **39c**

POIS

ROYAL ROSE
GROSSEUR 4

2 btes 20 oz. **35c**

KETCHUP

HEINZ

bouteille 11 oz. **25c**

JUS DE TOMATES

HEINZ

SURCHOIX 20 oz

2 pour **27c**

Spot Supermarkets

210 CHAMPLAIN

STATIONNEMENT GRATUIT VOISIN DU MAGASIN

SAINI-JEAN, QUE.

Rehaussez votre

DINER de PAQUES

avec ces

METS de BELLE QUALITE

JAMBON

au plus bas prix depuis des années



SPOT vous offre le choix de marques tels que :
Maple Leaf — Swift Premium — Wilsil ou Royal

JAMBON DANS LA FESSE

REGULIER

Bout du jarret

49c

SOC

59c

PRET A MANGER

Bout du jarret

53c

SOC

63c

JAMBON PIC-NIC — lb 43c

Sans Jarret

SPECIAL DU BOULANGER

BRIOCES à la CROIX

Fraîches du jour — PQT **19c**



MORNING DEW

Catégorie "A" gros
douz. **52c**



EXTRA—EXTRA

VOICI VOTRE
BONI CADEAU DE PAQUES

Une paire de
BAS NYLON

51 GAUGE — 15 DENIERS.
DE LA PLUS HAUTE QUALITE

POUR
SEULEMENT **39c**
(Valeur régulière de 98c)

avec chaque commande
de viande de \$5.00 et plus.

MOMS

SPREAD

lb **29c**

CRISCO

BTE 3 lbs

89c



Frais comme un
matin de **PRINTEMPS**

TOMATES importées
MURES — FERMES

CELLO
PQT **21c**

CHAMPIGNONS

FRAIS DU JOUR

BTE
1/2 LB **29c**

VIENT D'ARRIVER
**ANANAS, CANTALOUPE,
ASPERGES, BLE D'INDE EN EPIS**

Fraîches, reçues tous les jours de la Louisiane

FRAISES SUCREES JUTEUSES

au plus bas prix du marché

**1 PAQUET
GRATUIT!**

QUAND VOUS ACHETEZ
les délicieuses
SOUPES MAGGI
EMBALLAGE SPECIAL



POULET ET
NOUILLES

TOMATE OU
POIS AVEC BACON

.27

.18